SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 48
F. THIBAULT Ltée
"CIMEX" Ciment préparé

47e année — No 243 | OTTAWA, MARDI, 20 OCTOBRE 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

FORTE BAISSE DU CHÔMAGE

Ike visitera encore les alliés d'Europe

LONDRES (Reuters) — Des milieux diplomatiques bien informés croient que le président des Etats-Unis, M. Eisenhower, visitera de nouveau ses alliés de l'Ouest, en Europe, le mois prochain, pour discuter avec eux les préparatifs d'une conférence Est-Ouest au sommet, qui ne saurait tarder, mais dont la date et le lieu de convocation ne sont pas encore connus. Cette fois, le chef d'Etat américain ne ferait pas la tournée de ses amis mais les rencontrerait à Paris, selon toutes vraisemblances.

Le projet de M. Eisenhower de rencontrer ses partenaires autour d'une table ronde, afin de préparer avec eux la stratégie occidentale avant la réunion avec le chef du bloc communiste, aurait été exposé dans des lettres qu'il adressait lui-même samedi au président Charles de Gaulle, de France, au chancelier Konrad Adenauer, d'Allemagne occidentale et au premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Macmillan.

Un garçonnet se noie dans la Gatineau

Un garçonnet de deux ans, Daniel Duval, enfant de M. et Mme Albert Duval, 8 rue Laurin, Pointe-Gatineau, s'est noyé lundi après-midi vers 4h. dans la rivière Gatineau, à peu de distance de son domicile.

Le garçonnet s'amusait avec son cousin au bord de l'eau, en face de la demeure de M. Vital Bigras, 96, rue St-Jean-Baptiste, quand il perdit l'équilibre et tomba à l'eau. Son compagnon courut avertir sa mère, Mme Renaud, qui alerta immédiatement le voisinage. MM. René Lavergne, 106, rue St-103, rue St-Jean-Baptiste, et Vital Bigras, 96, rue St-Jean-Jean-Baptiste, Maurice St-Jean, Baptiste, se sont tous portés à son secours, mais il était déjà trop tard.

DANIEL DUVAL

Le chef de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, M. Guy Plouffe, ainsi que le constable François Normand, ont essayé de ranimer l'enfant en pratiquant la respiration artificielle, bouche à bouche, pendant au delà d'une heure. La maison Emond a transporté sur les lieux un réservoir d'oxygène, mais en vain.

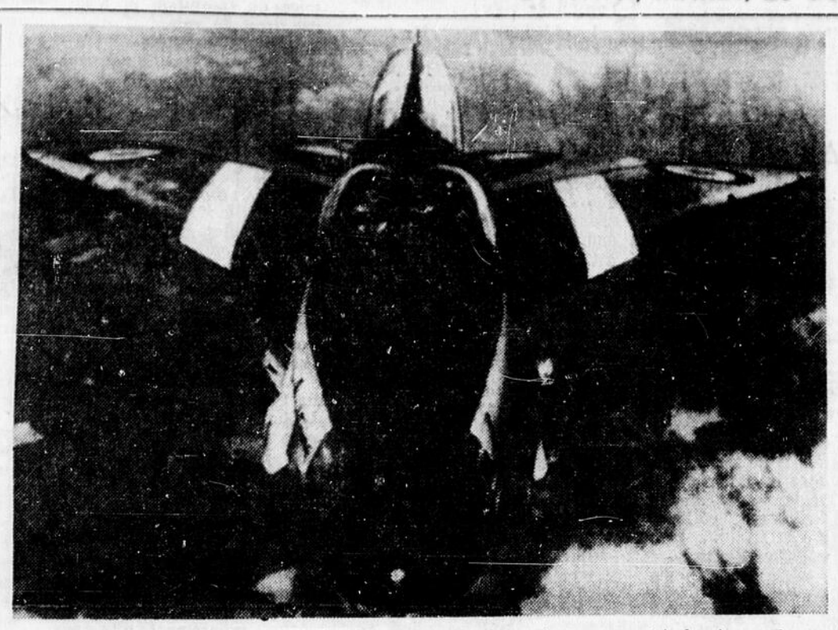
Le docteur Henri Robinson a constaté la mort. Le garçonnet a été transporté à la morgue du salon funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent.

Daniel, 2 ans et 3 mois, était le fils de M. et Mme Albert Duval, née Annette Pilon, 2, rue Laurin. Outre son père et sa mère, il laisse ses grands-parents maternels, M. et Mme Durham Pilon, de Pointe-Gatineau, son grand-père paternel, M. Ernest Duval, aussi de Pointe-Gatineau; un frère, Jean-Paul; ainsi que cinq soeurs: Mme Raymond St-Amour (Pauline), Mme Gérald Bergeron (Hélène), de Buckingham, Lisette et Nicole, à la maison.

La cérémonie des anges doit avoir lieu mercredi en l'église St-François-de-Sales. La dépouille est exposée à la demeure des parents, 2, rue Laurin. La maison Beauchamp, 44, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, dirige les funérailles. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Le départ se fera à 1 h. 45 pour la cérémonie à 2 heures.

"O Canada" est réclamé comme hymne national

Les délégués de la Chambre de commerce du Canada, réunis à Toronto pour leur congrès annuel, ont adopté quasi à l'unanimité — une seule voix de dissension — une résolution rédigée par la Chambre de commerce de Ville-Marie, Québec, priant le gouvernement fédéral de décréter que le chant "O Canada" est l'hymne national du pays. Après l'adoption de cette résolution, les délégués ont décidé de rappeler aux autorités fédérales une vieille demande de la Chambre à savoir la "reconnaissance formelle d'un drapeau national distinctif."



UNE "BIBITTE" ECLAIR" — L'avion d'entrainement anglais biplace Electric PII Lightning a l'air d'un étrange insecte, alors qu'il survole la ville de Hampshire, en Angleterre. Le fabricant de l'appareil a déclaré qu'il pouvait atteindre deux fois la vitesse du son. De chaque côté du fuselage, on peut apercevoir des projectiles Firestreak. L'Aviation royale anglaise a déjà commandé plusieurs de ces appareils d'entrainement.
(Photofax PA)

Le Conseil déplore le nombre de taudis

Par Jean-Charles DAOUST

La ville d'Ottawa continue sa croisade contre les taudis. Plusieurs échevins ont dénoncé les "soues à cochons" (sic), les "vieilles écuries" et "trous infects" où l'on entasse les pauvres de la capitale. L'échevin Howard Henry du quartier Carleton a même réclamé la réorganisation de la Commission des normes d'habitation sous la présidence de M. H.P. Goodfellow, directeur du Service social.

"Un nettoyage s'impose, dit-il. Cela prend des mois avant d'obtenir une réponse de cet organisme endormi. Nous avons protesté contre trois maisons ou taudis pendant deux ans. La Commission a si bien temporisé et lanterné que la ville a aménagé les services d'aqueduc et d'égout dans ces taudis."

Le Conseil a adopté le projet de 103 logements à loyers raisonnables au nord du chemin Baseline vers les rues Iris et Elmira, à un coût de $1,018,000, grâce à l'entente entre la ville, la province et le gouvernement fédéral, selon les dispositions de plein recouvrement. Seul un chef de famille avec salaire annuel maximum de $3,600 peut louer ces logis moyennant de $68 à $89 de loyer mensuel. Le projet sera mis à exécution grâce à la résolution adoptée le 21 juillet 1958 et proposée par le commissaire Paul Tardif, appuyé par l'échevin Charles St-Germain.

Logements subventionnés

L'échevin Lloyd Francis, collègue de M. Henry, s'est réjoui du succès des longs efforts de l'administration du maire Nelms. Mais comme l'échevin James McAuley, il déplore que les salariés de $50 à $60 par semaine ne puissent se permettre de tels logements, compte tenu des frais de transport urbain, etc.

Le maire Nelms regrette que la ville n'ait adopté la recommandation du commissaire Ernie Jones en vue d'implanter un projet d'habitation genre Regent (Toronto) il y a six ou sept ans.

"Nos petits salariés habitent des soues à cochons et nous envoyons de l'argent à l'étranger", s'écrie l'échevin McAuley.

"Monsieur le maire, vous seriez épouvanté et scandalisé si vous visitiez certains taudis dans mon quartier. On a entassé les gens dans des trous, notamment dans les rues Nepean et Lisgar. C'est à pencher de la tête sous le poids de la honte. Les agences de bienfaisance sont à blâmer quand elles permettent à des êtres humains de s'abaisser dans des étables à porcs".

Le maire Nelms rappelle que la Commission a démoli quelque 450 taudis du genre. Les agences placent les gens dans de vieilles maisons remises à neuf. Le maire déplore ces conditions et dit que M. Goodfellow s'efforce d'éliminer les ordures et la saleté.

"Je suis au courant de cette lamentable situation depuis mon avènement à la mairie, dit M. Nelms. Nous n'avons qu'une réponse: subventionner les logements pour les petits salariés."

"Father" Lesage

L'échevin McAuley regrette que l'abbé (Father) Lesage ait écrit à la Commission des normes de logement, mais demeure sans réponse. Le commissaire Berger dit qu'il a reçu une lettre de "Father" Lesage. Le maire ajoute que le Bureau des commissaires étudiera les demandes de l'agence familiale catholique. On trouve dix personnes habitant la même pièce!

L'échevin St-Germain donne avis de motion pour que la ville subventionne les logements à loyers modiques pour les petits salariés et les chômeurs. "Ouvrons nos livres, dit-il. Nous payons de $20 à

(Suite à la page 3, col. 8)

MOSCOU BROUILLE LA VOIX DE L'AMÉRIQUE

WASHINGTON (PA) — Les moniteurs de Washington mandent aujourd'hui que les Russes ont apparemment commencé de brouiller les émissions de la Voix de l'Amérique, dans l'affaire de l'expulsion de Langelle.

Russell A. Langelle est le diplomate des Etats-Unis que les autorités soviétiques ont chassé de Russie en fin de semaine dernière, disant qu'elles l'avaient surpris à espionner. Les Etats-Unis ont nié cette accusation d'espionnage.

Langelle, qui était chef de la sécurité à l'ambassade américaine de Moscou, est actuellement en route pour Washington avec sa famille, alors que les protestations et les contre-protestations se multiplient entre les deux capitales.

Le brouillage des programmes en langue russe de la Voix de l'Amérique a cessé pour la première fois depuis une décennie lorsque le premier ministre Khrouchtchev a visité les Etats-Unis le mois dernier. Le brouillage a été sporadique depuis.

L'histoire de Langelle n'a pas encore été publiée en Union soviétique. Les journalistes russes ont dit hier qu'ils avaient reçu une version pour publication future. Elle est très différente de la version américaine.

Version américaine

La version américaine est que Langelle a été saisi vendredi dernier par cinq Russes en vêtements civils, au moment où il descendait d'un autobus près de l'ambassade. Ils l'ont forcé à monter dans une automobile, l'ont conduit à un édifice voisin, l'ont interrogé et menacé durant plusieurs heures. Ils ont également tenté sans succès de le faire espionner pour le compte de l'Union soviétique.

En route pour Washington, Langelle a dit à Amsterdam hier soir qu'il a été "quelque peu malmené" par les Russes, mais il n'en a pas dit plus long.

La version de l'incident, tel que rapporté par des sources journalistiques soviétiques, est que des passagers dans un autobus ont saisi deux hommes après que l'un eut remis à l'autre un gros colis qui semblait contenir de l'argent. Les autorités ont trouvé un homme, un citoyen soviétique, qui avait un colis contenant 20,000 roubles — environ $5,000 — et du matériel pour fabriquer des encres secrètes. L'autre, Langelle, a volontairement remis un carnet contenant des renseignements secrets écrits avec de l'encre invisible.

Tout en niant la version soviétique qu'ils qualifient de "fabrication complète", les experts des Etats-Unis n'ont fourni aucune explication sur la raison du comportement des communistes à ce moment-là.

M. Lincoln White, officier de presse du secrétariat d'Etat, a déclaré hier que les Etats-Unis n'useront pas de représailles contre aucun diplomate soviétique, simplement pour donner le change. Il faut une bonne raison, a-t-il dit.

Conférence de 30 pays sur la pollution de l'air

LONDRES (Reuters)—Trente pays occidentaux et communistes ont entrepris aujourd'hui des pourparlers sur les moyens d'empêcher la pollution de l'air à travers le monde.

La conférence de trois jours a été organisée par la Société nationale britannique de purification de l'air pour souligner son 60e anniversaire.

Smith impute le coût accru de la vie aux hausses de salaires

TORONTO (PC) — M. J. H. Smith, président de la Canadian General Electric Co. Ltd., a déclaré aujourd'hui, lors de la réunion annuelle de la Chambre de commerce canadienne: "Si, au cours de la dernière décennie, le rendement industriel avait à lui seul déterminé les prix de vente, ceux-ci auraient baissé de 30 pour cent au lieu de grimper de 55 pour cent.

Et, pour appuyer sa déclaration, M. Smith proposait les exemples suivants:

"De nos jours, le nombre d'hommes-heures requis pour l'achat d'un réfrigérateur a diminué de plus de 40 pour cent, si on le compare au nombre exigé en 1952. De même, ce nombre a diminué de plus de 25 pour cent, dans le cas de la production d'une cuisinière électrique.

"Si les salaires, les taxes et le pourcentage des profits étaient restés les mêmes, entre 1946 et 1955, les prix de vente auraient diminué d'environ 30 pour cent.

"Malheureusement, loin de baisser, les prix de détail ont augmenté de 55 pour cent pendant cette même période", ajoutait M. Smith.

"Malgré les dénégations des syndicats, il faut imputer cet état de choses à la montée vertigineuse des salaires qui, pour citer les chiffres du rapport du Congrès du travail du Canada, s'est traduite par une augmentation de 87 pour cent entre 1946 et 1955.

"Ce qu'il y a de vraiment tragique dans cette augmentation toute théorique du pouvoir d'achat c'est que la productivité, pour sa part, n'a augmenté que de 32 pour cent."

La campagne est menacée de faillite

Pour la première fois depuis huit ans, la campagne de la Fédération des oeuvres est menacée de la faillite.

Les résultats jusqu'à ce jour sont de 5 pour cent inférieurs à ceux de l'an dernier, à pareille date.

"Une sollicitation lente semble être la cause principale de ce déclin majeur", a dit Harold D. Kirby, président de la campagne. "Nous savons que l'argent attend les solliciteurs. Plusieurs personnes chaque jour appellent la Fédération pour savoir quand le solliciteur passera chercher leur chèque ou leur argent. Par ailleurs, quelques solliciteurs se sont plaints que plusieurs souscripteurs leur font faire les cent pas remettant à un temps plusieurs fois remis l'occasion de présenter leurs dons. Ceci ralentit la course de la campagne. Si le momentum ne reprend pas à un meilleur rythme dans les prochains jours, nous devrons demander à tous les souscripteurs d'envoyer leur argent directement."

La Fédération doit amasser $147,933 dans les 10 prochains jours si l'objectif de $803,000 doit être atteint.

"L'objectif représente les besoins minima de 32 oeuvres de bien-être", a ajouté M. Kirby. "Les besoins réels sont de $50,000 plus élevés que cet objectif et le comité de finance a dû couper certaines dépenses nécessaires pour rencontrer les vues du comité de la campagne qui croyait qu'un objectif de $803,000 était suffisant, compte tenu des souscripteurs. Si la campagne ne connait pas le succès cette année, ceci veut dire que plusieurs demandes des oeuvres seront ignorées et conséquemment les services à la population seront diminués."

Une personne sur quatre à Ottawa reçoit l'aide des oeuvres de la Plume rouge. La Plume rouge procure des services aux sans foyers, aux enfants négligés et souffrant de troubles émotifs; elle s'occupe de la réhabilitation des infirmes et leur procure des traitements; elle donne soin et confort aux malades et aux personnes âgées; elle aide en les conseillant les familles aux prises avec des problèmes de famille et les individus de toutes classes; elle vient en aide aux mères célibataires, aux prisonniers; elle s'occupe de donner une saine récréation aux enfants et de voir à la formation de leur caractère.

"Si nous sapons ces services de notre vie quotidienne nous manquons à notre devoir de citoyen, a dit M. Kirby. Si toutes les personnes ayant un salaire donnaient un peu, nous n'aurions pas besoin de nous inquiéter que le bien-être de notre ville est en danger. Si chaque solliciteur parvenait à terminer ses listes de noms, nous aurions encore une chance de connaitre une victoire."

General Motors arrêtera ses chaînes de montage

OSHAWA, Ont. (PC) — La General Motors of Canada Limited a annoncé aujourd'hui que ses chaînes de montage d'automobiles et de camions, à son usine, ici, cesseront de fonctionner le 4 novembre par suite d'une pénurie d'acier.

La déclaration de la compagnie dit que les opérations de son usine à Windsor seront probablement maintenues pendant une semaine après la fermeture d'Oshawa.

La pénurie d'acier est une résultante directe de la grève des métallos aux Etats-Unis.

Quelque 3,000 employés, payés à l'heure, seront maintenus à Oshawa après la fermeture partielle, dit la compagnie. L'usine d'Oshawa emploie quelque 10,000 ouvriers.

Les 3,000 personnes concernées sont celles dont le travail n'est pas immédiatement touché par la diminution des stocks de matériel nécessaire aux chaînes de montage.

Contestation d'un témoignage important

MONTREAL (PC)—Le témoignage d'un témoin-clef dans un procès de $8,000,000 de stupéfiants sera contesté aujourd'hui.

Me Antonio Lamer, qui occupe en défense pour le restaurateur Giuseppe Cotroni, accusé de commerce illégal de stupéfiants, a annoncé hier qu'il demandera que le témoignage recueilli au cours d'une audience secrète à New York, soit mis de côté.

Me Lamer a dit au juge Wilfrid Lazure qu'il n'a pas eu toute la latitude voulue pour contre-interroger Eddie Smith, un Montréalais de 38 ans, qui a agi comme agent spécial pour la police américaine des stupéfiants.

Smith a été le seul témoin à être entendu devant la Commission rogatoire qui s'est rendue à New York parce qu'on craignait que la vie de Smith ne soit en danger, s'il venait à Montréal.

Cotroni, 45 ans et René Robert, 31 ans, un garçon de table d'un club de nuit, sont tous deux accusés de commerce de stupéfiants et de conspiration pour exercer illégalement ce commerce. Cotroni a été le seul à être appelé hier pour subir son procès.

Quatre témoins

Le procès a été lent à débuter hier. Il a fallu plus d'une heure pour choisir 12 jurés de langue française et seulement quatre des 25 témoins de la couronne ont été entendus avant que le juge Lazure n'ajourne à ce matin. Le procureur de la Couronne, Me Jean-Paul Ste-Marie, a demandé cet ajournement disant qu'un groupe de témoins venant des Etats-Unis n'avaient pu arriver en temps.

Le Canada comptait en septembre 6,291,000 hommes au travail

(PC)—L'embauche a diminué au Canada entre le mois d'août et le mois de septembre mais il en fut de même du chômage, a rapporté le gouvernement aujourd'hui.

Le nombre des personnes qui, au 19 septembre, détenaient un emploi, se chiffrait par 6,078,000, dit le Bureau de la statistique. Le 22 août il était de 6,186,000 et à la même date, l'an dernier, il atteignait 5,888,000.

Pour la même période, le nombre des personnes sans emploi et qui se cherchaient du travail est passé de 239,000 à 213,000. En septembre 1958 ce nombre atteignait 271,000.

Le nombre des sans-travail, en septembre, est également moins élevé qu'en juillet alors qu'il se chiffrait par 228,000.

Le nombre des personnes temporairement sans emploi, en septembre, fut également moins élevé qu'en août. Il est passé de 18,000 à 12,000. En septembre l'an dernier il atteignait un total de 14,000.

Le nombre des personnes qui se cherchaient un emploi par l'intermédiaire du Bureau national de placement était de 258,591, au 17 septembre.

Le déclin de l'embauche entre les mois d'août et septembre, dit une déclaration du gouvernement, provient surtout du retour en classe des étudiants qui ont travaillé durant les mois d'été. Ce facteur influe également sur la diminution du nombre de ceux qui étaient sans travail ou qui se cherchaient des emplois.

Le nombre des travailleurs est passé de 6,425,000 en août à 6,291,000 en septembre. Mais ce nombre est supérieur de 132,000 à celui de septembre 1958 alors que le Canada entrait dans une période de grand chômage.

Cette diminution du nombre des travailleurs durant la période août-septembre, est compensée par une hausse dans l'embauche provenant du retour au travail du personnel enseignant, d'une production accrue des véhicules-moteurs en Ontario et de la coupe du bois dans le Québec, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve.

La baisse de 108,000 dans le nombre des travailleurs durant la période août-septembre est causée, comme d'habitude, par la diminution de l'emploi sur les fermes.

Près de la moitié de la baisse de 26,000 dans le nombre de ceux qui étaient sans emploi ou se cherchaient du travail durant cette période s'est produite dans le Québec par suite de l'embauche dans l'industrie forestière et textile.

Les statistiques indiquent que pour la première fois en trois ans il n'y a aucune région locale inscrite dans la catégorie "surplus substantiel de main-d'oeuvre".

Les chiffres par région démontrent que la région de l'Atlantique est demeurée stable au cours de septembre. Le nombre des emplois était de 530,000, une diminution de 5,000 sur le mois précédent.

Le nombre des emplois dans le Québec s'est accru de 17,000 pour atteindre 1,681,000 durant la période entre août et septembre. Ce chiffre représente une hausse de 61,000 sur l'an dernier.

En Ontario, le nombre des travailleurs a diminué de 62,000 pour se chiffrer par 2,225,000 durant cette période. Cependant l'embauche a enregistré une hausse de 45,000 depuis le début de l'année.

Tardif remplira son double mandat

"Je remplirai mon double mandat n'en déplaise à certaines gens et je m'acquitterai mieux de mes fonctions publiques que bien d'autres députés fédéraux et conseillers municipaux", affirme aujourdhui le commissaire Paul Tardif, élu député de Russell à la Chambre des communes le 5 octobre dernier.

"Je sacrifierai quelques milliers de dollars de revenus par année pour m'acquitter de mes fonctions de député et de commissaire municipal, ajoute M. Tardif. J'initierai mon successeur comme gérant de Sherwin-Williams avant de quitter mon emploi à la fin de l'année.

M. Tardif a révélé aux journalistes qu'il avait remis sa démission à la compagnie de peinture pour laquelle il travaille depuis 28 ans quand il avait décidé de briguer les suffrages aux élections complémentaires de Russell à la succession du regretté Omer Gour.

Agé de 49 ans et père de famille, le commissaire Tardif a refusé plusieurs offres fort alléchantes par le passé parce qu'il voulait élever sa famille dans sa ville natale. "L'argent n'est pas tout dans la vie, commente le doyen du Bureau des commissaires. Il y a la question de principes, le sens du devoir envers ses concitoyens".

Le nouveau député libéral de Russell, qui touchait quelque $13,000 par année comme gérant général de Sherwin-Williams Ltée, ne recevra que $10,000 comme membre de la Chambre des communes. Réélu pour deux ans au Bureau des commissaires en décembre dernier, à $6,000 par année, M. Tardif veut au moins terminer son mandat municipal avant de prendre d'autres décisions.

"Qui sait? On voudra peut-être m'élire maire d'Ottawa en décembre 1960, dit-il en souriant. Quant à mes employeurs des 28 dernières années dans la peinture, j'ai consenti à demeurer en fonctions jusqu'à ce que mon remplaçant soit formé et mis au courant des affaires".

Le nouveau député de Russell dit qu'il a consulté ses électeurs

(Suite à la page 3, col. 2)

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	4
Comiques	14
Décès	20
Enfants	14
Finance	21
Horoscope	4
Hull	13-15
Mots croisés	19
Radio et TV	10
Sports	11-16-17
Votre Monde, Mesdames	4-5

Partage du mandat entre la Pologne et la Turquie

(PC) — Depuis que les Nations unies sont dans une impasse, à propos de la bataille qui se livre entre la Turquie et la Pologne communiste, pour un siège au Conseil de sécurité, les informateurs ici disent que le Canada appuierait probablement toute proposition pour partager le mandat entre ces deux pays.

Cette solution possible signifierait que la Turquie servirait pendant une année et la Pologne le reste du mandat de deux années.

C'est à un tel compromis qu'on en est venu en 1955 lorsque la Yougoslavie et les Philippines ont également été placées devant une impasse, après 35 scrutins.

A date, 31 scrutins n'ont pas réussi à briser cette impasse Turquie-Pologne. Le vote a été suspendu hier jusqu'au 2 novembre alors que la Turquie avait une légère avance, soit 42 contre 39. Une majorité des deux tiers est nécessaire pour l'élection au Conseil de sécurité qui compte 11 sièges.

Le Canada

Le scrutin est secret mais on sait que la délégation canadienne aux Nations unies, à New York, a voté pour la Pologne malgré le fait que la Turquie soit une alliée du Canada au sein de l'OTAN et que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne appuient la candidature de la Turquie. La Russie appuie la Pologne.

Les autorités canadiennes sont d'avis que le siège devrait aller à la Pologne. Elles notent que la Pologne était en lice plusieurs mois avant que l'Assemblée générale ne se réunisse.

Les autorités canadiennes avaient cru comprendre que la Pologne n'aurait pas d'adversaire pour ce siège actuellement occupé par le Japon. La Grèce a paru brièvement une candidate possible et quand elle quitta les rangs il y a quelques semaines, la Turquie a été proposée à sa place.

Appuyer la Pologne, c'est voter contre une amie sincère, mais les autorités canadiennes ont décidé qu'en conscience, elles n'avaient pas d'autre choix.

Les autorités canadiennes sont d'avis que la Pologne a droit au siège en vertu de l'entente verbale de 1946 qui accordait un siège au Conseil à l'Europe orientale. Les Etats-Unis soutiennent que cette entente ne valait que pour une année, mais les autorités ici considèrent qu'elle existe toujours.

Intransigeance des E.-U.

Le Canada ne désire pas que cette entente soit rayée, ne serait-ce que parce qu'elle conduirait à l'élimination d'une autre entente verbale, en vertu de laquelle le Commonwealth jouit en fait d'un second siège, occupe actuellement le siège mais il le remettra au Ceylan à la fin de l'année.

Les informateurs disent que le Canada est très peiné de la lutte que se livrent les grandes puissances sur le dernier siège au Conseil de sécurité parce qu'elle se produit à un moment où il pourrait y avoir une relâche dans la tension internationale.

L'appui de la Grande-Bretagne à la Turquie, une fois que ce pays est entré dans la lutte, est considéré comme naturel si l'on tient compte de l'association anglo-turque dans l'Organisation du Traité Central, qui a succédé au Pacte de Bagdad.

Mais on craint ici que les Etats-Unis, par suite de leur appui intransigeant à la Turquie, à laquelle on concède peu de chance d'obtenir la majorité requise, ne s'aliènent certains pays généralement disposés à être amis avec l'Ouest.

Au moins huit des 21 pays de l'Amérique latine, de solides partisans des candidats des Etats-Unis, dans le passé, auraient voté pour la Pologne. L'Inde et le Ceylan, des membres du Commonwealth, auraient également voté pour la Pologne.

Une unité pédagogique manifeste son encouragement au concours du "Droit"

Le grand concours d'abonnements au journal "Le Droit" suscite beaucoup d'intérêt un peu partout dans l'Ontario et le Québec. La longue liste de concurrents et concurrentes publiée samedi dernier en est la meilleure preuve.

Un autre témoignage non équivoque c'est l'encouragement reçu par des dignitaires ecclésiastiques, des personnalités laïques et différentes associations. Un autre point à signaler c'est que non seulement la gent écolière s'intéresse activement à ce concours mais aussi le personnel enseignant. A tous ces gens, "Le Droit" est très reconnaissant et a la ferme conviction que cet enthousaisme ne se démentira pas d'ici la fin du concours, c'est-à-dire d'ici le 14 novembre.

Voici un autre message, — cette fois, d'une unité pédagogique, — très court mais très encourageant:

Alfred, le 14 octobre 1959.

M. Guy Angers,
Chef du tirage,
"Le Droit", Ottawa.

Cher Monsieur,

Je me fais l'interprète des membres du personnel enseignant de notre unité pédagogique régionale pour vous féliciter de l'heureuse idée d'une campagne d'abonnements à votre journal au sein de la gent écolière. Soyez assuré de notre appui, autant à l'école que dans nos paroisses respectives.

Nous vous souhaitons plein succès dans cette entreprise.

L'Unité pédagogique régionale,
Inspectorat de M. Joseph Lapensée,
Marie-Thérèse RACINE, secrétaire.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375 rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

Un service d'information

La conférence fédérale-provinciale qui s'est terminée vendredi dernier a remis en évidence la nécessité, pour le Québec, de créer un service d'information, naturellement objectif et indépendant de la politique.

Cette nécessité tient d'abord au fait que le quart des Canadiens français vivent en dehors du Québec. Pour les tenir au courant des problèmes de la province mère, pour les renseigner sur leur évolution démographique et sur leur répartition géographique, aussi bien que pour coordonner leurs efforts de cohésion nationale, un tel service serait en effet indispensable.

Il y a aussi à considérer que le Québec n'est pas une province comme les autres. Tout la distingue du bloc anglo-protestant: langue, orientation culturelle, hiérarchie des valeurs, traditions, lois civiles, religion, style de vie familiale, situation juridique dans le cadre de la Confédération. Ces multiples traits de notre visage sont méconnus par nos compatriotes. Leur ignorance des raisons qui nous fondent à garder cette originalité serait assez facilement dissipée, si, au niveau gouvernemental, l'on organisait sur ces divers points la dissémination des renseignements pertinents.

Les autres provinces y gagneraient. Sur un point fondamental: l'autonomie fiscale, c'est le Québec qui a frayé la voie à un retour au véritable esprit de la Confédération. Or ce retour aux principes de 1867, qui recueille lentement l'adhésion du reste du Canada, serait hâté par l'institution d'un service qui rappellerait, à coups de documents riches en leçons, pourquoi le Bas-Canada de l'époque a refusé l'union législative, pourquoi l'Acte de l'Amérique du Nord a d'abord visé à mettre les provinces à portée de défrayer elles-mêmes la mise en place et l'expansion de leurs cadres administratifs. Parmi les dix Etats provinciaux, la conviction se répandrait que la Constitution les autorise à pénétrer plus avant dans les trois grands domaines d'imposition: revenu des particuliers, bénéfices des sociétés commerciales, droits successoraux. Leurs problèmes de trésorerie se trouveraient plus près d'une solution véritable. Ce serait à l'avantage des dix gouvernements.

La nécessité de cette création ne se heurterait à aucun obstacle sérieux. Au contraire, la besogne serait facilitée du fait qu'il existe déjà à Québec un organisme d'informations touristiques, un bureau de presse rattaché au personnel du premier ministre, un office de publicité. Il s'agirait de grouper ces unités, de les doter d'un statut plus large, plus prestigieux, enfin de les orienter décidément vers des recherches d'histoire constitutionnelle, vers des sondages démographiques et vers la publication de statistiques qui dégageraient en clair les éléments de nos problèmes.

Si les journaux ont fait un aussi large écho à la nouvelle que *le Droit* a publiée à ce sujet il y a plusieurs semaines, c'est qu'ils voyaient se dessiner un mouvement d'opinion appuyant la création d'un service de l'Information dans le Québec.

Jean-Marc POLIQUIN

Le général George Marshall

Les funérailles du général Marshall, décédé en fin de semaine à Washington à l'âge de 78 ans après une longue maladie ont eu lieu aujourd'hui à Arlington en Virginie. Avec lui disparaît une des grandes figures américaines de la dernière guerre mondiale et des années de l'après-guerre.

Pendant le conflit, Washington lui avait confié la présidence de l'état-major suprême des Etats-Unis. Le modeste général avait sous ses ordres neuf millions d'hommes. Sa tâche consistait à assurer la mobilisation, l'équipement, l'entrainement de ces forces et à déterminer, avec l'aide de ses adjoints, la stratégie qui, en Afrique, en Europe et en Asie, devait conduire les armées américaines à la victoire finale.

Le général Marshall, cependant, s'est distingué peut-être davantage comme homme d'Etat. Du moins, il était plus connu en tant que tel. Chargé d'importantes missions diplomatiques, notamment au Brésil et en Chine, secrétaire d'Etat et, au temps de la guerre de Corée, ministre de la Défense, il a laissé son nom au fameux plan dont il avait lancé l'idée en 1947, lorsqu'il réclama un plan d'aide économique aux pays libres afin de leur permettre de se relever des ravages de la guerre et d'affronter le communisme international. Les millions de dollars qu'on y dépensa par la suite sauvèrent l'Europe occidentale de la misère, facilitèrent son relèvement économique et politique et devinrent le fondement de sa prospérité actuelle.

On a écrit que, depuis le général Lee, le sud des Etats-Unis n'avait pas eu de plus grand soldat et homme d'Etat. En 1953, le général Marshall recevait le prix Nobel pour la paix. Mais ce qui me touche le plus dans cet homme, c'est son désintéressement, sa simplicité et son humilité.

Des principales figures militaires anglaises et américaines de la dernière guerre mondiale, le général Marshall, dit-on, est la seule qui a refusé d'écrire ses mémoires. Il n'a publié aucun journal particulier, ne s'est défendu dans aucun discours, n'a point vilipendé ses critiques. Un jour, un magazine lui offrit un million de dollars pour se laisser interviewer de façon à fournir la matière nécessaire à la rédaction de sept articles. Il répondit sur-le-champ que ce montant et sa défense personnelle ne l'intéressaient point. Les experts militaires et les historiens impartiaux pouvaient étudier "ses papiers", propriété de la nation. Quant à lui, il ne voulait en rien préjuger leur jugement ou influencer leurs conclusions.

Le général Marshall a tenu à être inhumé comme il avait vécu, c'est-à-dire dans la plus grande simplicité, satisfait d'avoir accompli son devoir comme il le concevait.

Camille L'HEUREUX

Grave injustice au N.-B

Au Nouveau-Brunswick, où la population se compose, à parts presque égales, de Canadiens français catholiques et d'Anglo-protestants, la loi permet, dans les écoles, la lecture d'un passage de l'Ecriture sainte et la récitation d'une prière, au début de la classe. Aucun élève n'est cependant tenu d'être présent au moment de la lecture ou de la prière. On peut enseigner le catéchisme aux enfants catholiques, mais seulement après les heures régulières. Le costume religieux est toléré, mais le crucifix et les images religieuses dans les salles de cours des écoles catholiques sont interdits. Telle est la loi scolaire au Nouveau-Brunswick.

La Ligue protestante du Canada estime que la loi est très généreuse envers les catholiques. Alléguant le principe de la séparation de l'Eglise et de l'Etat, elle soutient que l'enseignement religieux devrait se donner uniquement à l'église et au foyer.

L'Association acadienne d'Education estime, par ailleurs, que la loi est totalement injuste et réclame la reconnaissance officielle de l'enseignement religieux dans les écoles. M. Martin Léger, président de l'Association, rappelle qu'un comité inter-confessionnel s'est déjà prononcé en faveur d'inclure l'enseignement religieux au programme scolaire. Les Acadiens réclament également la permission de placer des crucifix et des images religieuses.

En réalité, les Acadiens demandent seulement l'adoption au Nouveau-Brunswick, d'une loi semblable à celle qui existe déjà en Ontario. La loi d'Ontario, on le sait, stipule que les écoliers peuvent recevoir l'instruction religieuse que leurs parents désirent.

L'Evangéline de Moncton écrit à ce sujet: "Nous estimons que la religion est une partie importante de la vie. Nous estimons que l'enseignement de la religion devrait être reconnu au même titre que la lecture, l'arithmétique, l'histoire. Nous estimons qu'il devrait y avoir des examens reconnus pour le catéchisme. C'est pourquoi nous demandons que l'enseignement de la religion soit reconnu officiellement, non pas seulement grâce à un compromis qui n'a rien d'officiel."

Il est extrêmement difficile de croire que le gouvernement du Nouveau-Brunswick puisse s'opposer à une telle requête. S'il admet l'importance de la religion, s'il admet l'impossibilité de dresser une cloison étanche entre l'éducation familiale et l'éducation scolaire, entre la science et Dieu, il doit reconnaitre la nécessité de l'enseignement religieux dans les écoles.

Les objections de la Ligue protestante n'ont aucun sens. Heureusement, d'après *L'Evangéline*, tous les protestants ne sont pas de l'avis de la Ligue; la plupart ont bien accueilli la proposition de l'Association. "Mais la Ligue, écrit le journal de Moncton, ne pouvait pas manquer cette occasion de manifester sa haine envers ce qui est catholique et français."

Jean TAILLEFER

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui repondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté; les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se reserver le privilege d'abreger les lettres trop longues.

Précisions sur l'ACTA

Ottawa, le 14 oct., 1959

Monsieur le Rédacteur,

"Le théâtre amateur fait face à des problèmes régionaux et communs aux différents secteurs. L'organisme de liaison, qu'est l'Association canadienne du théâtre amateur (ACTA), peut trouver une solution aux problèmes communs, mais demeure impuissante devant les problèmes régionaux, **c'est cette lacune que veut combler le Théâtre-Inter."**

Voilà, textuellement, les termes qu'emploie M. Bernard Charbonneau, secrétaire d'une nouvelle organisation de **théâtre-amateur** — (termes rapportés dans l'édition du **Droit** de samedi, 19 septembre 1959) pour définir ce qu'est ou plutôt ce que l'ACTA n'est pas.

Je crois utile pour la bonne gouverne de M. Charbonneau et pour la bonne information des lecteurs du **Droit** de modifier cette conception assez fantaisiste de l'organisation dont je préside le comité régional.

Voici le deuxième paragraphe de la constitution de l'ACTA: "Les Buts: L'Association est une société sans but lucratif qui réunit tous les groupes de théâtre amateur de langue française du Canada dans le but de promouvoir, guider et aider l'évolution du théâtre amateur au Canada et de contribuer ainsi à l'éducation artistique, esthétique, spirituelle et sociale du peuple canadien. Elle veut trouver dans ce contact permanent une manifestation artistique et culturelle suivie et un enrichissement par l'échange de travaux, de recherches, de méthodes, de matériel et d'informations."

Il semble clair et limpide qu'il n'est fait aucune restriction quant aux destinées dramatiques de la région OTTAWA-HULL et que cette région a été créée comme les autres, pour étudier et résoudre les problèmes inhérents au théâtre local.

Tout l'article consacré au côté "AMATEUR" du Théâtre-Inter est rempli d'illusions et de déclarations qui semblent vouloir intéresser d'abord le théâtre et les comédiens-amateurs de la région Ottawa-Hull.

Je suppose donc que le Théâtre-Inter (dont l'affiliation probable à l'ACTA n'est même pas soulevée dans les articles consacrés par **Le Droit** aux destinées du Théâtre-Inter) veut résoudre en cavalier seul les problèmes du théâtre amateur local et s'assurer, à l'aide des éminents membres de son conseil de direction, le plein succès de ses entreprises.

A propos de semblables efforts qui font fi de toute coordination entre les troupes d'une même région, voici ce qu'écrit M. Jean Béraud, président national de l'ACTA: "Par tout le Canada français, le passé du théâtre amateur a alimenté toute une histoire d'efforts courageux, de manifestations intéressantes, de tentatives culturelles. Faute d'un plan d'ensemble, faute de coopération d'une ville à l'autre, les meilleures intentions du monde ont succombé au dispersement des énergies et des talents. Seule une association comme l'ACTA, bien organisée, peut empêcher le théâtre amateur de répéter les mêmes erreurs, de périr finalement dans l'indifférence du grand public."

Les troupes locales se sont unies pour éviter ce fâcheux dispersement; en cela, elles ont écouté les conseils venant d'aussi éminents hommes de théâtre que Jean Béraud, Gratien Gélinas et Guy Beaulne. Nos différents groupes espèrent trouver ensemble et dans la compétition mutuelle des solutions et des conseils relatifs à leurs problèmes communs et particuliers.

Nous souhaitons tout le succès possible au département du Théâtre-Inter qui commandite des spectacles professionnels et nous formulons le voeu très sincère que le département **"amateur"** du même organisme ne "périsse pas dans l'indifférence du grand public".

Que M. Charbonneau veuille croire à mon entier dévouement à la cause du théâtre en général et à celle de l'ACTA de la région Ottawa-Hull en particulier.

Yves MARIN,
président régional
de l'ACTA.

"Sorry, I don't speak French"

Cher monsieur,

Ayant à faire visiter la Capitale durant la fin de semaine de la fête de l'Action de Grâce, je me suis empressée, en passant devant l'Hôtel du Gouverneur, de m'informer à un officier de la Gendarmerie royale s'il y avait possibilité de visiter les jardins du Gouverneur. Celui-ci m'a répondu: "Sorry, I don't speak French".

On poste à la porte d'un gouverneur général canadien-français un officier qui répond: "Sorry, I don't speak French".

C'est un manque de courtoisie envers un homme si éminent qui, lui, lors de son assermentation, n'a pas manqué de parler dans les deux langues et si parfaitement.

Que dire de la Reine qui est bilingue, de l'honorable Vincent Massey qui parlait français aussi souvent qu'il lui était possible de le faire, de M. Diefenbaker qui essaye au moins de le parler.

"Sorry, I don't speak French" devrait être banni du vocabulaire canadien si on veut que l'unité nationale ne soit pas un mythe.

A mon avis, à Montréal, existe, au vrai sens du mot, le canadianisme bilingue. Deux races qui se fondent, pour devenir une seule et grande race. Que la province d'Ontario se réveille.

Bien à vous,
Madame P.-E. Lortie,
Aylmer, Qué.

Au jour le jour

Coexistence pacifique

Un journal canadien-français écrit: la coexistence pacifique en Asie suppose la rentrée de Pékin dans le concert des nations. Il aurait été plus juste de dire: la coexistence pacifique en Asie exige, de la part de Pékin, le respect de la justice et des principes reconnus de l'ordre international, condition essentielle de la rentrée de Pékin dans le concert des nations.

* * *

Avons-nous une élite?

Le mot élite en est un que l'on retrouve souvent sur les lèvres des Canadiens, surtout ceux de langue française. Mais, avant de parler d'élite, ne conviendrait-il pas d'abord de se demander si nous en possédons vraiment une? Selon l'historien canadien Frank Underhill, le Canada, bien qu'il compte des intellectuels, n'a pas d'élite. Dans les autres pays, il existe une élite qui se préoccupe de comprendre d'une façon approfondie la vie nationale sous ses divers aspects, a dit M. Underhill, mais au Canada il n'existe pas de moyens d'en former une. Pour se tenir au courant du développement de comprendre la signification, la plupart des Canadiens que ces questions intéressent en sont réduits à lire des publications et des journaux de pays étrangers.

L'opinion de M. Underhill mortifiera certains Canadiens. Mais elle traduit, dans l'ensemble, la réalité: notre soi-disant élite ne possède pas de profonde culture. Nombreuses sont les raisons qui expliquent ce fait, mais le fait ne demeure pas moins. Reconnaissons-le en toute humilité.

* * *

Une utopie

M. Khrouchtchev a déclaré, à Bratsk, que, dans un avenir rapproché, la journée de travail sera seulement de trois à quatre heures en URSS. Voilà une utopie. Le raccourcissement exagéré des heures quotidiennes de travail ne peut avoir qu'un résultat à l'heure présente: réduire la production et accroitre le coût de la vie.

C. L'H.

La Bible

Les blessures d'un ami sont inspirées par la fidélité, mais les baisers d'un ennemi sont trompeurs.

(Prov. 27, 6)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'enquête sur les loisirs à Hull (4)

Recommandations

Nous recommandons au Conseil de ville :

1 — L'adoption de la structure proposée à **l'annexe "A"**, pour l'organisation, la direction et l'orientation des loisirs dans la ville de Hull.

2 — La formation d'une Commission des loisirs, au moyen d'un amendement à la charte de la cité de Hull et d'un règlement municipal, avec les pouvoirs et devoirs énumérés à **l'annexe "B"**.

Cette Commission verra à :

a) La nomination d'un directeur des loisirs, rémunéré et à plein temps, dont les fonctions et responsabilités apparaissent à **l'annexe "C"**.

b) La compilation des ressources disponibles au point de vue loisirs et l'étude de la valeur des emplacements actuels des terrains de jeux.

c) L'étude des recommandations contenues au présent rapport en vue de combler les lacunes qui y sont signalées.

d) La préparation d'un plan d'ensemble en vue de doter la ville, au cours des années à venir, des établissements récréatifs pratiquement indispensables, tels une piscine intérieure, des centres récréatifs, des courts de tennis, etc.

3 — L'adoption prochaine d'un règlement d'emprunt afin de donner à chaque terrain de jeux l'équipement de base indispensable et de réaménager l'un ou l'autre des terrains jugé inadéquat.

Dans le cas des terrains possédant à peu près tout l'équipement de base, grâce aux efforts et à l'esprit d'initiative de ses dirigeants, la Commission pourra faire faire des améliorations et des additions aux facilités existantes.

Ce règlement pourra même inclure un ou plusieurs des projets d'envergure mentionnés plus haut; notamment la construction d'une piscine intérieure. (On remarquera que certains de ces projets apparaissent au plan directeur que le maire Turpin vient de rendre public).

Annexe "B"

Commission des loisirs

But : Procurer des loisirs sains et diversifiés à toute la population, durant toute l'année, pour tous les groupes d'âge et pour tous les secteurs de la ville.

Nature : Une commission établie en vertu de dispositions de la charte de la Cité de Hull et chargée par les autorités municipales d'établir un service de loisirs et d'administrer ce service ainsi que les fonds versés à cette fin.

Composition : La Commission est composée de 7 membres, dont un échevin et six contribuables, nommés par résolution du Conseil de ville. Et un aumônier, représentant Mgr l'Archevêque.

Mandat : L'échevin siégeant sur la Commission est nommé pour un an. Les six autres membres sont nommés pour trois ans. Deux d'entre eux sortent de charge à chaque année. Ils sont rééligibles.

Rôle : Les principales attributions de la Commission seront les suivantes :

a) Déterminer la ligne de conduite à suivre en matière de récréation.

b) Interpréter cette politique auprès des autorités et de la population.

c) Gérer toutes les finances, établir le budget.

d) Engager le personnel requis; engager et congédier le directeur.

e) Surveiller la bonne marche de l'oeuvre, en étroite collaboration avec le directeur.

f) S'adjoindre au besoin les services de conseillers, tels que comptable, avocat, ingénieur.

g) Recevoir les dons ou contributions de différentes sources pour fins de loisirs.

h) Déterminer le prix d'admission pour certaines activités, s'il y a lieu.

i) Voir à obtenir la collaboration des corps publics dans l'élaboration et la bonne marche des programmes de loisirs.

j) Voir à la bonne administration et à l'entretien de toutes les propriétés et immeubles servant aux loisirs et placés sous sa juridiction.

k) La Commission est responsable auprès du Conseil de ville de l'administration du service de loisirs. Elle lui fera parvenir les minutes de chacune de ses assemblées ainsi qu'un rapport financier mensuel.

l) La Commission est le seul grand responsable de la récréation publique à Hull. A ce titre, elle seule peut parler et agir au nom des organismes de loisirs, sur le plan municipal.

m) La Commission fixera la date d'ouverture et de fermeture de tous les terrains de jeux et plages.

n) La Commission devra prévoir, en collaboration avec le Conseil de ville, l'acquisition de terrains pour fins de loisirs dans les secteurs qui en sont dépourvus et dans les nouveaux districts résidentiels.

Aumônier

Un aumônier, désigné par Mgr l'archevêque, agira comme conseiller moral auprès de la Commission.

Son rôle sera de surveiller le climat moral de l'oeuvre.

Il sera convoqué à toutes les réunions régulières et spéciales. Il aura droit de discussion sur toutes les questions, mais il ne pourra pas faire de résolution et n'aura pas droit de vote.

Conseillers

Au besoin, la Commission pourra faire appel aux services de conseillers :

1 — L'ingénieur municipal : Dans les questions de construction, d'aménagement de terrains, etc.

2 — Le conseiller juridique de la ville : Dans les questions légales, préparation de contrats, obtention de chartes, etc.

3 — Un médecin : Ce médecin pourra être le directeur de l'Unité sanitaire de Hull.

Comment choisir les membres de la Commission

Afin d'aider les membres du Conseil de ville qui auront à choisir les citoyens qui feront partie de la Commission des loisirs, voici quelques-unes des qualités à exiger des futurs commissaires :

1 Les commissaires devront être des personnes habituées aux procédés d'une bonne administration.

2 Ils ne devront pas être mêlés directement à l'organisation proprement dite, aux échelons inférieurs.

3 Ils devront posséder la meilleure culture possible, afin d'être en mesure d'apprécier toutes les phases du programme.
(On devra éviter de nommer des personnes simplement parce qu'elles sont de bons organisateurs ou entraineurs de clubs de balle ou de hockey. Ces personnes ne sont trop souvent que de piètres administrateurs et ont tendance à faire passer le sport qui les intéresse avant tout).

4 Ces commissaires devront être bien vus d'à peu près tous les milieux et ne pas servir des intérêts particuliers.

5 Ils devront être des hommes d'action, mais aussi les penseurs équilibrés.

6 Ils devront être des individus habitués à travailler en équipe.

7 Ils devront posséder autant que possible le sens de la finance, une connaissance générale de la construction, être familiers avec les procédures d'assemblée, posséder un bon jugement.

8 Ils devront avoir une certaine connaissance des loisirs sans être nécessairement des organisateurs de loisirs.

Annexe "C"

Le directeur des loisirs

Son rôle : Etablir et diriger un service de loisirs, de manière à offrir une variété d'activités de loisirs, physiques, culturels et sociaux, pour tous les groupes d'âges et dans tous les secteurs de la ville.

Engagement : Le directeur est embauché par la Commission, après un appel de candidatures.

Il relève de la Commission exclusivement. Elle peut le démettre de ses fonctions.

Salaire : Il reçoit un salaire de professionnel, en rapport avec ses études, son âge et ses années d'expérience.

Fonctions : Le directeur doit :

a) Faire l'inventaire des ressources de la communauté, prendre contact avec les dirigeants, diriger le planisme et la programmation.

b) Etablir les dépenses approximatives et les recettes probables, à l'intention de la Commission.

c) Il reçoit les requêtes pour terrains, locaux, équipements, personnel, et les transmet à la Commission avec ses recommandations.

d) Il voit à l'entrainement du personnel requis pour terrains de jeux, centres de loisirs et colonies de vacances. Il détermine le statut de chacun.

e) Il est responsable auprès de la Commission des entreprises d'envergures municipales ainsi que des projets spéciaux tels que plages, piscine municipale, centre récréatif municipal, etc.

f) Il est l'animateur des 4 sections de loisirs énumérés plus bas.

g) Il se tient en contact avec les organismes existants, afin de leur aider et de faire les recommandations voulues à la Commission.

h) Il assiste aux réunions du conseil d'administration, comme secrétaire, mais il n'a pas droit de vote.

Les sections

Quatre sections groupent les unités de loisirs :

a) les terrains de jeux;
b) les centres récréatifs;
c) les camps et colonies de vacances;
d) les associations sportives, récréatives ou culturelles.

Chaque section est dirigée par un comité formé de représentants des différents groupes locaux ou paroissiaux.

Chaque section traite séparément avec le directeur de son programme, de ses buts, de son personnel, de ses membres, de ses ressources. Le directeur soumet les demandes et recommandations des sections au conseil d'administration.

Le comité de section voit à la collaboration entre les groupes paroissiaux et locaux, établit les programmes généraux et prépare les projets conjoints, tels que les olympiades des terrains de jeux et les grands festivals.

En collaboration avec le directeur, le comité de section établit les normes à suivre dans sa section particulière.

Les associations indépendantes peuvent demander leur admission à la section no 4, afin de bénéficier des services offerts par la Commission. Cette dernière décidera de l'admission en question, selon qu'elle réponde à ses exigences et aux normes qu'elle aura tracées.

Le moniteur ou la monitrice

On peut définir le moniteur ou la monitrice : "Personne qui doit, sous la direction d'une autorité qualifiée, préparer et exécuter des programmes de loisirs dans les colonies de vacances, terrains de jeux et centres de loisirs". (Journée d'étude du Conseil central des oeuvres de Québec, avril 1958)

RECOMMANDATIONS DIVERSES

Au cours de l'enquête, nous avons recueilli certaines suggestions et recommandations qui, d'après nous, seront utiles à la Commission des loisirs.

Nous les énumérons ici:

1 — La Fédération des oeuvres du district de Hull devrait verser à la Commission des loisirs les fonds destinés aux colonies de vacances. La Commission verra au bon emploi de ces montants et fera rapport à la Fédération.

2 — Le camp de formation des moniteurs et monitrices, qui a eu lieu pour la première fois cette année, à Saint-Stanislas, est une initiative qu'on ne saurait trop louer. Il faudrait la continuer en insistant un peu plus sur l'aspect pratique des cours.

3 — Nous n'avons pas traité dans le présent rapport des loisirs pour les personnes âgées. Il existe à Hull une association qui fait du travail dans ce domaine. Le directeur des loisirs pourrait collaborer avec ce groupe.

4 — Il y a trop peu d'arbres et de verdure sur nos terrains de jeux. A Saint-Rédempteur, pas un seul coin d'ombre pour les enfants; le terrain est entouré d'une haute clôture et exposé au grand soleil. A Saint-Benoit, un terrain asphalté, brûlant en été, et pas un arbre.

5 — Le directeur des loisirs devra diriger l'embauchage des moniteurs et monitrices. Il devra tenir un fichier de ces moniteurs. En établissant la rémunération à leur payer pour leurs services, on devra tenir compte de la compétence, de l'expérience et des responsabilités qu'on leur confie.

6 — La Commission négociera une entente avec la Commission scolaire au sujet de l'usage des locaux et des terrains scolaires pour fins de loisirs.

7 — La Commission s'entendra également avec la Commission de l'aréna au sujet des périodes gratuites mises à la disposition des jeunes à la patinoire municipale.

8 — Certains terrains de jeux pourraient servir le soir à l'organisation de loisirs pour adultes: ballon volant, sacs de sable, etc. Les "Loisirs Saint-Joseph" envisagent un projet semblable.

9 — La Commission devra travailler, en collaboration avec le Conseil de ville et la Commission de la capitale nationale, à l'aménagement de plages publiques convenables au parc Moussette et au Lac Leamy.

10 — La Commission, en collaboration avec son directeur, préparera un guide de publicité à l'intention de ses différentes sections, afin de faire connaître à la population ce qui se fait. On établira aussi un centre de documentation et éventuellement un bulletin qui servira de lien entre les sections.

11 — Le budget voté par la ville à la Commission des loisirs devrait servir à l'administration courante du service. Les dépenses capitales devraient faire l'objet de règlements d'emprunt de la ville.

12 — Les parcs municipaux où il n'y a pas de facilités de loisirs ne relèveront pas de la Commission des loisirs, mais du service des travaux municipaux.

13 — On ne devrait rien charger aux enfants pour les séances de films, pique-niques, excursions ou autres activités semblables prévues au programme régulier d'un terrain de jeux.

14 — Des équipes ambulantes, telles que les équipes de théâtre, pourraient rendre de grands services aux terrains de jeux.

Problème d'histoire

Les autorités anglaises eurent-elles vent de la conspiration de 1938 pour libérer le Canada français?

Les patriotes s'étaient organisés dans le plus grand secret, dans les cadres des Frères Chasseurs, mais il y eut cependant quelques indiscrétions qui permirent aux commandants anglais de prendre des dispositions afin d'écraser le soulèvement sans difficulté. Le 28 octobre, Colborne écrivait à Durham "qu'il n'entretient aucun doute sur l'existence d'une vaste association parmi les Canadiens français, qui ont prêté serment de prendre les armes lorsqu'on le leur demanderait. C'est un avocat qui lui a communiqué ces renseignements et celui-ci les tient du propriétaire de la maison où les réunions ont lieu".

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MARDI, 20 OCTOBRE 1959

Vif débat à l'ONU au sujet du Tibet

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) —On prévoit qu'il y aura des critiques acerbes aujourd'hui aux Nations unies sur la suppression du Tibet par la Chine communiste — un sujet épineux qui flotte dans l'air depuis que l'Assemblée générale a commencé sa 14e session il y a un mois.

L'Irlande et la Malaisie doivent engager un débat sur leur résolution tibétaine qui est rédigée en termes voilés mais qui n'en est pas moins explosive.

La résolution ne mentionne pas la Chine communiste mais l'équipe irlandaise - malaise a une bataille à faire inscrire à l'ordre du jour de l'Assemblée — la question a été ajournée une couple de fois par la Commission de procédure — principalement à cause de la forte opposition du bloc soviétique.

Le ministre irlandais des Affaires étrangères Frank Aiken a rapporté aussi au début de sa campagne que la proposition avait rencontré une certaine opposition parmi les éléments occidentaux et neutralistes, de crainte que le débat n'envenime la guerre froide.

L'Assemblée a approuvé l'inscription de la question à son ordre du jour le 12 octobre par un vote de 43 contre 11, avec 25 abstentions. Le Canada a voté en faveur de l'inscription.

La résolution

La résolution demande à l'Assemblée d'affirmer "qu'elle est gravement inquiète" au sujet de rapports, dont des déclarations officielles du dalaï-lama, actuellement en Inde, à l'effet que les droits fondamentaux humains et les libertés du peuple tibétain ont été niés par la force.

Elle déplore "l'effet de ces événements sur la tension internationale croissante, effets qui nuisent aux relations entre les peuples à une période où des efforts sincères et positifs sont faits par les leaders responsables pour réduire la tension et améliorer le relations internationales".

L'Assemblée, selon la résolution, demanderait "le respect des droits humains fondamentaux du peuple tibétain. . . ."

Le désarmement

Durant le débat d'hier, le désarmement a pris la vedette. La Grande-Bretagne a déclaré que le plan de désarmement total du premier ministre Khrouchichev et ses propres propositions sur les armements devraient être soumis au Comité Est-Ouest de 10 pays, créé par les Grandes Puissances. M. David Ormsby-Gore, ministre d'Etat britannique, a cependant recommandé que toutes les puissances reconnaissent la responsabilité ultime des Nations unies dans le désarmement. Il a suggéré que le secrétaire général Dag Hammarskjold nomme un représentant qui siégera lorsque les entretiens du comité débuteront à Genève, au début de l'an prochain. Le Canada fait partie de ce comité.

M. Gordon Love élu président de la Chambre

TORONTO (PC)—M. H. Gordon Love, de Calgary, a été élu aujourd'hui président de la Chambre de commerce du Canada. Il succède à M. A.C. Ashforth, de Toronto.

M. Love est le président de la Voix des Prairies Ltée, entreprise radiophonique de l'Ouest, et dirigeant de plusieurs autres compagnies de l'Ouest. Il est natif de Dutton, Ont.

M. W.A. Scammel Case, vice-président de la T. McAvity and Sons Ltd, de St-Jean, N.-B., a été élu vice-président et M. W.S. Kirkpatrick, de Montréal, président de la Consolidated Mining and Smelting Co. of Canada Ltd., a été élu second vice-président.

M. R.H. Keefler, de Montréal, a été élu président du conseil exécutif. Les vice-présidents de ce conseil sont maintenant MM. Leonard Hynes, de Montréal, et J. Douglas Gibson, de Toronto.

M. C.B. Neapole, de Montréal, a été élu trésorier honoraire et M. D.B. Cruikshank, de Pembroke, Ont., trésorier adjoint honoraire.

Les vice - présidents provinciaux sont pour l'Ontario: M. Carl A. Pollock, de Kitchener; pour le Québec, M. Claude P. Beaubien, de Montréal; pour le Nouveau - Brunswick, M. L.G. DesBrisay, de Moncton.

Les directeurs provinciaux sont pour l'Ontario, le capitaine Joseph Jeffery, de London, et le colonel John S. Whyte, de Stratford; pour le Québec, MM. Georges Bray, de Québec, et P.H. Boivin, de Granby; pour le Nouveau-Brunswick, MM. F.W. Dickinson, de Hartland, et Parker D. Mitchell, de St-Jean.

Les autres directeurs sont: MM. A.C. Ashforth et Norman Reid, de Toronto; H. Roy Crabtree et Marcel Faribault, de Montréal.

Les représentants de la Chambre des Jeunes sont MM. Charles Blais, de Québec, et Jack O'Rourke, de Chatham, Ont.

Traité de sécurité entre le Japon et les Etats-Unis

TOKYO (Reuters)—Des sources bien informées ont déclaré hier soir que l'accord sur le texte définitif d'un nouveau traité de sécurité entre les Etats-Unis et le Japon est presque complet.

Le traité projeté contiendrait une clause de défense mutuelle, définissant les initiatives auxquelles recourraient les deux pays, advenant le cas où l'un des territoires administrés par le Japon serait victime d'une agression armée.

Ce traité n'est cependant pas accepté unanimenent au Japon. L'opposition parlementaire de gauche se propose de le combattre violemment en Chambre, sous prétexte que le Japon doit rester neutre.

Le texte du traité souligne à maintes reprises que les deux pays s'engagent à respecter dans son intégrité la charte des Nations unies. On ne sait pas encore quand ce traité sera ratifié par les gouvernements des Etats-Unis et du Japon.

Les membres du Conseil vaccinés contre la polio

Presque tous les membres du Conseil municipal, qui n'avaient pas encore été vaccinés contre la polio, ont reçu leur première piqûre lundi soir dans le salon des échevins avant la séance plénière.

Le Dr Roger Kennedy, directeur municipal de la santé, a immunisé le maire Nelms, les commissaires Sam Berger et Ernie Jones, les échevins McAuley, St-Germain, Morin, Armstrong, Heit, Groves et autres, le greffier municipal Alf Hastey, le courriériste municipal du "Droit" et ses collègues, le photographe Martin Timmerman, du "Droit", et plusieurs autres.

Les échevins Clément Aubin et Lionel O'Connor étaient au nombre des conseillers qui n'ont pas tenu à se laisser piquer. Le commissaire Tardif, l'échevin Reid et autres ont déjà reçu leurs trois injections de vaccin Salk.

Mlle Lucille Biron, g.m.d., prêtait son concours au Dr Kennedy.

Cliniques mercredi, vendredi

Dans les cinq unités sanitaires d'Ottawa, les cliniques antipolio ouvertes lundi soir recevront les adultes mercredi et vendredi.

M. C. Stan Huband, secrétaire du Bureau de Santé, espère que la population suivra l'exemple du Conseil municipal et s'immunisera contre la polio. La troisième piqûre viendra dans sept mois.

L'échevin Charles St-Germain qui avait toujours préconisé les cliniques municipales contre la polio, était heureux de voir la presque unanimité de ses collègues. Il a même photographié le photographe du "Droit", au moment de la piqûre!

Konrad Adenauer ira à Londres le 17 novembre

COLOGNE, Allemagne (PA)—Le chancelier Konrad Adenauer a déclaré aujourd'hui qu'il se rendra à Londres le 17 novembre prochain pour rendre visite au premier ministre Macmillan. La tournée durera trois jours.

Les pourparlers entre M. Adenauer et M. Macmillan étaient à l'état de projet depuis près d'un an mais ils étaient retardés à plus tard à cause de raisons diverses.

Tous deux ont souligné qu'ils espéraient que ces pourparlers amèneront une meilleure entente entre les deux pays alliés.

Le chancelier a affirmé devant son auditoire que les divergences "ne sont pas tellement grandes". Il a ajouté qu'il était convaincu que les pourparlers de Londres uniront les deux pays dans "une unité et harmonie complète".

L'Université louerait ce vaste entrepôt

Nous apprenons de source fiable que l'Université d'Ottawa louera pour une période de cinq ans le vaste bâtiment au 160, rue Nicholas, près de l'angle sud-ouest Laurier, ci-devant occupé par les entrepôts et bureaux de la Commission des liqueurs de l'Ontario et construit jadis par Soublière-Major, épiciers en gros.

Tardif . . .

(Suite de la première page)

avant de prendre sa décision. Ils n'ont aucune objection à ce qu'il termine son mandat à l'hôtel de ville.

"D'ailleurs 60 p. 100 de la population de Russell demeure dans la ville d'Ottawa, précise M. Tardif. Nos intérêts sont mutuels et communs. L'administration municipale est intimement liée au gouvernement fédéral à Ottawa et dans Russell".

Assermentation demain

M. Tardif sera assermenté comme député fédéral mercredi matin à 10h. par le greffier Léon Raymond de la Chambre des communes.

Libéré de son commerce de peinture, M. Tardif se propose de consacrer tout son temps à la bonne administration publique. "Je serai à mon bureau de commissaire à l'hôtel de ville avant 9 heures du matin, dit-il, et je consacrerai plus de temps à l'administration municipale que mes collègues. De plus, je promets que je serai plus affairé à la Chambre des communes que la plupart des députés, surtout les conservateurs."

EXCELLENCE — Mlle Lucie Campeau a remporté un beau succès à l'école des infirmières de l'Hôpital général d'Ottawa, affiliée à l'Université d'Ottawa. Elle s'est classée première aux examens de théorie et de pratique. Le nouvelle infirmière est la fille de M. et Mme Wilfrid Campeau, 24, rue Henderson, à Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Première visite de S. Exc. M. Vanier à Toronto

(PC)—Le major-général Georges-P. Vanier, gouverneur général du Canada, a quitté Ottawa hier pour se rendre à Toronto, où il doit entreprendre aujourd'hui sa première visite officielle dans la capitale ontarienne.

Au cours de sa visite d'une journée à Toronto, le gouverneur général, qui est accompagné de Mme Vanier et de la suite vice-royale, doit passer en revue un détachement d'anciens combattants de Toronto, prendre le dîner avec le maire de la ville, M. Nathan Phillips, et assister à la représentation du soir de l'opéra "La Forza del Destino" (La force du destin).

Le groupe vice-royal doit retourner à Ottawa mercredi soir.

A Buckingham, le blitz aura lieu le 20 octobre

C'est le mardi 20 octobre que doit avoir lieu, à Buckingham, le "blitz" de la Fédération des oeuvres de charité du district de Hull, dans la section nord et ouest de la ville.

Le "blitz" pour la section sud se poursuivra le mardi 27 octobre.

Le président de la campagne de cette souscription dans Buckingham est M. Fernand Soucy, les vice-présidents, M. Mel Cress et Me Gérard Charron, et la trésorière, Mlle Murielle Tremblay.

Le "blitz" dans la section nord sera dirigé par Mme Patrick Ryan et par M. Raymond Hotte.

Mme Raymond MacMillan et M. Claude Guitard sont responsables du "blitz" dans la section ouest, tandis que Mme Russell MacCallum et M. Eric Tourangeau dirigeront la campagne dans la section sud.

Mme Mel Cress et M. James Donahue s'occupent de la souscription pour la section des marchands et des professionnels.

L'objectif total de la souscription dans Buckingham est de $4,300, révèle M. Claude B. LeDuc, directeur général de la Fédération des oeuvres du district de Hull.

Une pétition pour l'ouverture d'une rue au McArthur Plaza

Un premier résultat d'une pétition publique pour une voie d'accès au centre d'achats McArthur Plaza est présentée mardi après-midi au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa par M. Ralph Foster, président et propriétaire du centre. M. Foster qui sera accompagné d'une délégation dont son avocat, Me Richard Barber, présentera au maire plus de 2,000 signatures des clients de son centre qui seraient en faveur de l'ouverture d'une voie d'accès au centre par la rue Spartan. On se souvient que plusieurs des citoyens du secteur Spartan s'étaient fortement opposés à la voie d'accès de la rue Spartan réclamant la protection de la vie de leurs enfants. L'ouverture de la voie selon eux créerait une circulation dense autour d'un quartier résidentiel.

Ce sera une session normale, a déclaré le t. h. Diefenbaker

(PC) — Le premier ministre du Canada, M. Diefenbaker, a déclaré que le gouvernement s'attend que la prochaine session parlementaire sera de longueur moyenne.

"Il s'agira d'une session normale", a-t-il déclaré aux journalistes à l'issue d'une séance du cabinet destinée à élaborer le programme législatif qui sera présenté au cours de la prochaine session.

"La dernière session a été très longue et très ardue, mais la prochaine tombera dans la moyenne", a ajouté M. Diefenbaker.

Offre de vingt réactés à Cuba

LA HAVANE (PA) — Un autre pays de l'Europe occidentale a offert de vendre 20 avions à réaction à l'aviation de Cuba si ce pays ne peut faire de transactions avec la Grande-Bretagne, publiait hier le journal Revolucion.

La dépêche ne mentionnait pas le nom de ce pays, mais on y laissait entendre qu'il s'agissait d'une nation ne faisant pas partie du bloc commercial anglo-saxon.

Cuba a proposé à la Grande-Bretagne de troquer des réactés de combat contre les chasseurs de type classique dont est équipée présentement l'aviation cubaine.

Le journal officiel du gouvernement de Fidel Castro a reproché au secrétariat d'Etat américain son attitude agressive. Il a affirmé que Washington tentait d'empêcher Cuba de moderniser son aviation en échangeant ses appareils d'un modèle ancien contre de plus récents avec la Grande-Bretagne.

On est d'avis que cette idée d'échange a été conçue par le gouvernement cubain dans le but de contourner l'embargo américo-britannique concernant la vente d'armements aux Antillais.

Désarmement: Moscou plus près de la conception occidentale

NATIONS UNIES, N.Y. (PC)—La Grande-Bretagne a déclaré hier devant l'Assemblée générale des Nations unies que l'Union soviétique s'était rapprochée de la conception occidentale en matière de désarmement.

M. David Ormsby-Gore, ministre d'Etat au Foreign Office britannique, a parlé des propositions du premier ministre soviétique, M. Khrouchtchev, préconisant un désarmement total dans un délai de quatre ans.

M. Khrouchtchev avait fait connaître son projet aux Nations unies le 18 septembre dernier, une journée à peine après que le secrétaire au Foreign Office, M. Selwyn Lloyd, eut énoncé devant l'organisme international une proposition britannique recommandant un désarmement graduel et l'inspection des installations militaires.

"Je n'ai pas l'intention de souligner davantage nos divergences de vues, a ajouté M. Ormsby-Gore, mais j'ai noté avec plaisir que les propositions soviétiques n'exigent plus une interdiction immédiate des armes nucléaires avant de commencer à réduire les armes classiques.

"C'est de bon augure et nous sommes disposés à étudier en détail et d'une manière constructive les propositions des Soviets."

Abolition des restrictions aux dépenses

LONDRES (Reuters) — A partir du premier novembre prochain, les Anglais vont pouvoir dépenser à leur guise, au cours de leurs voyages de vacances à l'étranger, dans quelque pays que ce soit. C'est l'heureuse nouvelle qu'apprenait à ses commettants le Trésor britannique, hier, 11 jours après la réélection du gouvernement conservateur.

Depuis la dernière guerre, soit depuis 20 ans, les Anglais avaient pratiquement été rivés chez eux par de rigoureuses restrictions monétaires pour fins de voyages d'agrément. De sorte que seulement les hommes d'affaires, où à peu près, se sont rendus à l'étranger depuis près d'un quart de siècle. La disparition de cette dernière restriction a enchanté tout le monde.

De septembre 1947, à avril 1948, les Anglais n'avaient eu le droit à aucune allocation en argent pour des voyages à l'étranger. C'était l'époque de la pire crise économique d'après-guerre en Angleterre. Pour les sept années suivantes, les allocations permises ont varié entre $70 et $280 par an, pour les voyages dans des pays situés hors de la zone dollar. C'est en 1954 que cette allocation était aussi accordée pour la zone exclue jusqu'alors.

C'est une nouvelle qui a réjoui particulièrement les agences de voyages. Le représentant de l'une d'elles a déclaré: "La fin de ces restrictions va sûrement augmenter considérablement les voyages en Egypte, au Moyen-Orient et en Amérique du Nord".

On a vacciné 1,241 adultes lundi soir

Le service municipal de la Santé a inoculé 1,241 adultes contre la polio à ses cliniques de lundi soir. En plus des 1,214 adultes aux cinq unités sanitaires, le maire et 26 autres personnes, conseillers, journalistes et photographes ont été vaccinés dans le salon des échevins par le Dr Roger Kennedy, médecin en chef d'Ottawa.

Il y aura des cliniques mercredi et vendredi soir aux cinq unités sanitaires. Voici la statistique de lundi soir: 185, rue George, 285; 480 ouest, Somerset, 321; 1137 Wellington, 258; 2580 Carling, 168; 1423 Randall, 182.

En 1960, festival de fanfares à Marieville

EAST ANGUS (PC)—Le prochain festival de la Fédération des fanfares amateurs du Québec aura lieu à Marieville en 1960, alors que la fanfare de cet endroit célébrera le 60e anniversaire de sa fondation.

Relevé sur l'acier demandé par le ministre Churchill

(PC) — Le ministre du Commerce, M. Churchill, a déclaré hier qu'il a demandé qu'un relevé de la situation de l'acier au Canada soit effectué cette semaine.

Il a précisé qu'il voulait se rendre compte des effets que la grève de l'acier de 97 jours aux Etats-Unis a pu avoir et à quoi l'on doit s'attendre.

Bon placement fait par la ville d'Ottawa

En réponse à l'échevin Lionel O'Connor, lundi soir, le commissaire Ernie Jones, surnommé le "ministre municipal des Finances", a réitéré son opinion sur l'état financier d'Ottawa avant l'adoption par le Conseil de l'achat de $75,000 en obligations de la province de Québec par l'entremise de A. E. Ames and Company pour le fonds d'amortissement de la ville.

Le maire Nelms, appuyé par l'échevin Lon Campbell, a déclaré que la ville avait été heureuse de la formation d'un Syndicat de banquiers et financiers grâce à la clairvoyance du directeur municipal des Finances, M. James Lowther.

Le commissaire Jones souligne que les événements ont donné raison au Conseil puisque les organismes provinciaux exigent maintenant 7½ p. 100 d'intérêt comparativement au 5.62 payé par la ville.

L'affaire des égouts

Comme ses collègues, le commissaire Sam Berger, c.r., dit que "nous avons été sages d'aller de l'avant seuls dans l'inauguration du programme de canalisation et de disposition des eaux d'égouts de la capitale au lieu de céder l'entreprise à la Commission provinciale des ressources hydrauliques". Le commissaire Paul Tardif est du même avis. Le maire rappelle ce qu'il avait dit à M. Snider de la Commission en janvier à Toronto.

Au sujet de la Commission en question, le maire a dit à l'échevin Don Armstrong que les travaux de l'égout auxiliaire d'eaux pluviales, dans la zone de la rue Bank, attendent l'approbation de cet organisme.

Une association de développement de la rue Sparks

Les marchands de la rue Sparks, avec le concours des banquiers et des autres propriétaires, ont fondé l'Association du développement de la rue Sparks sous la présidence de M. E. R. Fisher. Elle réclame plus de stationnement pour les autos.

Quelque 76 marchands, banquiers et propriétaires se sont réunis au salon Rideau, Murphy-Gamble, lundi soir, pour ratifier la constitution et élire trois autres directeurs, MM. L. H. Wynkie, Earl Crowe et Jos. Dover.

L'Association a présenté le premier certificat de membre-fondateur à M. Wynkie en reconnaissance de sa clairvoyance en préconisant la formation d'un tel organisme de la rue Sparks, il y a quelques années.

M. Elliott Gluck a été nommé président du comité de promotion. Ses collègues sont MM. Earl Crowe et Geo. Wolfe.

L'Association mulitpliera ses efforts en vue d'obtenir plus de stationnement pour les acheteurs qui se rendent en auto dans la haute ville. Elle peut favoriser les campagnes de ventes et d'aubaines.

Le président Fisher dit que le comité de la Promenade des acheteurs (Mall) sera nommé d'ici quelques jours.

Nécrologie

M. Richard-Oscar Berthiaume

M. Richard-Oscar Berthiaume 1542, rue Gilles, Ottawa, est décédé subitement à sa demeure lundi, à l'âge de 44 ans. Né à Ottawa, il était le fils d'Apolydor Berthiaume décédé, et de Clémentine Raymond qui lui survit.

Il fit ses études à l'Université d'Ottawa. Il avait épousé à Notre-Dame-de-la-Salette en 1943 Lyn Winning qui lui survit. Il travailla pendant plusieurs années pour le compte de l'ARC et au Revenu national. Il avait pris sa retraite il y a trois ans pour cause de maladie.

Paroissien de St-Thomas-d'Aquin, il était membre de la Société St-Vincent-de-Paul, de la Société St-Jean-Baptiste et de l'API dont il fut président. Il fut pendant quelques années gérant de la Caisse populaire Ste-Famille d'Ottawa. Il s'occupa également de sports. Il fit partie autrefois des équipes de football et de hockey.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse et sa mère, deux fils: Richard et Michel; une fille: Lucie; quatre frères: Rémi, Charles, Raymond et Paul, tous d'Ottawa; deux soeurs: Mme Marie-Laure Denault, de Montréal et Mme Jean Brisson (Jacqueline), d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer d'où aura lieu le départ du cortège à 7h.40, jeudi, pour se rendre en l'église St-Thomas-d'Aquin où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie D'Aoust

Les funérailles de Mme Alexandre D'Aoust, née Marie-Louise Chartrand, décédée subitement à sa demeure, 153, rue Montcalm, Hull, samedi, à l'âge de 67 ans et 5 mois, auront lieu mercredi matin, à 7 h. 45, en l'église Sainte-Bernadette. Le départ se fera des salons Emond, angle Kent et Saint-Laurent, à 7 h. 30.

Dans la nécrologie parue hier, il fallait lire que la défunte laissait trois soeurs: Mme Willie Chartrand, Mme Henri Poirier et Mme Hector Charron, toutes de Hull.

Diefenbaker n'a fait aucun commentaire

Le premier ministre Diefenbaker a éludé mardi matin les questions que lui posaient des journalistes, au sujet des problèmes du Service civil. Avant son entrée à la réunion du Cabinet, M. Diefenbaker a dit n'avoir aucun commentaire à faire touchant les déclarations courroucées faites depuis quelques jours par les représentants des fonctionnaires et des chefs ouvriers.

Interrogé à savoir s'il commenterait certaine dépêche d'une agence de presse, le premier ministre a dit qu'il n'avait pas encore pris connaissance de la dépêche. Cette dernière disait que le gouvernement actuel traversait sa crise la plus sérieuse depuis deux ans.

M. Diefenbaker n'a pas commenté non pluus la situation des salaires chez les employés des Postes. Puis, l'air un peu pressé, il s'est excusé d'être un peu en retard, et il est entré à la salle du Conseil.

L'amendement Francis renvoyé

Le Conseil municipal, lundi soir, a remis au Bureau des commissaires l'amendement de l'échevin Francis, appuyé par l'échevin Armstrong, au programme officiel régissant les subdivisions de façon à limiter à $50,000 par année, la part de la ville pour les améliorations locales aux entrepreneurs banlieusards.

L'amendement avait été reconsidéré à la demande de l'échevin Charles St-Germain, appuyé par son collègue de Saint-Georges, Mme May Nickson. Le commissaire Jones, appuyé par l'échevin McAuley, proposa le renvoi au Bureau des commissaires.

Le programme ou la politique de la ville d'Ottawa en matière de subdivision avait été adopté à la séance précédente du Conseil. M. St-Germain a suggéré qu'on limite au 31 mars les demandes de subdivisions d'une année de façon à inscrire la contribution de la ville dans les prévisions budgétaires.

L'échevin Francis a de nouveau précisé que sa résolution s'inspire de l'état grave des finances municipales et des frais considérables qu'entraîne un emprunt. L'amendement avait été défait 10-10 le 5 octobre et M. St-Germain avait donné avis de reconsidération. Règle générale, la limite de $50,000 mise à la disposition d'un entrepreneur de subdivision représente quelque 200 lopins. M. Francis a précisé que les $50,000 se rapportent à des canalisations d'aqueduc, $50,000 d'égoût, $50,000 en chaussée, etc.

"Pourquoi tant de chichi, demande le doyen du Conseil, le commissaire Wib Hamilton. Dans 18 mois, il n'y aura que deux entrepreneurs de subdivisions possédant des emplacements de construction familiale".

Par ailleurs, le commissaire Samuel Berger était heureux de la motion. Et le vote fut unanime. Le député Paul Tardif dit qu'on ne faisait que retarder toute l'affaire de deux semaines.

L'échevin Don Armstrong a demandé une politique ou programme séparé pour régir les subdivisions industrielles.

(Par la Presse canadienne)

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 48

SOMMAIRE — Pluie au début de la journée accompagnée de vent sud, devenant du nord-ouest de 15 milles cet après-midi; le temps se dégagera ce soir. Demain, ensoleillé. Maximum de 40, vents légers.

Echos du Conseil de ville d'Ottawa

Le sport fut à l'honneur au début et à la fin de la séance régulière du Conseil municipal, lundi soir. Après le plaidoyer de l'échevin Jules Morin, député provincial d'Ottawa-Est, afin que la population appuie davantage les Rough Riders, candidats à la coupe Grey, l'échevin Lionel O'Connor (Wellington) a préconisé un golf municipal dans la zone de verdure. Le maire Nelms lui a dit qu'Ottawa sera dotée de deux clubs municipaux de golf "avant trop longtemps."

* * *

Le maire a aussi révélé, en réponse à l'échevin O'Connor, qu'il verra sous peu le premier ministre Diefenbaker en vue d'obtenir une contribution de quelque 12 millions de dollars aux travaux d'égouttement de 26 millions avec usine à Greens Creek. L'échevin O'Connor réclame une troisième piscine municipale.

* * *

Dans son bulletin no 5, la Commission municipale de stationnement dont M. Frak Ryan est le président et J. Raymond McCloskey, le gérant général, a appris au Conseil qu'elle étudiera la zone bornée par les rues Metcalfe, Cooper, le Driveway et Gilmour à cause de la construction de plusieurs vastes conciergeries. La visite à Toledo a donné suite à la formation de l'Association de mise en valeur de la rue Sparks sous M. E.R. (Bud) Fisher. Enfin la Commission offre félicitations et meilleurs voeux à M. Lawrence Freiman à l'occasion de l'ouverture de son garage de stationnement.

* * *

La "terreur de l'île verte", comme l'avaient surnommé quelques politiciens et fonctionnaires municipaux, M. Joseph-Louis Paradis, a été nommé à un poste à Montréal par le National-Canadien. On a constaté son absence de la tribune des contribuables hier soir mais, en revanche, on a vu, pour la première fois, l'ancien commissaire Roy Donaldson, candidat défait à la mairie en 1957. "Le coup d'oeil laisse à désirer d'en haut, dit-il. A part du maire, des commissaires et d'une couple d'échevins (MM. St-Germain et Morin), le public entend les autres conseillers mais ne les voit pas."

* * *

Mme Stirling Hobbs a convenu de payer $2,800 à la ville pour un terrain de $4,000 (50 par 108 pieds), avenue Tweedmuir est, en échange de son terrain de $1,200 (40 par 160), avenue Hilson qui servira au nouveau parc municipal Iona.

* * *

En dépit de l'opposition de l'échevin Parker, le Conseil a voté $200 au commissaire Robert Bullock du service municipal des industries pour ses voyages à Toronto et à Montréal d'ici la fin de l'année. M. Bullock avait demandé $406.

* * *

Le Conseil a approuvé la subdivision Lesdon II avenue Fisher, dans le quartier Queensboro, mais il a changé le nom de Sherry Crescent à Cherry Crescent. Qu'en pense le héros de la série mondiale du baseball, demand l'échevin St-Germain? Le greffier municipal Hastey était prêt à accepter Cochise Crescent, mais cela rimait avec Chemise . . .

* * *

L'échevin George Sloan est en faveur de l'aménagement du garage souterrain au Colonel By Towers, angle Holmwood et Bronson, même s'il en veut toujours au président Robert Campeau de la compagnie de construction du même nom pour avoir érigé son important bâtiment dans le Glebe.

* * *

Le Conseil a approuvé la promotion de Mlle Marion Seymour, ingénieur classe IV qui touche en ce moment $6,300 par année (catégorie $6,000-$7,200) à classe V à $6,600 ($6,600-$7,800) à compter du premier octobre. Sa prochaine augmentation se fera le 1er octobre 1960.

* * *

Les surveillants suivants de centres communautaires des Loisirs municipaux ont été approuvés: J. Burant, J. Desjardins, J. Jeffries, D. Ladurantaye, J. Vachon, L. Vincent, J. R. Wainwright, E. Yates, trois soirs par semaine à $124.80 par mois; D. Genn, D. Cluff, S. Smith, D. Tower, trois soirs à $114 par mois; A. Queale $88.24 et D. Hamilton, $76.90 pour deux soirs par semaine; L. McDonald et E. Bazinet, $119 par mois pour trois soirs par semaine; W. Robinson, $38.18 pour un soir par semaine et A. Fillman, dans sa 3e année, $49.52 pour un soir par semaine.

* * *

L'échevin O'Connor, après enquête personnelle, dit que 80 p. 100 de gens de la rue Elgin sont en faveur des 120 parcomètres qui seront installés dans les rues Elgin, O'Connor et Metcalfe.

* * *

QUESTION DU JOUR: Le commissaire Tardif conservera-t-il son double mandat? La réponse sera donnée à une conférence de presse, radio et télévision dit le nouveau député fédéral de Russell, "peu importe ce qu'écrit Mlle Whitton dans sa chronique."

Chalk River accueille l'Euratom

CHALK RIVER, Ont. (PC) — Une délégation formée de 35 membres de l'agence atomique d'Europe, connue sous le nom d'Euratom, a pu aujourd'hui constater par elle-même le progrès enregistré dans le domaine de l'énergie atomique au Canada.

Cette délégation a visité ce vaste centre de recherches, situé à 135 milles au nord-ouest d'Ottawa, et a entendu plusieurs conférences.

Cette tournée entre dans les cadres d'une entente conclue le 6 octobre dernier par le Canada et l'Euratom en vue d'un programme commun de l'utilisation pacifique de l'énergie atomique.

Selon cette entente, une commission formée de représentants des deux parties en cause conseillera l'Atomic Energy of Canada Ltd. et l'Euratom sur ce programme de recherches qui entraînera une dépense de $5,000,000 répartie sur une période de cinq ans.

L'Atomic Energy of Canada a annoncé que les membres canadiens de cette commission seront MM. Charles A. Grinyer, vice-président de la compagnie de la couronne, et le Dr W. B. Lewis. Les noms des membres de l'Euratom seront connus plus tard.

L'abbé Basil-N. Gegeychuk meurt à Berlin, Wis.

Un prêtre ukrainien qui a été très populaire à Ottawa durant de nombreuses années, vient de mourir à Berlin, dans le Wisconsin, à l'âge de 77 ans. Il s'agit de l'abbé Basil-Nicholas Gegeychuk, prêtre séculier de l'Eparchie de Toronto (diocèse ukrainien de l'est du Canada).

Né en Ukraine occidentale dans le diocèse de Lwow, il appartenait à une famille qui a donné plusieurs prêtres à l'Eglise. Il vint au Canada comme émigrant laïque. A la suite de son entrée au Grand séminaire de Toronto, il était ordonné prêtre à Winnipeg en 1914 par feu Mgr Nicetas Budka, premier évêque ukrainien au Canada. Le district de Sudbury a bénéficier du zèle du prêtre qui voyait dans cette région aux intérêts des Ukrainiens qui l'habitaient.

En 1921 l'abbé Gegeychuk vint à Ottawa où il habitait l'archevêché. En 1941, il se retira pour vivre dans la capitale jusqu'en 1957. Il se dirigea ensuite vers sa parenté aux Etats-Unis.

La translation des restes se fera jeudi soir des salons McEvoy Brothers pour l'église ukrainienne vers les 8 heures. Le service sera chanté le vendredi à 9h.30.

Le Conseil . . .

(Suite de la première page)

$40 par mois pour des taudis et des trous. Que la ville paie la différence".

"Quand j'ai osé mentionner le mot subvention en 1954, déclare le commissaire Tardif, le maire d'alors (Mlle Charlotte Whitton) m'avait accusé de sacrilège! La dignité humaine exige des logements salubres pour tout le monde. Je suis heureux que la lumière se soit faite (depuis 1954) et que tout le monde partage maintenant mes sentiments".

L'échevin Henry ne veut pas qu'on crée une classe de citoyens de deuxième ordre. Aussi espère-t-il que les déshérités et les pauvres apprécieront les logis propres subventionnés par la ville. Habituées à vivre dans des soues, certaines gens pourraient retourner à l'ancienne atmosphère en moins de trois mois!

Le maire met fin à la longue discussion en rappelant que les petits propriétaires de cabanes ont droit à leur propriété. On ne peut démolir à gauche et à droite.

L'échevin Sloan a le dernier mot en disant que 18 personnes habitaient un appartement à trois chambres à coucher mais que les autorités municipales étaient satisfaites qu'elles n'avaient trouvé que dix personnes à cet endroit!

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame de compagnie, de M. E. Joly, de Lotbinière, secrétaire du gouverneur général, et du lieutenant d'aviation Paul Hinch, aide de camp, ont quitté Ottawa lundi après-midi, à destination de Toronto.

* * *

Réception

Le président du Sénat et Madame Mark Drouin ont reçu à la présidence ce matin, en l'honneur de Leurs Majestés le prince et la princesse d'Ethiopie.

* * *

Dames aux. hôpital St-Vincent

Mme Francis Lacoste, épouse de l'ambassadeur de France, a gracieusement accepté d'être vice-présidente honoraire des Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent.

* * *

Comité féminin social de Hull

Mme Raymond Séguin, présidente du Comité féminin social de Hull, et Mme Gaston Duguay, présidente de la soirée, recevront les invités au dîner-causerie mensuel, qui aura lieu le mercredi 21 octobre, à l'hôtel St-Louis.

* * *

Déplacements

Mlle Denise Côté, de Montréal, a passé la fin de semaine à Ottawa, l'invitée de M. et Mme Jean Boucher.

* * *

Mlle Hélène Rocque, de Montréal, était de passage à Hull, en fin de semaine.

M. Gilles Gascon, de Montréal, assistant-cameraman à l'Office national du film, a passé quelques jours dans la région.

* * *

Economistes ménagères

Les membres de l'Association des économistes ménagères d'Ottawa sont invités à une réunion, le lundi 26 octobre, à 8 heures du soir, à la cuisine expérimentale du ministère des Pêcheries, édifice de l'ouest. Après la réunion d'affaires on présentera un film de la section des consommateurs du ministère de l'Agriculture, sur le choix d'un jambon, le bacon, et nouveautés dans le porc. Il y aura également un film de la division de nutrition du ministère de la Santé nationale et du bien-être social, intitulé: "Mystère dans la cuisine". Ce dernier film est une satire qui servira autant à récréer come à prodiguer des renseignements intéressants.

* * *

Association des femmes d'assurance

Un dîner groupait récemment les membres de l'Association des femmes d'assurance, sous la présidence de Mme Eleonor Bourque. Mlle Lucy Turner a présidé un forum sur: "Comment se rendre mutuellement la vie plus facile". La prochaine réunion aura lieu le mercredi 18 novembre.

* * *

Amicale de la Cong. Notre-Dame

Les membres de l'Amicale de la Congrégation Notre-Dame organisent un café-inscription qui aura lieu à 8 heures du soir, le dimanche 25 octobre, à la salle du pensionnat des RR. SS. de la Congrégation Notre-Dame, rue Gloucester.

* * *

Accouchement naturel

Le jeudi 22 octobre, à l'auditorium de l'école de la rue Elgin, l'Association de l'accouchement naturel présentera une soirée de films sur "la naissance d'un enfant, une expérience familiale", et sur la "biographie du futur bébé".

Le docteur S. Kronick, obstétricien et synécologue, parlera de l'importance de l'éducation de l'enfant à naître. Il dirigera un forum, après la représentation cinématographique, assisté de Mme C.A. Ford, présidente de l'Association de l'accouchement naturel. Le public est invité, surtout les maris et femmes.

* * *

Guides protestantes

Mlle June Adamson sera la responsable de la vente d'objets usagés qui aura lieu le samedi 24 octobre, à 9 heures du matin, à la salle paroissiale de l'église anglicane St-John, angle des rues Elgin et Somerset. Cette journée est organisée par les Guides protestantes.

* * *

Foire de Noël

La société protectrice des animaux prépare avec fébrilité sa foire annuelle de vendredi prochain, le 23 octobre. Des mets exotiques de tous les pays, comme Paris, Rome, Copenhague, des spécialités culinaires du sud de l'Afrique et de l'Amérique latine, dont les recettes seront expliquées à ceux et celles qui en feront la demande, serait une des attractions de la foire de Noël.

Il y aura également de magnifiques objets, provenant des pays les plus typiques en fait de poterie et de céramique. Les enfants ne seront pas oubliés. Des comptoirs de cadeaux-surprises et de choses utiles seront installés pour eux.

La foire se tient le 23 octobre au collège Ashbury, à Rockcliffe.

* * *

Shower

HAMMOND (DNC) — Un shower variété avait lieu en l'honneur de Mlle Suzanne Gendron, de Hammond à la demeure de ses parents, M. et Mme Antonio Gendron.

* * *

Prochain mariage

HAMMOND (DNC) — M. et Mme Antonio Gendron ont l'honneur de faire part du prochain mariage de leur fille Suzanne à M. Gilbert Charbonneau, fils de M. et Mme Charles Charbonneau. Le mariage aura lieu en l'église St-Mathieu, de Hammond, le samedi 7 novembre à 10 heures.

* * *

Naissances

EMBRUN (DNC) — M. et Mme Jacques Sigouin (Solange Blais) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, Luc, et de leur fille, Lucie, à l'hôpital de Winchester le 1er octobre dernier.

Parrain et marraine de Luc: M. et Mme Marcel Sigouin; parrain et marraine de Lucie: M. Pierre Blais et Mme Rolande Crowthers.

* * *

WOLF LAKE (DNC) — M. et Mme Clovis Ladouceur (Patricia Martineau) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Laurent-Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Lorenzo Martineau; porteuse: Mme Wilfrid Martineau, grand-mère.

NOCES D'OR — Une fête intime a marqué le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Philias Rochon, de Hull. On remarque les jubilaires entourés de leurs enfants, debout de gauche à droite: Aldoria, Léopold, Ufgel, Aurèle, Lorenzo, Mme Marie-Jeanne Soulière, Mme Béatrice Courville, Mme Fernande Gougeon et Mme Aline Savard.

(Photo B et B)

BELLE RÉCEPTION À EASTVIEW DES CERCLES DE LACORDAIRE ET JEANNE-D'ARC

Dans un décor de fleurs d'automne, au Centre récréatif d'Eastview, une magnifique réception groupait les amis des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc, de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Plus de 200 invités ont été accueillis par Mme Aldoria Lafleur, présidente des Jeanne-d'Arc, M. Benjamin Deschamps, président des Lacordaire, le R.P. Charles Lajoie, s.m.m., aumônier des associations-soeurs, et Mme Henri Ranger, présidente du thé.

A la corbeille des offrandes, M. et Mme Hubert Forget, trésoriers des associations, étaient assistés de Mlle Jeannine Ranger. Mlle M. Sauvé s'occupait de l'inscription des invités au livre d'or.

A la table du thé, orné d'un centre de chrysanthèmes blancs, don de Mme Isabelle Bourassa, flanqué de bougies bleues, Mme Grégoire Chatelain et Mme Louis Alberti s'occupaient des dames invitées à verser le thé. Mme S. Corneau et Mme Wilfrid Deguire se chargeaient de la table. Mme Raoul Leduc dirigeaient les dames qui circulaient pour servir les invités. A la cuisine, Mme J.-E. Leblanc était assistée de Mmes R. Dubeau et Rose Croothelm.

Parmi les invités on a remarqué: l'abbe Edouard Ladouceur, aumônier diocésain des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc, le R.P. Joseph Fabien, s.m.m., curé de Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, le R.P. Lucien Philibert, s.m.m., vicaire, l'abbé Roy du mouvement Lacordaire, M. Jean Dicaire, président diocésain, et son épouse, M. Réginald Morin, secrétaire diocésain et son épouse, M. Omer Hudon, président régional, et son épouse.

LIMONADE ASEPTA PRÉFÉRÉE DES ENFANTS
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Saviez-vous que ...

Les hommes sont les meilleurs juges de vos chapeaux, Mesdames?

Par Marie LESSARD

Saviez-vous, Messieurs, que vous êtes les meilleurs juges en chapellerie? Les femmes seront sans doute surprises de l'apprendre, mais cette opinion nous vient d'une connaisseuse en la personne d'un professeur en la matière, qui enseigne aux dames de la province de Québec, depuis 15 ans, l'art difficile mai scombien agréable et fascinant, de faire des chapeaux.

En effet, Mme Dollard Dubé a pris la responsabilité du cours de confection de chapeaux qui s'est terminé jeudi, dans la paroisse Notre-Dame de Hull. "Les hommes sont les meilleurs juges en la matière, a-t-elle expliqué (à notre surprise, croyez-moi) parce qu'ils ont le souci de l'apparence de leur épouse ou de leur amie, et que d'emblée, ils savent si tel bibi leur convient ou pas."

Il est vrai, que ces messieurs ont une bonne raison d'apprécier le couvre-chef de leur femme, quand celle-ci le confectionne de ses dix doigts et qu'elle réalise ainsi une économie sur le budget familial. Car un chapeau fait par les élèves du cours leur revient à $5 en tout, chapeau qui se vendrait dans les magasins, au moins $30 . . . Nous comprenons pourquoi les hommes encouragent si fortement leur conjointe à profiter de ces cours qui sont, il faut le dire à leur acquis, d'une féminité exquise.

Initiative de la LOCF

Le cours de confection de chapeaux en est à sa 2e année dans la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull. Organisé par la LOCF, dont la présidente est Mme Arthur Leclerc, et les responsables du cours, Mmes Paul Boyer et Henri Gaudreau, il devient si populaire qu'on a dû refuser des élèves à l'inscription.

Il fallait voir les dames, toutes fières d'exhiber leur création, choisie dans une revue américaine ou française, de feutre velours ou feutre fourrure, ainsi que de ruban.

Mme Dollard Dubé, de Montréal, est à l'emploi du gouvernement provincial, au Service d'éducation familiale, département de l'Instruction publique. "J'adore mon métier, nous dit-elle, je ne le changerais pas pour tout l'or au monde." Professeur depuis 15 ans, Mme Dubé a parcouru la province de Québec, du nord au sud, de l'est à l'ouest, enseignant partout l'art féminin de la confection du chapeau, qui comporte trois séries de cours: chapeaux de feutre, de paille et de tissu.

Chaque élève travaille sur un crâne de bois, à la mesure de leur tête. C'est sur ce bloc qu'elle fait prendre forme à une cloche, un serre-tête, un fez, un canotier, un chapeau style Robin des Bois, ou une passe-cocktail, après avoir suivi le premier cours de physionomie, qui leur donne l'idée du style qui lui convient le mieux.

La Canadienne-française aux doigts de fée

"La Canadienne française est extraordinairement douée pour l'art de la chapellerie, nous dit Mme Dubé, elle a un goût inné et une belle imagination pour la création de ses couvre-chefs.

— Comment expliquez-vous ce talent? lui demandons-nous.

— Eh! bien, c'est le besoin qui engendre l'habileté, bien souvent! La Canadienne française, de revenus moyens, ne peut s'acheter des chapeaux à gros prix, sinon qu'un ou deux par année. De par sa nature, elle profite de tout ce qui est à sa portée. Vous pouvez vous rendre compte facilement de son enthousiasme à pouvoir confectionner elle-même ses chapeaux, et ainsi se permettre d'en porter un joli à toute sauce, à bas prix.

— Pensez-vous que le chapeau est plus populaire maintenant qu'il ne l'était ces dernières années?

— Oui, il est évident que le chapeau devient de plus en plus nécessaire et indispensable à la femme chic. La mode revient, et c'est fort heureux, car une femme sans chapeau, n'a pas une toilette complète, et ne peut se considérer comme étant vraiment chic. La mode surtout cette année, qu'il n'y a aucune raison pour que la femme se promène tête nue, ou encore, ce qui est horrible, avec un mouchoir sur la tête.

— En quelles occasions, croyez-vous, Madame, qu'une femme peut-elle se permettre cette fantaisie?

— L'étiquette permet à la femme de sortir tête nue, de bonne heure le matin, quand elle fait son marché et ses emplettes, ou une course hâtive, pour conduire sa voiture ou en excursions sportives.

Les dames qui ont suivi le cours ne seront certes pas les premières à se promener en ville, la tête non couverte, puisqu'elles savent maintenant confectionner un bibi en 10 minutes, en un tour de main, et employer " les restants" de leur robe, non plus dans les sacs à retaille, qu'on finit bien par jeter un jour, mais en un joli chapeau qui fera l'admiration de leur mari, ou l'espérance de leur future ...

Journée de congrès de la Société canadienne du cancer

Les huit unités du conseil du district numéro 1 de la Société canadienne du cancer étaient représentées à la journée de congrès de cet organisme, tenu récemment à la salle du Service civil, sous la présidence de M. Fred Whitehouse. On comptait parmi les 53 participants, des gens de Renfrew, Lanark, Prescott, Perth, Almonte, Smith Falls, Carleton Place, et de l'unité Carleton, d'Ottawa. Parmi les invités, on remarquait 8 représentants de la division d'Ontario.

Au cours de l'avant-midi, les congressistes se sont réunis par groupes distincts pour étudier les sujets suivants: campagne de sollicitation, éducation du public, extension de la Société, conseils médicaux, publicité, fonds et administration des finances, service féminin.

A l'issue du déjeuner, le conférencier invité, M. C. L. King, président de la division d'Ontario, a loué le travail accompli par le conseil du district numéro 1, d'Ottawa et la région, et exprimé l'appréciation de la division d'Ontario. Il a fait remarqué que l'an dernier, l'Ontario a contribué $435,000 soit une augmentation de 30 pour cent, en un an, exclusivement pour la recherche sur le cancer. Dans tout le Canada, on a obtenu pour la Société canadienne du cancer, $2,500,000 et de cette somme $1,500,000 provient de l'Ontario.

Mme Rachel Garvock était la présidente du comité d'organisation de cette journée de congrès.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

NOTRE FEUILLETON

L'ETRANGE HYMÉNÉE

par Magali

Publication autorisée par la Société des gens de lettres

42 —

Seule, l'allocution du prêtre, le matin, dans la petite église où Thierry et elle avaient échangé l'anneau nuptial, l'avait un peu déconcertée. Il y était question de ses devoirs, de la gravité du sacrement qu'elle recevait, de l'indissolubilité de l'union contractée devant le prêtre. Un instant, sa conscience avait été alertée...

Mais, le premier émoi passé, soumise de nouveau à l'impatience et à la fièvre, partagée entre son ressentiment et la joie mauvaise qu'elle éprouvait à la perspective de la scène spectaculaire qu'elle avait préparée et qui confondrait le trio qu'elle détestait, elle s'était dégagée de toute autre préoccupation.

Maintenant que tout était fini, qu'elle avait eu la revanche qu'elle voulait, cette vengeance qu'elle avait tant et tant de fois anticipée et ressassée en imagination, elle était un peu comme le boxeur après le combat: il lui semblait qu'elle n'avait plus aucun but et la tension qui l'avait soutenue cédait le pas à une sorte de lassitude d'où l'appréhension n'était pas exclue.

C'est ainsi qu'ils arrivèrent à la villa de Sèvres plus tôt que Sandrine n'eût voulu.

Dans l'état d'esprit où elle était, elle eût bien continué à rouler, blottie dans sa sauvage méditation, son dos appuyé au siège, les yeux vaguement fixés sur la route où les phares traçaient maintenant leur trouée brillante, au sein des ténèbres.

De son aventure, il ne lui restait qu'une immense fatigue et un léger écoeurement. Pourquoi fallait-il descendre, échapper à cet engourdissement dolent dans lequel elle se complaisait, reprendre pied dans la vie?

Ils trouvèrent la table préparée, sous la véranda, par les soins de Félicie. Thierry avait eu le temps de donner ses ordres par téléphone: du caviar, du poulet grillé aux amandes et un soufflé au marsquin attendaient les voyageurs. Ce fut Félicie qui annonça le menu. Le champagne rafraichissait dans un seau d'argent. Cette attention surprit Sandrine, qui en fut un peu réconfortée.

—Ma chambre est toujours là-haut? s'enquit-elle avec un peu de gêne.

—Au même endroit. Vous commencez à connaitre les aîtres, dit Thierry d'un ton enjoué. Il le faut bien, puisque vous voilà chez vous.

Dès qu'elle entra dans la pièce pour se changer, l'odeur suave des roses l'accueillit: c'était comme un bonjour tendre et charmant. Les fleurs s'épanouissaient dans une corbeille, devant la fenêtre, et leur rouge écarlate tranchait sur le jaune pâle des rideaux.

"Ce n'est pas un bouquet de mariée, pensa tout de suite Sandrine. Qui peut me les envoyer?"

Avant de retirer son costume de voyage, elle alla se pencher sur la carte épinglée à la tige d'une de ces odorantes messagères.

Bienvenue
à Madame Moréchand
dans sa maison.
Thierry.

—Comme c'est gentil! murmura Sanrrine.

Elle se déshabilla pensivement et retira de la valise une petite robe fleurie qui lui gardait son apparence de jeune fille.

Bien qu'elle se sût attendue, elle s'attarda longuement à sa toilette. La pensée de se retrouver seule avec son mari la troublait. Jusque-là, elle avait chassé de son esprit certaines réalités qui étaient le prix dont elle devrait payer la maligne satisfaction de se venger de Raymond et de Frédérique. Il fallait maintenant faire face à ces réalités.

C'était plus difficile depuis que la colère ne lui servait plus de doping, depuis qu'elle n'avait plus besoin de se cramponner à sa haine, puisque sa haine était satisfaite.

(A suivre)

M. et Mme N. Paquette fêtent leurs noces d'or

M. et Mme Napoléon Paquette, de Cumberland, Ontario, ont célébré lundi le 50e anniversaire de leur mariage. A cette occasion, une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église de Cumberland. Une réception intime a ensuite groupé les membres de la famille autour des jubilaires.

M. et Mme Paquette se sont épousés à Masson, le 19 octobre 1909. Mme Paquette, née Margaret Gleason, est la fille de feu M. et Mme Edward Gleason, de Masson. M. Paquette est le fils de feu M. et Mme Edouard Paquette de Cumberland. M. et Mme Paquette sont âgés respectivement de 79 et 71 ans.

Pendant 20 ans, M. Napoléon Paquette a conduit le traversier de Masson à Cumberland.

Participaient à la fête, les deux fils, Redmond et Irwin, de Cumberland, une fille Mme Arthur Cardinal, Irène, de Thurso, et 8 petits enfants.

NOCES D'ARGENT — M. et Mme Roger Bourcier, 241, rue Beechwood, ont célébré récemment le 25e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces à l'église Saint-Charles d'Eastview, a été suivie d'une réception groupant parents et amis, à la salle Saint-Charles. Mme Bourcier, Maria Lefebvre, est la fille de M. Joseph Lefebvre, décédé, et de Mme Lefebvre, d'Ottawa. M. Bourcier est le fils de M. et Mme Honoré Bourcier, d'Eastview. M. et Mme Roger Bourcier, tous deux natifs d'Orléans, se sont épousés à l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, en 1934. Ils ont quatre enfants, Mme B. Deslauriers (Réjeanne), Marcel, Maurice et Rachel.

(Photo Le Vasseur)

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW.. 182, rue Queen

LAROCQUE

JOURS à

1 DOLLAR

MERCREDI!

Magasinez tôt pour profiter de ces aubaines exceptionnelles

500 verges seulement!
Colonnades à robes — Quelques sous-types dans l'assortiment. — 3 verges 1.00
Valant jusqu'à 89c la verge. Maintenant

Joli velours côtelé uni — 1.00
8 teintes. Largeur de 36". La verge

Jersey de soie de rayonne — 2 verges 1.00
Quelques sous-types, toutes des fins de série, largeurs variées

200 verges de
Flanellette de 27" — 3 verges 1.00

Draps de coton écru — 4 verges 1.00
Largeurs de 36" et 42"

Serviettes genre coton-éponge — 3 verges 1.00
18" x 36". Rayées.

Taies d'oreillers brodées — La paire 1.00

Taies d'oreillers à bordure de couleur — La paire 1.00
Rose, bleu, vert et or.

Débarbouillettes — 5 pour 1.00

Couvre-dossier et 2 couvre-bras — 2 ensembles 1.00
de dentelle pour fauteuil.

Essuie-vaisselle 17 x 30 — 3 pour 1.00

Tissus à robes, sous-types et fins de série — 1.00
Soie, tissés et quelques lainages ..... La verge

Napperons de bambou — 4 pour 1.00

Couvertures grises, 48 x 69 — Chacune 1.00

Tissus à tentures (imprimés), largeur de 45" — 1.00
Valant jusqu'à 1.98 la verge. ..... La verge

Plastique, 36" x 54" — 3 pour 1.00
Motifs imprimés pour la cuisine et le vivoir.

Linoléum imprimé anglais — 2 verges carrées 1.00
d'une largeur de 6'. Rég. 59c la vge car. Nouveaux motifs.

Linoléum incrusté, largeur de 6' — La verge carrée 1.00

Linoléum – Congoléum — 2 verges carrées 1.00
Coupons à couche de vinyl.

Stationnement gratuit pour nos clients

LAROCQUE

Rues Rideau et Dalhousie

5 façons d'acheter — Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 6 p.m.

M. LAKSHIM JAIN

Gigantesque travail de l'USC, surtout en Inde

Il manque encore 7,770 layettes pour compléter l'objectif de 25,000 pour Noël que se propose d'atteindre le Unitarian Services Committee, du Canada, 78, rue Sparks, en faveur des réfugiés arabes. Chacune de ces layettes comprend 4 couches, 2 chemises, 2 chemises de nuit, 2 gilets, une serviette, un pain de savon et 4 épingles de sûreté.

Le Unitarian Services Committee s'occupe du secours aux peuples les plus dépourvus. On a signalé qu'une récente contribution d'une infirmière de Rosetown, Sask., originaire de l'Allemagne de l'est, aidera à construire un hôpital de 70 lits pour soigner gratuitement les enfants tuberculeux à Mokpo, en Corée. Le USC envoie continuellement aussi de la morue canadienne en Corée, et subventionne l'achat de riz pour les paysans de l'Inde. Dans ce dernier pays, l'USC travaille dans 8 Etats à 51 projets de bien-être.

Travail conjoint

A cet effet, le USC recevait la semaine dernière, M. Lakshim Jain, secrétaire général de l'Union coopérative de l'Inde et secrétaire de la Commission de l'artisanat de l'Inde.

Il a expliqué que l'Inde compte sur l'effort coopératif pour augmenter sa production de denrée alimentaires. Le but du gouvernement de l'Inde et de l'Union coopérative est d'établir une coopérative de service dans chacun des 600,000 villages de l'Inde, d'ici trois ans. Ces coopératives donnent aux participants droit au crédit, à se procurer là les graines de semence, le bétail, les instruments aratoires, et connaître les débouchés pour leurs produits.

Artisanat

A l'invitation du gouvernement indien, avec sept spécialistes, M. Jain a fait le tour de son pays, pour étudier l'artisanat sous toutes ses formes, et les moyens de promouvoir la production, augmenter la main d'oeuvres et établir un marché favorable. C'est ainsi qu'il est devenu secrétaire de la Commission de l'artisanat.

A Ottawa, où il était venu il y a quatre ans, il a été reçu par le Dr Lotta Hitschmanova, directrice de l'Unitarian Services Committee, qui visite l'Inde tous les ans. Il a discuté de quatre projets conjoints de son Union et de l'USC. Trois de ces projets concernent la santé, la récréation, l'orientation professionnelle et l'éducation dans les bas quartiers de la Nouvelle-Delhi. Le 4e projet est un programme de santé de 14 villages desservis par une des six ambulances-jeeps données par l'USC du Canada.

Récent mariage à Pembroke

PEMBROKE (DNC) — Mgr H.-O. Grenier, a béni récemment en l'église Saint-Jean-Baptiste, de Pembroke, le mariage de Mlle Huguette Anderson, fille de M. et Mme Simon Anderson, de Val d'Espoir, Gaspé, à M. Rémi Gingras, fils de M. et Mme Eugène Gingras, de Laurier, Man.

Le programme de chant a été exécuté par Mme A. St-Clair; Mme A. Burton, touchait l'orgue.

La mariée, portait une robe longue, en tulle et dentelle, sur un fourreau de satin. Elle tenait un bouquet de chrysanthèmes jaunes et blancs.

M. et Mme Gaston Bondouc, soeur et beau-frère de la mariée étaient témoins du couple. Mme Bondoux, portait une robe en tulle et dentelle rose pale, sur un fourreau de taffetas, coiffure rose, et des pompons blancs, au corsage.

A l'issue de la cérémonie, le déjeuner a été servi à la demeure de M. et Mme Arthur Labre, après quoi, le couple est parti pour un voyage, à Laurier, Man.

La nouvelle mariée, portait alors une robe en jersey brune, un chapeau de plumes brun, et cape de fourrure. A leur retour, M. et Mme Gingras éliront domicile à Pembroke.

Casselman aura sa Ligue des propriétaires

CASSELMAN (DNC) — Casselman aura bientôt sa Ligue des propriétaire. A cet effet, le Conseil de la ligue de propriétaires de Gatineau rendait visite aux citoyens de Casselman dans le but de dicter les lignes de conduite à suivre dès les débuts pour la formation et le bon fonctionnement d'une ligue des propriétaires.

Le président de la ligue de Gatineau, M. J. Céno, traça brièvement la formation du conseil et le devoir de chacun des membres. M. J. Sauvé, vice-président, et M. Bernard Séguin, secrétaire-trésorier, ainsi que M. J.-M. Leblanc, directeur, nous tracèrent brièvement: 1—En quoi consiste une ligue des propriétaires; 2—Qu'est ce qu'une ligue des propriétaires peut contribuer au développement d'un village, et 3—Ils nous donnèrent les constitutions d'une ligue et déclarèrent que le but d'une ligue est de rassembler les propriétaires pour mieux se connaître d'abord, puis ensuite donner un esprit de civisme chez les gens.

Les distingués visiteurs furent présentés par M. Romuald Rozon et remerciés par M. Alphonse Déguire, président de l'école secondaire de Cambridge-Casselman qui se dit enchanté de l'initiative.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MARIAGE A ST-JOSEPH DE HULL — Le mariage de Mlle Lise Fortin, fille de M. et Mme David Fortin, de Hull, à M. Robert Bélanger, fils de M. et Mme Josephat Bélanger, de Hull également, a été célébré récemment en l'église St-Joseph de Hull.

Condition de la femme: à travail égal, salaire égal

Par la PRESSE CANADIENNE

Où en est le fameux principe "à travail égal, salaire égal"? Telle est, justement, la question que se sont posée les enquêteurs du ministère fédéral du Travail. Or, il faut bien le reconnaitre, les conclusions qu'ils publient à ce sujet dans le dernier numéro de la Gazette du Travail, organe officiel du ministère, ne sont pas de nature à plaire aux femmes.

En effet, une analyse même superficielle de la situation indique rapidement que dans la majorité des cas, les hommes sont payés plus cher que les femmes, même lorsqu'ils font un travail identique à celui de leurs compagnes.

Cette anomalie qui est en vigueur dans presque tous les pays occidentaux est attribuable à différents facteurs et préjugés. Les uns et les autres sont si puissants que même la loi n'en a pas eu raison. Ainsi au Canada les femmes sont souvent moins bien payées que les hommes en dépit des lois formelles qui sont en vigueur à ce sujet à l'échelon fédéral, c'est-à-dire dans les entreprises ou services du gouvernement fédéral et dans les maisons à structure fédérale, comme, par exemple, les chemins de fer; ainsi d'ailleurs que dans sept des dix provinces du pays. La province de Québec, toutefois, n'est pas dotée d'une loi garantissant en principe aux femmes un salaire égal à celui des hommes.

Violations

Mais l'enquête du ministère montre que lorsque de telles lois existent, elles sont souvent violées. C'est pour cette raison, d'ailleurs, que la Gazette du Travail invite toutes les femmes qui travaillent à ne rien négliger pour que le principe de la paye égale à travail égal soit appliqué.

L'analyse du ministère note par ailleurs que depuis la dernière guerre, les femmes ont remporté d'importantes victoires à ce sujet. L'une des raisons pour lesquelles, néanmoins, certaines femmes ne bénéficient pas encore de ces victoires est que la plupart du temps la main-d'oeuvre féminine est trop nombreuse par rapport au nombre d'emplois.

Ce phénomène est dû lui-même au fait que les femmes, dans la majorité des cas, se lancent dans les mêmes emplois, abandonnant aux hommes toute une série de carrières ou de métiers dans lesquels elles pourraient travailler avec profit mais auxquels elles sont souvent incapables d'accéder, étant donné leur manque de formation.

De plus, la plupart des employeurs se disent en voyant arriver chez eux une jeune fille que bientôt, dans quelques années tout au plus, celle-ci se mariera et abandonnera son emploi. Enfin, les enquêteurs du ministère estiment que les femmes se montrent trop souvent apathiques au sujet de leur propre condition. Vaincre cette apathie, disent-ils, est la première chose à faire pour obtenir l'application globale et générale du principe du salaire égal à travail égal.

Besoin d'aides bénévoles à l'Association d'hygiène mentale

Tout le travail effectué par la section d'Ottawa de l'Association canadienne d'hygiène mentale s'accomplit par des aides bénévoles. La grande partie de ce travail consiste à visiter les malades de l'hôpital de Brockville, pour leur offrir compréhension et amitié dont ils ont grandement besoin.

Pour permettre aux aides bénévoles à se familiariser avec le fonctionnement de l'hôpital, on leur donne un cours d'orientation lors de leur première visite. Ces cours sont offerts pendant tout le mois d'octobre, par les médecins et les membres du personnel de l'hôpital. On explique à chaque aide bénévole comment elle peut mieux servir les malades, ou assister les membres réguliers du personnel. On lui fait visiter chacun des départements, et on lui donne les règles qui doivent être observés ici et là dans l'hôpital.

Au cours de l'été, les aides bénévoles ont organisé des pique-niques dans les jardins de l'hôpital, pour les malades. Ces fêtes campêtres ont connu un grand succès.

Les aides bénévoles s'occupent de la bibliothèque, d'un théâtre de marionnettes, de thérapie; elles enseignent la couture, la cuisine, les travaux de cuir ou de cuivre. Cependant, aucun talent spécial est requis, car certaines aides vont simplement s'entretenir avec les malades, jouer aux cartes et ainsi leur manifester un peu d'affection.

La section d'Ottawa de l'Association canadienne d'hygiène mentale a besoin d'aides bénévoles, de langue française comme de langue anglaise. Ces personnes partent par autobus à 10 heures le matin, et reviennent de Brockville, à 6 heures le soir. Toute personne intéressée peut se renseigner à l'Association, 152 Metcalfe, ou appeler la directrice Mme May H. Winn, à CE 5-8424.

AUXILIAIRES HOPITAL GENERAL — Mme Jean-Paul Laplante, à gauche, et Mme Horace Racine, à droite, sont les présidentes conjointes du thé-offrande annuel des Dames auxiliaires de l'Hôpital général, qui aura lieu, sous le distingué patronage et la présence immédiate de Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et de Mme Georges Vanier, à l'ambassade de France, grâce à la générosité de Son Excellence l'ambassadeur et Madame Francis Lacoste. La réception est offerte de 4 à 7 heures, le dimanche 25 octobre, à 42, rue Sussex.

(Photos Newton)

FFCF — Embrun

Thé-offrande le 22 novembre

EMBRUN (DNC) — La section d'Embrun, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, travaille déjà fébrilement à l'organisation de son premier thé-offrande, le 22 novembre prochain.

Mme Lucien Servant, trésorière, a accepté de présider le thé.

La réunion mensuelle, tenue récemment, avait pour but de jeter les bases de l'organisation. Les membres semblent enthousiastes et montrent un bel esprit de coopération.

Avec la saison froide qui s'annonce, la section reprend ses activités au vestiaire. Des dames seront là pour recevoir les vêtements le dimanche après les deux messes, ainsi que les jeudi et vendredi 22 et 23 octobre, de 8 à 9 heures du soir. La distribution en sera faite au cours des semaines suivantes.

M. le curé A. Boyer, aumônier, a loué le travail accompli par la FFCF depuis sa fondation et a rendu hommage à Me Gaston Vincent président général de l'Association canadienne-française d'éducation.

M. l'aumônier a aussi annoncé un tirage sous les auspices de la FFCF, au profit de l'institut canadien des aveugles, oeuvre qui accomplit beaucoup de bien dans la région et que la section a pris sous son égide dès sa fondation.

M. L. Charbonneau démissionne à la bibliothèque

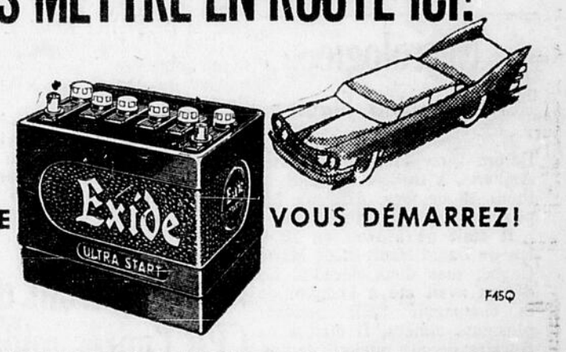
M. Louis Charbonneau a remis sa démission comme membre de la Commission municipale des bibliothèques. Le Conseil l'a acceptée à regret.

Le maire Nelms, après avoir rendu hommage à M. Charbonneau, a prié le Conseil de trouver un remplaçant bilingue, pour terminer le mandat qui expire le 31 décembre 1961. M. Charbonneau avait succédé à M. Séraphin Marion.

Ici naissent les Exide

L'affirmation "Quand c'est une Exide, vous démarrez" est plus qu'une devise publicitaire. C'est un credo commercial. Des experts en recherches électro-chimiques travaillent chaque jour de l'année, dans les laboratoires Exide, afin d'améliorer encore les meilleures batteries pour autos au monde! Plus de 200 brevets Exide relatent l'histoire des perfectionnements continuels apportés à ces batteries. Pour vous, cela signifie: démarrages plus rapides par tous les temps, fonctionnement plus sûr, plus longue durée et services moins fréquents. Tout détaillant autorisé vous recommandera la batterie Exide qui convient le mieux à votre auto. Voyez le vôtre aujourd'hui.

POUR VOUS METTRE EN ROUTE ICI!



QUAND C'EST UNE Exide VOUS DÉMARREZ!

F45Q

CONCOURS DU "DROIT"

ETUDIANTS — ETUDIANTES

Accumulez des points dès cette semaine

4 voyages en Europe

$1,000 en bourses

Commission substantielle

ECHELLE DES POINTS

Par poste	Points
3 mois	3,000
6 mois	12,000
1 an	50,000
2 ans	150,000

Par porteur	Points
(Engagement de 3 mois)	2,500

- Le Directeur du Concours accordera seulement la moitié des points indiqués plus haut pour les renouvellements d'abonnements par la poste payés à l'avance par les concurrents. Il est bien entendu que cette échelle de points demeurera telle quelle jusqu'à la fin du Concours.
- Un nouvel abonné demeure comme tel jusqu'à la fin du Concours. Le concurrent pourra prolonger durant la période du Concours un nouvel abonnement ou un renouvellement par poste pris au début tout en bénéficiant de l'échelle des points accordés aux uns ou aux autres.
- Le grand concours du DROIT s'applique seulement aux abonnements quotidiens. Aucun point ou aucune commission ne sera accordé sur la sollicitation de l'abonnement hebdomadaire.
- Un nouvel abonné est une personne au domicile de qui le journal n'était pas reçu par la poste ou par porteur en aucun temps au cours des deux mois précédant l'ouverture du concours.

Concours du "Droit"

375, rue Rideau
OTTAWA

Tél: CE. 6-7431

M. ALAN K. HAY, gérant général de la Commission de la capitale nationale, a été honoré à Vancouver par l'Association canadienne des bonnes routes à l'occasion du 40e congrès de cet organisme tenu dans la métropole de la Colombie-Britannique. On aperçoit ci-dessus, M. Hay, à droite, recevant un cadeau souvenir des mains de l'hon. J. T. Douglas, président de l'ACBR.

Mise en garde de M. Harrington

"Les constructeurs se laissent mener par les syndicats ouvriers"

Le président de l'Association canadienne des constructeurs a rendu hommage au gouvernement de la Colombie-Britannique et à M. Smallwood, de Terre-Neuve, pour avoir été "les premiers à se lever pour combattre" la puissance excessive du mouvement ouvrier.

S'adressant aux membres de l'Ottawa Builders' Exchange, hier soir, à l'édifice RA, M. J. Eric Harrington, de Montréal, a dit que les constructeurs sont ignorants en ce qui concerne le mouvement ouvrier et les unions.

"Nous signons des contrats collectifs sans savoir ce que nous faisons, a-t-il déclaré. Les résultats sont, chez les constructeurs, que nous avons perdu du terrain pendant 25 ans et que nous continuerons à en perdre si nous ne faisons rien".

M. Harrington a conseillé aux entrepreneurs de consulter le Builders' Exchange quand vient le temps de signer une convention collective.

"Nous devons contrôler notre propre industrie, a-t-il dit. Présentement, des représentants ouvriers nous arrivent, étudient nos contrats et décident qu'ils veulent enlever ou ajouter des clauses et nous les laissons faire, car ils nous brandissent une menace de grève. Il nous faut nous lever, nous aussi, et dire "C'est ce que nous voulons".

Parlant de profits, M. Harrington a dit qu'ils devraient être dix fois ce qu'ils sont présentement. Il a ajouté que 30 pour 100 des entrepreneurs accusent un déficit chaque année.

Le président de l'ACC a fait mention du travail en hiver. Il a déclaré que les constructions érigées en hiver sont aussi bonnes que celles érigées en été. Il suffit pour les entrepreneurs, de se tenir au courant des développements techniques. Il y a aussi les travaux de réparations ou de finissage qui peuvent se faire aussi bien en hiver qu'en été.

Nécrologie

M. Léopold Nault

M. Léopold Nault, époux de Hélène Quevillon, de 85½, rue Amherst, à Hull, est décédé le lundi 19 octobre, dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans.

Il était né à Hull en 1894, fils de David Nault et de Marie Gagné, tous deux décédés. Le défunt avait été à l'emploi de la compagnie Eddy pendant plusieurs années. Il était à sa retraite depuis quelque temps.

Paroissien de Saint-Joseph il laisse, outre son épouse, trois fils: Georges, Jean-Charles et Léopold, de Hull; trois filles: Mme Lionel Désormeaux (Gisèle) de Hull; Mme Armand Charlebois (Lolita), de Hull et Mme Jacques Nadon (Huguette) de Val d'Or; un frère: Armand Nault, d'Ottawa ainsi que 15 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boulevard Saint-Joseph, d'où se fera le départ à 7 h. 55 jeudi, le 22 octobre pour se rendre à l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 8 h.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Nouvel exécutif des anciens de l'u. Assomption

L'Association des anciens de l'université Assomption de Windsor, section d'Ottawa, a élu son nouvel exécutif lors de sa réunion du 17 octobre.

Le nouvel exécutif est constitué comme suit: MM. Bruno Bitkowski, étoile du club de football d'Ottawa, président; Bob Handy, premier vice-président; William Pineau, 2e vice-président; Paul Taillon, 3e vice-président; Del Sibue, trésorier; le Dr Walter Kindiak, secrétaire, et le R.P. George Baun, aumônier. Le président sortant de charge est M. Bob Harris.

M. Roger Schifferli, secrétaire de l'Association des anciens de l'université Assomption de Windsor, a adressé la parole au nom de l'université. La soirée était sous la direction de M. Bob Handy.

Nouveau train du CPR l'après-midi

Un nouveau service de train à l'intention des passagers, sera mis en vigueur le 26 octobre, entre Ottawa et Montréal, par le Pacifique-Canadien. Le train partira à 2 h. 05 de l'après-midi et arrivera à Montréal, à 4 h. 20, du lundi au vendredi.

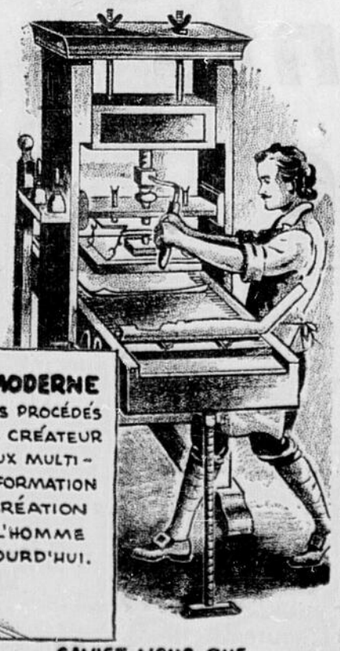
Le train régulier de l'après-midi, entre Ottawa et Montréal partira à 4 h. 55 chaque jour. Le train du matin partira à 7 h. 55 tous les jours, sauf le dimanche.

Le nouvel honoraire ne sera employé qu'à compter du 26 octobre, alors que l'heure normale de l'Est sera de nouveau en vigueur.

BULLETIN DES PAGES JAUNES

PRESSE "DERNIER-CRI"

DU MILIEU DU 17IÈME SIÈCLE CRÉÉE PAR WILLIAM J. BLAEU D'AMSTERDAM. ELLE ENGLOBE LES PREMIÈRES AMÉLIORATIONS IMPORTANTES DEPUIS QUE GUTENBERG INVENTA LA PRESSE À IMPRIMER VERS 1450.



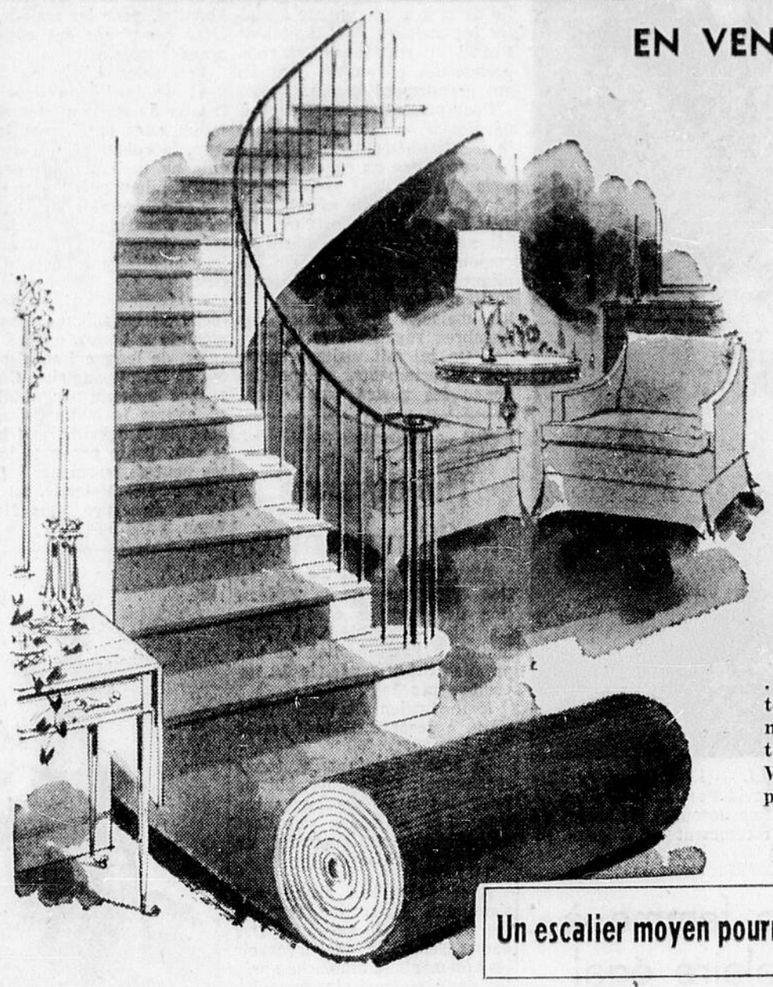
L'IMPRIMEUR MODERNE RECOURT À PLUSIEURS PROCÉDÉS ET À UN PERSONNEL CRÉATEUR POUR RÉPONDRE AUX MULTIPLES BESOINS D'INFORMATION ET DE RÉCRÉATION DE L'HOMME D'AUJOURD'HUI.

SAVIEZ-VOUS QUE... LES PRESSES CANADIENNES CONSOMMENT PLUS DE 3,000 TONNES DE PAPIER PAR ANNÉE - L'ÉQUIVALENT DU POIDS DE 14 LOCOMOTIVES GÉANTES À VAPEUR, POUR L'IMPRESSION DES ANNUAIRES DU TÉLÉPHONE BELL?

POUR TOUT BESOIN, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES

Aubaines de vente d'anniversaire! OGILVY'S

EN VENTE MERCREDI



Offre spéciale

DU MANUFACTURIER!

TAPIS D'ESCALIER

en frise Brintwist Brinton

Poil de 3/8 pouce pour assurer le maximum de durée

. . . le super Brintwist, tapis de frise Wilton tout laine pour escaliers, passages . . . entièrement à l'épreuve des mites . . . Choix de 14 teintes décoratives dans cette vente spéciale. Veuillez apporter les dimensions de vos pièces pour vous assurer de ce qu'il vous faut.

IMMEUBLE DES COUVERTURES DE PLANCHERS ET GARNITURES DE MAISON

Teintes :
Rose beige
Vert sauge
Vellum, or
Bleu glace
Aigue-marine
Blanc
Turquoise
Beige miel
Cannelle
Epice, gris
Rose poussière
Vert quartz

Rég. 9.95 la verge

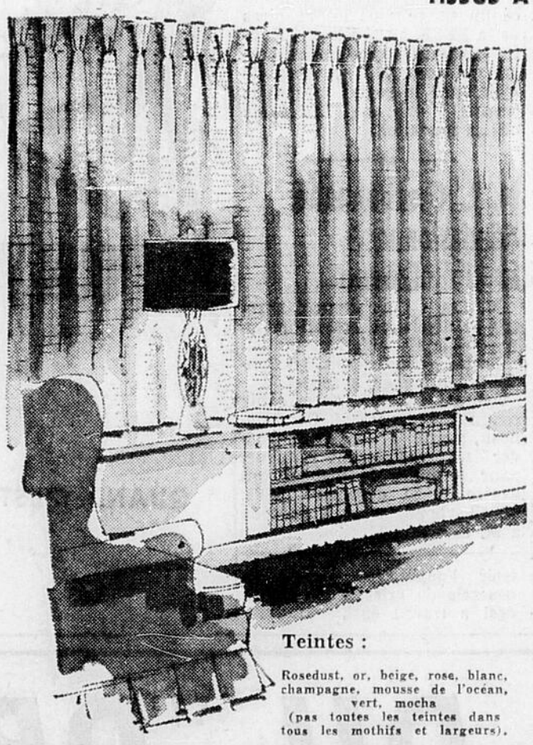
6.69 la verge

Un escalier moyen pourra être couvert, en utilisant coussins et baguettes, à un coût de $79 à $100

A rabais spécial

TENTURES

FLEURIS, SATINS ANTIQUES, TISSUS A SECHAGE RAPIDE, TISSUS UNI



½ DU PRIX REGULIER!

LES SIMPLES, DOUBLES, TRIPLES

7.95 à 38.87 la paire

. . . 650 paires de séries incomplètes de tentures nouvelles pour l'automne offertes à moitié prix durant notre vente d'anniversaire. Genres à plis-pinces, prêtes à suspendre, en tissus fleuris et unis, un grand nombre venant de New York. Trois largeurs pour fenêtres de 4', 8' et 12'.

Teintes :
Rosedust, or, beige, rose, blanc, champagne, mousse de l'ocean, vert, mocha
(pas toutes les teintes dans tous les mothifs et largeurs).

90" de long

TENTURES, EDIFICE DES GARNITURES DE MAISON

Solde!

PANNEAUX-TENTURE

modernes et fleuris

½ du prix ordinaire

Longueur de 3 verges

. . . attrayants imprimés tamisés de dessins fleuris et modernes, sur satin antique blanc ou crème. Tous sont de 45" de largeur, 3 verges de longueur . . . bordés au haut et au bas.

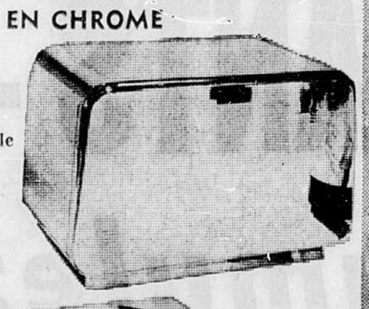
Rég. 12.00 à 18.00

6.00 9.00 chacun

RAYON DES DRAPERIES, EDIFICE DES GARNITURES DE MAISON

Spécial! Nécessaire de garde-manger TOUT EN CHROME

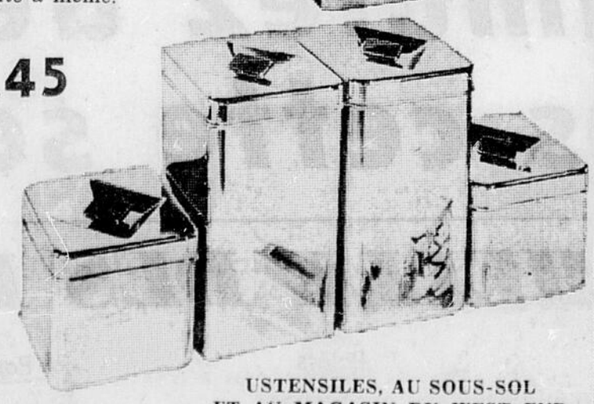
Rég. 30.90 17.95 l'ensemble



. . . tel qu'illustré — nécessaire de garde-manger de 5 morceaux en chrome avec poignées en bakélite. Pour le thé, café, sucre, farine . . . et boîte à pain avec planche à pain coulissante à même.

POUBELLE A PEDALE 7.45

Tout en chrome, avec chaudière en polyéthylène de 10 pintes.



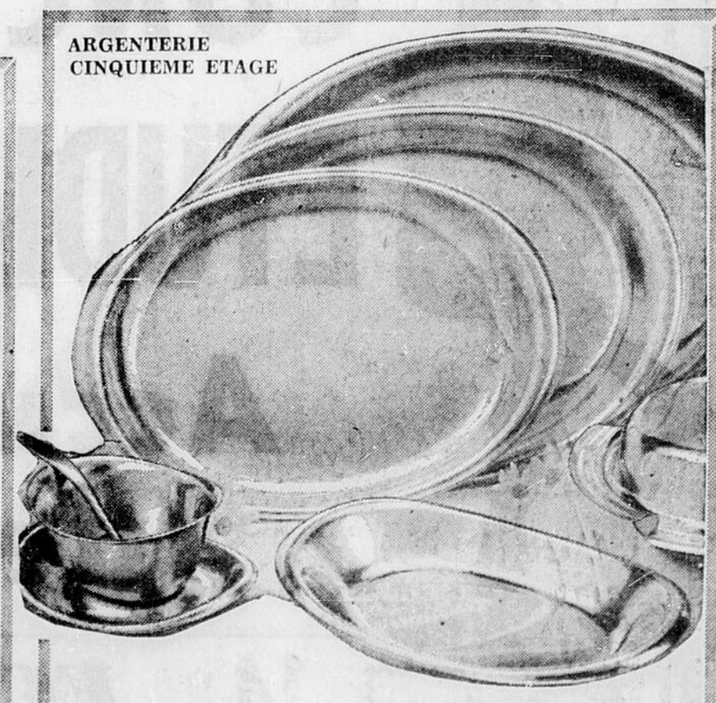
POELONS

Rég. 7.50 2.95

Poêlon à frire en acier inoxydable Ekco, de 7" de diamètre. Un poêlon profond aux multiples usages.

USTENSILES, AU SOUS-SOL ET AU MAGASIN DU WEST END

ARGENTERIE CINQUIEME ETAGE



Spécial! ARGENTERIE DE LUXE

International Stainless

Plat à entrée régulier 14.95	Plateau 16 régulier 14.95	Casserole régulier 11.95
10.95	10.95	8.95
Saucier et plateau régulier 9.95	Plateau de 14" régulier 9.95	Plateau 16' régulier 12.95
7.45	7.45	9.70

. . . pour l'élégance pratique, choisissez l'argenterie inoxydable d'un étincelant fini miroir . . . vous pouvez vous en servir du poêle à la table... ce sont des pièces résistant à la chaleur, fabriquées par des experts de International Stainless.

Nous acceptons les commandes par téléphone

ARGENTERIE, CINQUIEME ETAGE

25% de RABAIS sur toutes figurines ROYAL DOULTON — UN JOUR SEULEMENT

Rég. 8.75 à 60.25

. . . pour un jour seulement, une splendide occasion d'acheter une figurine Royal Doulton à prix d'épargne de 25%. Chacune est exquisement modelée et délicatement peinte à la main.

6.55 à 45.19

Nous acceptons les commandes par téléphone

VAISSELLE, CINQUIEME ETAGE

On retrouve le canot des deux disparus

MONT-LAURIER (PC) — Les policiers et guides recherchant deux chasseurs montréalais disparus depuis le 12 octobre dans les bois s'étendant au nord de Mont-Laurier, ont fait savoir qu'ils avaient retrouvé le canot des disparus voguant à la dérive sur un lac. Les ceintures de sauvetage manquaient.

Le troisième membre de l'excursion de chasse est retourné à Montréal avec le fils d'un des disparus. Ce dernier avait fouillé le bois dans le but de retrouver son père.

La région où se poursuivent les recherches est située à 200 milles au nord-ouest de la métropole.

Les disparus sont MM. Hector Mongeau et Roland Joly, respectivement âgés de 59 et 31 ans.

Le troisième chasseur montréalais, M. Elisée Beaulac, âgé de 46 ans, a dit qu'il n'avait pas revu ses amis depuis qu'ils avaient quitté un camp provisoire pour se diriger, le 12 octobre dernier, vers le camp principal d'où M. Joly devait retourner à Montréal en automobile.

Tentant de localiser son père, M. Mongeau retrouvait vendredi dernier le troisième chasseur, M. Beaulac, près des rives du lac Kiamika, à 50 milles au nord de Mont-Laurier.

M. Beaulac a alors fait remarquer à la police que les deux autres chasseurs étaient partis au cours d'une journée de grand vent en apportant avec eux des ceintures de sauvetage.

Il a dit qu'il s'était inquiété de l'absence prolongée de M. Mongeau, qui était allé chercher des provisions. Connaissant bien la région, M. Mongeau pouvait retrouver son chemin et trouver des moyens de subsistance.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Jeunes d'Ottawa et d'Eastview arrêtés à Albany

ALBANY, N.Y. (PC) — Trois Canadiens ont été condamnés hier à 10 jours de prison pour être entrés illégalement aux Etats-Unis, du Canada, à bord d'un wagon ferroviaire utilisé par un cirque.

Ce sont Kenneth M. Robinson, de Toronto; William R. Post, d'Ottawa; et Glenn R. Gardner, d'Eastview, Ontario.

Ronald J. Cole, 19 ans, de Gardner, Mass., un employé de cirque, a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir aidé les Canadiens à entrer illégalement aux Etats-Unis. Il a été mis en surveillance pour une période d'une année.

Il a admis les avoir enfermés dans le wagon dans lequel ils ont traversé la frontière à Rouses Point, N.Y., de la province de Québec, en août. Le groupe était en route pour une foire à Rutland, Vermont. Ils ont tous été appréhendés dans le Vermont.

NOTAIRE
Adolphe Brunet
Cie d'ass.-vie
Assurances générales
LA LAURENTIENNE
Rockland, Ont. Tél. 72

ÉPARGNEZ 16¢

Les Comprimés INSTANTINE vous procurent un soulagement presque instantané en cas de mal de tête; malaises dus au rhume et à la grippe; douleurs rhumatismales, arthritiques, névritiques.

Et maintenant, pendant un temps limité seulement, vous pouvez obtenir le flacon régulier de 48 Comprimés INSTANTINE, d'une valeur de 75 cents, pour seulement 59 cents. Vous épargnerez 16 cents et vous constaterez que les ingrédients d'INSTANTINE, éprouvés en médecine, vous donnent le soulagement rapide, efficace, durable que vous désirez. Et INSTANTINE vous procure aussi un stimulant bénin—vous vous sentez donc vite mieux.

Profitez de cette merveilleuse offre d'épargne. Procurez-vous INSTANTINE aujourd'hui!

Instantine
Marque Déposée
EN COMPRIMÉS
BAYER

Aubaines de la vente de 72e anniversaire chez Ogilvy

RAYON DE LA TOILE — QUATRIEME ETAGE

Vente!

Serviettes et Débarbouillettes

"Fieldcrest" de coton-éponge

25" x 48"	16" x 28"	13" x 13"
Rég. 2.85	Rég. 1.50	Rég. 60c
2.10 ch.	**1.10** ch.	**45¢** ch.

Des serviettes et des débarbouillettes de coton-éponge de qualité et de marque Fieldcrest aux teintes agencées d'or, corail, bleu, vert, gris, citron, beige, rose, turquoise, blanc.

Vente!

Ensembles de descente de bain et de couvre-siège en chenille

Ordinairement 6.50

Une descente de bain de chenille à texture serrée et à revers de "Latex" antidérapant, mesurant 21" x 33" . . . et le couvre-siège assorti. Teintes unies de noir et blanc, bleu, vert, rose, jaune, rouge, brun, beige, rose, gris, turquoise.

4.88 l'ensemble

Vente!

Douillettes rembourrées de "Celacloud"

Ces douillettes, légères mais confortables, sont rembourssées de "Celacloud", une fibre synthétique antiallergies, antimildiou et spongieuse. Couverture de satin "Satyre" de bonne qualité aux teintes de blanc, bleu, rose. Dimensions: 66" à 72".

Ordinairement 19.95

14.95 chacune

Spécial!

Housses de matelas de percale blanche, à glissière

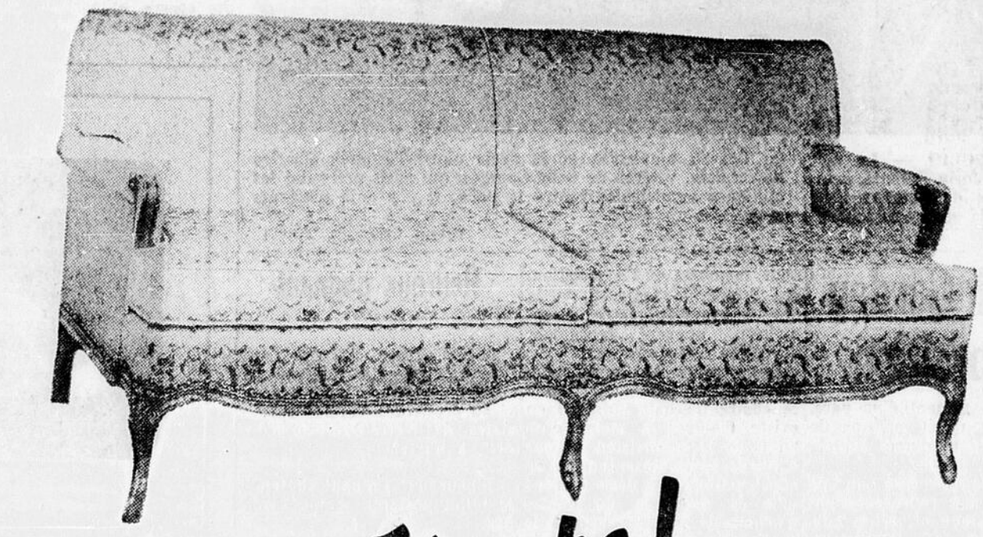
Pour lit simple. Ordinairement 6.50. Chacune **4.88**

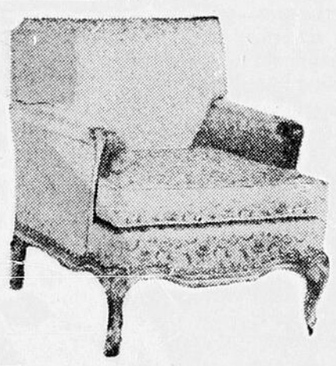
Pour lit trois quarts. Ordinairement 7.00. Chacune **5.25**

Pour lit double. Ordinairement 7.75. Chacune **5.80**

Ces housses de matelas, à glissière, sont fabriquées de percale de coton à 180 fils au pouce carré . . . d'un blanc neige étincelant. Trois formats ordinaires pour lits simples, trois quarts et doubles.

RAYON DE LA TOILE, QUATRIEME ETAGE





Vente!

Mobilier chesterfield

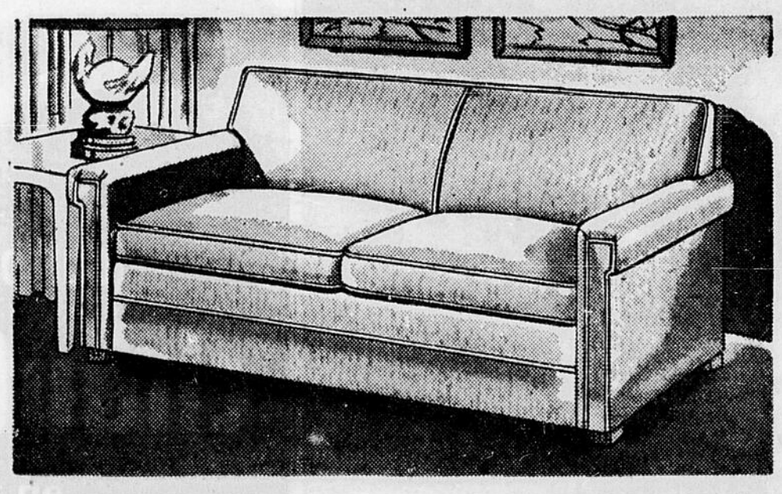
deux pièces, à bois d'arbres fruitiers et de style provincial français

Un mobilier chesterfield deux pièces de ravissant style provincial français . . . à boiserie luxueuse d'arbres fruitiers. Coussins réversibles de caoutchouc-mousse. Capitonnage expert de tissu matelassé et gaufré.

Teintes: Brun, champignon, champagne, vert foncé, or, vert menthe, vin.

Régulièrement $349

$249



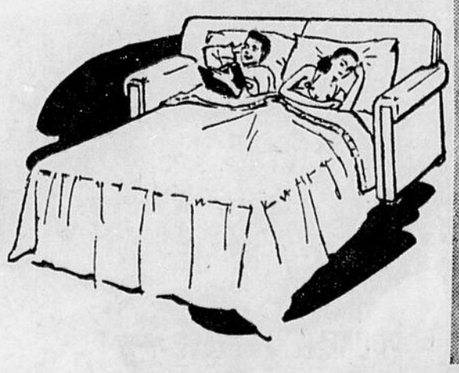
Vente!

Divan-lit "Gold Crest" Simmons à matelas "Deepsleep"

Tel que ci-dessus . . . le divan-lit "Gold Crest" Simmons au matelas de qualité "Deepsleep". Capitonnage sobre et vaste choix de frise, bouclés et tapisseries de soie. Brun, gris ardoise, beige, rouge, or, vert.

Ordinairement $419

$259



RAYON DES MEUBLES, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON

Vente!

Matelas à ressorts à surface lisse

Un matelas à 220 ressorts-boudins sur monture flex-lock. Capitonné de couches de feutre blanc. Poignées et becs d'aération. Trois dimensions ordinaires: 3'3", 4' et 4'6".

Régulièrement 59.50

29.95

Sommier rembourré assorti **29.95**

Ensemble de 6 pieds **5.95**

Aussi au West End Local 320 ou 330

Vente!

Réputés Fauteuils Swing King

• Six teintes au choix

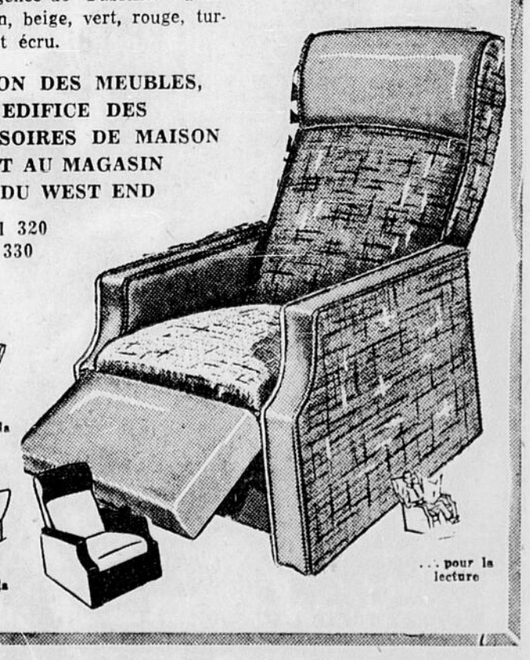
Régulièrement 69.50

49.50

Ces fauteuils Swing King sont recouverts de tissu renforcé de nylon et agencé de "Fabrilite". Teintes: brun, beige, vert, rouge, turquoise et écru.

RAYON DES MEUBLES, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON ET AU MAGASIN DU WEST END

Local 320 ou 330



Authentiques tartans lavables à la main

Régulièrement 1.98

1.48 la verge

Tartans miniatures: Margaret Rose, Lindsay, ARC, King George, Black Watch, McKinnon. Tartans traditionnels: Dress Stewart, Margaret Rose, Prince Charles, Dress Campbell, King George, ARC, Crawford, Calhoun, Lindsay, Hunting McKinnon, Brown Watch, Black Watch, Gordon, Fraser (rouge). Des lainages, lavables à la main, vendus à la verge. A peu près 54" de largeur.

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE

Notre vente de Tissus nouveauté SE POURSUIT

• 36" et 45" de large
• Imprimés et unis

Ord. 1.68 à 3.98

$1 la verge

Des tissus unis et imprimés, aux teintes pâles et foncées, pour l'automne. Brocart, nylon, similitweed, crêpe imprimé, taffetas, Bemberg, similitoile, filés et soie à cravates . . . des verges et des verges de tissu à robes de toute première qualité offertes à seulement 1.00 la verge au cours de notre vente d'anniversaire!

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE

Poste d'aide de camp au capitaine Jean Lajeunesse

(PC) — Le capitaine Jean Lajeunesse, ancien tuteur du prince Charles, a été nommé aide de camp du gouverneur général Georges-P. Vanier.

Agé de 27 ans et domicilié à Montréal, le capitaine Lajeunesse est maintenant de retour au Canada pour assumer ses nouvelles fonctions.

Au cours de l'été dernier, il avait passé quatre semaines au château de Balmoral, résidence d'été écossaise de la famille royale, pour enseigner le français au prince Charles.

Membre du premier bataillon du Royal 22e régiment et bachelier ès arts de l'Université de Montréal, il s'était enrôlé dans l'armée canadienne en 1957. Lors de sa nomination auprès du prince héritier, il était stationné au camp de Valcartier, près de Québec.

La nomination du capitaine Lajeunesse complète la liste des trois aides de camp attachés à la personne du représentant personnel de la reine au Canada.

Les aides de camp représentant l'Aviation et la Marine du Canada avaient déjà été nommés.

ECHEVINS INOCULES CONTRE LA POLIO — Le Dr Roger Kennedy inocule l'échevin Jules Morin, député provincial d'Ottawa-Est (au centre) et édile du quartier By, contre la poliomyélite, lundi soir, avant la séance régulière du Conseil municipal, après avoir piqué l'échevin Charles St-Germain, vétéran de Saint-Georges, qui avait préconisé les cliniques municipales contre la polio, il y a déjà plusieurs mois.

(Photo Champlain Marcil)

La tâche d'Iain Macleod, secrétaire aux Colonies

LONDRES (Reuters) — Iain Macleod, qui sera peut-être un jour premier ministre, occupe aujourd'hui l'une des plus difficiles fonctions politiques britanniques: secrétaire aux Colonies.

Il devra affronter les épineux problèmes de l'empire et de ses 80,000,000 d'habitants.

Macleod, âgé de 46 ans et que plusieurs observateurs considèrent comme le prochain leader du parti conservateur, a succédé à Allan Lennox-Boyd à la direction du secrétariat lors du remaniement effectué après les élections nationales.

Lennox-Boyd qui a pris sa retraite après cinq ans à ce poste fut la cible de plusieurs attaques de l'opposition travailliste pour la façon dont il dirigeait les affaires coloniales, surtout celles d'Afrique.

Les responsabilités de Macleod portent sur quelque 2,000,000 de milles carrés — de la plus petite colonie britannique, Gibraltar, à la plus grande, la Nigéria.

La majeure partie des problèmes immédiats qui l'affrontent sont ceux concernant l'Afrique où les territoires britanniques couvrent quelque 1,600,000 milles carrés et où des actes de violence et des assassinats accompagnent les demandes d'auto-détermination.

Dans le cas de la Nigéria la tâche de Macleod sera relativement facile puisque ce territoire obtiendra son indépendance l'an prochain.

Problèmes

Mais l'est et le centre de l'Afrique ainsi que les îles méditerranéennes de Chypre et de Malte mettront ses talents à l'épreuve.

Deux importantes conférences sur l'avenir constitutionnel du Kenya et sur celui de la Fédération africaine du sud-est et du nord-est de la Rhodésie et du Nyassaland, doivent avoir lieu avant 1960.

Les leaders nationalistes africains des deux territoires ont préconisé l'abolition de la "domination blanche".

Un état d'urgence a été proclamé dans la Fédération au début de l'année. Au Nyassaland plus de 50 Africains — mais aucun Blanc — ont été tués.

Le gouvernement Macmillan a plus tard répudié la majeure partie du rapport d'un comité d'enquête envoyé dans la Fédération sous la présidence du juge Patrick Devlin.

La mort de 11 prisonniers africains dans un camp de détention du Kenya a aussi amené de vertes critiques contre le gouvernement et Lennox-Boyd.

A Chypre, Macleod sera aux prises avec l'épineux problème du statut des bases britanniques de l'île lorsqu'elle obtiendra son indépendance en février prochain.

A Malte, la constitution a été suspendue et l'ancien premier ministre Dom Mintoff préconise l'indépendance pour cette île de 122 milles carrés.

La façon avec laquelle Macleod abordera ces problèmes pourra aider ou nuire à ses chances de devenir un jour premier ministre de Grande-Bretagne.

Mlle L. Gagné a épousé récemment M. Claude Bigras

En l'église de St-Michel-de-Wentworth, décorée de fleurs saisonnières, avait lieu récemment le mariage de Mlle Louise Gagné, fille de M. et Mme Polydor Gagné, de Pine Hill, à M. Claude Bigras, fils de M. et Mme Germain Bigras, de Ste-Dorothée.

La bénédiction nuptiale a été donnée par l'abbé Charles-Edouard Gougeon, curé de St-Michel-de-Wentworth. Mme Gyslaine Dagenais accompagnait à l'orgue le chant exécuté par Mme Jarry, de Brownsburg.

Après la réception qui eut lieu à l'hôtel de Pine Hill, les mariés sont partis en voyage.

Les proprios de Brook Garden réaffirment leur opposition

Les membres de l'association des propriétaires de Brook Garden, à Ottawa, ont réaffirmé leur opposition à la construction d'un chemin à travers leur subdivision, lors d'une réunion régulière de l'association, lundi soir.

Le président, M. James Smith, a fait remarquer qu'à la suite de la construction d'un centre d'achats sur le chemin McArthur, situé sur les limites des villes d'Ottawa et d'Eastview, la direction de ce centre d'achats a décidé de tracer un chemin qui passerait sur les 5 p. cent de la partie restante de la subdivision.

Les membres ont déclaré que les résidants de la subdivision ont indirectement payé pour ce 5 p. cent de terrain dont les propriétaires du centre d'achats veulent s'emparer. "Comme cette partie de terrain appartient aux 160 propriétaires de notre subdivision, nous voulons qu'elle soit transformée en un parc où pourront s'amuser sans danger nos enfants", déclarait le président. Ce dernier a déclaré par ailleurs que lorsque cette subdivision fut aménagée, on en était venu à une entente pour l'aménagement d'un parc. "Jamais a-t-on fait mention de la construction d'une route", déclarait M. Smith.

L'assemblée a refusé que l'on fasse suite aux représentations qui ne proviennent, selon elle, que du quart des propriétaires demeurant dans les environs immédiats du centre d'achats.

Le président, M. Smith, s'est également élevé contre les moyens dont se servent les propriétaires du centre d'achats pour obtenir des signatures approuvant la construction de la route projetée.

"La direction du centre d'achats paye deux sous par signature que quiconque peut obtenir. C'est facile d'obtenir des signatures de personnes qui ne sont pas étroitement touchées par la construction de cette route", déclarait le président.

Le président s'est également dit d'avis que le succès du centre d'achats, construit vers la mi-juin dernier, dépend en large mesure de l'achalandage des résidants de la subdivision Brook Garden. "Si la direction de ce centre d'achats persiste dans son attitude mesquine, nous, membres de l'Association, qui groupe la majeure partie des 160 propriétaires de la subdivision, pouvont facilement boycotter cette entreprise".

Les membres ont opiné qu'ils n'avaient pas besoin en fait de ce centre d'achats puisqu'il en existe d'autres à moins d'un mille de la subdivision, et que d'autres sont présentement en construction. "Ce désir effréné qu'a la direction du centre d'achats de soutirer jusqu'à la lie l'argent des propriétaires de notre subdivision lui jouera un bien mauvais tour. Cet intérêt personnel prédomine sur l'intérêt général, à savoir le bien-être de la population", déclarait le président.

Ecran entre les domiciles et les magasins

Le Conseil municipal a adopté la résolution du Dr Murray Heit, échevin du quartier Gloucester, appuyé par son collègue Alexander Roger, visant le contrôle de l'usage du terrain de façon limitée dans la subdivision Thoms au sujet de logements unifamiliaux et à deux familles pour former une sorte d'écran entre les maisons unifamiliales et la zone commerciale de la rue Bank, jusqu'à l'avenue Randall et la promenade Alta Vista.

Heureux gagnant

Robert Rivest, 27, rue Lett, Ottawa, a gagné le tirage d'une voiture Chevrolet 1959, organisé au profit des oeuvres paroissiales de Notre-Dame-du-St-Esprit, à Eastview.

L'heureux gagnant détenait le billet portant le numéro 38-488.

épargne et sécurité par l'assurance-vie
Alliance
compagnie mutuelle d'assurance-vie

magasinez...chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Tout pour le chauffage en un seul plan
pratique sûr économique

1 L'huile à fournaise Esso "nouvelle formule"—Une huile de qualité supérieure qui brûle proprement et sans former de dépôts, fabriquée selon de rigoureux standards d'uniformité et de pureté.

2 Livraison réglée sur la météo—Vous recevez automatiquement, mesurée au compteur, la quantité d'huile qu'il vous faut en fonction des variations de la température extérieure. Et vous bénéficiez naturellement du service Imperial toujours attentif et courtois.

3 Appareils de chauffage Esso—Il existe un brûleur ou une fournaise Esso convenant exactement à vos besoins particuliers, vous assurant ainsi le chauffage le plus efficace. Les brûleurs et fournaises Esso sont complètement garantis par l'Imperial Oil.

4 Plan budgétaire—Vous pouvez répartir le coût de votre huile à fournaise Esso "nouvelle formule" en paiements mensuels peu élevés et sur une période de cinq ans celui de vos appareils de chauffage Esso, ce qui vous facilite l'établissement de votre budget annuel de chauffage.

5 Service des brûleurs—Vous pouvez, à peu de frais, assurer l'entretien de votre installation de chauffage automatique, grâce à ce service organisé par l'Imperial Oil. Il est confié à des spécialistes indépendants, choisis par l'Imperial Oil, qui sont constamment à votre disposition.

A Ottawa, téléphonez CE. 3-4061

POUR VOUS RENSEIGNER EN DÉTAIL SUR LE PLAN DE CHAUFFAGE UNIFIÉ ESSO ET SUR LE PLAN BUDGÉTAIRE ESSO

PRODUITS ESSO IMPERIAL

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

Appelez votre vendeur autorisé IMPERIAL OIL dès aujourd'hui

BAND & COLF LTD.
Plomberie et système de chauffage
749, rue Bank (près de First St.) CE. 2-1727
"Distributeurs autorisés des brûleurs ESSO

EVENSON BROS.
Entrepreneurs système de chauffage
285, rue Kent CE. 5-9565
"Distributeurs autorisés des brûleurs ESSO

LAURENT FRECHETTE
Plomberie et système de chauffage Ltée
2, rue Allard, HULL PR. 7-6724
"Distributeurs autorisés des brûleurs ESSO

HUBERT STOVE & FURNACE
LIMITED
Entrepreneurs en système de chauffage
101, rue Pinbey PA. 8-3786
"Distributeurs autorisés des brûleurs ESSO

CHAS. McKINLEY CO.
213, rue Ann, Eastview SH. 6-8151
"Distributeurs autorisés des brûleurs ESSO

Alphonse Charbrand
Agent "ESSO IMPERIAL"
PR. 1-2178

"Entendu, je vous les envoie..."

Comme c'est pratique à l'heure des repas!

Un appel ou deux chez des voisins, et les enfants arrivent en vitesse.

Combien de repas froids, de moments d'impatience — et combien de recherches pour retrouver les enfants — n'avez-vous pas évités, grâce à votre téléphone?

Le téléphone contribue à resserrer les liens d'amitié, apporte plus de sécurité à notre existence et permet d'accomplir bien des choses plus rapidement.

Oui, le téléphone est un merveilleux serviteur qui offre infiniment plus que le peu qu'il coûte!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

VISITEUR PAKISTANAIS — Le ministre du Commerce du Pakistan, l'hon. Z. A. Bhutto, fera une visite officielle au Canada, du 21 au 25 octobre inclusivement. Le but premier de la visite est de rencontrer le premier ministre John Diefenbaker, ainsi que le ministre du Commerce, l'hon. Gordon Churchill en vue de stimuler le commerce entre les deux pays. L'hon. Bhutto arrivera à Montréal, le 21 octobre, où il discutera avec des représentants de la Banque de Montréal des questions qui ont trait au commerce canado-pakistanais. Le même soir, il se rendra à Ottawa où il aura des entretiens avec le premier ministre et le ministre du Commerce. La journée du 22 sera consacrée à des réceptions officielles. Le 23 octobre il se rendra à Toronto où il rencontrera les hommes d'affaires de l'endroit. M. Bhutto quittera le Canada le 25 octobre pour se rendre aux Etats-Unis.

C. St-Germain se porte à la défense d'Axcell

Président du comité municipal de la circulation, l'échevin Charles St-Germain a fait une mise au point, à la séance du Conseil, lundi soir, au sujet des entretiens entre son organisme et le directeur Reg Axcell, de la Sûreté d'Ottawa.

"Nous ne voulons pas dire au chef de police ce qu'il doit faire, contrairement à certains éditoriaux (de langue anglaise), dit M. St-Germain. Nous n'avons jamais voulu faire passer les policiers pour des bouffons au sujet des pièges de vitesse. Le chef Axcell nous a renseignés d'excellente façon, statistiques à l'appui."

L'échevin James McAuley dit que, à l'avenir, le comité priera le maire Nelms de porter ses suggestions et demandes à l'attention de la Commission de police.

Le comité aurait voulu augmenter la limite de vitesse, actuellement de 30 milles à l'heure, surtout dans la banlieu. Il y a la question de diriger la circulation dans d'autres rues en cas d'urgence, la direction par les agents aux heupres d'affluence, la pénurie de stationnement autour des hôpitaux.

Heit déplore l'attitude de Me Dundas

Le Dr Murray Heit, échevin du quartier Gloucester, a tenu à faire une mise au point au sujet d'articles publiés dans les quotidiens de langue anglaise dans leurs livraisons de jeudi dernier au sujet de la séance de la Commission municipale de l'Ontario à l'hôtel de ville.

"En aucun temps ai-je agi au nom de la ville, mais j'ai rempli mon mandat comme échevin en acquiesçant à la demande de contribuables de mon quartier, dit le dentiste d'Alta Vista. Je refuse de me laisser museler par un employé municipal (Me Dundas du contentieux)."

L'échevin Heit dit que si la ville avait envoyé les deux cartes avec le document légal aux propriétaires intéressés, l'incident n'aurait pas eu lieu. La veille de l'audace, il avait reçu une pétition de 265 signataires mais il leur avait conseillé de suivre la procédure en soumettant leur requête au greffier municipal. Il déplore l'attitude plutôt cavalière de l'avocat Dundas.

Un trophée aux Artisans de Welland

A l'occasion de la récente fête patronale de la Société des Artisans à Eastview, le conseil régional de l'Outaouais-Niagara a octroyé un trophée à la locale la plus méritante de l'année, celle de Welland. M. Louis-Philippe Barrette a remis le trophée à M. Bernard Beaudoin, qui remplaçait le président de Welland, M. Aurèle Gervais.

Voici la liste des autres membres élus à l'exécutif régional des Artisans. M. Aurèle Gervais, 2e vice-président, MM. Jean-Marcel Rochon, publiciste, Edouard Parisien, vérificateur, et comme conseillers, MM. Lucien Boyer, de Rockland, Robert Desrochers, de Thurso, Alfred Courchesne, de Hamilton, Bernard Dorais, de Hull, Joseph-H. Prouix, d'Angers, Léon Essiambre, de Gatineau, Mme Blanche Lajoie, de Pointe-Gatineau, et Mlle Réjeanne Laviolette, de Rockland. M. Lucien Boyer, d'Ottawa, fait partie de l'exécutif également comme délégué à la convention générale.

Prince héritier d'Ethiopie en visite à Ottawa

(PC) — Le prince héritier et la princesse d'Ethiopie sont arrivés à Ottawa par avion hier soir, de New York, pour une visite privée de deux jours.

Le prince héritier Asfa Wossen et la princesse Medferiash Worq Abebe déjeuneront demain avec le premier ministre et Mme Diefenbaker, à la résidence du premier ministre.

Avant leur départ pour Windsor, Ontario, et Détroit, mercredi, les visiteurs royaux se rendront aux édifices du Parlement où le président du Sénat, M. Mark Drouin, leur servira de cicérone. Ils visiteront également un centre d'achats, une nouvelle université et une école supérieure, la ferme expérimentale fédérale, une importante usine de papier et le Conseil national des recherches.

Le couple royal, accompagné du ministre éthiopien des Affaires étrangères, Amanuel Abraham, et d'un groupe de cinq personnes, loge au Château Laurier.

McAuley demande que Dalhousie soit surveillé

L'échevin James McAuley a prononcé un plaidoyer pathétique en faveur du bon ordre et du respect de lap aix publique dans le quartier Dalhousie.

A la séance du Conseil municipal, lundi soir, il a réclamé une meilleure protection de la police. Dans un appel direct au maire George Nelms, M. McAuley, déplorant deux meurtres de jeunes voyous dans son patelin, a réclamé des patrouilles cnostantes "avant que n'éclate une guerre de bandes armées de jeunes cinglés".

"L'autre soir, on a aperçu trois jeunes malfaiteurs en voie de voler une auto, soutient l'échevin de Dalhousie, mais la police n'est arrivée qu'une demi-heure plus tard..."

LOCALE MERITANTE — M. Bernard Beaudoin, à gauche, de Welland, reçoit des mains de M. Louis-Philippe Barrette, d'Eastview, à droite, président régional sortant de charge de la Société des Artisans, le trophée décerné à la locale la plus méritante des Artisans. Au centre, on reconnait M. Edgar Tissot, organisateur pour Ottawa, et M. Régis Lessard, de Montréal. ***

(Photo Champlain Marcil)

Un organisme américain se réunit à Ottawa

Les effets d'ordre physique et biologique durant les opérations militaires seront discutés lors de la première réunion régulière de spécialistes de l'armée américaine, qui aura lieu à Ottawa du 21 au 23 octobre courant. C'est en effet la première fois depuis la fondation de cet organisme de guerre qu'une réunion a lieu en dehors des Etats-Unis.

La délégation, qui comprend 14 membres, dirigée par M. Park W. Espenschade, du bureau de recherches de l'ordonnance, se rend dans la capitale canadienne sur l'invitation du Dr A. Hartley Zimmerman, président de la Commission canadienne pour la défense. Les assises se tiendront à l'hôtel Beacon Arms.

Les séances seront secrètes. Mais, à la suite de la réunion régulière, des représentants de la Commission canadienne pour la défense, du Conseil national des recherches, du ministère de la Santé et du Bien-être, des représentants des différentes universités ainsi que des membres de l'armée, de l'aviation et de la marine, seront invités à venir discuter des problèmes communs relatifs à la défense d'un pays.

Tout indique que ces dernières discussions auront pour but de stimuler une coopération plus étroite sur les échanges d'informations scientifiques entre les deux pays, et de faire croître une franche amitié entre les scientistes américains et canadiens.

Durant leur séjour au Canada, les hommes de science américains visiteront les laboratoires canadiens à Shirley Bay et sur le chemin de Montréal.

Les réunions de caractère purement scientifique se tiendront à l'édifice du Conseil national des recherches, rue Sussex. Le Dr George S Fiel... souhaitera la bienvenue à la délégation américaine.

C'est tactile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Valeur Maximum

2000 chambres climatisées
Tarif raisonnable, comprenant TV
Vincent Lopez et son orchestre
dans le Taft Grill renommé.

Le célèbre HOTEL **TAFT**
7th AVE. at 50th St. NEW YORK
ON TIMES SQUARE AT RADIO CITY
Alfred Lewis, Gen. Mgr.
A ZECKENDORF HOTEL

SPECIAL EN GROS
Fenêtres et moustiquaires d'aluminium
à 3 rainures
$25.95 chacun
Toutes les dimensions (Prix de la pose compris)
Garantie de 5 ans — Plan budgétaire disponible
Portes de luxe d'aluminium
69.95 chacune
Prix de la pose compris.
APPELEZ MAINTENANT
SH. 5-4004
QUALITY ALUMINUM

HARVEY Woods

UNE FAMILLE QUI EST À LA MODE!

Prenez les collants disponibles en un grand assortiment de coloris, rayures et tissus . . . prenez les sous-vêtements thermiques pour hommes (les premiers sous-vêtements thermiques *authentiques* fabriqués au Canada) . . . prenez les chaussettes en plus de 400 coloris et motifs . . . prenez la lingerie dans les modèles et coloris en vogue . . . et vous verrez que Harvey-Woods est à la mode! En recherchant l'étiquette Harvey-Woods, vous serez sûre d'obtenir des articles de qualité, confortables, qui vont bien . . . et toute *votre* famille sera à la mode.

UNE QUALITÉ DONT ON NE PEUT DOUTER!

HARVEY Woods

Vos dépositaires autorisés "HARNEY WOODS"

E. R. FISHER Limited
Vêtements pour hommes et enfants
113, rue Sparks. CE. 2-9636

ROBERTSON FRERES
Merceries et chapeaux de haute qualité pour hommes et messieurs les membres du clergé.
153, rue Rideau. CE. 3-5166

C. CAPLAN Limited
Rue Rideau. CE. 5-3381

Fonctionnaires Federaux

inscrivez-vous dès maintenant

CONSULTEZ VOTRE DIRECTEUR DU PERSONNEL

ASSOCIATION DES HOPITAUX D'ONTARIO
TORONTO 7 ONTARIO

...Ajoutez la clause de chambre d'hôpital semi-privée

à votre assurance-hospitalisation d'Ontario

Par L'ENTREMISE de la *Croix Bleue*

Ce qu'est la clause DE CHAMBRE SEMI-PRIVEE de la *Croix Bleue*

Protection pendant un nombre de jours illimité, coïncidant avec ceux offerts en vertu de l'assurance-hospitalisation de l'Ontario.—(La Croix Bleue n'offre pas de soins dans les sanatoriums, les hôpitaux pour maladies chroniques, les pavillons de malades chroniques, des hôpitaux généraux ni dans les hôpitaux pour malades mentaux.)

La différence entière entre les services ordinaires de salle publique et les frais de ceux de chambre semi-privée seront acquittés dans tous les hôpitaux qui participent au plan.

Une seule déduction mensuelle combinée peut défrayer l'assurance-hospitalisation de l'Ontario et la clause de chambre semi-privée de la Croix Bleue.

TAUX DES GROUPES

Célibataire . . . $0.55 par mois
Famille . . . . . $1.10 par mois

La protection prendra effet le 1er jour du 3e mois suivant le mois de la première déduction de la prime additionnelle.

Vous recevrez un nouveau certificat d'assurance-hospitalisation indiquant le code supplémentaire no 33, par lequel vous et vos dépendants admissibles êtes protégés par la Croix Bleue touchant les soins en semi-privée.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF — 690 Kc

6.00—Radio-Journal Revue de l'actualité Chronique sportive
6.30—Entre vous et moi
7.00—Don Quichotte
7.15—Psychologie de la vie
7.30—Des idées et des hommes
8.00—Théâtre dans un fauteuil
8.30—Concerts symphoniques
9.30—Lied et mélodies
10.00—Radio-Journal et commentaires
10.15—Commentaires
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Aperitif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Nouveautés
8.00—Serata Italiana
8.30—Une soirée de disques
10.00—Radio-Journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi-Fi Club
7.50—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—On the Town
8.55—Nouvelles
9.00—Cue for a Combo
9.30—On the town
10.00—Nouvelles
10.05—Canada at Work
10.20—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Brian Brwone Trio
11.00—Nouvelles
11.05—On the town
11.30—Sports
11.35—On the town
12.00—Nouvelles
12.05—House Party
1.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at Six
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness With Sinclair

MERCREDI

CBF—690 Kc

7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—Météo et musique
7.30—Radio-Journal
7.35—A la bonne heure
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—A la bonne heure
8.30—Chez Miville
9.30—Nouvelles
9.33—Paris chante et danse
9.55—Sur nos ondes
10.00—Fémina
10.15—Psychologie
10.30—Un homme et son péché
10.45—Visages de l'amour
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Chansonnettes
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'Heure du dessert
1.15—2 et 2 font 4
1.30—CBV présente
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
8.00—Orchestre-Vancouver
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec
4.30—Musique
4.45—Metro-magazine
5.30—Musique
5.55—Intermède

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Le p'tit réveil (suite)
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Chez Bébert (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs du matin
8.12—Chez Bébert (suite)
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.20—La danse des dollars
9.30—En déjeunant
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—rancine Louvain
11.15—Le Grand Argentier
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-Café
1.30—Quiz Excel
1.40—Intermède
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Détente
4.00—Nouvelles
4.03—Chez Bébert
4.30—Chez Bébert (suite)
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Chez Bébert (suite)
5.30—Chez Bébert (suite)
5.40—Chez Bébert (suite)

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Time to chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill Show
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Hal Botham show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Hal Botham show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Hal Botham show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham show
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.55—What's Best For Baby
10.00—Nouvelles
10.10—Les Lye
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—News from Lanark
1.20—Bobbin' Along Show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
1.45—Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
3.00—Nouvelles
3.10—Jane Gray
3.15—Joan Baxter Show
3.30—Nouvelles
3.32—Lives of Harry Lime
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
5.00—Nouvelles
5.05—Let's Get Personal
5.10—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Fighting Words
10.15—Kindergarten on the air
10.30—Nouvelles
10.33—Lift Up Your Heart
10.45—Commentaire
10.55—For Consumers
11.00—Ontario School Broadcast: "History"
11.30—Daytime Serial
11.45—The Archers
12.00—Nouvelles
12.15—Much Ado About Music
12.30—Quebec and Ont. Farm Broadcast
12.59—Signal-Horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Tommy Hunter Show
1.45—John Drainie tells a story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Variety Show
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Tempo
6.00—Nouvelles
6.05—Tempo

Cappy vous offre

UNE ANTENNE CANAL 8 POUR CORNWALL

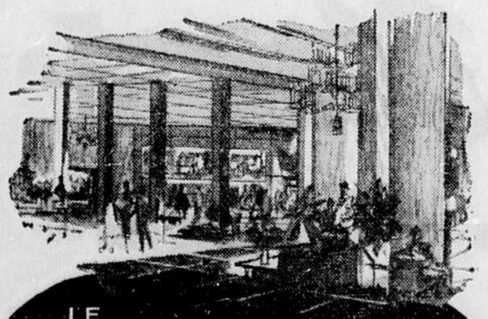
$7.50

Escompte 20% sur les tubes achetés à notre magasin —

CAPPY TELEVISION

791 ouest, rue Somerset. CE. 2-3732

L'HÔTEL LE PLUS FASHIONABLE, À PRIX RAISONNABLE



LE REINE ÉLIZABETH A MONTREAL

Choix de chambres simples ou de chambres-salons

Chambre pour 1 pers. à partir de $9.00 — Chambre pour 2 pers. à partir de $13.00

Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants

RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE

Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.

8 RESTAURANTS ET SALONS

Du "Café" à la "Salle Bonaventure" — un choix complet de repas à tous les prix.

Stationnement de nuit entièrement gratuit pour les clients résidant à l'hôtel. (Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)

Pour réservation, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex" signalez 01-2208.

LE REINE ÉLIZABETH

Le plus grand de tous les nouveaux hôtels au monde.

Améliorations techniques au studio 40

Le studio 40 fut l'un des tout premiers de la télévision montréalaise. Jusqu'à la construction du spacieux 42, il était le plus grand et il a été le témoin des plus prestigieuses réussites du Téléthéâtre et de l'Heure du concert. Maintenant, il sert à Première et à la plupart des téléromans.

Récemment, on l'a considérablement amélioré. Les murs ont été revêtus à neuf; on a installé la climatisation au plafond plutôt que dans les murs, ce qui assure une aération silencieuse et plus efficace. Les herses d'éclairage ont été rehaussées: donc décors plus élevés, meilleur recul pour les prises de vues.

La cabine de l'éclairage contient maintenant un tableau tout neuf, qui permet un éclairage d'une souplesse pratiquement illimitée: on peut contrôler individuellement l'intensité de toutes les sources lumineuses. Il devient aussi plus facile de préparer et de modifier rapidement différents jeux d'éclairage.

La cabine de réalisation abrite des tableaux mystérieux pour le profane, mais qui font la joie des techniciens, préoccupés de la qualité dans la transmission des images. Le réalisateur et le directeur technique peuvent maintenant communiquer avec un collaborateur sur le plateau, sans que le message atteigne et dérange tous les autres: grand soulagement pour les systèmes nerveux.

On a aussi séparé la cabine du son de celle de la réalisation: ici encore, chacun peut travailler sans assourdir le voisin.

La nouveauté de plusieurs appareils et la meilleure disposition des locaux devraient faciliter le travail technique des équipes appelées à oeuvrer au studio 40.

Un réacté Boeing s'écrase; 4 morts

EVERETT, Wash. (PA)—Un appareil Boeing 707 s'est écrasé hier à un mille à l'est d'Arlington, dans l'est de l'Etat de Washington. C'est le bureau du shérif du comté de Snohomish qui a annoncé la nouvelle.

On rapporte que quatre personnes ont péri et que quatre autres ont survécu.

A Seattle, les autorités de l'avionnerie Boeing ont attesté qu'il s'agissait d'un appareil construit pour la société Braniff International Airlines. Elles ont précisé que la tragédie est survenue au moment où l'avion à réaction servait à l'entraînement d'un pilote.

Horaire des Cinémas

AUTO-SKY — "Gun Fury" (2). "Far Country" (1). Ouvre à 7h.

BRITANNIA — "Yellowstone Kelly". "Warlock".

CAPITOL — "The Nun's Story" (1). 12.25 - 3.15 - 6.05 - 9.00. Dern. spec. 8.40.

CARTIER — "Ask Any Girl" (2) 12.30 - 3.34 - 6.38 - 9.42. "Gigantis, the Fire Monster" (1) 2.16 - 5.20 - 8.24 Dern. repr. 8.24.

CENTRE — "The Respectful Prostitute" (2) 2.00 - 4.45 - 7.25 - 10.10. "Louisiana Hussy" (2) 12.40 - 3.20 - 6.05 - 8.50. Dern. repr. 8.50.

CINEMA DE PARIS — "Les nuits de Caberia" (2R) 6.04 - 9.37. "Un caprice de Caroline Chérie" (2) 8.16.

ELGIN — "For the First Time" (2) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Ouvre à 1.00.

LITTLE ELGIN — "Room at the Top" (3) 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.40. Dern. repr. 9.25.

ELMDALE — "Carry on Nurse" (2). "Plain Sailing" (2).

FRANÇAIS — "Mam'zelle Pigalle" (2) 12.45 - 3.50 - 6.55 - 10.10. "Folies bergères" (2) 2.15 - 5.20 - 8.35.

LAURIER — "La Parisienne" (2) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Gidget" (1) 2.30 - 5.30 - 8.30.

LINDEN — "With a Song in my Heart" (1) 2.05 - 6.45. "Young Lions" (2) 1.15 - 4.05 - 8.50. Dern. repr. 6.45.

MAYFAIR — "Say One for Me" (2) 1.35 - 5.30 - 9.25. "Holiday for Lovers" (2) 3.40 - 7.38. Dern. repr. 7.38.

NELSON — "Carry on Nurse" (2) 1.00 - 4.12 - 7.18 - 10.24. "Plain Sailing" (2) 2.37 - 5.36 - 8.49. Dern. spec. 8.45.

REGENT — "Five Gates to Hell" (1) "Frontier Gun" (2)

RIALTO — "Live Fast, Die Young" (2) 2.20 - 6.55. "Reform School Girl" (2) 3.50 - 8.25. "La Strada" (2) 1.00 - 5.10 - 9.45.

RIDEAU — "Yellowstone Kelly" (1) 1.00 - 4.00 - 6.50 - 9.50. "Pier 5 Havana" (2) 2.40 - 5.40 - 8.40. Dern. repr. 8.40.

STAR-TOP — "Submarine Seahawk" (1). "Road Racer" (1). Ouvre à 7h.

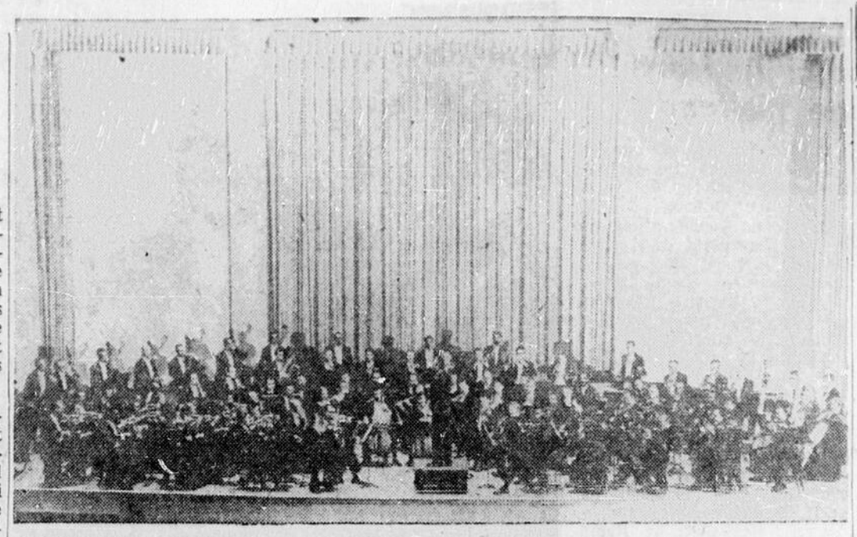
SOMERSET — "Young Philadelphians" (2) 12.45 - 5.10 - 9.40. "Warlock" (1) 3.10 - 7.40. Dern. repr. 7.40.

Cinéma

COTE MORALE

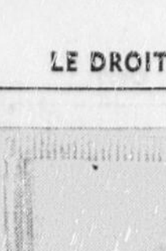
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



L'ORCHESTRE NATIONAL DE WASHINGTON, sous la direction du maestro Howard Mitchell, défrayera le second concert de la 31e saison des Concerts Tremblay. Les 94 musiciens de la capitale américaine se produiront le 2 décembre, à 8 h. 30, au Capitol. Le premier concert de cette série sera donné, le 3 novembre, au même endroit et à la même heure par le violoniste Michael Rabin.

La semaine artistique



Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Le Little Theatre d'Ottawa inaugure sa 48e saison avec "The Sleeping Prince", fantaisie romanesque de Terence Rattigan

Après deux avant-premières, vendredi et samedi soir, l'inauguration officielle de la 48e saison du Little Theatre d'Ottawa a eu lieu, lundi soir, au théâtre de la rue King Edward. Un public très nombreux pour un lundi soir a vu la première publique de "The Sleeping Prince", de Terence Rattigan.

Malgré ses aspects politiques, cette pièce n'est qu'un prétexte à une petite fantaisie romanesque. Au fait, le côté politique ne fait que mieux souligner la légèreté de l'oeuvre.

Le prince régent de Carpathie refuse de laisser son fils de 16 ans régner avant qu'il en ait l'âge constitutionnel. Un parti politique de ce petit royaume fictif appuie le jeune roi. Pendant que la famille royale de Carpathie assiste au couronnement de George V et de la reine Mary dans la capitale londonienne, il y a intrigue dans le pays du régent. Ce dernier tente de trouver une solution, mais s'y prend de la mauvaise façon. C'est une jeune actrice américaine, naïvement charmante, à Londres pour jouer dans une comédie musicale, qui arrangera tout. A vrai dire, elle réveillera le coeur de ce prince régent qui dort depuis trop longtemps.

Le sujet a des possibilités. Malheureusement, Rattigan prend trop de temps pour ne rien dire. Il a étendu sa pièce sur deux actes et cinq tableaux. C'était beaucoup trop. A notre avis, "The Sleeping Prince" aurait dû être raconté en un acte et deux ou trois tableaux.

L'on comprend facilement qu'Andrée Cunningham ait cédé sa place de metteur en scène à Ruth Ruggles. Le réveil de "The Sleeping Prince" dépend du doigté certain d'un metteur en scène compétent et d'une distribution impeccable. (Comment expliquer pourquoi Mme Ruggles n'a pas eu le crédit sur le programme, car tout le monde sait ce qu'elle a accompli.)

Il y a dans la mise en scène de Ruth Ruggles de l'élan, du coulant, de la subtilité, de la variété et une juste proportion de fantaisie. Si cette production ne soulève pas plus notre enthousiasme, la distribution doit prendre une minime part du blâme et l'auteur la balance.

Ne vous détrompez pas, il y a dans "The Sleeping Prince" de très bons moments. Nous dirons davantage. Il y a de très bonnes scènes. Toutefois, il manque quelque chose.

Par exemple, il s'avère difficile d'accepter, du moins à première vue, Andrée Cunningham dans le rôle de Mary, la jeune actrice américaine. Elle n'a pas le physique de l'emploi. Mlle Cunningham paraît trop petite, trop mignonne. Aussi, doit-elle avoir recours à des années d'expérience pour parvenir à nous faire oublier qu'elle n'est pas dans son emploi. Le premier tableau, ou presque, y passe. En toute franchise, son rendement a beaucoup de candeur, de naïveté et de charme par la suite. Une mention spéciale pour la variété et les nuances de son jeu.

Au premier acte, Paul Craik, un jeune acteur que nous avons d'abord vu, il y a quelques semaines, dans la pièce canadienne "Lament for Harmonica", a été surprenant dans le rôle du régent. Il a fait une entrée pleine de force. Son autorité de la scène et la maîtrise de son accent a été maintenue tout au long du premier tableau. Au second tableau, sa maturité a malheureusement disparu pour réapparaître périodiquement au cours du deuxième acte. En somme, son rendement, comme le maintien de son accent, a été inégal. Néanmoins, Paul Craik est en ce moment l'un des jeunes comédiens qui ont le plus d'étoffe au Little Theatre. Qu'on le case dans des rôles de son âge, il sera merveilleux!

Chez les adolescents, Larry Aubrey (le jeune roi) a prouvé encore une fois qu'il était l'un des plus talentueux. Quelle autorité, quelle puissance d'attaque et quel aplomb caractérisent son rendement.

Malgré une certaine monotonie dans le débit, nous avons aimé l'amusante et vague interprétation de Joan Theilman. Sa grande duchesse avait le majestueux comportement nécessaire.

Il y a eu deux compositions de très grand mérite pour leur valeur caricaturale. Nous parlons de l'archiduchesse rieuse campée par Muriel Azmier et de la détestable princesse Louisa incarnée par Julia Kingstone.

Pour sa part, Hugh Petrie a été un Northbrook d'une belle dignité et d'une aisance remarquable. Aussi possède-t-il une fort belle voix.

Les autres membres de la distribution comprenaient John Kobal, Bolek Fronc, Paul G. Morel, Eileen Teer et Frances Putman.

W. E. Fancott a créé, sauf pour les blasons évidemment de carton, un décor très plaisant à la vue. Les costumes avaient de la classe.

A en juger par la représentation de lundi soir, il y a de bonnes chances que "The Sleeping Prince" s'améliore d'ici la fin de la semaine. Telle quelle, cette production a de la valeur, quoique au-dessous de ce qu'on nous donne habituellement au Little Theatre.

C'est mercredi soir, le 21 octobre, que le "Kingston Trio" donnera, à 8h. 30, au Capitol, une soirée de chansons et de musique. Ce trio est composé de Dave Guard, Nick Reynolds et Bob Shane.

Il y a environ deux ans, personne ne connaissait le "Kingston Trio". Ses membres, quoique intéressés à la musique hawaiienne, tahitienne, mexicaine et espagnole, concentraient surtout sur leurs études à un collège du nord de la Californie.

Un jour, Dave, Nick et Bob décidèrent de divertir leurs camarades en interprétant des chansons de leur répertoire. Les trois gars obtinrent un succès fort appréciable. Le publiciste Frank Werber, de San Francisco, entendit parler d'eux. Il se rendit les entendre.

Werber aima ce qu'il entendit et proposa au trio un contrat. Après des semaines de répétitions, le trio parut en public un peu partout à San Francisco. Puis, les trois jeunes chanteurs furent engagés pour une semaine au Purple Onion, boîte qui avait lancé plusieurs jeunes. La performance enthousiaste du "Kingston Trio" attira tellement de gens que le groupe demeura à l'affiche pendant sept mois.

Par la suite, le "Kingston Trio" monta en flèche au firmament du disque. On se souviendra longtemps de leur "Tom Dooley". Aujourd'hui, le trio a gravé trois microsillons.

Le "Kingston Trio" vient au Capitol sous l'égide du Treble Clef.

De ceci et de cela

Au réseau français de télévision... A 7h. 45, **Nicole Germain** vous fera visiter Lionel Villeneuve et son épouse Hélène Loiselle **"Par le trou de la serrure"**... A 8h. 30, deuxième épisode de **"Joie de vivre"**, texte de **Jean Desprez**... A 9h. 30, **André Laurendeau** recevra **Pierre Dansereau**, doyen de la faculté des Sciences de l'Université de Montréal, à **"Pays et merveilles"**.

Au réseau anglais... **Ingrid Bergman** débute en tant qu'actrice de la télévision... Elle incarne une gouvernante dans **"The Turn of the Screw"**, histoire de fantôme de Henry James, adaptée pour le petit écran par James Costigan... C'est une télémission spéciale de 90 minutes en provenance de la **NBC**.

Quatre textes de **"La petite hutte"** ont été perdus sur la rue Rideau par l'auteur de ces lignes... Si un lecteur ou une lectrice les trouve, veuillez les retourner au journal **"Le Droit"**.

Jean Gascon à New York pour un spectacle

Le dernier rideau n'était pas encore tombé à la fin de la première représentation du **Baladin**, vendredi soir dernier, que le metteur en scène, Jean Gascon se précipitait chez lui pour terminer ses bagages. En effet, les directeurs du Phoenix Theatre de New York l'attendaient déjà impatiemment pour commencer les répétitions de **Lysistrata**, que Jean Gascon doit monter durant les cinq prochaines semaines pour le compte de ce théâtre qui est considéré comme le théâtre le plus important de New York, "off-Broadway".

Jean Gascon a quitté Montréal, dimanche matin, et ne rentrera que vers le 20 novembre, à temps cependant pour assister à la première de la pièce de François Moreau qu'en son absence Jean-Louis Roux aura montée. Les répétitions de cette pièce ont débuté au studio du Théâtre du Nouveau Monde le jour même où on jouait pour la première fois **Le Baladin du Monde Occidental** à l'Orpheum. C'est dire que les activités du Théâtre du Nouveau Monde et de ses membres sont extrêmement intenses.

Nomination au Service du film de Radio-Canada

M. Gérard Lamarche, directeur de la division du Québec et des réseaux français de Radio-Canada, et M. Yves Vien, directeur de la télévision, division du Québec, annoncent la nomination de M. Jean-Marie Beaudoin au poste de directeur du Service du film de Radio-Canada à Montréal.

M. Beaudoin est né à St-Jacques de Montcalm le 1er janvier 1916. Licencié en pédagogie de l'Université de Montréal, il a débuté dans l'enseignement à l'Assomption, puis a été professeur de mathématique au collège Ste-Marie de Montréal. Il fut ensuite nommé administrateur de l'Institut de Médecine et de Chirurgie expérimentale de l'Université de Montréal, puis directeur des programmes à l'Office national du film.

Le 2 septembre 1953, il entrait au service de la Société Radio-Canada à titre de directeur adjoint du Service du film.

En 1956, il était nommé adjoint administratif au directeur de la télévision, poste qu'il a toujours occupé jusqu'à sa présente nomination à la direction du Service du film.

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE D'OTTAWA

Logements demandés pour nouveaux musiciens

Appartements meublés

Appartements non meublés

Chambres avec ou sans privilèges

Répondre à

Case 383

Bureau de poste

Deux des plus grands films français de l'année!

40 VEDETTES dont Charles TRENET, Georges GUETARY, Juliette GRECO, Phillippe CLAY, Odette LAURE, Georges ULMER

C'est arrivé à 36 chandelles

Mercredi seulement!

Français

Aujourd'hui — Bardot dans "Mam'zelle Pigalle" — "Folies Bergère"

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 Ottawa

LE MARDI 20 OCTOBRE

1.30—Mire
1.45—Aujourd'hui
2.00—A la carte
2.30—Long métrage
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—Radisson
6.00—Télejournal
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Ce soir
6.30—Carrefour
7.00—Histoire à suivre: "Nitchevo"
7.15—Bulletin local
7.25—Affaires municipales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Jeunes visages
8.30—Joie de vivre
9.00—C'est la vie
9.30—Pays et merveilles
10.00—En votre âme et conscience
10.30—Tricentenaire: Mgr Laval
11.00—Télejournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Conférence

LE MERCREDI 21 OCTOBRE

9.00—Mire de vérification
3.00—Aujourd'hui
3.15—Bonjour Madame
3.45—Votre cuisine madame
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—Le dernier des Mohicans
5.30—Les Boucaniers
6.00—Téléjournal
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Pleins feux
6.45—Hebdo-sports
7.00—Histoire à suivre "Nitchevo"
7.15—Bulletin local
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Car l'amour
8.00—Le point d'interrogation
8.30—La pension Velder
9.00—En haut de la pente douce
9.30—Joindres les deux bouts
10.00—Lutte
10.45—Normandises
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Commentaires
11.30—Long métrage

CBOT — CANAL 4 Ottawa

LE MARDI 20 OCTOBRE

12.15—Aujourd'hui
12.30—Film
2.00—Film
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—A communiquer
3.30—A communiquer
4.00—Mantovani
4.30—Friendly Giant
4.45—Maggie Muggins
5.00—On Safari
5.30—Sky King
6.00—Film
6.15—Bachelor Father
6.45—Telejournal
7.00—Tabloid
7.30—Contact
8.00—Chevy Show
9.00—Front Page Challenge
9.30—Startime
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Sportscast
11.30—Sea Hunt
12.00—Rescue 8!
12.30—Nouvelles

LE MERCREDI 21 OCTOBRE

12.15—Aujourd'hui
12.30—Long métrage
2.00—Film
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—P.M. Party
3.30—Women's Show
4.00—Our Miss Brooks
4.30—Friendly Giant
5.00—Art in Action
5.30—Huckleberry Hound
6.15—"Leave it to Beaver"
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Donna Reed Show
8.30—Live a Borrowed Life
9.00—Perry Como
10.00—Studio Pacific
10.30—Explorations
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Sports
11.30—The Rifleman
6.00—Film

DRIVE-INS

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE

GANGSTERAMA! Tony Curtis - J. Webb
"SIX BRIDGES TO CROSS" (adultes)
"DRAGNET" (en couleurs)

BASELINE RD. PRESCOTT Hwy. PHONE PA 2-2653

VAISSELLE ANGLAISE
CE SOIR GRATUITE aux dames
Aucun supplément

CINÉMA de PARIS SUR GRAND ÉCRAN

HOLLYWOOD L'OSCAR DU MEILLEUR FILM ÉTRANGER 1958
FESTIVAL DE STRATFORD GRAND PRIX D'INTERPRÉTATION 1958
FESTIVAL DE CANNES GRAND PRIX D'INTERPRÉTATION 1957
17 AUTRES GRANDS PRIX A TRAVERS LE MONDE!

GIULIETTA MASINA
FRANÇOIS PÉRIER
dans le chef-d'oeuvre de FEDERICO FELLINI
Les Nuits de CABIRIA
("LE MIRACLE")

— Aussi à l'affiche —
"UN CAPRICE DE CAROLINE CHERIE"
avec Martine Carol

Dimanche: représentation continuelle à partir de 12h. 30 (midi): autres jours: ouverture des portes à 6h.

Seul hôtel à New York vraiment continental

Le St. Moritz vous offre un site superbe, face au Central Park. A quelques minutes des chics boutiques du 5th Avenue, des théâtres et du Colisée. Climatisation, TV et toutes les bonnes choses en fait de service et hospitalité d'un hôtel vraiment continental.

St. Moritz
ON-THE-PARK
50 Central Park Sud
Charles G. Taylor, président
Consultez votre agent de voyages ou signalez le bureau de MONTREAL. Victor 2-4478

LAURIER SALLE CLIMATISEE

Tout en cinémascope et couleurs
"LA PARISIENNE"
Brigitte Bardot — Charles Boyer
"GIDGET"
James Darren — Sandra Dee

LINDEN DAILY 1 P.M. SH. 9-5035

Tout en couleurs
"YOUNG LIONS" (adultes)
Marlon Brando — Montgomery Clift
"WITH A SONG IN MY HEART"
Susan Hayward — David Wayne

LE TRIO BRIAN BROWN
paraît tous les soirs au
SALON CANDLELIGHT
HOTEL
BEACON ARMS
88, rue Albert CE. 5-1413

CARTIER Air Conditioned

En couleurs
"ASK ANY GIRL"
David Niven — Shirley MacLaine
—aussi—
"GIGANTIS THE FIRE MONSTER"

Le Club Lions d'Ottawa
SOIREE MONSTRE
JEUDI, 15 OCTOBRE
au COLISEE

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413

2 SUCCES
"SUBMARINE SEAHAWK"
et
"ROAD RACERS"

Bingo de journal 10A
KINSMEN
NUMEROS D'AUJOURD'HUI
I 24 N 36
O 65
SURVEILLEZ le JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
JACK NORRIS, président
RALPH MADDOCK, co-président

Film émouvant!

EXAMEN MEDICAL — Dave Thelen, qui est présentement à Canton, dans l'Ohio, afin de subir un examen médical pour l'armée américaine, sera tout probablement avec l'équipe pour le reste de la saison. C'est du moins ce qu'a dit le gérant Jim McCaffrey, lundi soir. "Thelen ne peut pas voir deux pieds en avant de lui sans porter des verres, a dit McCaffrey. Il porte des verres à contact durant une partie et des verres ordinaires lorsqu'il ne joue pas. Sans ça, il serait complètement perdu. Je ne vois pas comment ils peuvent l'accepter dans l'armée."

Aucun changement chez les premiers compteurs du Big Four

TORONTO (PC) — Cookie Gilchrist, brillant joueur offensif et défensif de demi avec les Argonauts de Toronto, est toujours en tête des compteurs du Big Four, alors que les équipes entreprennent la dernière étape de leur programme de 14 parties.

Gilchrist n'a réussi que trois points quand les Argonauts ont été défaits 4-3 par les Alouettes de Montréal, samedi dernier. Les trois autres meilleurs compteurs, Ron Howell, des Tiger-Cats de Hamilton, Dave Thelen et Bobby Simpson, des Rough Riders d'Ottawa, sont demeurés impuissants quand les Riders ont remporté une décision serrée de 17-16 sur les Tiger-Cats. Les statistiques compilées par la Presse canadienne ne démontrent aucun changement chez les sept premiers compteurs et Gerry McDougall, qui a botté un placement pour le Hamilton, est le seul qui a ajouté à son total.

Marge de 14 points

Gilchrist présente un total de 68 points grâce à cinq touchés, 14 convertis et 8 placements. Il possède une avance de 14 points sur Ron Howell, qui a compté 9 touchés. Thelen et Simpson sont sur un pied d'égalité en troisième position avec 48 points chacun, dont 8 touchés. Trois points en arrière, on voit McDougall avec 7 touchés et un placement.

Steve Oneschuk, des Tiger-Cats de Hamilton, qui devra demeurer inactif jusqu'à la fin de la saison, et Vryl Switzer, des Alouettes de Montréal, ont conservé les 6e et 7e positions avec 39 et 36 points chacun.

Bill Bewley, qui a enregistré tous les points des Alouettes contre les Argonauts, samedi, grâce à un placement et un simple, s'est hissé de la 11e position à la 8e sur un pied d'égalité avec Gary Schreider, des Riders. Ces deux joueurs ont 32 points chacun, Schreider a ajouté deux convertis à son total.

Dans l'ORFU

Terry Meyer, des Dutchmen de Kitchener-Waterloo, a compté deux touchés samedi pour améliorer son emprise en première place de l'ORFU. En dix joutes, il a maintenant 14 touchés pour un total de 84 points, 31 de plus que son coéquipier Mike Norcia, qui n'a botté qu'un converti la semaine dernière.

Bill Mitchell, de l'Université de Western Ontario, a conservé la première position dans la Ligue senior intercollégiale, lorsqu'il a botté un placement et un simple, samedi. Après trois joutes, il a réussi quatre convertis, quatre placements et un simple pour un total de 17 points, cinq de plus que Bobby Dann, de Toronto et John Wydareny, de Western, sur un pied d'égalité avec 12 points chacun, grâce à deux touchés chacun.

D'Amato interrogé

WASHINGTON (PA) — Cus D'Amato, gérant de l'ancien champion boxeur poids lourd Floyd Patterson, a été interrogé hier par le comité sénatorial qui fait actuellement enquête sur la boxe.

Un porte-parole du comité a déclaré que D'Amato sera un témoin très important lorsqu'un sous-comité sénatorial se réunira en janvier prochain pour approfondir l'enquête.

L'enquête est actuellement menée sous la direction du sénateur Estes Kefauver et D'Amato a été soumis à un interrogatoire vendredi dernier, à New York. On a refusé de révéler la nature des questions posées à D'Amato.

D'Amato a été suspendu comme gérant dans l'Etat de New York pour avoir refusé de se présenter à une séance spéciale de la Commission athlétique de cet Etat pour être interrogé au sujet de certains aspects de l'organisation du combat de championnat de juin dernier, entre Patterson et Ingemar Johansson.

Elections à l'OTJ du parc Chénier

La section OTJ du parc Chénier, au projet Laurier, a tenu hier soir des élections. Le nouveau conseil se compose comme suit: J.-P. Hébert, réélu président, Abel Caya, vice-président, Aldège Massé, secrétaire, Gérald Francoeur, réélu trésorier. Le comité comprendra en plus six directeurs. Ont été élus: Yvanhoe Charette, Robert Lefebvre, Gérard Swanson, André Pommet, Gaëtan Leguerrier et Aimé Lavergne.

Le président sortant de charge a donné un compte rendu des activités pour l'année qui s'est écoulée. Un grand nombre d'enfants participèrent à des jeux organisés par les monitrices, des pique-niques à chaque semaine, l'élection du maire et de la mairesse des terrains de jeux. Une fête champêtre a été grandement réussie alors que tous les enfants ont été récipiendaires de cadeaux.

A la suite des élections, un programme, pas encore tout à fait complet, a été tracé pour la prochaine saison.

Signaux volés

BALTIMORE (PA) — Les Colts de Baltimore sont unanimes à dire que les Bears de Chicago ont volé leur système de signaux, dit le Baltimore News-Post.

"Ils connaissent nos signaux mieux que nous ne les connaissons nous-mêmes", a dit le quart-arrière Johnny Unitas.

"Je jurerais qu'ils les avaient", a dit le centre Buzz Nutter.

"Je crois qu'il y a quelqu'un parmi nous, quelqu'un qui a notre confiance, qui leur a donné nos signaux", a dit l'instructeur Weeb Ewbank.

Le garde Alex Sandusky a déclaré que les Bears, sur 90 p.c. des changements demandés par Unitas, ont changé leur jeu défensif correctement. "Je ne crois pas que ce soit de la pure chance".

Unitas a changé les signaux des Colts dans la 2e demie. Les Colts ont gagné, 21-7.

Les finances municipales

L'outillage pour enlever la neige coûtera de deux à trois millions

Par Jean-Charles DAOUST

Il en coûtera de deux à trois millions de dollars aux contribuables d'Ottawa au cours des dix à quinze prochaines années pour renouveler l'outillage municipal contre la neige!

Voilà l'opinion exprimée lundi soir par le maire George Nelms après que le commissaire Wilbert Hamilton eut révélé au Conseil municipal que l'outillage roulant s'usait rapidement et que la ville se voit obligée d'acheter de nouveaux appareils. Vingt-trois charrues, tracteurs et autres pièces ont été acquises en 1947. Ce fut le regretté Grenville Goodwin qui fit acquérir l'outillage au coût de $258,000.

M. Hamilton, dont relève le service des travaux et de l'urbanisme, avait donc préconisé un Plan quinquennal de 150,000 à 200,000 dollars par année. M. Nelms alla plus loin.

Le Consell a approuvé les travaux de réparations de $1,650 à trois charrues acquises en 1947 au coût global de $61,487 et de $575 à la niveleuse Champion de 1957 acquise au coût de $20,295.

En réponse au commissaire Jones sur l'appareil de 1957, le maire précise que les niveleuses travaillent à l'année durant.

Louanges de Parker

Au début de la séance, l'échevin Charles Parker avait félicité M. Hamilton et le directeur Frank Ayers des travaux et de l'urbanisme dont les articles étaient à l'honneur dans une publication nationale (Civic Administration) au sujet de l'enlèvement de la neige à Ottawa.

"Notre administration est la meilleure au monde", affirme l'échevin Parker. M. Hamilton lui promet de soumettre un rapport sur ses prévisions sur l'enlèvement de la neige à la prochaine séance.

Le maire Nelms est entré dans l'esprit de réjouissance. Il louange les chefs des services qui ne le cèdent en rien aux meilleures des autres villes.

"Ottawa réussit plusieurs primeurs, dit le maire. Nous serons la première ville du Canada à synchroniser ses feux de circulation. Je profite de l'occasion pour féliciter le commissaire (Paul) Tardif de l'administration de l'aqueduc. J'ai visité les chantiers vendredi et les travaux avancent admirablement à la nouvelle usine de filtration (de Britannia)."

Le Conseil a approuvé l'achat du sable d'hiver au coût de $12,075 de Frazer-Duntile, d'une souffleuse Sicard de $5,495 au prix de $2,750 en échange d'une souffleuse de 1946; d'une chargeuse au coût de $16,230 (d'une valeur de $18,230) de George W. Crothers Ltd., d'Ottawa; de cinq tracteurs de trottoirs, à celui de $20,425 d'Interprovincial Equipment Limited de Montréal.

Contremaîtres de quartiers

Le vétéran George Sloan réclame plus d'initiative de la part des contremaîtres de quartiers. M. Hamilton répond qu'ils ont les mains libres. L'échevin Lionel O'Connor appuie M. Sloan. Le commissaire Tardif précise qu'on a mis fin à plusieurs abus et que la ville contrôle mieux ses travaux.

Chicago — Antonio Marcilla, 146, d'Argentine, a défait par k.o. technique Bobby Brooks, 151, de Chicago, en 5 rounds.

Les Senators demeureront à Washington

WASHINGTON (PA) — Les Senators de Washington demeureront dans la capitale américaine au moins une autre année, a annoncé hier leur président.

Calvin Griffith a déclaré qu'il s'était vu dans l'obligation de rejeter l'offre qui lui avait été faite de transférer la franchise de l'équipe à Minneapolis parce qu'il est convaincu qu'il ne pourra obtenir les votes nécessaires des autres propriétaires des clubs de la ligue pour le transfert dans le midwest.

Pour transférer la franchise d'une équipe majeure d'une ville à une autre, il faut le consentement d'au moins six des huit propriétaires.

Griffith a déclaré qu'au cours de la série mondiale, il a consulté, de façon non officielle, les propriétaires des autres équipes et que la majorité d'entre eux semblaient alors en faveur du déménagement des Senators. Le président a cependant ajouté que lorsqu'il s'est agi de consulter les propriétaires de façon plus officielle, sur l'avis d'un conseiller, presque tous n'étaient plus du tout du même avis. Griffith a déclaré qu'au moins trois autres équipes, dont les Yankees de New York, sont opposées au transfert de la franchise.

Les Senators ont attiré 615,000 personnes à leurs joutes à domicile en 1959, soit 140,000 de plus que la saison précédente, mais Griffith dit qu'ils ont encore perdu de l'argent.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Robinson examiné

NEW YORK (PA) — Sugar Ray Robinson, qui soutient qu'une infection microbienne l'empêche de s'entraîner en vue d'un combat qu'il doit livrer le mois prochain au Madison Square Garden, a été examiné hier par des médecins de la Commission athlétique de New York. Les médecins feront connaître plus tard cette semaine le résultat de leur examen.

La rencontre en question, le 13 novembre, devrait mettre aux prises Robinson et le Canadien Wilf Greaves. Le championnat poids moyen du monde que détient Robinson ne devait cependant pas être en jeu. Sugar Ray s'est vu enlever son titre par la National Boxing Association, mais il est encore considéré comme champion mondial dans les Etats de New York et du Massachusetts. Si le champion consent jamais à rencontrer Greaves, la bataille aura probablement lieu en janvier ou février.

Robinson est sous contrat pour défendre sa version du championnat contre Paul Pender à Boston en décembre.

VOYEZ ce qui se produit quand vous composez un appel (téléphonique). Notre équipement de démonstration relatif à la composition sera à la succursale du magasin LOBLAW — 596 chemin de Montréal — du 19 au 24 octobre.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

"...le souci du détail"

La demande pour les Volkswagen s'accroit constamment. Elle s'est maintenue largement au-dessus d'une production en plein essor. Aujourd'hui, la Volkswagen est plus qu'une voiture. Elle fait partie de la maison, constituant l'exemple classique d'un bon placement. Et il en est ainsi parce que vous-même, comme tout le monde, pouvez effectivement "voir" la qualité dans une Volkswagen. Elle est présente dans chaque détail, dans chaque pièce. Vous n'avez pas besoin d'être ingénieur pour apprécier la manière dont les portes sont fabriquées. Ouvrez-les. Refermez-les. Elles se referment solidement, avec un bruit franc. Il en va de même pour le capot—pas d'espace béant où il rejoint la carrosserie. Voilà ce que les connaisseurs aiment examiner ... et trouvent techniquement excellent.

Vous trouverez ce même souci du détail dans chacune des pièces. Voilà donc ce qui fait la Volkswagen!

Et c'est Volkswagen qui lança le premier en grande série des caractéristiques aussi inusitées que le moteur à l'arrière, le refroidissement par air, la suspension par barre de torsion sur chacune des quatre roues... tous d'excellents principes de construction, que d'autres constructeurs adoptent maintenant.

Alors que la Volkswagen est constamment améliorée, le même modèle de base a été conservé. C'est pourquoi les 100,000 propriétaires de Volkswagen au Canada bénéficient d'une valeur de revente tellement élevée pour leurs voitures.

Et, partout où vous irez, vous trouverez un service d'entretien Volkswagen efficient. 280 centres d'entretien Volkswagen autorisés, à travers tout le pays, disposent de pièces d'origine. Des mécaniciens formés en usine vous procureront un service d'entretien efficient et bon marché. Tout ceci appuyé par un dépôt central de $5,000,000 de pièces de rechange, à Toronto.

La voiture, les pièces, le service d'entretien... le souci du détail en tout et pour tout.

VOLKSWAGEN CANADA LTD.
Distributeurs et agents à travers tout le pays

9834F

VOICI LE PNEU FORT ET SILENCIEUX!

Les pneus Trailmaker **B.F.Goodrich** *roulent sans bruit et vous amènent partout.*

Les premiers pneus d'hiver avec traction POUR TIRER ET POUSSER!

Il a fallu des années pour produire un pneu d'hiver d'auto à passagers aussi bon que celui-ci! Les pneus TRAILMAKERS passent sans difficulté dans la neige et la boue. Cette année, ménagez votre famille et vos nerfs en obtenant Smileage pendant l'hiver. Procurez-vous des TRAILMAKERS chez votre détaillant B.F.Goodrich le plus proche!

COMMENT POUVEZ-VOUS ÉVALUER UN PNEU D'HIVER?

REGARDEZ LA SEMELLE: Des pneus à neige mordent et adhèrent au pavé. Ajoutez la semelle large et vous obtiendrez la TRACTION POUR TIRER ET POUSSER ... que seuls les TRAILMAKERS B.F.Goodrich comportent!

VOYEZ LA MARQUE! Il faut avoir fait des recherches dans ce domaine et des expériences chimiques avec le caoutchouc pendant des années... Voilà pourquoi vous pouvez compter sur les TRAILMAKERS B.F.Goodrich!

OUVREZ VOS OREILLES! Renseignez-vous auprès d'un automobiliste qui roule sur des TRAILMAKERS B.F.Goodrich silencieux ... et demandez aussi des renseignements à votre dépositaire B.F.Goodrich. Il connaît l'état des routes et connaît aussi les TRAILMAKERS!

TERMES BUDGETAIRES COMMODES A VOTRE DISPOSITION CHEZ PLUSIEURS DEPOSITAIRES BFG, OU SIX MOIS POUR PAYER AVEC VOTRE CARTE DE CREDIT D'ESSENCE!

Smileage!

POUR VOUS EN HIVER AUSSI ... quand vous roulez sur des pneus TRAILMAKER!

9666F

pneus Silvertown **B.F.Goodrich**

A. EMOND SERVICE STATION, rue Principale, Maniwaki, Tél. 1191

GARAGE POIRIER STATION FINA, Bonchette, Tél. 53

GARAGE E. LEBRUN, Réparations générales, Luskville, GL. 5-2255

LAFLECHE SERVICE STATION, Maisonneuve et Rebeul, Hull, PR. 1-3540

GARAGE LAVIGNE ENRG., 92 St-Rédempteur, Hull, PR. 1-4733

GARAGE LAURIER PARADIS, Plantagenet, Tél. 216

GARAGE A. TROTTIER, Notre-Dame-du-Laus, Tél. 301-S-5

RELEC SUNOCO SERVICE STATION, Mise au point et réparations, Gatineau, MO. 7-8015

MORTON MOTORS OF OTTAWA Ltd., 740, rue Bank, Tél. CE. 3-5673

MIDWAY GARAGE Ltd., 274, rue Rideau, Tél. CE. 3-4376

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3608 — H-628

AUCUNE SUPERIORITE

Quand nous avons l'occasion de jeter un coup d'oeil sur des mains de bridge jouées il y a une trentaine d'années, nous pouvons juger que les enchères ont subi de fortes modifications, mais il n'en est pas ainsi de l'habileté à conduire le jeu.

La main suivante fut jouée alors que le bridge contrat était à ses débuts. En Est se trouvait Waldemar von Zedwitz l'un des plus brillants joueurs de l'époque. Comme lui, auriez-vous pu empêcher le déclarant de réaliser son contrat ?

Donneur: Sud
Personne vulnérable

	♠ D-10-6-5-3 ♥ A-7-6 ♦ A ♣ 8-5-4-3 N	
♠ néant ♥ D-10-9-8-5 ♦ D-9-8-6-4 ♣ 10-9-7	O E	♠ V-9-8-7 ♥ V-4-3 ♦ 10-5-3 ♣ D-V-2
	S ♠ A-R-4-2 ♥ R-2 ♦ R-V-7-2 ♣ A-R-6	

SUD	OUEST	NORD	EST
2-S-A	passe	3-trèfles (1)	passe
3-piques	passe	6-piques	passe
passe	passe		

(1) J'ai modernisé les enchères. 3-trèfles est l'emploi de la convention Stayman demandant au partenaire s'il est en possession d'une suite majeure de quatre cartes ? La poussée au petit chelem devient par la suite indiquée.

A l'époque, les enchères furent:

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique	passe	3-piques	passe
4-S-A	passe	5-coeurs	passe
6-piques	passe	passe	passe

Entame: dix de coeur.

Le déclarant prend le premier coeur de son roi et constate le partage défavorable des atouts quand il joue le roi de pique et que Ouest abandonne un coeur. La perte d'une levée d'atout étant inévitable, les chances de succès sont donc de trouver la dame de carreau insuffisamment protégée ou encore une mise en main du joueur en Est par le troisième trèfle, celui-ci devant jeter ses deux derniers atouts dans la tenace D-10 du Mort.

Sud joue le deux de carreau vers l'as du Mort et appelle le trois de trèfle. Prévoyant les dangers d'une mise en main, Von Zedwitz fournit le valet de trèfle .Comme Sud gagne la levée de son roi, Ouest en fournit le neuf, indiquant ainsi à son partenaire la possession du dix. Un petit carreau est coupé par le Mort qui encaisse l'as de coeur et en fait suivre le sept que le déclarant coupe. Sud encaisse le roi de carreau et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes: —

	♠ D-10-6 ♥ ---- ♦ ---- ♣ 8-5 N	
♠ ---- ♥ D ♦ D-6 ♣ 10-7	O E	♠ V-9-8 ♥ ---- ♦ ---- ♣ D-2
	S ♠ A-4 ♥ ---- ♦ V ♣ A-6	

Ici le déclarant habilement tend un piège à l'adversaire. Sud joue le valet de carreau et le Mort coupe de la dame de pique. Bien des joueurs se laisseraient prendre en abandonnant un trèfle. En ce cas, le déclarant encaisse l'as de trèfle et revient à cette couleur. Forcément Est doit couper et jeter ses derniers atouts dans la tenace que constituent l'as chez Sud et le dix au Mort.

Non, Von Zedwitz a conscience du danger qui le menace et il sous-coupe de son huit de pique ! Le Mort revient à trèfle et Ouest évite la mise en main en jouant immédiatement la dame ! Le déclarant est maintenant sans ressource, il doit accorder une levée au dix de trèfle de Ouest et une levée d'atout à Est.

Franchement, nos meilleurs joueurs d'aujourd'hui seraient fiers d'une main semblable.

H-629

Donneur: Nord
Tous vulnérables

	♠ A-R-5-3-2 ♥ A-3-2 ♦ A-3-2 ♣ R-2 N	
♠ D-V-10-9-8 ♥ R-V-10 ♦ R-V-10 ♣ D-V	O E	♠ 5 ♥ 9-8-7-6-5 ♦ 9-8-7-6-5 ♣ 10-9
	S ♠ 7-6 ♥ D-4 ♦ D-4 ♣ A-8-7-6-5-4-3	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-pique	passe	2-trèfles	passe
3-carreaux	passe	3-S-A	passe
7-S-A	passe	passe	contre
passe	passe	passe	

Entame: dame de pique.

Evidemment la main d'aujourd'hui est une composition fantaisiste, mais tout de même je la crois amusante.

Le contrat peut-il être réalisé contre toutes défenses ?

Noël DUCHESNE.

Horoscope

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 21 octobre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) De l'attitude que vous prendrez en face des événements, dépendra votre journée. Ne répondez pas à une question dont vous n'aurez pas bien saisi le sens.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous pouvez beaucoup pour assister les autres tout en vous aidant. Tout effort que vous ferez pour améliorer votre situation vous rapportera en intérêts personnels.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Journée favorable à votre versatilité et à votre initiative. Vous aurez l'occasion d'apprécier la collaboration loyale et désintéressée d'une personne de votre entourage.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les influences planétaires vous invitent à plus d'affabilité dans vos contacts sociaux. Il est temps de vous pencher avec sollicitude sur une personne qui a besoin de vous.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez une belle occasion de faire plaisir à quelqu'un autour de vous. Vous serez obligé de vous hâter si vous voulez terminer tout ce que vous entreprendrez.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez bientôt de nouveaux intérêts. Une opération échoue; vous pouvez cependant revenir à la charge. Une affaire assume de bonnes perspectives en votre faveur.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous réglez un problème avec une grande maîtrise. Une nouvelle complication peut s'élever sur un sujet déjà combattu. Ayez recours à un nouveau stratagème.

M. GERRY KEANEY vient d'être nommé président du comité de sécurité aquatique et de natation de la Société canadienne de la Croix-Rouge, section d'Ottawa.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Efforcez-vous de rester indifférent aux potins et nouvelles qui circulent autour de vous. Une personne est particulièrement heureuse de votre présence.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Certains problèmes relatifs à votre besogne peuvent être réglés aujourd'hui. Les occasions seront nombreuses si vous consentez à certains inconvénients.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Quelqu'un redouble d'instances en votre faveur. Un rêve se matérialise à la suite de certains contacts et peut devenir bientôt une réalité.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les astres vous recommandent aujourd'hui plus de modération en tout. Gare aux interventions maladroites en cours de conversation. Un mouvement d'humeur peut vous nuire.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous vous trouverez probablement dans une situation qui vous paraîtra sombre, mais elle s'éclairera rapidement. Vous pouvez vous fier à votre chance.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une intuition remarquable qui illumine votre vie professionnelle et votre vie sociale. Ce qui vous empêche de mieux réussir est probablement votre insouciance ou votre trop grande confiance en vos moyens personnels. Vous avez toujours le temps devant vous et vous oubliez qu'il passe vite. Des hommes de grande valeur ont vu le jour sous les mêmes auspices.

Un Américain devient citoyen soviétique

MOSCOU (PA) — M. Robert Edward Webster, âgé d'environ 30 ans, un spécialiste dans les matières plastiques, qui a travaillé à l'exposition américaine à Moscou l'été dernier, a déclaré à l'ambassade américaine, qu'il renonce à sa citoyenneté américaine et devient sujet soviétique.

M. Webster, qui demeurait à Cleveland, Ohio, a laissé son épouse et ses deux enfants, aux Etats-Unis, pour entreprendre un nouveau régime de vie en Russie.

Au cours d'une scène quelque peu émouvante, à l'ambassade, il a remis une déclaration signée au consul, le général Richard Snyder, qui stipulait qu'il renonçait à sa citoyenneté américaine. Il a souligné qu'on lui avait accordé la citoyenneté soviétique, il y a deux semaines. Il a de plus ajouté qu'il ne pourrait pas changer d'opinion et qu'il ne lui serait jamais permis de quitter la Russie.

M. Webster a été envoyé à l'exposition américaine par la Rand Development Corporation, fabriquants de plastique.

La compagnie a déclaré que Webster aurait fait tous les arrangements nécessaires pour qu'on vienne en aide à sa famille.

Webster est le deuxième citoyen américain à renoncer à sa citoyenneté en moins d'un mois.

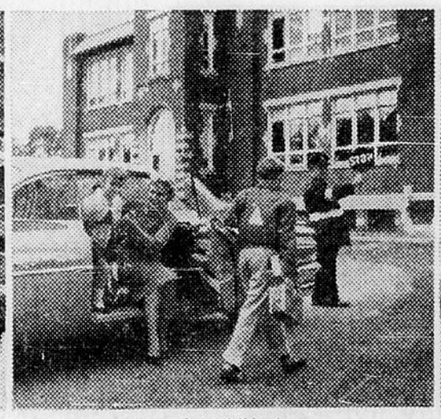
Nicolas Petrulli, 38 ans, un employé d'une aciérie de Valley Springs, N.Y., en est venu à cette décision, le 3 septembre dernier, alors qu'il visitait l'Union soviétique. Comme sa demande de citoyenneté russe n'obtenait pas une réponse prompte, il s'est ravisé. Il est revenu à New York, le 22 septembre dernier.

VOYAGEZ MAINTENANT
— PAYEZ PLUS TARD
Seulement 10% au départ — et le reste en versements mensuels.
RÉSEAU MONDIAL KLM ROYAL DUTCH AIRLINES
Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à KLM.
Bureaux KLM dans les principales villes du Canada.

au restaurant, demandez du fromage cheddar
MENU
SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Fédération canadienne des producteurs de lait
180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.
octobre — mois du fromage
GRATIS sur demande— Nouveau livret de recettes au fromage canadien.

REQUISE...
par les autos modernes circulant sous les conditions actuelles!

La ruée du matin . . .


les enfants à l'école . . .

le magasinage . . .

les incalculables arrêts-départs . . .

LANCÉE...
EN PRIMEUR PAR B-A
NOUVELLE!

A coeur de jour, de courtes, *courtes* randonnées . . .

un moteur qui tourne au ralenti.

LA PREMIÈRE HUILE À MOTEUR SPÉCIFIQUEMENT PRODUITE POUR AUTOMOBILES DE PASSAGERS CIRCULANT SOUS LES CONDITIONS PRÉSENTES DE CONDUITE

La circulation étant aujourd'hui ce qu'elle est, les moteurs modernes exigent un nouveau type d'huile à moteur à détersion maxima durant les randonnées avec arrêts-départs et moteur roulant au ralenti tout comme lorsque le véhicule roule à hautes vitesses sur les grandes routes. Aujourd'hui, B-A lance la première huile à moteur "MS"* disponible dans toutes les classes . . . produite selon une formule conçue pour les automobiles de passagers et les véhicules commerciaux légers. La nouvelle huile à moteur *tout usage* B-A Peerless Heavy Duty protège votre moteur contre les impuretés, gommes et cambouis qu'engendrent les voyages avec arrêts-départs multiples et les courtes randonnées; elle permet au moteur de fournir son plein rendement et elle vous aide à parcourir plus de milles sans ennuis . . . au coeur de la circulation urbaine comme sur les grandes artères rurales.

B A

pour tous les types de conduite moderne . . .

VOUS NE POUVEZ ACHETER UNE MEILLEURE HUILE À MOTEUR

*"MS"—*classement officiel de l'industrie.*
Exigez l'huile à moteur "MS" pour votre automobile!

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

CE SOIR À 8h.30
au réseau français de télévision
Joie de vivre
(un texte de Jean Desprez sur une idée originale de Maurice Leroux)
★ Antoinette Giroux
★ Huguette Oligny
★ Georges Groulx
★ Jean Duceppe
★ Pierre Dagenais
★ Raymond Lévesque
★ Gisèle Schmidt
★ Juliette Huot
... gaîté, fraîcheur, optimisme
... vos vedettes préférées
... la plus renommée des cigarettes à bout filtre
... à ce soir!

MERCREDI 21 OCTOBRE
294e jour de l'année 1959
Lev. Cou.
Soleil 6.24 5.05
Lune 8.30 10.49

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 21 OCTOBRE
294e jour de l'année 1959
Fête
Saint Hilarion, abbé

MARDI, 20 OCTOBRE 1959 HULL ET LA REGION Treize

UN MAGNIFIQUE TROPHEE — Ces trois heureux chasseurs de Hull, de gauche à droite MM. Henri Beauchamp, Robert et Hector Corneau, sont revenus au foyer avec ce magnifique orignal de près de 1,600 livres, abattu près du Dépôt de l'Aigle, au nord de Maniwaki. Leur guide était M. Armand Imbeault.

(Photo Champlain Marcil)

Mémoire des travailleurs à Paul Sauvé

MONTREAL — (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec a décidé en fin de semaine de revenir à sa coutume de soumettre annuellement un mémoire au gouvernement provincial.

Au cours d'un congrès qui a duré deux jours à Ste-Marguerite, M. Roger Provost, président de la Fédération des travailleurs du Québec, a fait remarquer que son groupement n'avait pas exposé ses vues au gouvernement provincial depuis quelques années, parce que l'ancien premier ministre, feu M. Maurice Duplessis, ignorait les avis qu'on lui exprimait.

M. Provost a souligné que les travailleurs du Québec sont maintenant impatients de voir comment le nouveau premier ministre provincial accueillera leurs revendications.

"C'est pour cette raison, a-t-il dit, que nous avons décidé de revenir à notre coutume de soumettre annuellement un exposé de nos demandes au gouvernement provincial".

Nécrologie

Mme Henry Young

Mme Henry Young (Anna Duval), 84, St-Jean-Baptiste, Deschênes, est décédée lundi, après une courte maladie, à l'âge de 77 ans à la demeure de sa fille, Mme Adélard Sauvé, de Deschênes.

Née à Aylmer, elle s'y était mariée il y a 54 ans, à Henry Young qui l'a précédée dans la tombe il y a six ans. Elle était la fille de feu Calixte Duval et de feu Julie Noël. Elle habitait Deschênes depuis 75 ans. Elle s'y était activement occupée d'oeuvres religieuses.

Elle laisse dans le deuil deux fils, Allen et Georges, de Deschênes; trois filles: Mme Adélard Sauvé (Lucie), de Deschênes, Mme Roméo Lalonde (Juliette), d'Eastview, Mme Omer Tanguay (Paméla), d'Overbrook; une soeur, Mme Alfred Barnes (Julia) et dix-sept petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 30, jeudi, pour se rendre en l'église St-Médard de Deschênes où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière St-Paul d'Aylmer.

M. FRANÇOIS NOBERT a été élu, lors d'un congrès tenu en fin de semaine, président de la Fédération libérale de la province de Québec.

(Photofax PC)

LE CLUB ROTARY DE MANIWAKI a reçu lundi soir la visite du gouverneur du district 704 du Rotary international, M. S. Preston Eagleson. De gauche à droite, dans la photo, on reconnait MM. Michael Rioux, secrétaire adjoint, Dan Murphy, vice-président, M. Eagleson, M. J.-René Thibeault, qui souhaite la bienvenue à M. Eagleson, et M. Philippe St-Germain, secrétaire.

(Photo B. Joanis — Maniwaki DNC)

Le club Rotary de Maniwaki reçoit le gouverneur Eagleson

MANIWAKI (DNC) — M. S. Preston Eagleson, gouverneur du district 704 du Rotary international, était le conférencier au souper régulier du club Rotary de Maniwaki lundi soir.

M. Eagleson avait intitulé sa conférence "Qu'est-ce que le Rotary" parce que, a-t-il dit, un gouverneur se doit dans la visite de ses cercles de faire connaitre davantage le but du club, ce pourquoi il a été fondé et quels en sont les résultats à date.

M. Eagleson a expliqué en quelques mots la fondation du premier club en 1905 par Paul Harris et le mot d'ordre qui est de promouvoir la paix et la bonne entente internationale à travers le monde; il a parlé de la responsabilité du cercle local pour la paix et la bonne entente, qui dit-il, doit commencer localement et se refléter sur tous les autres cercles.

Il a fortement insisté pour qu'une belle délégation du Rotary de Maniwaki se rende prochainement au congrès régional au Château Laurier d'Ottawa; il en a profité pour donner les grandes lignes du congrès.

M. Eagleson a été présenté par M. J. Norman Brazeau, ex-président du club local, et a été remercié par M. Lambert Britt, secrétaire du club.

Dans sa présentation, M. Brazeau a donné un résumé de la vie de M. Eagleson.

M. Eagleson est un des 261 gouverneurs de district du Rotary international qui comprend 10,200 clubs et près de 500,000 membres répartis dans 113 pays. Chaque année, cette organisation grandit en nombre et en force. L'an dernier, 374 nouveaux clubs ont été fondés dans 53 pays.

M. Eagleson est membre du club Rotary d'Ottawa; il a été élu gouverneur de district pour l'année 1959-60 lors de la 50e convention annuelle à New York en juin dernier.

Au cours du souper, on a procédé à l'initiation de 4 nouveaux membres, MM. Allan McConnery, James Logue, Douglas Christian et John Ahern. La cérémonie a été présidée par M. W.H. Merleau, ancien président du club local, et la remise des insignes a été faite par le gouverneur lui-même, M. Eagleson.

A la table d'honneur, on remarquait outre le gouverneur: M. J.-René Thibeault, président du club Rotary de Maniwaki, M. Philippe St-Germain, secrétaire, et M. Arthur S. Mackey, ex-gérant de la banque de Nouvelle-Ecosse d'Ottawa.

Avant le souper, le gouverneur a rencontré les membres du conseil du club local et à cette occasion, M. J.-René Thibeault lui a souhaité la bienvenue au nom du club et de toute la population.

Des signaux défectueux seraient la cause d'un accident à Gatineau

Des signaux lumineux défectueux, ou du moins qui ne fonctionnaient pas, seraient la cause d'un accident qui a failli coûter la vie à un automobiliste de Hull, lundi soir, au passage à niveau sis à l'entrée ouest de Gatineau, route 8.

Une locomotive du Pacifique-Canadien a happé au passage une auto que conduisait M. Emilien Sauvé, 62 ans, 155, rue St-Etienne, à Hull, vers les 11h. 45. M. Sauvé a été immédiatement hospitalisé à Notre-Dame-de Gatineau. Ses blessures toutefois ne sont heureusement pas graves.

M. Sauvé était seul dans son auto qui a été traînée sur une distance de 18 pieds, d'après la police. Quand la locomotive s'est finalement immobilisée, M. Sauvé est cependant descendu de lui-même de son auto, et il a communiqué avec un fils à Hull, avant d'être conduit à l'hôpital par l'agent Guy Brisebois, de la Sûreté de Gatineau. M. Sauvé se plaignait d'un mal de dos.

Au moment de l'accident, M. Sauvé s'apprêtait à quitter Gatineau, en direction de Hull. La locomotive, dont le chauffeur était M. W. Cherry, 30, rue Nolan, à Ottawa, se dirigeait vers la cour de la CIP.

D'après le policier Guy Brisebois, les feux lumineux aux approches du pasage à niveau ne fonctionnaient pas. Cependant, des employés du Pacifique-Canadien devaient diriger la circulation à l'endroit afin d'éviter des accidents de cette nature. La police, toutefois, ne peut affirmer, pour le moment, si ces gardiens étaient en devoir à 11h. 45 lundi soir.

De toute façon, d'après les enquêteurs, M. Sauvé n'aurait pas vu les agents de circulation et il croyait évidemment avoir droit de passage, les feux lumineux n'indiquant pas le contraire.

A l'assemblée des Lacordaire de St-Raymond

"Jamais le cercle Lacordaire ne doit servir de tremplin... Le jour où l'on laissera ainsi entraver l'action Lacordaire par des contingences étrangères à la mystique de l'oeuvre, le jour où l'on s'éloignera de la lettre et de l'esprit du cercle Lacordaire, c'en sera fait de ce mouvement."

Cette affirmation de feu Roger Ellison, ancien président national de l'Association Lacordaire, Mme Jean-Raymond St-Cyr en a fait l'objet d'un forum devant les membres du cercle St-Raymond de Hull, récemment.

La même assemblée vit aussi l'initiation de trois nouveaux membres dans les personnes de Mme Simone Cléroux et de Mlles Huguette Lapalme et Madeleine Gougeon. M. et Mme Léones Chamberland, de Limbour, se sont vu remettre leur bouton d'un an.

M. Gaston Latrémouille agissait comme maitre de cérémonies de la soirée tandis que l'abbé J.-C. Hupé, aumônier du cercle, a donné le mot de la fin. M. J.-P. Duguay a fait les frais du chant.

Les prix de présence de la soirée sont revenus à MM. Aldoria Laurin, Prosper Laflamme et Gilles Côté. Mmes William Quinn et Wilfrid Montpetit ont servi le goûter.

Gratification

Le département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. J.-E. Deschâtelets, vient de remettre à M. Réal Beauchamp une gratification pour ses succès obtenus dans l'enseignement.

A plusieurs reprises, cet instituteur s'est vu accorder cet honneur. M. Beauchamp enseignait l'an dernier à Fassett, Qué.; cette année, il exerce sa profession à l'école St-Jean-Baptiste de Dorion.

A BUCKINGHAM

L'échevin Mongeon violemment pris à partie par ses collègues

BUCKINGHAM, Qué. (DNC) — L'échevin Léo Mongeon a été violemment pris à partie à la réunion régulière du Conseil municipal, hier soir, par le maire Réginald Cameron et ses collègues. On a accusé l'échevin Mongeon d'avoir participé à la mise en circulation d'une pétition adressée à l'hon. Roméo Lorrain.

Le pétition en question accusait le conseiller juridique de la ville, Me Arthur Labbé, d'avoir incité les autorités municipales à se prévaloir de la loi pour "persécuter et exploiter les automobilistes".

L'échevin Aimé Nadon, qui a dit avoir lu cette pétition, l'a qualifiée de "malpropreté" et de "fausseté".

Pour sa part, le maire Reginald Cameron a accusé l'échevin Mongeon de mêler la politique provinciale à la politique municipale dans le simple but de se faire un capital politique en prévision des élections municipales qui auront lieu le 2 novembre.

Le chef de police Albert Didier, qui était présent à la séance du Conseil, a formellement nié les allégations de l'échevin Mongeon qui, dit-il, sont sans fondement. Le chef de la Sûreté municipale a précisé qu'il avait en sa possession des preuves qu'aucun automobiliste n'a été appréhendé pour excès de vitesse en bas de 40 milles à l'heure bien que la limite permise dans les limites de la ville soit de 30 milles à l'heure.

L'échevin Mongeon a nié avoir lui-même rédigé la lettre en question, mais il a avoué avoir recueilli des signatures dans le but de protester auprès de l'hon. Roméo Lorrain contre ce qu'il a qualifié les "abus des autorités municipales" dans le simple but de défendre les contribuables "persécutés".

Il s'est toutefois dit satisfait de l'adoption du nouveau règlement stipulant que les infractions à la loi de la circulation régissant la vitesse seront passibles d'une amende de $10 et à un dollar supplémentaire pour chaque mille excédant la vitesse permise.

Gratification

Mme Fernande Charette-Duguay, institutrice de l'école St-René-Goupil, de Gatineau, a obtenu une prime pour succès dans l'enseignement au cours de l'année 1958-1959. La prime lui est venue du département de l'Instruction publique, par l'entremise de l'inspecteur Rodolphe Allard.

La Commission des Ecoles catholiques de Hull

AVIS PUBLIC est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 28 octobre 1959, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier, 99, rue Hôtel-de-Ville, Hull, pour des travaux de nivellement, murs de base, drainage, clôturage et pavage du terrain de l'école Ste-Bernadette, rue Ste-Bernadette.

Les soumissions devront être sous pli cachetées et endossées "Soumission pour travaux de nivellement, etc., école Ste-Bernadette". Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission. Aucune soumission ne sera nécessairement acceptée. Sur dépôt de $15.00, les plans et devis pourront être obtenus de l'Ingénieur Monsieur J. D. Chéné, 163, rue Notre-Dame, Hull, laquelle somme de $15.00 sera retournée sur remise en bon ordre desdits plans et devis.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL, par :
Lucien Laverdure,
secrétaire-trésorier.

Argent à prêter
1ère et 2e hypothèques pour :
• payer des dettes
• améliorations
Aucun frais d'investigation.
Service prompt et courtois
Agence Immobilière de Placement
119, rue Hôtel-de-Ville
HULL
PR. 1-8898 CE. 4-2307
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.
Le samedi jusqu'à midi

• Matériaux de construction
BOUCHER FRÈRES • LTÉE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
PR. 7-3868
72, rue CREMAZIE

J.-Hector Poitras & Fils
• Tous les genres d'EXTINCTEURS CHIMIQUES
• Equipement complet pour combattre les incendies
• POMPES A EAU tous genres pour tous usages
130, rue Hôtel-de-Ville, HULL PR. 7-3576
Demandez nos prix

Réouverture du
Salon Hollywood
sous nouvelle gérance par
Mme ROLAND LANGLAIS
de Québec
qui s'est acquise les services d'une coiffeuse d'expérience, Mlle Denise Leblanc, autrefois au Salon Blue Doll.
POUR RENDEZ-VOUS, TEL.: PR. 1-8465
184, Boul. St-Joseph. HULL

...quand le solliciteur
BENEVOLE "Plume Rouge"
passera vous voir...
Donnez généreusement
Evitez aux solliciteurs
de faire
plusieurs visites
au même endroit

Docteur
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vous
211, boul. GAMELIN,
PR. 7-9752

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE DE CREDIT
MCG
pour tous vos
ACHATS
et
REPARATIONS D'AUTOS
Seulement 15% à compte
Jusqu'à 12 mois à termes
CANADIAN TIRE DE HULL
92, rue Wellington — Hull
PR. 7-4381
NOUS LIVRONS

A VENDRE
RESTAURANT ET EQUIPEMENT
tout équipé, terrain 145 x 118
Bon chiffre d'affaires
Prix $7,500. A compte, $5,000
Balance $100 par mois
2, rue Brébeuf — Hull
PR. 7-9809

ARGENT A PRETER
SUR PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE
Pour payer ou consolider vos dettes
Pour réparer ou finir votre maison
LIFE SAVING ENTERPRISES REG'D
(Agence de prêts hypothécaires enrg.)
137, rue Hôtel-de-Ville, HULL
OUVERT LE SOIR, 7 A 9 — SAMEDI, 9 A MIDI
PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849
56 Laval — EASTVIEW — SH. 6-6760

"Le coin du bricoleur"

Chez **PILON Ltée** un marchand PAL
5, BOUL. MONTCLAIR, HULL PR. 1-5841

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
Contre-portes
COMBINEES
2'-8" x 6'-8"
Rég. $18.50
VENTE 16.50
Laine minérale
isolante
sacs 5 p. cubes
Rég. $1.60
VENTE 1.39
CHEZ VOTRE MARCHAND
PAL
LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS

Avis aux électriciens

Le Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull, désire rappeler aux entrepreneurs électriciens du district de Hull, certaines clauses du décret de la construction du district de Hull concernant le métier d'électricien. —

1—**Enregistrement des apprentis :** A partir du 1er septembre 1959, toute personne qui désire devenir compagnon électricien et être considéré comme électricien en vertu du décret de la construction, doit s'enregistrer au préalable comme apprenti au centre d'apprentissage des métiers de la construction de Hull.

2—**La semaine de travail** pour les électriciens, dans la zone —I— du décret du district de Hull, est de 40 heures.

3—Le taux payé pour les **congés payés est de 4%** du salaire payé aux électriciens.

4—A compter du 1er janvier 1960, le **taux horaire** pour les électriciens, sera de **$2.42** dans la **zone —I—**, et de **$1.55** dans la **zone —II—.**

5—On peut se procurer les livrets de timbres de congés payés en s'adressant au Comité paritaire, au No. 115, rue Carillon, Hull, Que. —

Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull,
115, RUE CARILLON PR. 7-2084

Bonne fête

21 OCTOBRE 1959

Fredette, Therese, 3 ans, Treadwell
Lavigne, Madeleine, 14 ans, Alfred
Marion, Leo-Paul, 11 ans, Ottawa
Miron, Annette, 12 ans, Sudbury
Poulin, Lysiane, 15 ans, Brownburg
Richer, Lucie, 13 ans, Saint-Albert

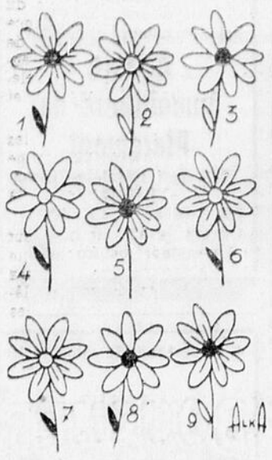
22 OCTOBRE 1959

Albert, Albert, 8 ans, Ottawa
Brule, Jacques, 9 ans, Ottawa
Labelle, Colette, 12 ans, Cornwall
Landry, Marcelle, 8 ans, L'Orignal
Sylvestre, Marcelle, 9 ans, Ottawa
Willet, Harry, 15 ans, Windsor
Lefebvre, Maurice, 15 ans, Cornwall

23 OCTOBRE 1959

Barette, Albert, 13 ans, Cornwall
urocher, Henri, 15 ans, Moulinette
Durocher, Henri, 15 ans, Moulinette
Fredette, Marcel, 1 an, Treadwell
Savage, Lucile, 13 ans, Finch
Veillard, Maurice, 15 ans, Ottawa
Bernier, Gaston, 13 ans, East-Aydfield
Joanisse, Hélène, 11 ans, Gatineau
Chartrand, Lilia .e, 7 ans, Curran

Les fleurs



Quelles belles fleurs! Toutes différentes! Eh! non, car deux d'entre elles sont identiques! Quels sont leurs numéros? Voir solutions ailleurs dans cette page.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

POUR VOTRE PROTECTION — Les brigades scolaires sont devenues une nécessité partout dans la province et aux heures d'arrivée et de sortie des jeunes écoliers on peut apercevoir des brigadiers aux abords des écoles comme cette photo en fait foi. La prudence est une des qualités que doit acquérir tout écolier. Rendons hommage aux brigadiers qui acceptent avec joie de guider avec le sourire leurs camarades de classe.

(Photo Champlain Marcil)

Mots d'esprit

Le perroquet est resté dans l'office pendant tout l'hiver, avec la bonne et la femme de chambre.

Voici l'été. On le transporte dans la salle à manger.

A l'heure du repas, ses maîtres étant à table, la sonnette vibre. Alors on l'entend dire:

—Laissez-les sonner... ça leur fait du bien.

* * *

C'est tri... de voir tant d'eau gaspillée!

L'homme aux lunettes — Vous êtes ingénieur sans doute?

—Non, je suis laitier...

Chacun des mots suivants cache un fruit. Pour le faire apraitre, il suffit de changer une stule lettre du mot. Ce n'est pas forcément la première lettre.

1. Pompe. — 2. Mitron. — 3. Braise. — 4. Raison. — 5. Natte. — 6. Flèche. — 7. Gigue. — 8. Poix. — 9. Melon. — 10. Poire. — 11. Mûre. — 12. Rassis.

Réponse: 1. Pomme. — 2. Citron. — 3. Fraise. — 4. Raisin. — 5. Datte. — 6. Pêche. — 7. Figue. — 8. Noix. — 9. Melon. — 10. Poire. — 11. Mûre. — 12. Cassis.

* * *

Le fou chez l'épicier...

Je voudrais un kilo de vin.

—Le vin ne se pèse pas, il se mesure.

Alors donnez-m'en un mètre.

SOLUTION

Les fleurs 6 et 7 sont identiques.

Je suis un homme qui veut être sûr...

quand il s'agit de la protection de ma famille et de la rente que je prévois pour ma retraite

"Voilà pourquoi l'assurance-vie constitue la base de mon programme financier. En vertu du même plan, je peux assurer de l'argent à ma famille, et aussi établir une rente *définie* pour ma retraite—une rente que je ne peux pas perdre et qui durera jusqu'à la fin de mes jours."

Aujourd'hui est un bon jour pour parler à un représentant de London Life

London Life Insurance Company

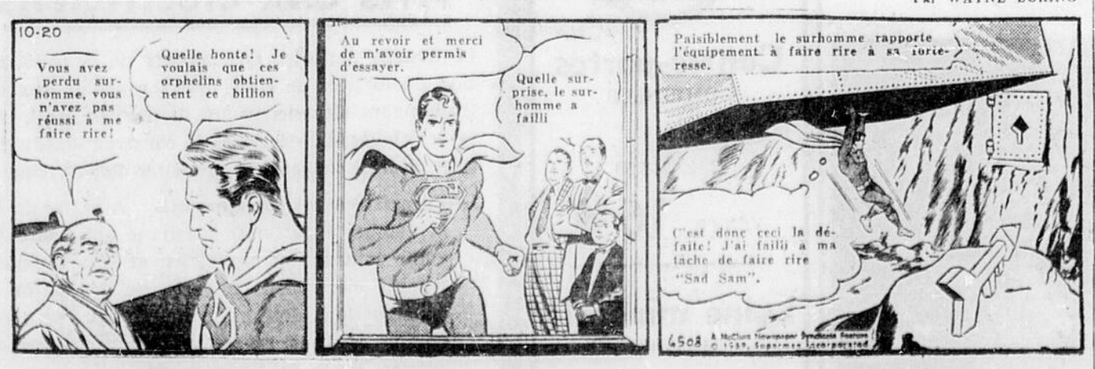
Siège Social: London, Canada

59-4AF

NAPOLEON — Par McBRIDE

ARAM — Par WAYNE BORING

LE SURHOMME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

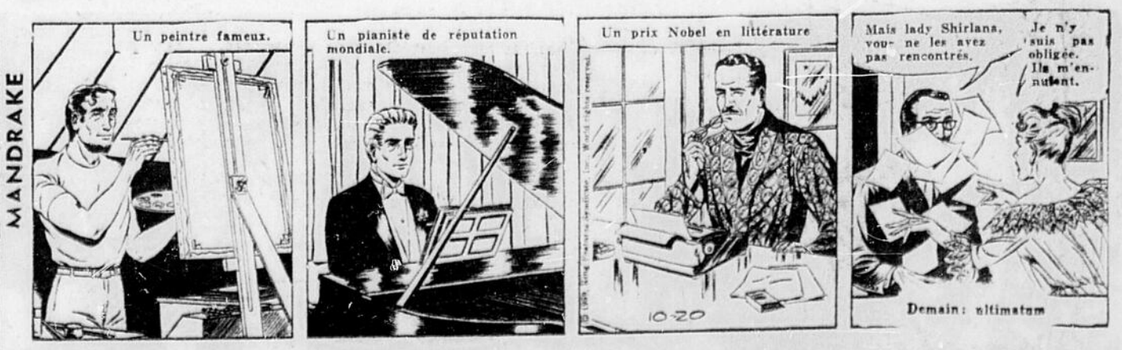


LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

MANDRAKE — Par SPRENGER



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER

Exemptions de taxes

Le Jeune commerce loue l'initiative du Conseil

Le Jeune commerce de Hull, dont une des principales campagnes annuelles vise l'embellissement de la ville, loue l'initiative du Conseil municipal qui vient d'inclure à ses amendements proposés à la charte une demande de commutations de taxes pour toute amélioration extérieure apportée aux propriétés.

Selon cet amendement à la charte, les contribuables qui effectueraient des travaux de réfection ou d'amélioration à leurs propriétés auraient droit à des exemptions partielles de taxes municipales.

Le Conseil veut, grâce à cette nouvelle mesure, encourager tous les travaux qui ont pour but d'embellir davantage la ville. On espère aussi qu'elle mettra un frein à la dépréciation rapide des propriétés signalée dans certains secteurs de la ville.

Sur proposition de MM. Aimé Desjardins et Gilbert Deschamps, la Chambre de commerce des jeunes a décidé d'appuyer le Conseil de ville dans les démarches qu'il a déjà entreprises en ce sens, et on le félicite d'avoir inclus cette requête aux amendements proposés à la charte municipale.

Merci au Conseil

Le Jeune commerce profite aussi de l'occasion pour remercier le Conseil pour les $300 octroyés en vue de venir en aide au mouvement.

Ce montant, ajouté aux recettes de la Semaine Jeune commerce, permettra aux divers comités de donner suite à leurs projets, dont deux des plus coûteux sont les décorations de Noël et la campagne annuelle d'embellissement.

Au cours de la dernière année, le Jeune commerce, on le sait, a dirigé, et poursuit encore, une grande campagne qui a pour but de doter les villes d'Ottawa et de Hull d'un nouveau pont interprovincial. Le président Pierre Touchette, à l'assemblée de lundi soir, a rappelé que le mémoire sur la nécessité et l'urgence d'un nouveau pont sera présenté au premier ministre Diefenbaker, le 6 novembre, par une imposante délégation dirigée par les maires des villes-soeurs, MM. Armand Turpin et George Nelms.

Le recrutement

Deux nouveaux membres ont été admis au sein du mouvement. Il s'agit de MM. Fernand Thériault et Laurent Chouinard. L'un est restaurateur et l'autre ingénieur forestier.

Le président du comité de recrutement, M. Daniel Légaré, a précisé que le Jeune commerce compte maintenant une quarantaine de membres de plus. La campagne de recrutement se poursuivra toutefois pendant quelques semaines encore.

Me Bruno Lalonde a rappelé que les cours de pratique oratoire en vue du concours annuel, au printemps de 1960, débuteront lundi soir prochain. Il s'agit d'une série de dix cours.

Sur proposition de MM. Gilles Touchette et Raymond Massé, il a été résolu d'adresser un message de félicitations au nouveau commandant du Régiment de Hull, le lieutenant-colonel Guy de Merlis. Ce dernier a assumé le commandement en remplacement du lieutenant-colonel Georges Addy.

Décision demain dans la cause de Mme MacDonald

Le juge Jacques Boucher, de la Cour de Hull, décidera demain si Mme Angus Jean MacDonald, 27 ans, 50, rue St-Jean-Baptiste, Hull, subira son procès aux prochaines assises criminelles sous l'accusation de meurtre de son fils, Kenneth, âgé de 4 ans.

L'enquête préliminaire s'est ouverte lundi matin. La Couronne a fait entendre une vingtaine de témoins et l'enquête a été remise à mardi à la demande du procureur de l'accusée.

A la clôture de l'enquête préliminaire ce matin, Me François Chevalier a demandé que sa cliente soit remise en liberté ou que l'accusation soit réduite.

"Aucune preuve directe n'a été fournie par les témoins de la Couronne à l'effet que Mme MacDonald avait l'intention de tuer son enfant", a déclaré l'avocat de la jeune femme.

Me Lionel Mougeot, procureur de la Couronne, a soutenu que l'enfant était en bonne santé et que par la suite il a subi des mauvais traitements. "Le jeune Kenneth a révélé à la police qui l'a interrogé qu'il avait été battu par sa mère à plusieurs reprises", a-t-il dit. Me Mougeot a soutenu que Mme MacDonald n'aimait pas son enfant et désirait sa mort.

Enquête préliminaire

Une voisine, Mme Claudette Saumure, 19 ans, 169, rue Notre-Dame, qui a témoigné à l'enquête préliminaire, lundi, a déclaré avoir entendu pleurer le jeune Kenneth entre 11 heures et minuit dans la soirée du 16 septembre dernier la veille de son décès à l'hôpital.

"J'étais dans la chambre de bain séparée par une cloison au logis de Mme MacDonald. J'ai entendu cette dernière téléphoner à un docteur qui s'est rendu chez elle.

"J'ai entendu le médecin dire que l'enfant était faible".

Un autre témoin, Mme Laura Guénette, 164, rue Notre-Dame, Hull, a déclaré qu'environ douze jours avant la mort du jeune Kenneth, l'enfant lui avait demandé: "As-tu quelque chose pour moi?"—Je lui ai alors envoyé des biscuits en cachette, a ajouté Mme Guénette.

Un autre témoin, Aline Legault, 36 ans, 215, rue Kent, Hull, a déclaré avoir vu il y a environ deux mois, le jeune Kenneth, couché dans le passage du logis de sa mère.

"Mme MacDonald, ce jour-là, a déclaré en parlant de son enfant: "S'il pouvait mourir, on en serait débarrassé".

Mlle Thérèse Malo, 1689, rue St-Denis, Montréal, qui a visité Mme MacDonald en juillet, août et septembre, a déclaré: "Mme MacDonald m'a dit qu'elle souhaitait que son fils Kenneth meure".

Les moniteurs de l'OTJ forment une association

Les moniteurs et monitrices de l'Oeuvre des terrains de jeux (OTJ) de la ville de Hull formeront sous peu une association, où il leur sera possible d'étudier à fond les problèmes qui les préoccupent.

Lors d'une réunion, tenue vendredi soir, et où M. Lionel Marleau a donné quelques précisions sur son projet d'une Commission des loisirs à Hull, les moniteurs se sont nommés un comité qui étudiera la préparation d'une constitution.

Les moniteurs se sont dit enchantés du projets de M. Marleau. Ce projet répondrait en tout point à leurs désirs. M. Gaston Villemaire, responsable de la réunion, a présenté le conférencier, tandis que M. Claude Létourneau, de Ste-Bernadette, l'a remercié.

M. Gaston Villemaire a été nommé président temporaire du groupement, tandis que Mlle Monique Tomaro occupera les fonctions de secrétaire.

Ce comité des constitutions, dirigé par M. Gaston Villemaire et formé de MM. Rémi Legault (St-Rédempteur) et Julien Soucy (N.-D.-de-Lorette de Val-Tétreau), Mlles Suzanne Latulippe (St-Jean-Bosco), Monique Renaud (St-Rédempteur) et Gisèle Fréchette (Ste-Bernadette), entreprendra un travail difficile. Aucune constitution du genre n'existe encore dans la province. L'Association des moniteurs de l'OTJ de Hull serait une innovation dans le Québec.

Ligue des jeunes organisée comme celle des adultes

Après la fondation, à la paroisse St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, d'une section juvénile des ligues du Sacré-Coeur, il serait question maintenant d'organiser ces sections de jeunes sur le même plan que les ligues adultes. Il y aurait des sections paroissiales, un comité régional et un comité diocésain.

C'est là le voeu qu'expriment les membres de la nouvelle section juvénile de Pointe-Gatineau, première section du genre dans le diocèse d'Ottawa. La reconnaissance officielle de cette section, par les autorités religieuses, se déroulera le dimanche de la fête du Christ-Roi.

Tout comme chez les ligues adultes, les jeunes ont organisé leur conseil et se sont nommés des chefs de districts et des chefs de groupes.

Le premier déjeuner-causerie de la ligue du Sacré-Coeur St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau aura lieu le dimanche 8 novembre à la salle de la messe de 7 h. 15, et présentera le Dr Henri Robinson, comme conférencier invité.

Enquête de Charette mercredi

Jean-Paul Charette, journalier, âgé de 26 ans, de Perkins, est accusé du meurtre de son père, Louis Charette, 66 ans.

Le juge Jacques Boucher a fixé à mercredi l'enquête préliminaire de l'accusé. Cette enquête a pour but de déterminer s'il y a matière à procès.

Un jury du coroner, siégeant vendredi soir aux salons funéraires Sylvio Blais, à Gatineau, ont décidé que Jean-Paul Charette était criminellement responsable du décès de son père, Louis, et de son frère Gérard, 18 ans.

Le meurtre aurait été commis à l'aide d'un fusil de chasse. Les corps du père et du fils ont été trouvés vers 4 heures du matin, dimanche, dans une petite maison d'un étage et demi, au bout du rang Saint-Antoine, à Perkins.

La Couronne est représentée par Me Roland Saint-Onge. Le détective Marie-Joseph Deschênes, de la Sûreté provinciale du détachement de Hull, a enquêté dans cette cause, en coopération avec l'escouade des homicides de la Sûreté provinciale de Montréal.

Buckingham embauchera un gérant

BUCKINGHAM, Qué. (DNC) — La ville de Buckingham recevra jusqu'au 30 novembre des demandes d'emploi pour le poste de gérant municipal récemment créé.

On sait que les contribuables se sont prononcés en faveur du principe de la gérance municipale lors d'un referendum tenu les 28 et 29 septembre.

Un seul membre du Conseil, l'échevin Albert Cadieux, ne voit pas d'un bon oeil l'engagement d'un gérant municipal. Le maire et les cinq autres échevins sont tous favorables.

L'extension de six mois réclamée par le Conseil pour rembourser un emprunt temporaire de $50,000 a été autorisée par le ministre des Affaires municipales.

L'échevin Lapointe ne sera pas candidat à Pointe-Gatineau

L'échevin Henri Lapointe, de Pointe-Gatineau, ne se représentera pas aux prochaines élections du 2 novembre.

M. Lapointe, qui est président du comité municipal des finances, s'intéresse aux affaires de la ville depuis bientôt sept ans. Il aura donc accompli trois termes au sein du Conseil de Pointe-Gatineau.

Excellente école de formation: le Jeune commerce

Un ancien président de la Fédération provinciale du Jeune commerce, M. Jean-Louis Cousineau, de Montréal, conférencier invité à l'assemblée régulière du Jeune commerce de Hull, lundi soir, a parlé du mouvement en général, en insistant sur la formation que les jeunes gens peuvent espérer acquérir au sein de la Chambre en prenant une part active à toutes ses entreprises.

La Chambre de commerce des jeunes, dit-il, constitue une équipe composée de jeunes gens clairvoyants qui ont fusionné leurs talents, leurs énergies et leurs efforts en vue du développement économique, social et culturel de leur milieu, de leur province, et enfin de tout le pays.

Le conférencier a précisé qu'on compte actuellement dans la province de Québec 200,000 jeunes gens, dont l'âge varie entre 18 et 35 ans. D'après lui, il ne s'en trouve pourtant que 10,000 dans les rangs du Jeune commerce. "Il est regrettable, dit-il qu'on ne puisse intéresser un plus grand nombre de jeunes gens à un mouvement qui a tellement à offrir à ceux qui, demain, seront appelés à diriger les destinées du pays."

Présenté par M. Pierre Lamont, le conférencier a été remercié par Me Bruno Lalonde.

Congrès à Ottawa du Conseil du travail du Canada

Un groupement ouvrier qui préconise les unions ouvrières entièrement canadiennes et qui s'oppose à la participation du mouvement syndical à toute activité politique tiendra pour la première fois un congrès à Ottawa. Les assises du Conseil national du travail du Canada auront lieu vendredi et samedi au Château Laurier.

Le Conseil, fondé en 1948 à Hamilton, groupe un certain nombre de syndicats ouvriers exclusivement canadiens qui ont confiance en l'avenir du Canada parallèle à l'esprit grandissant de canadianisme dans ce pays.

Quelque 100 délégués sont attendus au congrès; ils représenteront l'Ontario, le Québec et les provinces de l'Ouest. L'exécutif du Conseil se compose entre autres de MM. James Young, de Toronto, président, John Nelson, de London, vice-président et Clive Thomas, d'Ottawa, secrétaire général.

Essor des clubs d'investissements

MONTREAL (PC) — On compte de plus en plus au pays des clubs d'investissements, formés de jeunes Canadiens qui confient à la Bourse, pour des placements sûrs et profitables, leurs économies accumulées en un fonds commun.

Cette idée d'association chez des amateurs de la finance fait son chemin rapidement, d'un océan à l'autre, et les courtiers en valeurs leur portent beaucoup de considération.

Il s'agit d'une idée fort simple. De 10 à 20 personnes, soucieuses de placer leur argent avec avantage, se réunissent, versent chacune environ $10, à même leurs économies, dans une cagnotte mensuelle, dont le produit sert à l'achat d'actions de compagnies en plein essor. En somme, les membres d'un club d'investissements font collectivement ce qu'ils n'auraient pas les moyens de faire individuellement.

Le but de la plupart de ces clubs, est d'amasser un portefeuille de titres dont les perspectives de plus-value sont raisonnablement bonnes.

Chaque club possède ses comités d'étude et d'enquête qui s'intéressent surtout aux compagnies dont les ventes augmentent régulièrement.

Club de journalistes

Ces clubs n'achètent pas des valeurs pour les vendre à brève échéance et verser ainsi dans la spéculation. Ils s'emploient plutôt à choisir des titres de tout repos qu'ils pourront garder indéfiniment.

Aujourd'hui, l'Association canadienne des clubs d'investissements, dont le siège social est à Toronto, compte dans ses rangs la plupart des clubs ainsi formés un peu partout au Canada. L'organisme central renseigne ses membres sur la meilleure méthode de procéder à leurs placements.

Un exemple typique de ces groupes de financiers en herbe est un club d'investissements de la métropole, formé exclusivement de journalistes, la plupart mariés et dont l'âge moyen est de 28 ans. Les membres de ce club se réunissent une fois par mois, s'entretiennent d'une industrie en particulier et de deux ou trois compagnies s'y rattachant. Un sous-comité du club étudie minutieusement le bilan, les ventes, les profits passés et les possibilités d'avenir de ces entreprises. Cette étude est conduite le plus objectivement possible. Il ne peut être question ni de sympathie, ni de "tuyaux". Après avoir pris connaissance des recommandations du sous-comité spécialisé, les membres du club procèdent par scrutin au choix des actions à acheter.

Fait à noter: ce club d'investissements, comme la plupart des autres, est organisé sur les bases d'une société mutuelle: chaque membre possède des actions du club qui, lui, détient dans le trésor commun, le portefeuille des valeurs acquises. Tout ce que les membres désirent c'est que leurs économies leur rapportent plus de cette façon que si elles dormaient dans les chambres fortes des banques.

Lionel Castonguay demeure dans un état très grave

M. Lionel Castonguay, 30 ans, 18, rue Booth, Hull, transporté d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, dimanche soir, à la suite d'une collision d'automobiles, sur la route no 8, à l'angle de la montée St-Antoine, près de Pointe-Gatineau, demeure toujours dans un état grave à l'hôpital. On sait qu'il souffre de la perforation d'un poumon, d'une profonde blessure à un oeil et qu'il a les deux jambes fracturées.

Selon le détective Hubert Fyfe, de la Sûreté provinciale du Québec, qui a fait enquête dans cet accident, le deuxième véhicule impliqué, et dans lequel trois autres personnes ont trouvé la mort, quittait la montée St-Antoine, pour s'engager à l'ouest, sur la route no 8, au moment où l'automobile de Castonguay filait déjà sur cette route.

Les trois qui ont perdu la vie dans l'accident sont M. James Riley, 28 ans, R.R. no 2, Stittsville, Ont., Mme Alfred Kurwood, 53 ans, 448, rue O'Connor, Ottawa, et Mme Melvin Blair, 28 ans, de la même adresse.

Mme Kurwood et Mme Blair avaient quitté le foyer, dimanche midi et devaient revenir vers 11 heures, le soir du même jour. Ils occupaient une automobile que venait tout juste d'acheter M. Kurwood.

Ce n'est que vers 2 heures, lundi après-midi, que MM. Kurwood et Blair ont pu identifier leurs épouses à la morgue Emond de Hull. Mme Kurwood est la mère de Mme Blair.

Gratification

Une religieuse de Hull, la R.S. Ste-Agnès, s.g.c., professeur à l'école St-Joseph de Hull, a reçu une gratification du département de l'Instruction publique du Québec pour succès dans l'enseignement au cours de l'année académique 1958-1959. La prime a été remise à la religieuse par l'intermédiaire de M. François Lafleur, secrétaire adjoint du comité catholique du département de l'Instruction publique du Québec.

Raymond Barbeau prône l'Etat laurentien

QUEBEC (PC) — Le Québec devrait se séparer du Canada, a déclaré un orateur à un banquet, à Québec, au cours de la fin de semaine. Le Québec devrait faire tout en son possible pour stimuler l'unité du Canada, a préconisé un orateur à un autre banquet.

M. Raymond Barbeau, président de l'Alliance Laurentienne, a déclaré devant ses membres, que le Québec avait été trahi par l'élément de langue anglaise du Canada et devrait se séparer.

M. Gaston Esnouf, président de l'Alliance canadienne a souligné que les Québecois devraient s'unir afin de former un Canada encore plus grand.

L'Alliance Laurentienne est un organisme qui a pour but l'établissement de l'Etat laurentien, un Québec autonome, séparé du Canada. D'autre part l'Alliance canadienne tente de stimuler de meilleures relations et une entente mutuelle entre les éléments de langues française et anglaise au Canada.

M. Barbeau a souligné que les Canadiens de langue anglaise ne sont pas restés fidèles aux principales clauses du pacte de la Confédération.

M. Esnouf a affirmé que tout organisme visant à former un Québec autonome, ne réussira qu'à grouper les dupes, les ...ches et ceux qui préconisent solutions faciles.

Le chanoine E. Thériault dans un état précaire

L'ancien économe de l'archevêché, le chanoine Eudore Thériault, repose dans un état précaire, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, à la suite d'une hémorragie nasale qu'il a subie dimanche soir.

Le chanoine Thériault a dû être administré dès son arrivée à cette institution.

Agé de 77 ans, le malade demeure à la Fraternité sacerdotale, 273, rue Laurier, à Hull.

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

. . . et les beaux jours seront de retour!

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces 2 chopines de bile circulent librement et que vous vous sentiez plein d'entrain. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie.

Nouvel exécutif du Club des éleveurs de chiens de Hull

Le Club des éleveurs de chiens de Hull et la région a élu son nouvel exécutif lors de sa réunion annuelle qui a eu lieu le 14 octobre dernier.

Voici comment est constitué le nouveau conseil: M. D. G. Anderson, président, M. T. R. Gemmell et Mme J. A. Hutchison, respectivement vice-président et vice-présidente, et Mlle Mabel Smith, Mme D. G. Anderson, Mme Bales, Mlle Archibald, Mme T. R. Gemmell, le Dr J. H. Brandy, Mme Pamela Sims et M. A. W. Bishop, directeurs.

Gratification

Mlle Charlotte Simon, institutrice à l'école secondaire Ste-Marie, de Hull, a reçu une gratification du département de l'Instruction publique, pour ses succès dans l'enseignement, durant l'année scolaire 1958-1959. La prime lui a été transmise par M. François Lafleur, inspecteur du district de Hull, l'année dernière, maintenant secrétaire adjoint au Comité catholique.

Travaux de la Société gazifère suspendus à Pointe-Gatineau

La Société gazifère de Hull Ltée a été sommée d'arrêter ses travaux à Pointe-Gatineau parce qu'elle ne se serait pas conformée aux ententes préalables qui avaient été faites avec les autorités municipales de cet endroit.

C'est ce que nous apprend le maire suppléant, M. Donat Renaud, qui a lui-même averti la compagnie au nom des autorités. Il a dit qu'il était muni de l'autorisation du maire Daniel Lafortune.

L'incident est survenu samedi matin vers les 6 h. 45 alors que M. Donat Renaud qui habite au 2, rue St-Georges, Pointe-Gatineau, s'est rendu compte que des camions venaient faire des travaux dans son arrondissement. Il sortit à l'extérieur et s'enquérit de ce que l'on venait y faire. Il s'aperçut immédiatement que l'on procéderait à l'installation de tuyaux plus petits que 4 pouces de diamètre contrairement à l'entente faite avec la ville. Ces tuyaux allaient être installés à l'intersection des rues St-Georges et Alfred pour la rue Renaud en vue du service domiciliaire.

Il avait été décidé avec MM. Raymond Brunet et Donat Vien que des tuyaux plus petits que quatre pouces de diamètre ne seraient pas installés pour le moment. "Si par la suite, de dire M. Renaud, la nécessité s'en faisait sentir, nous aurions à étudier de nouveau les demandes particulières des citoyens. Si elles avaient été assez nombreuses, nous aurions probablement permis l'installation."

M. Renaud a rencontré le maire Daniel Lafortune vendredi. Ils étaient bien d'accord pour maintenir les décisions du premier plan soumis par la Société gazifère de Hull Ltée.

M. Renaud a dit que M. Donat Vien s'est dit étonné des procédés de la Société et qu'il enverrait une lettre d'excuse à l'hôtel de ville. M. Vien a dit que la Société gazifère a dépassé ses droits.

Un échevin de Pointe-Gatineau a commenté que les travaux de la Société gazifère à Pointe-Gatineau devaient être complétés d'ici deux jours.

Fichez-vous de l'hiver — grâce à la traction régulière du

NOUVEAU

HI-MILER

Xtra Grip

pour camion

Ce pneu remarquable fournira la traction nécessaire au parfait rendement de votre camion. Il est conçu pour usage à l'année—donc peu importe la température ou la saison.

Le Hi-Miler Xtra Grip est fabriqué avec de la corde ultra-robuste: l'exclusive corde 3-T Goodyear. Ainsi, la semelle originale résiste à un plus long millage et sa solide carcasse peut subir des rechapages plus nombreux.

Voici les avantages dont vous bénéficiez!

Excellente traction. Les saillies en diagonale améliorent la traction de 35% dans la neige et la boue. Les ouvertures aux épaules facilitent l'expulsion de la neige et de la boue.

Excellent millage. Les lourdes saillies sont faites des plus robustes composés de caoutchouc. L'usure est donc plus uniforme et vous obtenez environ 40% plus de millage.

Extra-silencieux. Chaque saillie est formée et disposée de façon à étouffer le bruit. Vous obtenez un roulement doux et silencieux.

Extra-sûr. La stabilité de la semelle large et plate élimine le patinage. Une plus grande partie du pneu rencontre le pavé—ceci fournit une meilleure résistance au dérapage et facilite les départs et les arrêts.

Extra-pratique. Les saillies également dirigées pour la marche avant et arrière en font un pneu "quatre saisons".

Fichez-vous de l'hiver . . . passez voir votre marchand Goodyear et procurez-vous des nouveaux pneus de camion Hi-Miler Xtra Grip.

Le Hi-Miler Xtra Grip est extraordinaire pour la boue, la neige et la glace!

GOODYEAR

PLUS DE MARCHANDISES SONT TRANSPORTÉES SUR DES GOODYEAR QUE SUR DES PNEUS DE TOUTE AUTRE MARQUE

IL Y A CHEZ VOUS UN ENDROIT QUI ATTEND UN MIROIR PILKINGTON

Dans l'entrée . . . au-dessus de la cheminée . . . dans la chambre à coucher . . . au-dessus du buffet . . . il y a certainement dans votre maison un emplacement où un miroir fera un très heureux effet! Les fameux miroirs Pilkington, à dos de cuivre appliqué selon un procédé exclusif, se font en une grande variété de modèles et de dimensions standard ainsi que sur mesures. Pour renseignements et catalogue gratuit, voyez votre marchand de meubles ou téléphonez à Pilkington.

Pilkington GLASS

2407, avenue KALADAR Tél. RE. 3-0660

Verre à vitres · Glace polie · Miroirs · Vitrages isolants Thermopane · Blocs de verre · Revêtements en verre Color-clad* et Muroglass · Verre décoratif · Vitrolite* · Verre armé · Verre de sécurité · Portes en verre · Dômes en verre*

*Marques déposées appartenant à Pilkington Brothers (Canada) Limited

Avez-vous essayé les PEINTURES I.V.?

International Varnish (division de la Cie Pilkington) offre une gamme complète de peintures d'intérieur et d'extérieur et de superbes peintures émail de haute qualité. Téléphonez-nous et nous nous ferons un plaisir de vous aider et de vous dire le nom de notre distributeur le plus proche.

INTERNATIONAL VARNISH COMPANY LIMITED
Division de Pilkington Brothers (Canada) Limited RE. 3-0660

DISTRIBUTEUR D'OTTAWA POUR LES PEINTURES I.V.
LEPAGE - RAYMOND — 201, RUE RIDEAU Téléphone CE. 5-8747

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

JEAN-PAUL (LALLY) LALONDE ET YVON RENAUD, les deux plus grands athlètes produits par la Basse-Ville depuis une génération, rappellent aux fervents de la crosse que les Tigres de Hamilton avaient gagné la coupe Mann il y a onze ans aujourd'hui en l'emportant 12-8 sur les Adanacs de New Westminster dans un des ralliements les plus mémorables de la série pour le championnat national. Hamilton avait perdu les deux premières joutes avant de gagner les trois suivantes.

Paul (Hector) Clément, président de l'Association des employés du meilleur journal en ville, est revenu de Montréal avec ses copains de la publicité du "Droit", Pierre Touchette, René Poirier, André (Tank) Laurin, Raymond Dompierre et Aurele Barbeau, après avoir assisté à la défaite du Canadien par les Rangers au Forum. "Maurice (Richard) vieillit, dit Pierre, il devrait se retirer en beauté avant de connaitre le sort de Bill Durnan car les fervents de Montréal sont cruels et ne se cachent pas pour crier leur façon de penser."

SAMMY POLLOCK et nos Canadiens font les frais du spectacle ce soir au Forum contre le puissant Royal de Floyd Curry. Espérons que nos gars lanceront plus souvent au lieu de se faire des passes inutiles. Sudbury mène le bal dans le circuit Houston. Les Oiseaux du tonnerre commencent à se réveiller pour la plus grande joie de leurs partisans du Sault-Sainte-Marie.

PIERRE TABARLY demeure exclusivement le professeur de JUDO à l'Université d'Ottawa. Il est à la recherche d'une salle pour donner ses cours depuis la démolition des anciens établissements Kealey, angle sud-est de Nicholas et Osgoode. Par inadvertance, un directeur de la "RA" ou Loisirs des fonctionnaires fédéraux avait dit que M. Tabarly donnait des cours de judo au nouveau Centre commémoratif Clark, promenade Riverside. Il s'agit d'un professeur français de la YMCA non du maitre Tabarly, qui est devenu une institution à l'Université d'Ottawa depuis quelques années. Dont acte!

Les deux meilleurs gardiens de buts au hockey amateur, il y a une génération, les échevins Clément Aubin et Jules Morin du quartier By, se réjouissent de l'ouverture du Centre de loisirs Notre-Dame, angle sud-ouest de King et Murray, des travaux au carré Anglesea, du succès du Patro et des perspectives de championnat de football de l'école Guigues.

Clément détient toujours le record des blanchissages comme gardien de buts du fameux Montagnard: six de suite... Julot, étoile de crosse avec Sainte-Anne, avait gardé les filets de l'Université d'Ottawa et s'était aussi distingué au football... le tandem Morin-Aubin se démène à l'hôtel de ville pour protéger une partie de la Basse-Ville contre les urbanistes qui désirent la transformer en un immense parc parsemé de quelques résidences.

LE FOOTBALL PERMET à plusieurs de nos jeunes compatriotes de faire valoir leurs aptitudes physiques, de se tailler une place enviable dans la collectivité et à quelques-uns d'entrer dans le Temple de la Renommée. C'est ainsi que déjà deux étoiles du "gril" ont mérité le grand prix offert chaque année par LE DROIT au meilleur athlète de langue française de l'Ontario et de l'ouest du Québec: le premier lauréat en 1949, Wilfrid Tremblay, petit homme de fer et de vitesse de Hull (qui apprit son football d'une religieuse à Windsor, s.v.p.) et Jacques Bélec de Timmins, qui brilla avec les Alouettes et les Mustangs de l'université de l'Ouest de l'Ontario à London.

GILLES ARCHAMBAULT, colosse de la ligne des Rough Riders, vint très près de répéter l'exploit en 1958, mais la palme fut adjugée à Mlle Mariette Laframboise, infirmière et championne au tennis, qui avait vaincu la TB.

Don Paquette, bélier âgé de 19 ans qui sème la terreur chez les adversaires des Chats-Tigres de Hamilton, est un autre jeune compatriote digne de mention. Maurice Racine, jeune géant de Cornwall, a participé à plusieurs joutes des Riders et devrait s'immortaliser un jour au football. Tous sont des joueurs de ligne. A l'arrière-champ, Joe Poirier, contribution de McGill aux Roughies, acquiert un prestige grandissant. L'autre soir, à Toronto, l'ailier gauche Raymond Payette, de l'école secondaire Saint-Laurent de Cornwall, recouvrait un ballon échappé pour vaincre Runnymede Collegiate 6-0 dans la classique annuelle de football. Cornwall a déjà mérité le trophée Julien en 1957, grâce à Orval Tessier, réuni avec son copain Skip Teal qui formait la fameuse ligne des As de Québec avec Marcel Bonin. Egalement dans la Ligue de hockey de l'Est, nous revoyons Rhéal Chèvrefils, de Timmins, lauréat de 1952 alors qu'il brillait pour les Bruins de Boston. Chèvrefils se distingue maintenant avec les Loups de Sudbury.

Inscrivez-vous donc au concours 1959 pour le trophée Gil-O. Julien. Suivez les colonnes du "Droit". Au fait, Jean-Guy Bigras, dynamique reporter du "DROIT" à Sturgeon Falls, promet d'inscrire plusieurs formidables candidats desservis par notre populaire EDITION DU NORD... "Le Bigs" espère devenir aussi barbu que Jacques Lupien pour son excursion de chasse au chevreuil avec douze francs-tireurs de Sturgeon... Charlie GOUDREAU rit dans sa moustache. Le fondateur du football et autres sports à l'Ecole technique d'Ottawa, après avoir brillé à l'Université d'Ottawa, a déjà capturé un ours sans coup férir. Jadis avec sa voix splendide de ténor et ses beaux atours, il avait capturé les coeurs des jolies demoiselles d'Ottawa-Hull.

x x x x

Edgard Demers est toujours à la recherche d'un Adonis pour tenir un rôle important dans la comédie "La petite hutte", d'André Roussin, pièce qu'il doit monter à la fin de novembre au Théâtre de Poche de la rue Somerset-Ouest... Le candidat doit avoir un physique d'athlète, mais il n'est pas nécessaire qu'il ait fait du théâtre auparavant... les intéressés sont priés de composer CE. 3-6377 et d'y laisser leur numéro...

x x x x

SI LE RESTE DE LA POPULATION partage l'enthousiasme de l'échevin Jules Morin et du Conseil municipal, il y aura 22,000 spectateurs à la dernière joute régulière du Big Four, samedi prochain au parc Lansdowne, entre nos Rugissants Roughies et les énigmatiques Argos de Lew Hayman, Steve Owen et Cie de Toronto. Depuis les exploits de Joe Kelley, Babe Parilli, John Jelacic, Al Romine et autres héros de la Renaissance, on ne parle plus de Tom (The Bomb) Tracey, Avatus Stone, Judd, Tripucka, Dimitroff, Yoho, Pinhey, Vargo, Allard, Ledyard, Fraser et Riders des années de l'évolution. Pourquoi Frank Clair ne surprend-il Jungle Jim Trimble en employant à la fois Russ Jackson et Babe Parilli derrière sa fameuse ligne? Peut-être que ce sera l'arme secrète d'Ottawa dans les éliminatoires? Qu'on pose la question demain midi au déjeuner-cinéma hebdomadaire du Molson Quarterback Club à l'hôtel Lafontaine!

x x x x

DAVE THELEN espère se soustraire au service militaire obligatoire des Etats-Unis pour finir sa sensationnelle saison avec les Roughies. Il s'est rendu à Canton (Ohio). Grâce aux 158 verges qu'il a gagnées samedi dernier contre Hamilton, le centre-arrière d'Ottawa a un total de 1,101 verges, soit 200 de mieux que son plus proche rival, le formidable Dick Shatto de Toronto. Il sera intéressant de surveiller ces deux béliers humains samedi au parc Lansdowne.

x x x x

YVON DURELLE rencontrera George Chuvalo pour le championnat poids lourd du Canada le 17 novembre à Toronto. Si l'Acadien de la baie Sainte-Anne détrône le jeune Torontois, il remportera son troisième championnat. Il fut monarque des poids moyens avant de dominer les mi-lourds. Hank Aaron des Braves et Al Kaline des Tigres, champions frappeurs du baseball majeur, finissent la saison en beauté... Althéa Gibson touchera $30,000 pour jouer au tennis... avec les Harlem Globe Trotters d'Abe Saperstein à compter du 29 décembre. Vive le sport.

ANTIGEL
MARQUE POLAR
GALLON 2.29
Epargnez sûrement!
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1541

Victoires des Eskimos et Lions

Edmonton triomphe de Winnipeg, 21-20, dans la dernière minute

Dans l'autre joute, les Lions ont compté 35 points dans le dernier quart pour anéantir les Roughriders, 45-6, et se hisser en 3e place, sur un pied d'égalité avec les Stampeders de Calgary

Les Lions de la Colombie-Britannique ont écrasé les Roughriders de la Saskatchewan, hier soir, et se sont ainsi assuré d'une autre chance de participer aux éliminatoires de fin de saison.

Les Lions ont défait les Riders, 45-6, et sont maintenant égaux en 3e place avec les Stampeders de Calgary.

Les Lions et les Stampeders, chacun avec un total de 16 points, se rencontrent samedi soir et le gagnant rencontrera les Eskimos d'Edmonton en semi-finale.

Les Eskimos se sont assuré la 2e position hier soir en battant les Blue Bombers de Winnipeg, 21-20. Les Eskimos ont une meilleure moyenne de points pour et contre que les Lions et les Stampeders et ne peuvent pas être délogés de la 2e place.

Les Bombers, qui sont assurés de la première position depuis la semaine dernière, ont subi une lourde perte hier soir. Le quart-arrière Jimmy Van Pelt, le héros de la victoire des Bombers dans la coupe Grey l'an dernier, a été blessé et il devra demeurer inactif pour le reste de la saison. Van Pelt a subi une séparation de l'épaule. L'instructeur Bud Grant a déclaré que la perte de Van Pelt était la plus lourde que l'équipe pouvait subir.

Il a été blessé quand il a été plaqué par Rollie Miles des Eskimos.

Les Roughriders, en dernière place, ont également perdu les service de leur quart-arrière pour la saison quand Don Allard s'est de nouveau blessé à une hanche.

Les Lions ont compté 35 points dans le dernier quart. Les Riders n'ont pas complété une seule passe a cours de la joute et n'ont gagné que 46 verges au sol.

Regina perdait ainsi sa 13e partie en 14 joutes. Le demi Willie Fleming des Lions a compté trois touchés, Jerry Janes, Bruce Claridge et Ed Vereb, un chacun. Jack Hill a compté le seul touché des Riders après un échappé.

La victoire des Eskimos a été décidée dans les 60 dernières secondes. Un touché de Jim Letcavits a été converti par Tommy-Joe Coffey alors qu'il restait moins d'une minute de jeu.

Trois autres joueurs des Bombers, en plus de Van Pelt, ont été blessés. Ce sont Ron Latourelle, Buddy Tinsley et Steve Patrick.

Football

Par la Presse Canadienne

WIFU

	J	G	P	C	Pts
Winnipeg	11	4	388	285	22
Edmonton	9	6	350	202	18
Calgary	8	7	348	291	16
C.-B.	8	7	296	293	16
Sask.	1	13	185	517	2

Résultats

Winnipeg 20, Edmonton 21
C.-B. 45 Saskatchewan 6

PREMIERE FOIS A DOS DE CHEVAL — Ingemar Johansson, champion mondial des boxeurs poids-lourd, est monté à dos de cheval pour la première fois, mardi dernier, alors qu'il fit une promenade d'une heure à St. Mary, dans le Montana, où il tourne actuellement un film intitulé "All the Young Men". Johansson, qui n'est pas laid du tout, s'est fort amusé quand on lui a dit qu'il souffrirait de raideurs à la suite de cette sortie à cheval. Ordinairement, ce sont ses adversaires qui souffrent de raideurs à la suite d'une sortie contre le boxeur suédois. (Photofax PC)

Notre-Dame-des-Anges est champion de l'Ouest

En vertu de sa victoire de 19-0 sur le Ste-Jeanne-d'Arc, le Notre-Dame-des-Anges gagne le championnat de la section ouest d'Ottawa. Les touchés furent comptés par D. Damphouse et P. Cura. Ce dernier en compta un second au 4e quart. Damphouse termina la partie en effectuant un botté qui valut un autre point pour son équipe. Les instructeurs du Notre-Dame-des-Anges sont E. Groulx et R. Lachapelle.

Notre-Dame-des-Anges attend avec impatience le gagnant de la série De Mazenod - St-Pie X. La première joute aura lieu au terrain de jeu municipal Laroche, le mardi 20 octobre à 4h.30; la deuxième, mercredi au terrain de jeu Strachtcona ou à celui de Hawthorne.

De Mazenod remporte la première joute de la finale du Centre sur le St-Pie X au compte 32-0, au terrain de jeu Hawthorne. Centre: les touchés: Jean-Marc Rose, Pierre Clermont, Robert Arsenault, Roger Sabourin et Gary Sirois. Les bottés: Maurice Bourdeau et Gary Sirois. Guy Houle, de l'école Christ-Roi, arbitrait la partie. L'instructeur du De Mazenod, Lionel Léger, celui du St-Pie X, Raymond Léger.

A l'Est, les équipes Monfort (champions pour 2 années consécutives) et St-Paul, rivalisent en finale pour le championnat de leur section sur le terrain de jeu Overbrook. La première partie a lieu aujourd'hui.

En fin de semaine, le gagnant de la série Centre-Ouest rencontrera en finale celui de l'Est pour décider du championnat des écoles mixtes de la ville d'Ottawa. Le champion de cette série rencontrera le Guigues, le gagnant des écoles de garçons, en grande finale, à la fin d'octobre.

Les survivants de la première équipe, qui a gagné la coupe Grey, se réunissent à Toronto

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Au moment où les Canadiens commencent à ressentir l'excitement de la finale de la coupe Grey de cette année quelques vétérans se réuniront à Toronto pour se rappeler leurs moments de gloire dans l'histoire de cette classique. Ils seront les survivants des membres de la première équipe qui a remporté la coupe Grey, les Blues de l'Université de Toronto de 1909.

A l'occasion d'un dîner de la Varsity Athletic Reunion, vendredi le 30 octobre, les champions de 1909 seront honorés et on rendra hommage aux éminents gradués de l'Université de Toronto dans le monde du sport, des affaires et du gouvernement. Ce devrait être une soirée grandiose.

Si les vétérans affirment qu'au cours du dernier demi-siècle tout est demeuré presque inchangé, vous pouvez les croire. Certainement, ce sport a subi un changement radical, sauf pour le chahut qui grandit, même s'il était d'une nature plus locale en ce temps-là il était aussi joyeux et bruyant qu'aujourd'hui.

Un problème qui persiste

Si quelqu'un croit qu'il est difficile, de nos jours, d'obtenir des billets pour assister à cette classique, recréons la situation dans la région de ces grandes équipes d'université, titulaires de la coupe pendant trois années consécutives, 1909-11.

En 1909, la joute avait lieu au Rosedale Field de Toronto. Les partisans ont dû patienter pendant 24 heures et faire la queue pour avoir des billets. L'assistance totale a été de 3,800 dans un amphithéâtre qui avait été construit pour en recevoir 3,340. L'université l'a emporté par le compte de 26-6 sur les champions de la Ontario Rugby Football Union, les Parkdale de Toronto.

Au sujet de billets les journaux de l'époque rapportent l'histoire suivante: quatre billets de $1.50 ont été vendus pour $100. Les escrocs ont obtenu $3.50 l'unité pour des billets valant 50 cents et $10 pour des billets de $1. La foule s'est élancée à l'assaut des clôtures et environ 14,000 personnes ont assisté à la joute, dont 2,000 gratuitement.

Enorme foule en 1911

L'enthousiasme s'est répercutée la saison suivante, alors que l'Université rencontrait les Argonauts de Toronto et que les collégiens sont sortis victorieux de la classique par le compte de 14-7 devant une foule record de 13,687 spectateurs.

Les partisans ont attendu cinq jours, à la file indienne, avant la joute et seulement 500 billets, excluant les détenteurs de billets de saison et ceux des joueurs, étaient disponibles à $1 l'unité.

Selon les échevins, les Riders méritent plus d'encouragement

Le Conseil municipal d'Ottawa a eu beau se faire vacciner contre la polio, lundi soir, la fièvre du football sévit à l'état épidémique sur l'île verte, surtout depuis que les Rough Riders se sont consolidés en deuxième place du "Big Four".

Dès le début de la séance, l'échevin Jules Morin, député provincial d'Ottawa-Est et ancienne étoile de football à l'Université d'Ottawa, s'est levé sur un point de privilège pour déplorer l'assistance de quelque 15,000 fervents à l'enlevante joute de football entre Ottawa et Hamilton samedi dernier au parc Lansdowne.

"Il ne nous reste plus que le rugby (football) comme sport important à Ottawa, dit M. Morin et notre club mérite plus d'encouragement. La foule de 15,000 samedi dernier ne convenait pas à un club en deuxième place. Ce sont précisément ceux qui ne se rendent pas au parc Lansdowne, les critiqueux, qui se lamentent sur la disparition du sport. (Nombreux sont ceux qui se rendent dans les villages des comtés environnants pour voir la joute à la télévision)."

L'échevin du quartier By s'écrie: "Noblesse oblige! Il devrait y avoir salle comble samedi prochain pour la dernière partie régulière de la saison quand nos Riders rencontreront les Argonauts de Toronto."

Le char allégorique

En félicitant l'échevin Morin, le maire George Nelms souligne avec joie le fait que la ville d'Ottawa aura l'un des plus beaux chars allégoriques dans le traditionnel défilé de la coupe Grey à Toronto le mois prochain. En félicitant le comité, le premier magistrat formule le voeu que sa ville gagne un prix.

"Nous gagnerons peut-être la coupe Grey," lance le député Morin.

Le commissaire Sam Berger, c.r., ex-président des Riders, se dit heureux du vif intérêt que le Conseil manifeste à l'endroit du club de football. Il déplore que la foule n'ait pas été plus considérable samedi dernier.

Protection de la police

L'avocat Berger déplore davantage la conduite de certains jeunes voyous, des écervelés qui boivent trop et se chamaillent au parc Lansdowne. Le club paie ses gardes spéciaux. Il avait même embauché des gardes supplémentaires samedi dernier mais il réclame l'aide d'agents de la Sûreté municipale, quitte à les rémunérer.

"Nous avions demandé des policiers municipaux vendredi dernier mais le président du club a essuyé un refus," prétend le commissaire Berger en faisant allusion au mauvais parti qui avait été fait à un agent de police il y a quelques semaines. Le maire Nelms a promis de saisir la Commission de police de la demande des Riders. La patrouille ne peut se frayer un chemin jusqu'au stade de l'Exposition en cas d'émeute, à cause de la circulation du samedi. Le club désire payer les agents requis.

Le commissaire Ernie Jones conseille de suivre l'exemple de Hamilton. Aucun spectateur n'envahit le terrain de jeu. Autrement, il sera passible d'une amende de $50 et les frais. "L'amende est la seule réponse, dit-il, non les petites clôtures contre la neige."

Le doyen du Conseil, ancien président de l'Exposition, le commissaire Wib Hamilton, regrette que le club ait refusé de vendre des billets de 75 cents à tout enfant désireux d'assister à la partie Hamilton-Ottawa. Il critique la direction des Riders. Le maire Nelms permet à ses collègues de continuer la discussion: "Nous sommes en pleine saison de football, allez-y messieurs!"

L'avocat Berger fait une mise au point. Trop de jeunes considèrent le football comme un pique-nique, non un sport. La Ligue a averti les Riders qu'elle ne tolère pas l'invasion du terrain par les gamins. L'arbitre en chef donnera la victoire aux visiteurs si les jeunes n'écoutent pas. Il demande au commissaire Hamilton, à l'échevin Don Reid, président actuel de la CCEA, de donner un meilleur stade de football aux Riders.

Sugar Hart perd contre Scott

PHILADELPHIE (PA)—Charlie Scott, de Philadelphie, a disposé hier soir de son concitoyen Gaby (Sugar) Hart par knock-out technique après 26 secondes du neuvième round d'une rencontre qui devait en durer 10. Les deux hommes sont classés au sommet des aspirants au championnat mi-moyen du monde.

Scott, classé au deuxième rang, a administré une terrible raclée à son adversaire. Hart était acculé aux câbles, les bras pendants le long du corps, lorsque l'arbitre arrêta la bataille.

Il n'était plus capable de se défendre. Hart avait été envoyé au plancher pour un compte de trois secondes au huitième round.

Plusieurs bagarres ont déjà éclaté au football professionnel

Par JACK SULLIVAN

(PC)—On parle encore dans les villes de la Big Four Football Union, du coup de poing dont Bobby Kuntz, des Argonauts, a gratifié Don Paquette, des Tiger-Cats, au cours de la joute de lundi dernier, Jour de l'Action de Grâces. Kuntz lui a appliqué un solide coup de poing devant 22,000 spectateurs.

De plus, les gens se souviennent certainement d'un incident semblable qui s'est produit à Vancouver, en novembre dernier, alors que Ralph Goldston, de Hamilton, a échangé quelques coups avec Leo Lewis de Calgary, lors de la finale de la coupe Grey.

Ces personnes qui semblent avoir un attrait pour les activités pugilistiques, s'en sont tirées sans trop de mal. Ils ont été expulsées du terrain par les arbitres et le commissaire G. Sidney Halter, de Winnipeg, leur a imposé une amende, qui est automatique selon les règlements actuels.

Le coup de Tellier

Mais ils ne connaissent pas, et n'ont probablement jamais entendu parler de Red Tellier. Ce joueur a donné le coup de poing le plus mémorable de l'histoire du football canadien et a reçu la sentence la plus sévère.

L'incident s'est produit le 5 décembre 1931 au cours de la finale de la coupe Grey. Red faisait partie de l'ancien équipe de Montréal, les Winged Wheelers, et il a commis l'erreur de donner une râclée à George Gilhooley, des Roughriders, après que les joueurs eurent quitté le terrain. Montréal avait remporté la coupe au pointage de 22-0.

La Canadian Rugby Union, qui alors gouvernait le football canadien, n'a pas prisé une telle conduite qui n'était pas digne d'un gentilhomme. Tellier a administré une râclée à Gilhooley devant 5,112 spectateurs. C'était la première fois qu'une finale de la coupe Grey, déplorait une bataille et la C.R.U. a sévi.

Tellier a été banni du football pour la vie. Puis dans la suite, la C.R.U. a reconsidéré le cas de Tellier et a levé sa suspension. Mais Tellier n'a jamais endossé l'uniforme par la suite.

Incident commun au hockey

Les joueurs de hockey rient peut-être devant tout ce qu'apporte l'incident entre Kuntz et Paquette, car l'échange de coups est fréquent dans le hockey, depuis les rangs juniors jusque chez les professionnels. Mais, du moins, dans la ligue Américaine, les arbitres sévissent dans ces cas.

Dick Canning, de Providence, président de la A.H.L., s'est montré sévère dès la première joute de la saison 1959-60. En effet, une bataille a éclaté à la fin de la première joute à Hershey. Cinq joueurs y ont participé. Les participants ont reçu une punition de match et devront payer l'amende automatique de $100. Mais Canning y est allé plus loin. Il a suspendu les cinq joueurs pour une période, allant de une à six parties et a déclaré que "c'était un avertissement dès le début, qu'il ne tolérerait pas le désordre sur la glace".

Demande rejetée

LONDRES (PC) — Le "British Boxing Board of Control" a rejeté hier la demande du promoteur Jack Solomons que Rocky Marciano, l'ancien champion mondial des boxeurs poids lourds, agisse comme arbitre lors d'un combat qui sera disputé le 3 novembre.

L'organisme de régie de la boxe en Grande-Bretagne s'est opposé à la requête parce que le nom de Marciano n'est pas inscrit dans sa liste d'arbitres.

New York—Stefan Redl, 147, de Passaic, N.J., a défait aux points Eddie Lynch, 148, de West New York, N.J., en 10 rounds.

Combat pour le titre poids lourd canadien entre Durelle et Chuvalo

MONCTON, N.-B. (PC)—Yvon Durelle, le champion mi-lourd du Canada et de l'Empire britannique, a signé un contrat pour rencontrer le champion George Chuvalo, de Toronto, pour le championnat poids lourd du Canada, a annoncé hier Chris Shaban, le gérant du boxeur des Maritimes.

Shaban a déclaré que le combat de 12 rounds sera disputé à Toronto le 17 novembre. Si Durelle gagne, il y aura combat-revanche le 18 janvier.

Durelle, de Baie-Ste-Anne, touchera $8,500 et un pourcentage des droits de télévision, si le combat est télévisé. Shaban a déclaré que le contrat a été signé en fin de semaine et que Jack (Deacon) Allen, promoteur de Toronto, devrait le recevoir sous peu par la poste.

Durelle, classé au quatrième rang parmi les aspirants au championnat mi-lourd du monde, sera en quête de son troisième championnat canadien. Il était champion poids moyen avant de décrocher le championnat mi-lourd, en 1957.

Aaron et Kaline les meilleurs frappeurs de longue distance

NEW YORK (PA) — Hank Aaron, de Milwaukee, et Al Kaline, de Détroit, ont remporté le championnat des frappeurs de longue distance dans les ligues de baseball majeur.

C'était le premier titre du genre pour les deux joueurs et Aaron, qui a également remporté le championnat des frappeurs de son circuit, est devenu le cinquième joueur dans l'histoire de la ligue Nationale à atteindre le total de 400 buts.

Les statistiques finales, compilées par la Presse Associée et publiées aujourd'hui, montrent que Aaron a frappé 46 doubles, sept triples et 39 coups de circuit, pour une moyenne de .636 pour ses coups meilleurs que des simples. Aaron a cogné un total de 223 coups sûrs au cours de la saison. Il a obtenu exactement 400 buts en 629 présences au bâton.

Kaline a mené le bal dans la ligue Américaine pour les longs coups, avec une moyenne de .530. Il a recueilli un total de 271 buts en 511 présences au bâton. Des 167 coups sûrs qu'il a frappés, 19 ont été des doubles, deux des triples et 27 des coups de circuit.

Dans la ligue Américaine, Harmon Killebrew, de Washington, a pris la deuxième place avec une moyenne de .515. Killebrew, a frappé 19 doubles, deux triples et 42 coups de circuit. Rocky Colavito, de Cleveland, a frappé le même nombre de coups de circuit que lui. Viennent ensuite Mickey Mantle, de New York, avec une moyenne de .512 et Colavito, le plus puissant cogneur de 1956, avec .512. La moyenne de Colavito en 1958 avait été de .620.

Dans la ligue Nationale, Eddie Mathews, troisième but des Braves, et Ernie Banks, de Chicago, se partagent la deuxième place avec .594. Mathews s'est officiellement présenté au bâton 594 fois et a recueilli un total de 353 buts grâce à 17 doubles, huit triples et 46 coups de circuit. Le joueur de troisième but de Milwaukee a remporté le championnat des frappeurs de coups de circuit de la ligue Nationale. Banks, qui avait remporté le titre la saison précédente avait une moyenne de .614, s'est présenté cette année au bâton 589 fois. Il a recueilli 179 coups sûrs, dont 24 doubles, six triples et 45 coups de circuit, pour un total de 350 buts.

LUTTE
(Démonstration de force et d'habileté)
LE JEUDI 22 octobre 1959 — 8 h. 45 p.m.
ATTRACTION PRINCIPALE
2 chutes de 3 — limite de 1 heure
BUDDY ROGERS
vs
BOBBY MANAGOFF
SEMI-FINALE
JOHNNY VALENTINE
vs
SWEET DADDY SIKI
PRELIMINAIRE
Combat par equipes
MAURICE et PAUL VACHON
vs
THE TWO IRON RUSSIANS
SPECIAL
MANUEL CORTEZ
vs
RED BENSON
AUDITORIUM
Pour retenues, signalez CE. 2-7118
Prix: $1.50 - $1.25 - $1.00

EPARGNEZ 40¢
LES LAMES A INJECTEUR PAL
2 PAQUETS DE 20
40 LAMES SEULEMENT ORD. $1.38 98¢
S'ADAPTENT A TOUS RASOIRS A INJECTEUR

PRESQUE TOUS LES HOMMES AIMENT LE
WHITE OWL
LE CHOIX DES VRAIS FUMEURS DE CIGARES!
10¢

Thelen accroît son avance à chaque joute

Il a porté le ballon pour des gains de 1,101 verges

Thelen a exactement une avance de 200 verges sur Dick Shatto, des Argonauts de Toronto — Gerry McDougall a glissé en troisième place

TORONTO (PC) — Dave Thelen, des Rough Riders d'Ottawa, demeure le meilleur porteur de ballon dans le Big Four et l'avance qui le sépare de ses plus proches rivaux s'accroît de joute en joute.

Samedi, alors que les Riders ont triomphé des Tiger-Cats au compte de 17-16, Thelen a porté le ballon 26 fois et a réussi des gains de 158 verges. Depuis le début de la saison, il a porté le ballon pour des gains de 1,101 verges.

D'après les statistiques du Big Four publiées aujourd'hui, Thelen a gagné exactement 200 verges de plus que Dick Shatto des Argonauts de Toronto. Samedi, alors que les Argos ont subi une drôle de défaite de 4-3 aux mains des Alouettes de Montréal, Shatto a porté le ballon 12 fois pour des gains de 70 verges. Depuis le début de la saison, le brillant joueur de champ arrière des Argonauts a porté le ballon 155 fois.

Thelen a réussi ses gains en 185 essais et sa moyenne de gains par essai est la meilleure du Big Four, soit six verges.

Gerry McDougall, des Tiger-Cats, qui bataille avec Shatto depuis le début de la saison pour la possession de la deuxième position, a glissé en troisième position en fin de semaine. Il a porté le ballon 195 fois pour un total de 888 verges.

Jackson en tête

Chez les joueurs de quart-arrière, Russ Jackson, d'Ottawa, est demeuré en première place pour le nombre de passes complétées et la meilleure moyenne de gains. Jackson a tenté 78 passes et en a complété 39 pour des gains de 862 verges, soit une moyenne de 11 verges de gain par essai.

Tom Dublinski, récemment congédié par les Tiger-Cats, a la meilleure moyenne de passes complétées, soit 33 sur 65, pour une moyenne de .508.

Pour le terrain gagné dans les airs, Sam Etcheverry, des Alouettes de Montréal, est presque 1,000 verges en avant de son plus proche rival. Sam a fait gagner aux Alouettes dans les airs l'imposant total de 2,829 verges en 357 essais. Bernie Faloney, de Hamilton, vient en deuxième place avec 1,893 verges en 208 essais.

O'Quinn mène

Red O'Quinn, la cible préférée de Sam Etcheverry pour ses passes, est le meilleur receveur du circuit. Le grand gaillard à la tête rousse a pris 60 chances sur des passes et en a attrapé 48. Joel Wells, un autre joueur des Alouettes, détenait la deuxième place la semaine dernière pour le nombre de passes attrapées, mais il a été relégué au troisième rang et a cédé sa place à Dick Shatto. Shatto a attrapé 39 des 42 ballons lancés en sa direction, cependant que Wells, qui n'a pas joué en fin de semaine à cause d'une blessure, en a attrapé 35 sur 44.

Pour les interceptions de passes, Ralph Goldston, de Hamilton, n'a pas son pareil. Goldston a intercepté sept passes de l'adversaire, soit une de plus que Bob Dehlinger, de Toronto.

Personne n'est dans la même catégorie que Cam Fraser, de Hamilton, lorsqu'il s'agit de botter un ballon. Depuis le début de la saison, Fraser a botté un total de 110 fois et la distance moyenne de ces bottés est de 45.6 verges.

CLASSEMENT	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Tiger-Cats de Hamilton	12	9	3	0	268	147	18
Rough Riders d'Ottawa	12	6	6	0	226	192	12
Alouettes de Montréal	12	5	7	0	178	275	10
Argonauts de Toronto	12	4	8	0	167	225	8

COMPTEURS	T sol	T pas	Tot.	S	P	R'ge	Pts
Cookie Gilchrist, Toronto	4	1	5	14	7	8	68
Ron Howell, Hamilton	2	7	9	0	0	0	54
Dave Thelen, Ottawa	8	0	8	0	0	0	48
Bob Simpson, Ottawa	0	8	8	0	0	0	48
Gerry McDougall, Hamilton	7	0	7	0	0	1	45
Steve Oneschuk, Hamilton	0	0	0	26	5	3	39
Veryl Switzer, Montréal	6	0	6	0	0	0	36
Bill Bewley, Montréal	0	0	0	17	4	4	32
Gary Schreider, Ottawa	1	1	2	17	7	1	32
Dick Shatto, Toronto	3	2	5	0	0	0	30
Paul Dekker, Hamilton	0	5	5	0	0	0	30
Joe Kelley, Ottawa	2	3	5	0	0	0	30
Joel Wells, Montréal	3	1	4	0	0	0	24
Boyd Carter, Toronto	0	4	4	0	0	0	24
Ross Coyle, Toronto	0	4	4	0	0	0	24
Bernie Faloney, Hamilton	3	0	3	0	0	0	22
Tommy Grant, Hamilton	0	3	3	0	0	0	18
Red O'Quinn, Montréal	0	3	3	0	0	0	18
Bill Glosson, Montréal	0	3	3	0	0	0	18

GAINS AU SOL	Cou.	Verges	Moy.	LG	T.
Dave Thelen, Ottawa	185	1101	6.0	59	8
Dick Shatto, Toronto	155	901	5.8	45	3
Gerry McDougall, Hamilton	195	888	4.6	70	7
Veryl Switzer, Montréal	141	756	5.4	51	6
Joel Wells, Montréal	105	461	4.4	63	3
Cookie Gilchrist, Toronto	66	393	5.9	69	4
Don Clark, Ottawa	75	343	4.6	55	2
Ron Stewart, Ottawa	66	332	5.0	29	2
Billy Reynolds, Hamilton	72	287	4.0	12	2
Russ Jackson, Ottawa	53	280	5.3	21	2
Bernie Faloney, Hamilton	50	273	5.5	51	3
Corky Tharp, Toronto	41	241	5.9	29	0
Bobby Kuntz, Toronto	38	236	6.2	32	0
Duane Wood, Hamilton	37	190	5.1	24	0
Sam Etcheverry, Montréal	57	185	3.2	15	1
George Dixon, Montréal	30	181	6.0	27	0
Joe Kelley, Ottawa	34	144	4.2	17	2
Al Dorow, Toronto	18	134	7.4	24	1

PASSEURS	P	C	G	T	Moy.	LP	Int.	Moy.
Russ Jackson, Ottawa	78	39	862	6	.500	59	6	11.0
Tom Dublinski, Hamilton	65	33	646	4	.508	59	6	9.9
Bernie Faloney, Hamilton	208	115	1898	11	.553	86	9	9.1
Sam Etcheverry, Montréal	357	211	2829	10	.591	80	18	7.9
Frank Tripucka, Ottawa	145	79	1119	4	.545	57	15	7.7
Babe Parilli, Ottawa	35	16	266	1	.457	24	3	7.6
Al Dorow, Toronto	116	52	813	6	.448	72	12	7.0
Gerry Doucette, Toronto	53	27	371	2	.508	32	3	7.0
Ronnie Knox, Toronto	110	58	753	4	.527	47	11	6.8

RECEVEURS	Tent.	Red.	V.G.	L.G.	T
Red O'Quinn, Montréal	60	48	620	34	3
Dick Shatto, Toronto	42	39	477	72	2
Joel Wells, Montréal			500	53	1
Bob Simpson, Ottawa	44				8
Paul Dekker, Hamilton	34	30			5
Tommy Grant, Hamilton	32	27	433	45	3
Boyd Carter, Toronto	32	26	440	29	4
Bill Bewley, Montréal	31	26	298	41	0
Ron Howell, Hamilton	32	24	620	86	7
Ted Smale, Ottawa	29	21	395	49	1
Ron Stover, Toronto	26	21	346	51	1
Gerry McDougall, Hamilton	23	20	250	35	0
Billy Reynolds, Hamilton	23	20	216	26	0
Dave West, Ottawa	24	18	333	31	0
Bobby Kuntz, Toronto	20	17	208	21	0
George Dixon, Montréal	23	16	277	37	0
Don Clark, Ottawa	19	16	229	57	0
Veryl Switzer, Montréal	16	16	114	16	0

INTERCEPTIONS	No.	R	T	L.R.
Ralph Goldston, Hamilton	7	102	0	31
Bob Dehlinger, Toronto	6	81	0	27
Ross Coyle, Toronto	5	8	0	6
Eddie Bell, Hamilton	5	26	0	11
Ed Learn, Montréal	4	94	1	60
Tom Hugo, Montréal	4	72	0	24
Cookie Gilchrist, Toronto	4	66	0	32
Steve Oneschuk, Hamilton	4	24	0	13
Duane Wood, Hamilton	3	72	1	47
Ed Mitchell, Montréal	3	35	0	13
Bill Colclough, Montréal	3	24	0	24
Gerry Philp, Toronto	3	18	0	13
Don Caraway, Toronto	3	18	0	14
Jim Rountree, Toronto	3	8	0	8

BOTTEURS	No.	Dist.	Long	Moy.
Cam Fraser, Hamilton	110	5021	63	45.6
Ronnie Knox, Toronto	45	1826	58	40.5
Babe Parilli, Ottawa	44	1767	58	40.2
Frank Tripucka, Ottawa	52	2057	58	39.5
Sam Etcheverry, Montréal	106	4162	60	39.3
Gerry Nesbitt, Ottawa	24	923	48	38.5
Al Dorow, Toronto	41	1445	49	35.2

RETOURS DES BOTTES	No	Vg.	Moy.	LR	T
Ron Howell, Hamilton	49	433	8.8	82	2
Duane Wood, Hamilton	44	416	9.5	40	0
Ed Mitchell, Montréal	43	323	7.5	22	0
Dave West, Ottawa	51	285	5.6	20	0
Gerry Philp, Toronto	29	234	8.1	17	0
Bill Colclough, Montréal	39	213	5.9	16	0
Ron Stewart, Ottawa	25	196	7.8	23	0
Harry Lunn, Ottawa	24	162	7.1	15	0
Jim Rountree, Toronto	12	157	13.1	26	0
Phil Muntz, Toronto	24	141	5.9	22	0
Brian Aston, Toronto	18	130	7.3	15	0

RETOURS DES BOTTES INITIALS	Ret.	Vg.	Moy.	LR	T
Joel Wells, Montréal	23	395	17.2	33	0
Jim Rountree, Toronto	13	366	28.2	86	0
Duane Wood, Hamilton	15	291	19.4	33	0
Don Clark, Ottawa	13	289	22.2	46	0
Bob Dehlinger, Toronto	13	276	21.2	46	0
Ron Stewart, Ottawa	12	242	20.2	28	0
Ron Howell, Hamilton	7	165	23.6	36	0
Bill Colclough, Montréal	9	129	14.3	18	0

STATISTIQUES DES EQUIPES	Ham.	Mont.	Ott.	Tor.
Points comptés	268	178	226	167
Premiers essais	212	256	246	223
(au sol)	79	101	128	106
(airs)	114	135	98	106
(punitions)	19	20	20	11
Verges gagnées (net)	4154	4837	4303	4014
(au sol)	1798	1653	2260	2076
(airs)	2528	2382	2259	2113
Nombre de courses	389	365	441	380
Moyenne	4.6	4.5	5.1	5.5
Passes	277	367	260	314
Passes complétées	154	215	135	151
Moyenne	.556	.586	.519	.481
Interceptées par adversaire	16	18	23	31
Retours sur interceptions adversaires	175	182	277	375
Nombre de punitions	99	58	73	82
Verges punies	854	478	606	727
Echappés	19	28	22	21
Echappés perdus	13	18	16	13
Touchés	34	28	31	21
Touchés au sol	17	18	18	8
Touchés airs	17	10	13	13
Convertis	26	18	22	14
Placements	5	4	2	8
Essais (placements)	9	17	8	11
Rouges, pour	4	0	3	0
Rouges, contre	0	5	0	2
Simples	15	8	8	8
Nombre de bottés	124	119	124	110
Distance des bottés	5663	4586	4356	4218
Moyenne des bottés	46.8	38.5	39.1	38.3
Bottés bloqués par	1	1	0	2
Retours par adversaires	847	807	689	784

Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $200

5 Bobby Key	4 6 6	E. Hussey	3-1
4 Kings Van	2 4 7	W. Pyke	4-1
8 True Peter	5 5 2	I. Farr	5-1
1 Calvert Hanover	3 4 5	E. Adams	5-1
6 Mr. Wolf	4 7 8	A. Lachapelle	6-1
3 Hal McPherson	3 6 4	G. Groulx	6-1
7 Eton Dean	x 7 8		10-1
2 Laddie Blue	7 7 7	Carmichael	10-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200

1 Sacramento	6 3 6	A. Tilden	3-1
2 Saddie Sue	2 1 6	N. Curran	4-1
5 L C Majesty	7 2 3		8-1
8 Port Hope's Boy	3 4 6	G. Sheldon	4-1
4 Shang Hi Lew	2 2 5	M. Marchuck	5-1
7 Joy Ann Vola	8 4 6	T. Gale	6-1
6 Mary I Chief	7 8 5	C. Coke	8-1
3 Sonny Dale Scott	7 6 7	I. Farr	10-1

Aussi éligible: Success Forbes

Troisième course, trot D, un mille, $200

6 Miss Mariatown	7 1 7	Z. Zeron	4-1
2 Mr. Mc E Stone	3 2 2	W. Chartrand	3-1
1 Flora Riddell	7 1 2	R. Curran	8-1
4 Stormy Joyce	5 3 4	W. Pyke	5-1
5 Van Eric	6 4 1	D. Cameron	5-1
7 Joe Forbes B	4 1 5	W. Hewitt	6-1
3 True Boy T	3 1 7	E. Conley	8-1
8 Jean S Bingen	1 3 6	G. Boyce	10-1

Quatrième course, amble D, un mille, $200

5 Eric Doimont	1 2 3	C. Morrissey	3-1
1 Tiny Atom	4 7 4	Jo Zeron	4-1
2 Mitywin	2 2 3	N. Curran	5-1
4 M C D	5 5 4	C. Baker	5-1
6 Bernard Grattan	2 3 5	O. Lalonde	6-1
8 Singer McElwynne	3 1 2	G. Boyce	8-1
7 Bobby Sage	6 4 1	Y. Plouffe	8-1
3 Maxine Armstrong	6 8 7		8-1

Aussi éligible: Sammy Bars

Cinquième course, amble D, un mille, $200

4 Lee Hal	7 2 4	T. Farr	3-1
7 Vogue Direct	2 2 5	W. Pyke	5-1
3 Ike Grattan	5 7 2	R. Curran	4-1
1 Stewart	1 3 5	C. Coke	4-1
2 Cold Spring Scotty	6 2 8	V. Moulton	6-1
5 Teddy All Patch	8 7 3	F. Carnahan	10-1
8 Mighty Johnny	6 7 1	J. Zeron	8-1
6 Master C. Patch	4 8 8		8-1

Aussi éligible: Peter All Patch

Sixième course, amble C, un mille, $500

1 Mary Tnias	4 4 7	C. Stone	5-2
4 Bud Castleton	7 3 6	C. Coke	9-2
6 Eddie Castle	6 7 2	D. Corbett	7-2
7 Meadow Win	2 3 2	J. Geisel Sr	5-1
8 Margaret's Girl	5 5 5	Laframboise	8-1
3 Mr. Johnston	7 6 3	V. Moulton	6-1
5 The Shadow	2 7 5	C. Meville	10-1
2 Vitan Frisco	5 4 1	R. Curran	12-1

Aussi éligible: Hi Acres Susan

Septième course, amble C, un mille, $400

2 Pot of Gold C	6 4 7	R. Meville	3-1
7 David Hal	7 5 7	W. Pyke	4-1
4 Princess Guy Abbe	2 1 8	R. Curran	6-1
3 Red Gun	2 3 7	G. Sheldon	4-1
1 Cannonite	4 2 6	C. Meville	5-1
6 Rob Ric	3 1 8		8-1
8 Brucita's Day	7 1 4	C. Baker	8-1
5 Brenda Guy Abbe	8 3 6	T. Grattan	10-1

Aussi éligible: Kokerane

8e course, amble Invitation, un mille, $500

5 Holiyrood Bill C	1 8 8		5-2
7 Rocky Senator	2 5 1	W. Duford	7-2
4 Leo The Fourth	3 1 3	N. Curran	9-2
3 S V J	2 5 2	C. Coke	5-1
2 Coronation Brook	6 5 2		5-1
6 Dutch Ax	3 3 6	D. Corbett	5-1
8 Captain Conrad	1 3 4	A. Lachapelle	6-1
1 Elgin Lad	5 3 1	Laframboise	10-1

Aussi éligible: Consort Hanover

Neuvième course, amble D, un mille, $200

6 Haiden Hanover	3 3 7	Jo Zeron	4-1
7 Rhoda M Guy	5 3 2	C. Stone	4-1
1 Tom C Henley	4 2 1	I. Farr	6-1
2 Bar Direct	7 6 5		6-1
8 Burt Direct	3 3 1	K. Carmichael	5-1
3 Stewart's Mission	3 1 3		8-1
4 Prince Brook	8 1 7	G. Bélanger	8-1
5 Becky Jane Volo	2 7 8	G. Sheldon	8-1

Aussi éligible: Royal Brook Can

Managoff contre Rogers, jeudi soir

Buddy Rogers, l'arrogant et rude lutteur, sera de retour à l'Auditorium d'Ottawa, jeudi soir. Il participera au combat principal et en viendra aux prises contre le populaire Bobby Managoff. Ce combat sera de deux chutes de trois et sera cependant limité à une heure. Managoff qui a affronté plusieurs solides adversaires et qui tente l'impossible pour reprendre la position qu'il occupait déjà, veut à tout prix disposer de Rogers.

Trois autres combats sont aussi à l'affiche. En semi-finale, le puissant Johnny Valentine échangera des coups avec Swect Daddy Siki et, en préliminaire, l'on sera témoin d'un combat par équipes. Les frères Maurice et Paul Vachon lutteront contre les deux puissants athlètes russes qui, la semaine dernière, ont prouvé qu'ils pouvaient être de solides adversaires.

Dans le premier combat de la soirée, Manuel Cortez affrontera Red Benson. Ce combat débutera à 8h.45.

Backstrom inactif deux semaines

MONTREAL (PC) — Ralph Backstrom, combatif jeune joueur de centre des Canadiens de Montréal, ne pourra revenir au jeu avant deux semaines.

La direction des Canadiens a annoncé hier que Backstrom, qui a été jugé l'an dernier la meilleure recrue de la ligue Nationale, s'est luxé des ligaments du genou droit lors de la joute de dimanche soir, à New York, et que sa jambe a été mise dans le plâtre. On n'enlèvera le plâtre que dans deux semaines.

La direction ne songe pas, pour le moment du moins, à faire venir du renfort de ses équipes mineures. S'il y a lieu de faire des changements, l'instructeur Toe Blake en décidera aujourd'hui, lors de la pratique de l'équipe.

Les Canadiens avaient 13 joueurs d'avant dans leurs rangs et Backstrom jouait sur une ligne formée de Bernard Geoffrion et Ab McDonald.

Le programme de courses sous harnais de lundi présenté demain

Le programme régulier de courses sous harnais qui devait être à l'affiche à la piste du parc Connaught, lundi soir, a été contremandé à cause du mauvais état de la piste et de la froide température. Ce programme sera cependant présenté, mercredi soir, à compter de huit heures. A la suite de la tempête de neige de la fin de semaine, la piste était vraiment trop dangereuse et après consultation, il a été décidé de retarder ce programme à mercredi soir.

L'épreuve principale sera un amble Invitation et à l'oeuvre, nous verrons se disputer la première place Hollyrood Bill C., Rocky Senator, Leo The Fourth, Cecil Coke, S.V.J., Coronation Brook, Dutch Axe, Elgin Lad et Captain Conrad. La première course débutera à huit heures précises.

Pendant ce temps, il a été révélé que la Sûreté provinciale du Québec poursuivait une enquête intensive, après que quelques écuries eurent été sabotées durant la fin de semaine. L'automobile des malfaiteurs aurait déjà été identifiée et une arrestation aura lieu prochainement.

La lutte pour la première position des conducteurs demeure toujours très serrée entre Neil Curran et Don Corbett. Curran possède jusqu'à présent une faible avance sur Corbett. Depuis les quelques dernières semaines, le jeune Phil Laframboise a prouvé qu'il pouvait facilement rivaliser avec les meilleurs conducteurs à l'oeuvre à la piste Connaught en remportant de remarquables victoires. Claude Meville s'est aussi fort signalé durant les derniers programmes.

Kiniski arrêté

NIAGARA FALLS, Ont. (PC) — Le lutteur Gene Kiniski a été arrêté lundi soir à la suite d'une bagarre lors d'un match de lutte et a été accusé d'avoir attaqué un officier. Il a été libéré sous cautionnement.

L'officier Robert Gillies a dit que le lutteur d'Edmonton l'a poussé quand il lui a demande de retourner dans l'arène. Kiniski et son partenaire, Don Leo Jonathan, de Salt Lake City, persistaient à demeurer parmi les spectateurs. Ils rencontraient Billy Watson et un autre lutteur dans un match par équipes.

Toweel passe à la catégorie des boxeurs mi-moyens

LONDRES (PA) — Le Sud-Africain Willie Toweel, ancien champion poids léger de l'Empire britannique, est passé à la catégorie des mi-moyens et il rencontrera Len Mathews, de Philadelphie, à New York le 20 novembre prochain. La rencontre sera de dix rounds.

Toweel en sera alors à son premier combat aux Etats-Unis.

Philadelphie — Charley Scott, 146, de Philadelphie, a défait par k.o. technique Garnet (Sugar) Hart, 146 1-2, de Philadelphie, en 2 rounds.

"L'incident de l'horloge ne se répétera pas ce soir..." Curry

MONTREAL — (PC) — Il existe une discorde de famille et Sammy Pollock, l'instructeur et gérant général des Canadiens de Hull-Ottawa, de la nouvelle Ligue professionnelle de hockey de l'Est, en est la cible.

L'instructeur Floyd Curry et le gérant général Frank Carlin, des Royaux de Montréal, n'ont pas encore accepté la joute disputée à l'aréna de Hull, jeudi soir dernier. Ils ont déclaré que l'on avait délibérément dérangé l'horloge durant les dernières secondes de jeu.

Alors que ces deux équipes sont des clubs-fermes de l'organisation des Canadiens de Montréal, cette dispute de famille prend beaucoup plus d'importance puisque les deux clubs en viennent aux prises au Forum de Montréal, ce soir.

Cet incident de l'horloge a tellement déplu à Curry qu'il a échangé de gros mots avec Pollock, à la suite de la victoire de son équipe au compte de 4-3. Les Royaux ont protesté en déclarant que le chronométreur à l'aréna de Hull a joué inutilement avec l'horloge. Curry a déclaré, lundi, que Pollock était le grand responsable de cet incident.

L'horloge a arrêté alors qu'il restait encore 20 secondes à jouer. Les équipes ont joué environ 30 secondes avant que l'on s'aperçoive de cet incident. "Personne ne jouera avec l'horloge, lors de la joute de mardi soir, de déclarer Curry. C'est la même horloge qui est employée pour les joutes de la Nationale et elle est en parfait état. Personne des visiteurs ne pourra se tenir près du chronométreur.

Carlin a déclaré que les plaintes de Pollock sont ridicules. "Aussitôt que Pollock arrêtera de se plaindre, tout ira très bien" d'ajouter Carlin. "Il s'est plaint à chaque punition imposée à son équipe. Chacune d'elles a été méritée."

Les Royaux joueront tout probablement sans les services du centre Kelly Burnett, ce soir. Burnett est blessé à l'aine et s'il ne peut jouer, il sera remplacé par le joueur recrue Joe Szura.

Mlle Gibson avec les Globetrotters

NEW YORK (PA) — Althea Gibson, deux fois championne du tournoi de Wimbledon et des Etats-Unis, a signé hier avec les Harlem Globetrotters un contrat professionnel de près de $100,000.

Mlle Gibson fera une tournée aux Etats-Unis en compagnie de la fameuse équipe de basketball. Son adversaire sera Karol Fageros, qui a signé un contrat de $30,000.

Abe Saperstein, le propriétaire des Globetrotters, a annoncé la nouvelle de l'engagement de Mlle Gibson lors d'un dîner suivi d'une conférence de presse. Il a déclaré que Mlles Gibson et Fageros joueront leur premier match à Albany, N.Y., le 29 décembre.

Saperstein a déclaré que les contrats sont pour une durée de quatre mois. Les Trotters et les joueuses de tennis joueront dans quelque 90 villes américaines. Il faudra ensuite négocier d'autres contrats pour les tournées à l'étranger.

Bronco Horvath possède une avance d'un point sur Bernard Geoffrion

MONTREAL (PC) — Bronco Horvath a compté un but la semaine dernière et il occupe encore la première place dans la course au championnat des compteurs de la ligue Nationale. Les coéquipiers de ligne de Horvath, qui occupaient les places suivantes la semaine dernière, suivis de près par d'autres joueurs des Bruins, ont cependant été éparpillés un peu partout plus bas dans la liste par quelques-uns des traditionnels gros canons du circuit, qui reprennent graduellement leur aplomb.

Il y a une semaine exactement, les joueurs des Bruins de Boston étaient groupés autour de la tête des compteurs du circuit, comme une bande de chats autour d'un poisson. C'est quelque peu différent aujourd'hui. Bernard Geoffrion, des Canadiens de Montréal et Andy Bathgate, des Rangers de New York, se sont hissés en deuxième place, à un point seulement de Horvath.

Les rangs sont tout aussi serrés derrière eux, où l'on retrouve des joueurs tels Gordie Howe, de Détroit, Marcel Bonin, de Montréal, Dean Prentice, Larry Popein et Camille Henry, de New York, tous prêts à sauter en première place.

Geoffrion monte

Le but de Horvath était son cinquième de la saison et il a maintenant un total de neuf points, avec les quatre assists qu'il a recueillis. Geoffrion a recueilli trois buts et un assist la semaine dernière, Bathgate un but et quatre assists. Ils ont chacun un total de huit points. Le total de Geoffrion est formé de trois buts et cinq assists, celui de Bathgate d'un but et sept assists.

La semaine dernière, Vic Stasiuk, des Bruins, était en deuxième place et trois autres joueurs de Boston, soit Johnny Bucyk, Jerry Toppazzini et Don McKenney étaient groupés sur un pied d'égalité en troisième place, avec Bobby Hull, de Chicago.

Toppazzini a compté deux buts la semaine dernière, Stasiuk un. Ils sont tombés sur un pied d'égalité en quatrième place, avec Prentice, qui a recueilli deux buts et deux assists. Ils ont chacun sept points.

Six joueurs sont égaux à l'échelon suivant avec six points chacun. Bonin a rejoint ce groupe avec ses deux buts et son assist de la semaine dernière. Bonin est maintenant égal avec Horvath pour le plus grand nombre de buts comptés, soit cinq.

Howe, Popein et Henry sont sur un pied d'égalité avec six points chacun. Howe a recueilli deux buts la semaine dernière et Popein et Henry ont recueilli chacun un but et trois assists.

Bucyk et McKenney n'ont recueilli qu'un assist chacun mais ils ont quand même six points, soit le même total que Bobby Hull, de Chicago. Ce dernier a marqué un but la semaine dernière.

Sawchuk en tête

Terry Sawchuk, des Red Wings de Détroit, seul gardien de buts de la ligue à ne pas avoir encore connu la défaite cette saison, est d'emblée le meilleur cerbère de l'heure. En cinq parties depuis le début de la saison, Sawchuk n'a alloué que quatre buts pour l'excellente moyenne de .80. Son plus proche rival est Johnny Bower, des Maple Leafs de Toronto, dont la moyenne est de 2.20 buts par partie. Jacques Plante, des Canadiens, est avant-dernier avec une moyenne de 3.50. Lorne Worsley, de New York, est dernier avec 4.50.

Les meneurs	B	A	Pts	Pu.
Horvath Boston	5	4	9	2
Geoffrion, Mtl	3	5	8	4
Bathgate, N.Y.	1	7	8	2
Toppazzini, Bost.	4	3	7	2
Stasiuk, Boston	2	5	7	8
Prentice, N.Y.	2	5	7	14
Bonin, Montréal	5	1	6	2
Howe, Détroit	3	3	6	0
Bucyk, Boston	3	3	6	6
Popein, N.Y.	3	3	6	2
Hull, Chicago	3	3	6	16
Henry, N.Y.	1	5	6	0
McKenney, Bost	1	5	6	6
Armstrong, Tor.	2	3	5	4
Hanna, N.Y.	2	3	5	2
Béliveau, Mtl	2	3	5	6
Mikita, Chicago	2	3	5	6
Pulford, Toronto	2	3	5	16
Nesterenko, Chi.	1	4	5	2
H. Richard, Mtl	3	1	4	2
Gadsby, N.Y.	3	1	4	12
Delvecchio, Dét.	2	2	4	10
Hebenton, N.Y.	2	2	4	0
Hampson, Tor.	2	2	4	0
Moore, Mtl	1	3	4	0
Harris, Toronto	0	4	4	0
Ehman, Toronto	0	4	4	0
Backstrom, Mtl	0	4	4	2

Les gardiens de buts

	G	C	Bl.	Moy.
Sawchuk, Dét.	5	4	2	0.80
Bower, Tor.	5	11	1	2.20
Hall, Chicago	6	17	0	2.83
Lumley, Boston	5	18	0	3.60
Simmons, Bost.	1	2	0	2.00
Total, Boston	6	20	0	3.33
Plante, Mtl	6	21	0	3.50
Worsley, N.Y.	6	27	0	4.50

Punitions en minutes par club

Détroit	33
Montréal	45
Toronto	73
New York	76
Boston	82
Chicago	83

Billy Carter est en tête des compteurs de la Ligue de l'Est

(PC) — Billy Carter, un petit joueur de centre des Canadiens d'Ottawa-Hull, est en première place chez les compteurs de la nouvelle ligue de hockey professionnelle de l'Est, après la première semaine complète de jeu dans ce circuit.

Carter, qui a passé la saison dernière avec les Americans de Rochester, dans la ligue Américaine, a recueilli, en cinq joutes, quatre buts et dix assists pour un total de 14 points, soit trois de plus qu'Orval Tessier, des Frontenacs de Kingston et Sam Bettio des Wolves de Sudbury, égaux en deuxième place. Bettio et Tessier sont les meilleurs compteurs de francs buts du circuit, avec six chacun.

Chez les gardiens de buts, Charlie Hodge, du Royal de Montréal, a la meilleure moyenne, soit 2.7. Il a été déjoué 11 fois en quatre parties. Le seul blanchissage de la saison a été réussi par Ray Mikulan, des Lions de Trois-Rivières.

Les statistiques publiées aujourd'hui comprennent les parties disputées dimanche.

Les meneurs	B	A	Pts	Pun.
Carter, Hull-Ott.	4	10	14	0
Tessier, Kingston	6	5	11	0
McCarthy, Sudb.	3	7	10	10
Bettio, Sud

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

LEMAY — Le lundi 21 septembre, à M. et Mme Adrien Lemay (Lucille Foley), est né un garçon, baptisé par M. l'abbé Jacques Carrière, sous les prénoms de Joseph, Claude, François. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Foley, oncle et tante. Porteuse Mme Philippe Foley, tante de l'enfant. 1-243

2] Fiançailles

BISSON - BRULE — M. et Mme Alexis Brulé désirent annoncer les fiançailles de leur fille Eugénie, à M. Jean-Marie Bisson, fils de M. Gustave Bisson et de Mme Bisson, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Thomas d'Aquin d'Ottawa à 10 heures, le samedi 14 novembre. 2-243

4] Perdu

ROUE de rechange de camion, pneu neuf, perdue entre Hull et Chelsea. Récompense. A. Bélanger (détail) Ltée. PR. 1-6611. 4-243

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

ARGENT trouvé aux environs de l'Hôpital général. PA. 2-1173 entre 10 et 12 a.m. 4A-245

PETIT chien blanc avec taches brunes, trouvé près de l'aréna de Hull. PR. 1-3436. S'adresser à 12 Allard pour réclamation. 4A-245

5] On demande (agents)

AIMERIEZ-VOUS faire $100 et plus facilement. Nous avons le plus grand choix en français au Canada. Pourquoi chercher dans d'autres maisons? Ecrivez pour catalogue en couleurs. Cartes Laurentiennes, 1208, rue Beaubien est, suite 00101, Montréal. 5-248

FAITES $3.00 L'HEURE

HOMMES ou femmes, gagnez $3.00 l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: thé, café, épices, essences, médicaments, articles de toilette, désinfectants insecticides, cartes de Noël, peignes, brosses et vadrouilles. Nous vous accorderons du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant nos directives. Ecrivez pour notre plan d'essai d'un mois — GRATIS — immédiatement. G. Laurin, président, Paula Ltee, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5-

6] Hommes demandés

COMPAGNIE internationale avec manufacture à Montréal recherche un représentant pour Ottawa, Hull et environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto et avoir le désir de faire de l'argent. Téléphoner CE. 6-5943 entre 9 h. et midi. 6-259

Chasseur demandé

S'ADRESSER en personne après 7 p.m. Hôtel Chez Henri, 187, rue Principale, Hull. 6-245

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(86)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Décès	(70)
Direction de funérailles	(67)
Dam. international	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez bilingue	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(56A)
Imprimeurs	(43)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On mande logement à échanger	(10A)
On demande (emploi)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (entrepôt)	(13E)
On demande (commerce)	(19B)
On demande (bureaux)	(19C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(11B)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(18)
Transfert-camionnage	(36)
Tue Vermine	(61)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

CORRECTEUR TRADUCTEUR

De préférence avec expérience.

Conditions de travail avantageuses.

S'adresser au:

Chef du personnel

LE DROIT

375 RIDEAU OTTAWA

CE. 6-7431

6

JEUNES gens, 18 à 25 ans, bonne éducation; travail très intéressant. S'adresser entre 2 et 4 p.m. M. Gérard St-Pierre, 18 Rideau, chambre 406. 6-j.n.o.

TYPOGRAPHES

avec

EXPERIENCE

Conditions de travail avantageuses.

S'adresser au

CHEF DU PERSONNEL

LE DROIT

375, rue RIDEAU, OTTAWA

CE. 6-7431

6

GARCONS demandés pour passer les journaux le matin, à Hull et Ottawa. Appeler le jour CE. 3-9349, le soir SH. 9-0721. 6-243

PREPOSE à la réparation des pneus, d'expérience. Faire demande en personne chez Commercial Tire Sales Ltd., 291, rue Bell, Ottawa. 6-244

Salaire garanti

DE $400 par mois plus commission, à 4 vendeurs aux consommateurs possédant expérience. Doivent posséder auto. Le fait d'être bilingue sera un atout mais pas essentiel. Nouvelle offre. Nouveau produit. — Aussi 2 gérants de route. Pour interview signalez RE. 3-6315. M. F. St-Amour, gérant des ventes. 6-243

VENDEUR

POUR TERRITOIRE D'EMBRUN, CASSELMAN ET ST-ISIDORE

Devrait demeurer dans les environs.

Pour plus de détails s'adresser à la

COMPAGNIE SINGER

14 ouest, 2e Rue Cornwall, Ontario

WE. 2-6802

6

Travailleur sur métal en feuille

EMPLOI régulier garanti. Salaire initial selon l'expérience. — Ecrire à Case 57, Le Droit. 6-243

ALSCO

CONTINUENT DE PROGRESSER. NOTRE BUREAU LOCAL A BESOIN DE DEUX NOUVEAUX VENDEURS POUR COMBLER SON PERSONNEL. NOTRE BUREAU D'OTTAWA VOUS OFFRE DES OCCASIONS ILLIMITEES.

SI VOUS ETES . . .

- Honnête et fiable
- Intéressé à faire de la vente votre carrière
- Tenez à gagner beaucoup d'argent
- Cherchez à vous améliorer

CE QU'ON OFFRE . . .

—Les plus grands vendeurs de portes et châssis en aluminium, avec revenu maximum directement à vous.
—Beaucoup de clients en liste.
—Annonces à la TV, radio et dans les journaux.
—Programme d'initiation de vente le plus avancé au Canada.

EXPERIENCE NON NECESSAIRE

Appelez

JOHN C. SOULARD

PA. 8-1769

jusqu'à 6 p.m.

ALSCO

ALUMINUM WINDOWS

281, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA

6

KING NEPTUNE CAR WASH demande des hommes. S'adresser en personne à 1675, ave Carling. 6-245

MESSAGERS DEMANDES

Bicyclette nécessaire

S'adresser:

Chef du personnel

LE DROIT

375, rue RIDEAU, OTTAWA

CE. 6-7431

6

6A] H. ou fem. demandés

SOLLICITEURS par téléphone, bilingues de préférence, mais non essentiel. Avec ou sans expérience. Salaire au-dessus de la moyenne S'adresser à 18 Duvernay Hull. 6A-j.n.o.

6B] H. et fem. demandés

COUPLE MARIE

DEMANDE

Avons besoin d'un couple marié sans enfants, âgé 30 à 45 ans, parlant les deux langues, pour prendre soin du travail domestique, résidence privée occupée par 2 personnes assez avancées en âge.

Tout travail doit être fait à domicile : cuisine, lavage, repassage, entretien extérieur, conduire la voiture, etc.

Logement meublé au sous-sol de la résidence privée. Nourri, chauffé, éclairé.

Paierons bon salaire à un couple qualifié pouvant fournir d'excellentes références, avec connaissances suffisantes du service domestique.

Ecrire à

Case 12 Le Droit

6B

7] On demande (femme)

DAME pour garder 2 enfants (4 et 5 ans), chez moi. CE. 3-6855. 7-244

ON DEMANDE une directrice pour la garde d'une maison. Femme désirant un chez-soi. CE. 5-5871. 7-244

Ecole pour caissière

FEMMES qui aimeriez devenir caissière de 1ère classe nous pouvons vous aider. Appelez Mme Desjardiens PR 7-9253 Soir: CE 5-9005 7-1.n.o

STANDARDISTE

(Switchboard)

Position régulière

Doit être bilingue et avec expérience antérieure sur appareil à fiches de connexion. En plus un peu de travail de bureau. Semaine de 5½ jours. Tous les privilèges aux employés. S'adresser à

M. Monette

SHAFFER'S LTD.

RUE RIDEAU

7

GARDIENNE d'enfants, bon salaire, le soir et fin de semaine libres. Vivra ici. CE. 2-6234. 7-247

FEMME fiable pour garder bébé chez moi le jour. Références. CE. 5-7848 après 7 p.m. 7-245

GARDE-MALADE, bureau de médecin, bilingue parfaite, à temps partiel. S'adresser 168 Charlotte, chambre 201, entre 1 et 2 h. p.m. ou 4 h. 30 et 5 h. 30 p.m. 7-248

STENO-DACTYLO bilingue, position permanente, chez Paul Flooring, 96, rue Nelson, CE. 6-7265. Appeler Mme Scottie pour rendez-vous. 7-245

PRODUITS AVON

ON DEMANDE à Wrightville, Québec, sans délai, 3 dames mariées comme représentantes des cosmétiques Avon. 77 Melcalfe, Ottawa. CE. 2-8585. 7-245

FILLE ou femme pour garder enfants à la maison pendant que mère travaille. PR. 1-1862 après 6 heures. Couchera ici si possible. 7-245

CAISSIERE avec expérience. 12 Garneau, Hull. 7-245

FILLE demandée pour travail de maison. CE. 5-8219. 7-248

FEMME d'âge moyen pour garder enfants chez moi pendant que je travaille. Lundi au vendredi. Bonnes références. PR. 1-1862 après 6 p.m. 7-243

Employée dactylographe et 2 sténographes

REQUISES par le Conseil national des Recherches pour travailler au département des recherches en construction, sis sur le chemin de Montréal. L'immatriculation sénior est essentielle pour l'une des sténographes; l'immatriculation junior est le minimum pour les autres situations offertes. Salaire initial de $300 par mois pour l'une des sténographes et de $262.50 pour les deux autres employées en question. Appointements variant selon les qualifications. Trois ans d'expérience absolument nécessaires. Présentez-vous ou écrivez au bureau du personnel, Conseil national des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. Prière de mentionner le numéro de dossier: BR254-62-63. 7-243

SERVEUSE expérimentée, travail du soir, bon salaire, bilingue. S'adresser au 290, rue Dalhousie. 7-245

BAS LOYER moyennant un peu d'aide, ou couple d'adultes. 196, rue Lisgar. 7-243

ECOLE FINESSE

UNE ECOLE d'arts d'agrément pour les mannequins et pour l'épanouissement de la personnalité, de 4 à 74 ans. Cours à prix modiques, l'après-midi et le soir. Cours spéciaux pour les maîtresses de maison. Olga Kelman, 78, rue Sparks, près du magasin Morgan. CE. 3-7663. 7-300

8] On dem. (servantes)

JEUNE ménagère expérimentée et fiable demandée dans très bon foyer avec enfants. Vivra ici. Références. PA. 2-6771. 8-245

8] On dem. (servantes)

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison. Doit savoir faire la cuisine. Autres aides. Couchera ici; chambre et salle de bain privées. Bon salaire. Ecrire: C.P. 517, Hull ou téléphoner PR. 7-9701. 8-248

SERVANTE pour ouvrage général, 2 enfants. Références. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

SERVANTE entre 22 et 30 ans, pour ouvrage général. SH. 9-2953. 8-245

BONNE pour famille de 3 personnes dont 1 garçonnet d'âge scolaire. Consul canadien à New York. Bons gages. Permanence. Vacances payées. Passage payé. Téléphonez: SH. 9-6412. 8-245

BONNE demandée pour foyer de médecin, légers travaux, chambre privée, TV, $90. PA. 8-2066 après 7 h. 8-245

MENAGERE avec expérience, pour ouvrage général de maison; chambre et salle de bain privées; bon salaire. Devra coucher ici. Prière de s'adresser en personne à 123 Notre-Dame, Gatineau, entre 7 et 9 p.m. 8-243

MENAGERE. Couchera ici ou non, Gatineau. Doit parler un peu l'anglais. Urgent. MO. 3-6326. 8-244

PERSONNE responsable, mère travaille, $18. par semaine, chambre et pension. MO 3-4908. 8-243

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Environs d'Orléans. SH. 6-4316. 8A-243

GARDERAIS enfants en pension. Bons soins. Grande cour clôturée. Prix raisonnable. SH. 5-2809. 8A-245

PRENDRAIS enfants en pension. CE. 5-6466, sur la rue Nepean. 8A-245

JE PRENDRAIS jeune bébé en pension. $30 par mois. PR. 1-1129 8A-245

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. — PR. 7-9514. 8A-247

11] On demande (emplois)

COUTURE, confection et altération de tous genres. PR. 1-4285. 11-243

LABELLE CONSTRUCTION — Réparations de tous genres et constructions nouvelles. SH. 6-6610 11-245

MENUISIER pour réparations générales, finition de joints de gyproc CE. 4-3687. 11-247

COUTURE, bords de robes, manteaux, jupes et pantalons. PR. 1-8829. 11-247

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE réparations meubles tous genres antiquités remises à neuf Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218. 11B-300

BEECHWOOD Upholstering. — Remboureurs de meubles prix spécial pour les mois d'été — Nous sommes toujours au même endroit Ouvert de 8 h. 30 à 5 h. 303 St-Patrice en arrière. V. Champagne CE. 5-4449 11B-1.n.o

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS ameublement de tous genres mobilier pour bébé articles de sport. A & A. 2, boul. Montclair. PR. 1-3753. 13A-300

DEMANDES immédiatement — piano, petit ou moyen, ainsi que meubles. Comptant. PA. 2-1426. 13A-248

LES MISSIONS de la Baie d'Hudson ont un besoin urgent de vêtements de bébés et de jeunes enfants. Toute personne qui voudrait bien leur venir en aide est priée d'appeler PA. 8-0267 de 8 à 10 h. matin ou 9 à 10 h. le soir. Nous irons chercher les vêtements. 13A-245

PRENDRAIS lavage à la maison, 15 morceaux pour $1, laver et repasser, excepté les chemises et les draps. PR. 7-8428. 13A-247

CARABINE Winchester de calibre 45-75, aussi pistolets. TA. 5-1915. 13A-246

JACK paye les plus hauts prix pour meubles, poêles, etc. CE. 5-8658. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry CE 3-5258; le soir CE 4-2308 13A-300

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix CE 4-4788 13A-300

NOUS achetons meubles poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer bronze cuivre plomb batteries. CE 4-8233 13A 300

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers O Bartoli, courtier CE 2-3538 en tout temps 13B-300

BONNE maison près d'Ottawa, avec terrain à jardinage. PR. 1-5920. 13B-j.n.o.

14] A vendre propriétés)

GRANDE maison bien finie; chauffage eau chaude, garage, $4,000 à compte. Hull, près Imprimerie nationale. PR. 7-9011. 14-300

14] A vendre propriétés)

ATTENDEZ-VOUS QUE LES PRIX BAISSENT?

Doutez-vous que le coût de la construction va augmenter? Saviez-vous que certaines compagnies ont annoncé une hausse du coût du bois de construction? Les prix de l'acier ont monté et un grand nombre de personnes attendent des augmentations de salaires ou de matériaux. Rien n'a encore été dit au sujet d'une baisse des salaires ou des prix.

C'EST MAINTENANT LE BON TEMPS D'OBTENIR UN PRIX EQUITABLE SUR UNE NOUVELLE MAISON DE QUALITE CAMPEAU.

Dans l'arrondissement exclusif

BEL-AIR HEIGHTS

Che. Baseline PA. 2-0575

ou le magnifique

QUEENSWAY TERRACE

Che. Pinecrest TA. 8-2754

29 EXCITANTS MODELES

Paiements initiaux pour convenir à tous les budgets

Les maisons modèles sont ouvertes tous les jours jusqu'à 9 heures p.m.

Les samedis et dimanches jusqu'à 5 heures p.m.

Paiements initiaux pour convenir à tous les budgets

Meublées par Colonial Furniture Co (Ottawa) Ltd.

rue Bank près Waverley

CIE DE CONSTRUCTION CAMPEAU

LTEE

"Votre clé pour un meilleur foyer"

14

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES

31, rue Laval, Hull, PR 7 3835

J. Rosario Deschênes PR. 1-2605
Julien Groulx PR 7-8850
Rémi Rochon, PR 7-4098
Albert Roy PR 1-8014

WRIGHTVILLE, rue Delorimier, maison en stuc et imitation de pierre, terrain 40x100; 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète, chauffage central. $11,500; $3,000 à compte. Albert Roy.

PTE-GATINEAU, boul. Issalys, sur terrain de 80x100, maison en brique comprenant salon, cuisine, 3 chambres à coucher, chauffage central. $12,000; à compte $2,700. Julien Groulx.

BOUL. HADLEY, bungalow en pierre et brique, 7 pièces, 2 salles de bain complètes, chauffage central, "car-port", $20,000. Termes. Rémi Rochon.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Maison finie stuc, comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher, solarium; chauffage central; un garage. $9,000; $4,000 à compte. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, rue Prudhomme, terrain de 75x125. $6,750. Termes. J. Rosario Deschênes. 14-300

RUE BERTHE, Pte-Gatineau — Bungalow en briques, 2 chambres à coucher, près école, église. Grand lot, chauffage air forcé. $7,500. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162. Donald G. Charboneau Ltée, 336, chemin de Montréal. SH. 5-2151. 14-244

Vente privée

LINDENLEA — Maison de brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, garage; terrain 40x100. Système chauffage neuf, à air forcé. $16,000; environ $6,000 à compte. Raison de vente: départ. SH. 9-6370. 14-243

14] A vendre propriétés)

H. J. BOUDREAU

& CIE

Assurance Immeuble

240 ch. de Montréal SH 9-3394

RUE ST-DENIS, bungalow-duplex neuf, en brique, 3 chambres et 2 chambres à coucher, très moderne chauffage à l'eau chaud. Prix demandé $23,000.

RUE CHURCH 3 logis neufs, en brique, très bien construit, sur grand terrain chauffage à l'eau chaude, très moderne. Prix demandé $26,000

CHEMIN McARTHUR — Duplex stuc, 1 et 2 chambres à coucher. Chauffage air forcé à l'huile. Terrain 50x100. Garage. Prix demandé $15,500; $3,000 à compte.

RUE LAFONTAINE, Eastview — Maison stuc, 2 étages, 4 chambres à coucher, grandes pièces, plus logis une chambre à coucher au sous-sol. Garage. Terrain bien fini. $20,500. Termes.

RUE WANDA, Eastview — Nouveau bungalow-duplex, 1 et 3 chambres à coucher. Planchers chêne, fenêtres panoramiques. Chauffage air forcé à l'huile. Très bien situé. $20,500. Termes à discuter.

Léo Gregoire agent, SH 6-1863.
E. Leclair agent SH 9-1701. 14-300

WRIGHTVILLE, bungalow neuf, bien fini, 5 pièces. Chauffage huile air chaud. $10,000; $5,000 à compte; balance $30 par mois. PR. 7-9011. 14-300

A QUI LA CHANCE?

EASTVIEW, rue Vachon — Triplex stuc, $19,000; 2 chambres à coucher chaque logis. Terrain 45x90. Chauffage air forcé, huile. Revenu mensuel $245. Termes faciles. Jos LeBlanc, courtier, SH. 6-8242. 14-300

2 MAISONS neuves, modernes. S'adresser à Max Philips, 187, chemin Scarf, Gatineau. MO. 3-5327; MO. 3-4308 soir. 14-247

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES

135 BESSERER, OTTAWA

CE. 3-1168

BOULEVARD Moussette — près nouvelle église St-Benoit-. Jolie résidence moderne brique, chauffage eau chaude, huile, 4 pièces et salle de bain en bas 2 pièces et salle de bain en haut. Peut être occupée comme résidence avec 4 chambres à coucher ou louée en duplex. $15,700. $3,000. à compte. Nouveau photo Co-op. — J.-O. Clément. CE. 5-5392.

RUE GUERTIN, Billings Bridge. Bungalow moderne en brique, 6 pièces donnant 1,250' carrés de plancher; salon 20x10.6, foyer, salle de bain en céramique, garage à même, terrain paysagé. $19,800; termes. Exclusif. M. Desaulniers, SH. 9-6246.

CARDINAL HEIGHTS — Bungalow moderne de 5 pièces dont 3 grandes chambres à coucher. $15,500; $1,500 à compte. Co-op. C-2817. Mme Major, SH. 9-1336.

RUE CHAPEL, Côte-de-Sable — Petit duplex, lambris papier brique; logis de 4 pièces loué $60; l'autre de 3 pièces, disponible. $11,000. Termes. Co-op C-2777. Mme Dupont, CE. 3-9245.

PAROISSE St-Jean-Baptiste — Maison-appartements comprenant 4 logis de 5 pièces chacun. Bâtisse en bon état. Revenu intéressant. $34,000. Termes. Co-op C-3272. Mme Major, SH. 9-1336.

WRIGHTVILLE — Duplex en stuc, chauffage à l'huile, 4 pièces par logis, loués $75 et $70. $10,900; termes. Co-op C-3304. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

CHEMIN DE MONTREAL, passé Recherches nationales. Bungalow genre "ranch", pierre et brique, très moderne, presqu'entièrement à l'épreuve du feu, plan exceptionnel, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, garage double, grand terrain paysagé. $20,500. Termes. Co-op C-2714. Mme Major, SH. 9-1336.

RUE PRESLAND, Overbrook — Joli bungalow duplex, très moderne, en brique, contenant logis de 5 pièces au rez-de-chaussée, libre à l'acheteur, et logis de 4 pièces au sous-sol, loué $100 par mois. Aubaine exceptionnelle. Co-op C-3005. M. Bélisle, SH. 6-0216.

CHEMIN DESCHENES — Semi-bungalow moderne, 6 pièces et 2 salles de bain, garage double, grand terrain. $10,000; $1,500 à compte, paiements mensuels faciles. Co-op C-3258. M. Bélisle, SH. 6-0216.

COTE-DE-SABLE. Bonne maison en brique, 2 étages, contenant 7 pièces dont 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile. $15,300; $3,000 à compte. Co-op. C-2925. M. Bélisle, SH. 6-0216. 14-300

Guaranty Trust of Canada Ltd. Courtiers

BUNGALOW de 2 chambres à coucher sur rue Notre-Dame, Hull. Chauffé à l'eau chaude, nouvellement décoré. Pour plus de renseignements, appelez Lionel Leduc, PR. 1-5778.

BUNGALOW de 2 chambres à coucher dans Wrightville. Très beau district. Terrain entièrement paysagé. Pour plus de détails, appelez Lionel Leduc, PR. 1-5778.

MAISON de briques de 3 étages sur boulevard Taché dans Hull. 1er étage: vivoir, salle à manger, cuisine, fumoir; 2e étage, vivoir, 4 chambres à coucher et 2 salles de bain; 3e étage: 2 chambres à coucher, une salle de bain. Chauffé à l'eau chaude. Garage chauffé. Terrain d'à peu près 115'x224', entièrement paysagé. Pour plus de renseignements, appelez Lionel Leduc, PR. 1-5778. 14-243

A VENDRE — Triplex dans l'est d'Ottawa; construction neuve, moderne, en brique, 2 chambres à coucher, grandes cuisines, vivoirs avec planchers de bois franc, système de ventilation, salle de bain en céramique, chauffage eau chaude, garage double; revenu annuel $4,100. A compte $5,000. Conditions faciles. SH. 9-5120 14-258

14] A vendre (propriétés)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

277, chemin de Montréal Eastview — SH. 5-1551

PTE GATINEAU — Bungalow pierre et brique 5 pièces, neuf, 3 chambres à coucher, salle de bain moderne fenêtres panoramiques planchers chêne et tuiles. $1,500 à compte. Henri Groulx le soir; SH. 6-6541.

PTE-GATINEAU — Double, fini stuc, 6 pièces 2 salles de bain complètes seulement $9,800. Rhéal Simard le soir, CE. 4-0883.

Village d'Orléans

BUNGALOW 5 pièces, fini stuc, lot 66x200 planchers tuile; chauffage air chaud à l'huile. Seulement $9,500. Demander Henri Groulx, le soir SH. 6-6541 14-300

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES

MO 3-6253

445, rue Plouffe Gatineau

Le jour ou le soir

Gaston St-Amand MO 3-6253
O. Young PR 7-3668
J.-L. Hotte PR 1-3574.

HULL, boul. Riel, grand bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine à l'avant, intérieur fini plâtre, fondations en ciment coulé de 8 pieds. Extérieur fini brique et fer forgé. Parterre avec pelouse. Prix $14,270; à compte $2,500. Occupation 15 décembre.

GATINEAU, rue Plouffe, "split-level" neuf, 3 chambres à coucher, foyer naturel en pierre, garage au sous-sol. $13,300; à compte $1,781. Prêt pour occupation le 1er novembre.

PROJET BENOIT FRERES, Gatineau, bungalow neuf de trois chambres à coucher, grande cuisine, salon spacieux, extérieur fini brique, pierre et fer forgé. Prix $11,414; à compte $1,295. Deux pour occupation le 1er décembre.

HULL, parc de la Gatineau, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, chambre de bain en tuile céramique. Un prêt pour occupation le 1er décembre. Prix $12,500; à compte $1,056.

HULL, rue Corbeil, "split-level" neuf. Occupation immédiate. — $13,295; à compte $1,780. Balance $98 par mois. 14-300

MAISON-APPARTEMENTS de 4 logements, rue Pinard; excellent revenu. Demande seulement $17,300. Conditions. Clarence J. Larouche, courtier. CE. 2-6028. 14-242

AUBAINES

RUE FRECHETTE, Parc de la montagne. Seulement $2,000 à compte. 1ère hypothèque $83.79, 2e hypothèque $30 par mois. Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, cave en ciment coulé pleine grandeur. Prix total: $14,500.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher, nouvellement décoré, fer forgé. Très bien situé, près école, église. 1ère hypothèque $86, 2e hypothèque $30 par mois. Pour $2,000 à compte, vous en prenez possession. Prix total: $13,100. Ne tardez pas à venir visiter ces deux jolis bungalows. Pour rendez-vous, appelez:

PR. 1-5331

14

ANDRE TESSIER

LIMITEE

102, rue Principale, Hull

PR. 7-3875

WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie, bungalow de 2 chambres à coucher. $7,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

STE-ROSE-DE-LIMA — Semi-bungalow de 6 pièces. Terrain 75x100. $8,800; à compte $2,500. H. Laniel, PR. 7-9532.

HULL, rue Millar, 1½ étage, de construction extrêmement soignée, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bain, sous-sol complètement fini. Chauffage eau chaude à l'huile. Terrain en pelouse partout, garni de beaux arbres. Propriétaire doit quitter la ville. — Vous vous rendrez compte de la qualité et des commodités en vous rendant la visiter. Pour rendez-vous, appelez L. Dubuc, SH. 9-5517.

LOT: Wrightville, district Lac des Fées. Terrain 85 x 125. $5,500. L. Dubuc, SH. 9-5517.

TEMPLETON, rue Notre-Dame — Maison 2 logis, sur terrain 75 25 $5,800. Accompte $2,500. H. Laniel, PR. 7-9532. 14-300

AURELE J. HOULE

COURTIER

265, ch. de Montreal Eastview

SH. 6-8101

Tony Paquette, gérant, SH. 6-1464.

RUE GUERTIN, Gatineau — 3 logis en stuc, de 2 chambres à coucher chacun, grand salon, cuisine moderne; chauffage air forcé à l'huile. Revenu $225 par mois. Prix demandé $21,000.

RUE DAGMAR, Eastview — Logis de 1½ étage, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, garage double. Prix demandé, $15,000.

ANGLE St-Etienne et Kent, à Hull, double converti en 3 logis; revenu $80 par mois, plus un côté de 4 chambres à coucher. Terrain 78x98. Prix demandé $15,000.

RUE GOUGEON, Eastview. Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, grande cuisine, chauffage air forcé à l'huile; terrain paysagé 40x100. Prix demandé $16,500.

P.-H. Trottier, SH 9-6755
Eddy Lacroix, PR 7-4630
Armand Arbour SH 6-0481
E. Spénard, SH. 9-4116
René Pichard. PR 7-8765.
Pete Leclair, SH. 9-2768. 14-300

MAISON neuve, brique, 5 pièces, chauffage air chaud à l'huile, garage dans la cave. $6,000. PR. 7-5412. 14-244

14] A vendre propriétés)

MAGNIFIQUE bungalow neuf avec revenu, conviendrait pour professionnel; tapis mur à mur. Chauffage eau chaude à l'huile 6 et 4 pièces; 2 chambres à bain complète. $24,000. Termes. S'adresser 15 Dompierre, Hull. 14-260

AYLMER, Glenwood Domaine — Maison neuve. Paiement initial $1,200. Paiements mensuels $100. MU. 4-6131. 14-243

GRANDE propriété très appropriée pour foyer ou commerce; près église. Ecrire Case 112, Le Droit, ou téléphoner CE. 3-9326. 14-244

WRIGHTVILLE, semi-bungalow 7 pièces. Vente privée. CE. 4-6948. 14-247

BASSE-VILLE

GRAND triplex de brique, 2 logis de 3 chambres à coucher en haut. Appartement au 1er étage de 4 chambres à coucher, libre 1er novembre. Prix $26,500. — CE. 4-3215 (jour); après 6 p.m., CE. 6-3096. 14-244

FOURNIER Ont. près Riceville, terrain coin Franklin maison de brique solide 4 chambres à coucher avec double garage commercial. Lot 1¼ acre. Prix $3,200. George Howith, courtier-assurance, SH. 9-9971. 14-300

MAISON appartements, 3 logis modernes, près de l'Imprimerie. Termes à discuter. PR. 1-1728. 14-244

TRIPLEX, Gatineau. Bons revenus. Termes faciles. MO. 3-4934. 14-250

SEMI-BUNGALOW, 2 chambres à coucher. 365 Laramée, Hull. 14-244

BUNGALOW 6 pièces, fini stuc, 2 lots, planchers tuile, chauffage air chaud à l'huile. Seulement $13,000. Termes. Demander F. Lacombe, MO. 3-6780. 14-245

VENTE PRIVEE

TRIPLEX, papier brique, parfait état, chauffage central, eau chaude, stores vénitiens partout. $7,500 comptant. PR. 7-7730. 14-266

BUNGALOW à vendre, avec grand lot. PR. 7-1270. 14-245

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE 2-7384

ASSURANCE IMMEUBLE

PHOTO CO-OP.

LAC DES FEES, rue Ste-Marie, semi-bungalow duplex en brique, très propre, pour seulement $3,000 à compte. Photo Co-op. 3260. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, rue Amherst — Grand double de 3 chambres à coucher. $16,000. Photo Co-op. 3238. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Duplex en brique, 2 chambres à coucher. $12,500. Photo Co-op 3101. René Chénier, PR. 1-2992.

ATTENTION! "Split-level", $18,900, aux Jardins Mackenzie King, magnifique maison, belle à voir, bien entourée, tenue irréprochable. Comprend grand salon avec salle à dîner, chambre de bain en tuile céramique, garage au sous-sol, construit en brique et pierre, terrain paysagé. Demande $5,000 à compte. Nouvelle photo co-op. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

COTE-DE-SABLE, près de l'Université, $3,000 à compte, double en stuc, 3 chambres à coucher par côté, grande cave, terrain 33x100. — Demande seulement $13,400. Photo Co-op. 3132. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

NEW EDINBURGH, maison de 2 étages comprenant 3 chambres à coucher, grand salon, salle à dîner, cuisine. Pour rendez-vous appeler Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE ALICE, triplex en stuc, 8 ans, comprenant un logis de 4 pièces, 2 de 5 pièces. Système de chauffage individuel. Pour seulement $16,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

BOUL. ST-LAURENT, 5 chambres à coucher, magnifique maison éclatante de propreté, belle vision intérieure, $25,000; $7,000 à compte. Co-op 2825. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE LAVERGNE, Eastview, 3 logis neufs de 3 chambres à coucher, $29,800; à compte $10,000. Co-op 2747. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

14B] A vendre (terrains)

LOUIS TITLEY LTEE
Immeubles - Assurances
**135 Besserer

Les annonces classés du Droit donnent de bons résultats

15] A vendre (commerce)

Guaranty Trust of Canada Ltd. Courtiers

COMMERCE de restaurant. Entièrement équipé, se trouvant dans le centre de la ville de Hull. Très bons revenus. Pour plus de renseignements, appelez M. Lionel Leduc, à PR. 1-5778.

3 grands terrains commerciaux dans le centre de Hull. Bâtiment no 1: approximativement 80'x99' sur un lot d'environ 280' x99' avec lot contigu de 33'x99'. Bâtiment no 2: 100'x200' réparti sur 4 terrains; 2 de 33'x99' et les deux autres de 66'x99'. No 3: Garage d'environ 150'x 200' sur un terrain d'à peu près 2.29 acres. Tous chauffés à la vapeur. En très bon état. Employés actuellement comme garage d'autobus. 15-243

16] A vendre (fermes)

FERME avec équipement ou non. Hormidas Madore, Ste-Rose-de-Lima. 16-248

TERRE avec tout le roulant. Pour plus de renseignements, écrivez à M. Dieudonné Lapointe, R.R. No. 2, Mattawa, Ont. 16-245

17] A vendre automobiles

1958 METEOR, automatique, deux teintes, radio, toit rigide. Très bon état. Meilleure offre. Jour SH. 6-6671. Soir PA. 9-4428. 17-245

VENTE D'AUTOMNE
SEULEMENT
$25 A COMPTE

		Prix total	Paiement
1959	Vauxhall "Super" station wagon	$2095	$80
1956	Meteor 6 cylindres, station wagon	$1395	$60
1956	Dodge V-8 station wagon	$1395	$60
1956	Dodge 6-cyl. station wagon	$1295	$56
1959	Vauxhall "Velox"	$1895	$70
1958	Chevrolet, sedan	$1995	$76
1957	Chevrolet, Deluxe	$1695	$74
1956	Buick, toit rigide	$1595	$69
1956	Chevrolet, Deluxe	$1295	$53
1955	Chevrolet sedan	$1195	$50
1955	Ford automatique	$1250	$52
1953	Chevrolet, coach	$695	$30
1952	Ford coach	$495	$22
1956	Austin, sedan	$1095	$41
1956	Morris, Minor	$795	$34
1954	Austin sedan	$695	$30
1952	Vanguard, sedan	$245	$15

ROTHBERG MOTORS
300, Chemin Richmond
PA. 2-5339
17

1956 MERCURY, décapotable, mécanisme servo, excellent état, forcé de vendre immédiatement. Meilleure offre acceptée. CE. 6-2379 ou SH. 5-1890. 17-248

1955 CHEVROLET V-8 en bon état. S'adresser 42 Iberville, après 6 heures. 17-245

Elles sont neuves !
Elles sont propres !
Elles sont attrayantes !

Récents modèles venant d'un seul propriétaire, échangés contre les fameuses Pontiac, Buick et Vauxhall.

chez
CABELDU
rue Albert, près Bank
CE. 6-7189
17

$25 A COMPTE
achètent toute auto
chez
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau CE. 4-4626
17

BLONDIN MOTORS
Foyer des autos usagées fiables
SPECIAUX D'AUJOURD'HUI

1957 MERCURY, toiture rigide, tout équipée — **$2150**
1955 PONTIAC, station wagon, automatique, parfait état — **$1550**
1953 FORD, sedan, valeur authentique — **$750**
1955 PONTIAC, sedan, housses, chaufferette, etc. — **$1365**
1956 MERCURY, sedan, automatique, 2 nuances, housses — **$1495**
1956 MONARCH, toiture rigide, automatique, chaufferette, etc. — **$1550**
1955 DODGE, sedan. Voyez celle-ci — **$945**
1951 PONTIAC, sedan, valeur supérieure à — **$395**
1955 FORD sedan, radio, transmission automatique, housses. Ne manquez pas celle-ci — **$1450**
1955 FORD, station wagon, deux portières — **$1450**
1955 METEOR, coach, moteur V8, chaufferette, feux de direction, housses — **$1295**

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa
Ouvert jusqu'à 9 p.m.
17

1953 PONTIAC très propre. $550. RE. 3-4986. 17-244

17] A vendre automobiles

1953 FORD, automatique, toit rigide, bon état. 7 Kent, Hull. 17-244

MORRIS 1959, sedan. MO. 3-6654 17-243

FIEZ-VOUS A REUBEN'S pour la meilleure qualité et les meilleures conditions de paiement

STATION WAGON Chevrolet 1954, 4 portières, transmission Power Glide, très belle voiture, $50 à compte, $49 par mois.
TOIT RIGIDE, 1953 Ford, deux portières, automatique, radio, chaufferette, $25 à compte, $37 par mois.
DECAPOTABLE Chevrolet Impala 1959, radio, chaufferette, automatique, épargnez environ $1,200.
VOLKSWAGEN 1957 de luxe, comme neuve; il faut la voir. $50 à compte, $55 par mois.
VAUXHALL, 1957 sedan, venez voir ce beau fini d'origine deux teintes, $50 à compte, $55 par mois.
FAIRLANE FORD 1956, sedan, seulement une, très propre, $50 à compte, $60 par mois.
CHEVROLET Bel Air, modèles 1955, coach ou sedan, 3 en montre, $50 à compte, $55 par mois.
FORD Customline 1955 coach, proprio d'origine, comme neuve, $50 à compte, $55 par mois.
COACHES ou SEDANS, Ford, Chevrolet ou Dodge, modèles 1954. Quelques-unes sont automatiques. $25 à compte, $42 par mois.
SEDANS ou COACHES, Ford ou Chevrolet, modèles 1953, quelques-unes automatiques, $25 à compte, $37 par mois.
REUBEN'S AUTO SALES, 452, rue Rideau, ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055. 17-300

1950 CHEVROLET sedan de luxe, radio custom, signaux, b n état, pas de rouille. $365. PA. 2-2729. 17-244

Démonstrateur
1959 Meteor Montcalm, toiture rigide, 2 portières, 6 cylindres, automatique, radio. Complètement équipée. CE. 2-0244. 17-143

1955 GMC, 1 tonne, genre metro, parfait état. S'adresser: 50 Dumas, Hull. PR. 1-6054 après 5 heures. 17-247

LE MEILLEUR ACHAT D'AUJOURD'HUI !

1953 METEOR, sedan de luxe à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio, fini beige avec toiture brune contrastante. Exceptionnellement propre et prête pour toutes les rigueurs de l'hiver.

BELISLE AUTOMOBILES Ltée
OUVERT LE SOIR
444 chemin MONTREAL
SH. 9-5941
17

Hâtez-vous ! Hâtez-vous ! VENTE DE FERMETURE
ENCORE QUELQUES-UNES A DES PRIX DE FERMETURE

3—DODGE 1959, DE DEMONSTRATION. 15 AUTOS USAGEES.
1957 — à partir de $1595
1956 — à partir de .... $ 895
1955 — à partir de .... $ 625
1953 — à partir de .... $ 225
Vendeurs bienvenus

OTTAWA MOTOR SALES
LIMITED
423, ch. Richmond
Angle de rue Berkley
PA. 9-1172 PA. 9-1340
Ouvert jusqu'à 9.30 p.m.
17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%, 6 mois pour régler. Téléphonez Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

MERIT INSURANCE CO. Assurance automobile et feu. Epargnez jusqu'à 25 p 100; 8 mois pour régle. Gérald W Labonte. PR. 7 3806 PR 7-7122. 17A-300

18] A vendre (divers)

AMEUBLEMENT de maison de chambres à vendre. Revenu $300 par mois. Central. Libre. CE. 6-5157. 18-244

2 BASSINETTES avec matelas. PR. 7-9720. 18-244

BOIS chauffage coupé $5, $8, $10 le voyage F Thibault Ltee PR 7-9120 18-300

VENTE DE NETTOYAGE DEPARTEMENT DES ECHANGES
Il nous faut de l'espace pour modifications au magasin. Toutes les marchandises échangées ont été réduites. Conditions faciles.
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
Département des échanges
111, rue Murray CE. 5-5147
18

BOTTINES et patins de fille, pointure 8, presque neufs, $5. Aussi robes, 12-14. MO. 3-5560. 18-245

CALORIFERE électrique, automatique. $25. 2 Montmorency, Hull. PR. 7-9210. 18-245

CARABINE neuve, 30-30. Poêle électrique 23". Tapis rouge 6x9, neuf. Tourne-disques. Bicyclettes pour fille et garçon. CE. 6-5157. 18-244

CHASSEURS! économisez 15% sur tous vos besoins de fusils et de munitions chez McDonald Brothers Equipment, 1052, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

18] A vendre (divers)

CHAISES USAGEES

Chaises droites de chêne, construction robuste, toutes avec tiges. Chacune	$8
Chaises de sténographe, de chêne. Chacune	$14
Fauteuil basculant, de chêne. Chacun	$12
Fauteuil à accoudoirs basculant, de chêne. Chacun	$22

H. H. POPHAM & CO. LIMITED
48, rue Queen CE. 2-1135
18

Bois de construction
provenant des camps de l'armee en très bon etat. Planches toutes grandeurs. Portes, châssis. Ten/Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide, radiateurs.
GEORGES SASSEVILLE
Chemin de la Savane, POINTE-GATINEAU
PR. 7-6738
18

CARROSSE Gendron. S'adresser 389½ Champlain, Hull. 18-245

CIMENT "Seal-Bond" chaux. Centre de matériaux de construction Inc., 100, rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-ma.

DIRECTEMENT du gros: peinture, vernis, émail Almatex. — Economisez au moins le tiers de vos frais de décoration d'automne en l'achetant chez McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et regulieres machines à louer vendre, réparations 187 Principale. Hull Tél: PR 7-3012. 18-300

FENETRES 80"x40", très bas prix. S'adresser à 198 Rideau. CE. 5-7246. 18-245

FOURNAISE à l'huile, très bon état. 16 Cobourg. CE. 5-9034. 18-245

FOURNAISE de cave "Beach" air chaud, bois et charbon, avec tuyaux. 333 Laramée. SH. 6-6030. 18-j.n.o.

GROSSE fournaise à l'huile avec tuyaux, baril, $60. PR. 1-3931. 18-244

COMPLET, manteau d'auto, coupe-vent, taille 54. PR. 7-3326. 18-244

FOURNAISE de plancher (Norge), avec barils; un réservoir à eau chaude de 30 gallons. — 11 Walker, Hull. 18-243

FOURNAISE, parfait état, automatique, tuyaux complets, (stoker et blower). PR. 7-5188. 18-243

3 FOURNAISES à l'huile. PR. 1-2854. 18-245

50 FOURNAISES à l'huile, usagées, $23-$50. Garanties. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

FOURNAISE Findlay à l'huile, 5 mois d'usure. S'adresser 33 Fortin, Pte-Gatineau. 18-262

A. GRATTON INC. 205 Notre-Dame Hull Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95 PR. 1-3653; le soir PR. 7-2234. 18-300

LESSIVEUSE Connor, comme neuve, $75; lit simple complet, très propre, $10. PR. 7-6957. 18-243

LIT double, bon marché. PR. 7-2149. 18-245

LIT simple, très bon état, complet. 202 Kent, Hull. PR. 1-5180. 18-244

BELLE jaquette en rat musqué, 12 ans, très bon état. Valeur de $350 pour $150 ou meilleure offre. PA. 8-0267, soir. 18-247

MEUBLES USAGES: réfrigérateurs, téléviseurs, poêles, etc., en très bon état. A Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm, PR. 1-6611. 18-300

MANTEAU de fourrure noire, 14 ans, $55. RE. 3-4985. 18-244

MANTEAU de rat musqué, $25. Manteaux et jaquettes neufs. PR. 7-9828. 18-248

MANTEAUX d'hiver, fille et garçon, taille 14 ans. PR. 7-3395 18-245

2 MANTEAUX de fourrure. — PR. 7-6189. 18-245

MANTEAUX fillette, robes, 10-12 ans. Très propres. 158 Champlain, Hull. 18-247

3 MANTEAUX de fourrure, neufs, dos de rat musqué, mouton de Perse noir avec collet en vison, un mouton brun; tailles 14 à 18. A prix de sacrifice. SH. 9-6441. 18-300

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough moteur hors bord Scott Atwater refroidisseur a lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost Modern Farm Supplies 23 rue Murray Téléphone CE 2-5773 18-300

MOBILIER dinette en noyer — comprenant table "gate leg" s'ouvrant à 63" et 4 chaises rembourrées, très bon état, meilleure offre. SH. 9-6317. 18-246

NOUVEAU style féminin, jaquette de mouton de Perse gris, $55. SH. 9-6441. 18-300

PALETOTS automne et hiver, neufs, (42), $18. Couvertures de laine, neuves, $10. SH. 9-1013. 18-245

REFRIGERATEURS
usagés
mais en très bon état
Prix à partir de **$79.95**
Termes si désiré.
Magasin d'échanges
A. L. ACHBAR
57 rue Eddy Hull
PR 7-1243
18

18] A vendre (divers)

PIANO Bell, bon état. $150. Fournaise à l'huile Coleman, avec tuyaux et réservoir. $50. Ameublement de salle à diner. $60. SH. 6-0594. 18-245

POELE combiné électrique, bois-charbon. Bon état. CE. 6-2041. 18-246

POELE à gaz naturel à vendre. PR. 7-6950. 18-244

REFRIGERATEUR Westinghouse, $100; tranche-viande, $60. Excellent état. SH. 9-0195. 18-243

ROBE de mariée et crinoline, 14 ans. Aubaine. PR. 1-3441. 18-243

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd. 100 chemin Bayview PA 8-3728 18-300

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée, $75 le mille, 2x4 en epinette 5c le pi F Thibault Ltee 63 rue St-Florent. Hull. PR. 7-9120 18-300

TUILES de 1ère qualité, toutes épaisseurs, 8½c. 10c. 14c. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

TELEVISEURS: Marconi, Philips, General Electric. Echanges acceptés. Paiements hedomadaires de $2.00 et plus. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-247

Vente de bric-à-brac
SALLE de l'église St. James, à Hull, le 22 octobre, à 2 h. p.m. 18-243

Vente de bric-à-brac
SALLE du marché, les 21 et 22 octobre, auspices Church of Jesus Christ of L.D.C., Ottawa. 18-243

Vente de bric-à-brac
EGLISE anglicane St. Thomas the Apostle, promenade Alta Vista le samedi 17 octobre, de 9 h. 30 a.m. à midi. 18-243

18A] Stores vénitiens

MESDAMES, ne nettoyez pas vos stores vénitiens; confiez ce travail à Albright — Albright, PR. 7-3584 nettoyages et réparations à des prix "de bons voisins". N'achetez pas de portes ou fenêtres d'aluminium avant d'avoir vu notre liste de prix. 18A-251

20] A vendre (ou à louer)

UN MOIS de loyer gratuit. Dois sous-louer pour 1er novembre, appartement de 3 chambres à coucher, grande cuisine, beaucoup de garde-robes et d'armoires, près des autobus, des écoles, du centre d'emplettes, stationnement en dehors de la rue, $110. — 306, rue Shakespeare, app. 3, Eastview. 20-j.n.o.

21] A louer (bureaux)

BUREAU pour professionnel. — PR. 7-5582. 21-j.n.o.

BUREAUX neufs dans édifice récemment construit, rue Principale, Hull. Près des banques. Environ 1,150 pieds carrés. Salle de réception distincte. Demandez M. B. Achbar, 85, rue Principale, Hull. PR. 7-4321.

2,500 PIEDS carrés, local idéal pour bureaux; très moderne; situé dans Ottawa-Ouest, rez-de-chaussée. Demande $325, chauffé. Co-op 129. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, CE. 2-7284. 21-300

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, très moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine équipée. $125. SH. 6-8169 jour; soir, SH. 9-0370. 22-245

APPARTEMENT 5 pièces, salle de bain complète planchers de tuiles, 2 entrées privées. PR. 1-1963. 22-245

2 APPARTEMENTS, 2 ou 3 chambres à coucher, chauffés, $50 et $60. Peinturés à neuf. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-253

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; près hôtel de ville. S'adresser à 68 King Edward, après 4 heures. 22-243

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, rue Beechwood, Ottawa. $80. Libre. SH. 9-5959 (8 h. 30 a.m. - 6 h. 30 p.m.) 22-243

APPARTEMENT pour couple sans enfant. — 58 Courcelette, Hull. 22-244

APPARTEMENT d'une chambre à coucher. S'adresser 154 Bourque, PR. 1-2647. 22-244

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, rue Springfield, Ottawa. SH. 6-6922. 22-244

APPARTEMENT moderne, basse-ville, 2 chambres à coucher, vivoir, grande cuisine avec système de ventilation, poêle et réfrigérateur, salle de bain en céramique; chauffage eau chaude. $95. SH. 9-5120. 22-244

APPARTEMENTS chauffés, deux chambres chacun, salon, cuisine, salle de bain. $85 et $75. 232, boul. St-Joseph. 22-243

APPARTEMENT chauffé, trois chambres à coucher, duplex, (haut), cuisine moderne, installation pour laveuse et sécheuse automatiques; planchers de tuiles. Rideaux bambou fournis. Basewater, près Somerset. $100. PR. 7-4960. 22-245

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $75. 101 Parkdale. PA. 8-6397. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher. S'adresser 175 St-Rédempteur, Hull. 22-245

APPARTEMENT 4 pièces, non chauffé, pour couple; accepterais un enfant. SH. 6-8809. 22-244

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. S'adresser 110 Lavergne, app. 2, Eastview. 22-250

APPARTEMENT; grande cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bain complète, eau chaude. $40, pas d'enfants. PR. 7-7758. 22-248

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $75. Libre 1er novembre. 197 Eddy, Hull. PR. 1-2197. 22-245

22] A louer (logements)

APPARTEMENT de sous-sol, avenue Beechwood, pour couple qui travaille. Chauffage, électricité et eau chaude. $60. SH. 9-8188. 22-245

APPARTEMENT chauffé, deux chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, salle de bain complète. 82 Principale, Gatineau. $66.50. MO. 3-5328; MO. 3-5327 le jour. MO. 3-4308 le soir. 22-247

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain complète, tuiles, stores vénitiens, eau chaude, gros filage. $65. S'adresser à 21 Verdun, Hull. 22-245

APPARTEMENT, $60; 2 chambres à coucher, chauffé, 2 milles du club Fairmount. PR. 7-2563. 22-248

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, libre; chambre à louer à chaque étage. S'adresser à 104, boul. Lavergne, coin Ste-Monique, Eastview. 22-j.n.o.

APP. 4 pièces, premier étage, poêle et réfrigérateur fournis. App. tout équipé si désiré. Soit 3 ou 4 filles, ou collégiens ou couple sans enfant. Pouvez venir le soir à 584 Chapel, pour visiter. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, plain-pied, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 7-1613. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, poêle fourni. $70. — 6 Booth, Hull. PR 7-3065. 22-j.n.o.

APPARTEMENT Hull, 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, central. $80 Libre 1er novembre. PR. 7-2688. 22-J.N.O.

APPARTEMENT 4 pièces et salle de bain, entrée privée, 2e étage, $60; non chauffé ni éclairé; 1 ou 2 enfants acceptés. 114 Forward, Ottawa-Ouest, CE. 5-9296. 22-243

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. Adultes. 86 Genest, Eastview. 22-246

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $75. Libre 1er novembre. 197 Eddy. PR. 1-2197. 22-243

AUGUSTA, près Rideau, moderne, 2 chambres à coucher, accessoires électriques, chauffé. $90. Adultes. SH. 5-1253. 22-248

AYLMER, Qué., 2 logis, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude; un non chauffé, l'autre, chauffé. MU. 4-8045. 22-244

CENTRAL, appartement 2 chambres à coucher, boudoir, balcon avant; chauffé. Adultes seulement. 143 Murray. CE. 4-0746. 22-247

CENTRAL, 2e étage, logis 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine et salle de bain complete; chauffé, eau chaude à l'année, pour couple qui travaille. PR. 7-8643. 22-244

CHAMBRE avec solarium, privilèges; libre 1er novembre. 187 Cathcart, Ottawa. CE. 5-6258. 22-248

CHAMBRE meublée à louer. 199 Daly, Ottawa. 22-45

CHAMBRE, permis de cuisson, chambre de bain complète, entrée privée. S'adresser à 61 Frontenac, Hull. 22-245

CHAMBRE à coucher — Salon, petite cuisine, salle de bain; appareils électriques $85 S'adresser au concierge 355 rue Lacasse, Eastview. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé. $80. SH. 9-0093. 22-245

DUPLEX 6 pièces, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile, garage privé, près magasins et autobus, dans Ottawa-ouest, 196, rue Hinton. PA. 9-1457. Libre le 1er nov. 22-245

DUPLEX (haut), 4 pièces et salle de bain; chauffé; poêle électrique. 26 Cobourg. CE. 3-4511. 22-245

East-Templeton
2 APPARTEMENTS, 3 et 4 pièces, $35 et $40. MO. 3-6196. 22-243

EASTVIEW, 2 appartements, un de 3 chambres à coucher, l'autre, 1 chambre à coucher. 120 Lavergne, MO. 3-5615. 22-243

EASTVIEW — Appartement 2 chambres à coucher, chauffé. $90. SH. 6-0851, après 6 heures. 22-248

EASTVIEW, 2 pièces, moderne, salle de toilette; chauffé, éclairé. Couple. $56. SH. 9-1013. 22-245

EASTVIEW — $50. non chauffé; s'adresser 350, Mayfield, app. 408. 22-j.n.o.

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées, entrée privée. PR. 7-7496. 22-247

GATINEAU logis 3 pièces, $38. (Haut) Un enfant accepté. MO. 3-6030 après 5 heures. 22-j.n.o.

GATINEAU — Appartement de 4 pièces, chauffé. Townside. 165 Laval. 22-243

GATINEAU logis de 3 pièces, chauffé un enfant accepté. — MO. 3-5140. 22-j.n.o.

GATINEAU — Appartement 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, chauffé. MO. 3-5427. 22-246

GARÇONNIERE (bachelor) une pièce, meublée, bain, entrée privée, personne distinguée. PR. 7-9111. 22-j.n.o.

GRAND plain-pied confortable, accommoderait 3 ou 4. $60. 323 est avenue Laurier. 22-266

GARÇONNIERE, rue Springfield. Libre. $50. SH. 9-5959 (8 h. 30 a.m. - 6 h. 30 p.m.) 22-243

HULL, appartement 3 pièces et salle de bain complète; poêle électrique fourni. Libre. PR. 7-5309. 22-244

LAC DES FEES, logis moderne, près hôpital, 3 pièces, cuisine, salon, chambre à coucher, salle de bain complète, entrée privée. PR. 7-2033. 22-j.n.o.

LOGIS, Wrightville, 3 pièces, gros filage. PR. 7-5925. 22-242

LOGIS chauffé, pour couple sans enfants. $55. PR. 7-5729. 22-242

LOGIS, 4 pièces, chauffé, meublé si désiré. 86 Hôtel-de-Ville, app. 3. SH. 9-2143. 22-245

22] A louer (logements)

LOGIS 2 pièces. PR. 1-2854. 22-245

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher. $55. Libre 1er novembre. PR. 1-6494. 22-243

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, près autobus. SH. 9-2905. 22-243

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. $50. Libre 1er novembre. — PR. 1-5326. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. Chauffé. $65. PR. 1-3686. 22-246

LOGIS, 6 pièces. $70. PR. 1-5564. 22-243

LOGIS 2 pièces, entrée privée. Libre 1er novembre. 144 Bourque, Wrightville. 22-244

LOGIS 4 pièces, non chauffé, propre, garage. $70. SH. 9-6250. 22-245

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bain privée. 1er novembre. S'adresser 68 Cobourg, Ottawa. 22-247

2-3-4 PIECES. — 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4144. Prix réduits. 22-247

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, central. PR. 7-8473. 22-247

LOGIS 4 pièces, chauffé, libre, chemin de Montréal. SH. 6-6467 22-247

LOGIS de 3 pièces (une chambre à coucher), libre. PR. 7-6240. 22-244

LOGIS. S'adresser à 14 Garneau, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS chauffé, près rue Principale, 3 pièces, salle de bain complète. PR. 1-6028. 22-244

LOGIS 4 pièces, une chambre à coucher, (haut), $55. Libre 1er décembre. 158 Champlain, Hull. 22-247

2 LOGIS 4 pièces, $30 chacun. Enfants acceptés. Chemin Deschênes, Hull-Sud. PR. 7-9537. 22-244

LOGIS 3 pièces, $35. PR. 7-9294. 22-243

LOGIS 3 pièces, éclairé, chambre de bain partagée. Adultes. $40. — 458 Clarence, CE. 5-1333. 22-246

LOGIS à louer, rue Cousineau Pointe-Gatineau, 4 pièces. $40. Libre 1er nov. Appeler entre 5 et 7 hres p.m. PR. 1-4223. 22-248

2 LOGIS à louer, 3 pièces chacun. Libre. S'adresser à 3 Mance, Hull. 22-248

LOGIS à louer, Pte-Gatineau. PR. 7-2024. 22-245

LOGIS, 3 pièces, cuisine, chambre, salle de toilette. Pas d'enfants. 126 Fontaine. PR. 7-1[illegible]1. 22-245

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, pas chauffé. $65. — Wrightville. PR. 7-5652. 22-245

LOGIS 4 pièces et chambre de bain. 431 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-6034. 22-245

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage, $55; non chauffé. PR. 7-4882 ou PR. 1-2185. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, $35. PR. 7-1412. 22-245

LOGIS moderne, 4 pièces, chauffé. Rue St-Charles, Orléans. SH. 6-6442. 22-246

LOGIS 2 pièces et salle de bain, chauffé, éclairé. PR. 7-4117. 22-248

LOGIS 3 pièces, cuisine, salon et chambre de bain; chauffé, éclairé, eau chaude et gros poêle électrique. 206 Jogue, Gatineau. 22-247

LOGIS 4 pièces, chauffé. Tuiles. PR. 7-5729. 22-247

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète; près rue Principale, Hull. PR. 7-9716. 22-246

LOGIS (haut) moderne, deux chambres à coucher, entrée privée. $70. — 3, rue Gauthier, Hull, après 6 h. 22-246

LOGIS 3 pièces, privé, balcon; libre. $50. 15 Pinard, Ottawa. 22-245

LOGIS (bas), 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-8304 après 7 heures. 22-245

LOGIS 3 grandes pièces, chambre de bain complète, eau chaude; chauffé, éclairé. PR. 1-5946. 22-245

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. 4 Packard, Pte-Gatineau. PR. 7-0034. 22-248

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 23, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-248

LOGIS 2 pièces, chauffé. — 49 Châteauguay, PR. 1-2327. 22-245

LOGIS 5 pièces, chauffé, libre 1er novembre 273 Notre-Dame Gatineau. MO. 3-5329. 22-j.n.o.

LOGIS, chambre, cuisine, chauffé, éclairé, $35 eau courante. MO. 3-6572. 22-j.n.o.

LOYER GRATUIT
JUSQU'AU 1er décembre. Grand appartement moderne de deux chambres à coucher, appareils électriques, nouvellement décoré, $98. Près de l'autobus, 10 minutes du Château. S'adresser à app. 3, 27, rue St-Louis, Hull. PR. 7-1392. 22-245

MASSON, rue Principale, logis et local pour commerce. Adolphe Mougeot, YU. 6-2266. 22-244

NEW EDINBURGH, 81, avenue Electric. Appartement 2 chambres à coucher, balcon, garage. $90. CE. 3-6963. 22-243

NOUVEAU district, Hull, appartement 2 chambres à coucher. 5 pièces refrigérateur, poêle, garage si désiré veranda. $100. CE. 4-9695 de 7 à 9 soir. 22-j.n.o.

ORLEANS: Duplex 3 pièces et salle de bain, garage. SH. 6-6523. 22-j.n.o.

ORLEANS, logis, haut, 5 pièces, chauffé éclairé. $70. Entrée privée. SH. 6-4481. 22-j.n.o.

(FLAT) Plain-pied, 2 chambres, chauffé, éclairé, $40. 469, Clarence. 1 ou 2 personnes. 22-243

PLAIN-PIED (flat), une grande chambre, cuisine; chauffé, éclairé. $55. CE. 5-8298. 22-243

22] A louer (logements)

PETIT logis privé, appareil de chauffage fourni. $30. 312 Maisonneuve. 22-245

PETIT appartement, une chambre à coucher, libre 1er novembre. $65. — 95 Eddy, Hull. PR. 1-2778. 22-247

PETIT appartement, chauffé, libre. SH. 6-4582. 22-246

PETIT appartement 3 pièces, chambre de bain; chauffé, entrée privée, près église St-Charles. $60. 1er novembre. SH. 9-5809. 22-244

PTE-GATINEAU, 2½ pièces, salle de bain, eau chaude; chauffé. PR. 1-2533. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU logis 5 pièces, chauffé. 27 Archambault. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, entrée privée. PR. 1-2144. 22-244

22A] A LOUER (maisons)

BUNGALOW, Pointe-Gatineau. Libre 1er novembre. Accepterais 2 enfants. PR. 7-5051. 22A-244

MAISON à louer. 386, rue St-André, Ottawa. $60. 22A-245

MAISON, 2 grandes pièces et toilettes, libre. 1½ John, Aylmer, MU. 4-4784. 22A-246

MAISON, 7 pièces. Rue St-Louis, Rockland. S'adresser, 49, Albert, Rockland. 22A-

MAISON à louer, aucun loyer à payer pendant 5 mois, pourvu que locataire fasse certaines réparations urgentes immédiatement. 6 pièces et salle de bain. Après 5 h. CE. 2-7384. Roméo Pigeon & Lavoie Ltée. 22A-244

DESCHENES, bungalow hivérisé, pompe à l'extérieur. $35. CE. 3-8058. 22A-247

MAISON, 3 chambres à coucher, salle de bain, salon, salle, cuisine et garage; non chauffé. $65. 1er novembre. PR. 7-5821. 22A-243

23] A louer (chambres)

CHAMBRE dans appartement moderne, pour filles, privilège de cuisine. PR. 1-2368. 23-246

CHAMBRE meublée, centrale, maison privée, propre, tranquille, homme préféré. 4, Tormey entre Cobourg et Charlotte. 23-243

CHAMBRE à louer; pension si désirée. 30 Garneau, PR. 7-9087. 23-247

CHAMBRE meublée, pour homme de préférence. CE. 6-4809. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRES pour jeunes filles ou dames avec permis de cuisson. PR. 7-7466. 23-246

CHAMBRE meublée, pension si désirée, basse-ville. CE. 6-2776. 23-243

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bain, pour deux demoiselles, $10 par semaine chacune, quartier résidentiel, Hull. PR. 7-9113. 23-243

CHAMBRE et cuisine non meublées. Adultes. 68 Pamilla. CE. 4-0273. 23-243

CHAMBRE pour fille, Côte-de-Sable, cuisson, réfrigérateur. — 301 Stewart, Ottawa. 23-244

COTE-DE-SABLE, ave Daly près Université, meublée, pour 1 ou 2 personnes. CE. 4-3162. 23-244

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; commodités. 2 Laviolette, Hull. PR. 7-2820. 23-246

GRANDE chambre avec meubles neufs, pour fille propre et tranquille. 240 Guigues. CE. 6-1047. 23-243

2 GRANDES chambres, meublées fraichement décorées. 204, Jeanne Mance, Eastview. SH. 9-6975. 23-243

GRANDE chambre, meublée ou non. 342, rue Murray, Ottawa. 23-245

GRANDE chambre, bien propre. SH. 9-2845. 23-j.n.o.

2 PIECES, privilèges. 404 Saint-Patrice. CE. 4-9178. 23-j.n.o.

GRANDE chambre pour 2 dames ou demoiselles. Privilèges. 204 Besserer. 23-244

CHAMBRE meublée, libre. Cuisson légère. 146 Arthur, Ottawa. CE. 3-5139. 23-247

2 GRANDES chambres non meublées, près des autobus. PR. 1-4423. 23-247

GRANDE chambre, $28; petite, $20. Pas de cuisson. 121 York, Ottawa. 23-247

CHAMBRE meublée, pour homme sobre. 11 Friel, Ottawa. CE. 4-6095. 23-247

CHAMBRE à louer avec privilèges. 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-245

CHAMBRE, pension si désirée. 93 Victoria. PR. 7-3337. Paroisse Notre-Dame. 23-248

CHAMBRE, près de rue Principale. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-248

CHAMBRE pour 2 filles ou hommes honnêtes; pension si désirée. Autobus à la porte. Stationnement. PR. 1-8527. 23-247

PREMIER étage, chambre, cuisinette séparée, entrée privée. Adultes. 196 Lisgar. 23-243

PLAIN-PIED (flat) à louer. 199 Daly, Ottawa. 23-245

GRANDE chambre meublée, ensoleillée, nouvellement décorée, près autobus. 157 Nelson, app. 1. 23-248

GRANDE chambre à louer. Tél: PR. 7-5601. 23-245

24] A louer (divers)

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126, Eddy. PR. 7-6523. 24-300

SERVICE de fardier (float), 20 tonnes pour transport lourd et service de treuil (winch)), ainsi que camion à louer. Boulevard Demolisseurs. A. Filion, PR. 7-4957 24-247

COSTUMES de mascarade. 163, rue Bolton, Ottawa. 24-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, graduées, bouquetières: fourrures, voiles et diadèmes. Mme G. Campe

24] A louer (divers)

GARAGE non chauffé pour entreposage. PR. 7-6235. 24-245

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour homme, $15. 245 Chapel. CE. 4-2197. 26-245

CHAMBRE et pension pour homme, $15. 245 Chapel. CE. 4-2197. 26-248

2 CHAMBRES simples, 1 chambre double, avec pension, pour hommes. 35 Daly, Ottawa. 26-245

CHAMBRE et pension pour homme. 523 Besserer. CE. 3-1011 26-248

MAISON de chambres et pension. 55 Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-248

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 9-1380. 26-245

CHAMBRE et pension près hôpital du Sacré-Coeur, pour homme ou jeune fille. — 115½ Ste-Marie Hull. PR. 1-1717. 26-244

CHAMBRE et pension pour jeune homme ou jeune fille. 273 York (coin Nelson), Ottawa. — CE. 3-9403. 26-247

CHAMBRE et pension pour 3 personnes. PR. 7-9568. 26-243

CHAMBRE et pension pour homme. Pointe-Gatineau. PR. 1-4074. 26-244

CHAMBRE et pension. 30, rue Bourget, Val-Tétreau. PR. 7-5542. 26-244

CENTRE de Hull, chambre et pension. PR. 7-0258 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension dans Gatineau. MO. 3-6663. 26-244

CHAMBRE, pension, site central, stationnement. PR. 7-2650. 26-247

26A] Villégiature

LAC McLASHEN — Chalet de 2 chambres à coucher à vendre; plage, pêche, chasse. SH. 9-1237. 26A-243

29] Autos et accessoires

BAKER BROS CO LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
Parties neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate $0.15
6 insertions consécutives $0.14
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes .. $1.50

IN MEMORIAM
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes .. $1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric Service: unités d'échange démarreurs, générateurs, distributeurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, nettoie-glace électrique, amortisseurs de choc, transmissions, ressorts essieux et pièces d'autos européennes, segments de frein, tambours de frein, batteries, 6 et 12 volts, chargeur de batteries et batteries à louer. Ouvert le soir. 603 ouest, rue Somerset. CE. 5-1303. CE. 2-0892. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en demenagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1983 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations 24 heures. S. Gagnon SH. 6-8209 31-300

33] Brûleurs à l'huile

FOURNAISES à l'huile de tout genre nettoyées et réparées. 15 Walker, Hull. PR. 7-9145. 33-259

NETTOYAGE et réparation de fournaises à l'huile de tous genres. — Maurice Villeneuve, 183 Kent, Hull. 33-264

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage donnant 30 jours de garantie. PR. 7-9000. 33-261

37] Argent à prêter

PRETS sur permières et deuxièmes hypothèques pour consolider vos dettes pour améliorations à votre maison. 5 ans pour payer. Life Saving Enterprises Ottawa. SH. 6-6760. Hull PR. 1-4983. 37-245

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
JUSQU'A $10,000
Pour l'amélioration de votre maison ainsi que prêts personnels
Remboursements mensuels
(Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, Thurso et environs)
Edgar L. du PLESSIS
Ch. 102, 48, rue Rideau
OTTAWA
CE. 3-1149 CE. 3-4650

39] Personnel

INTERESSE à acheter des arbres de Noël, au mille. Appelez SH. 6-1974 après 7 p.m. 39-244

MASQUES, perruques et déguisements pour l'Hallowe'en, etc. Bill's Joke Shop, 246 Bank. 39-252

PAS DE RAISON que vos cheveux soient gris; redonnez-leur leur teinte et leur beauté naturelles avec Angelique Grey Hair Restorer. $1.95. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau Standard Drugs et Victoria, à Ottawa; Pharmacies Noël, Union et Caron, à Hull; Pharmacie Frigon, à Gatineau et à la Pharmacie de Pointe-Gatineau. 39-

39B] Devenez bilingue

En 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes. 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

MUSIQUE CENTRE — Guitares, accordéons, violons, pianos avec instructions musicales. 241 Rideau. CE. 4-0291. 40-j.n.o.

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

54] Menuisiers

CONSTRUCTION et réparations générales, garages, vérandas, escaliers, salles de jeux, armoires, etc. PR. 7-4962. 54-244

MAISON, garage, salle de jeux, réparations et modifications de tous genres, estimations gratuites, travail garanti. RE. 3-1963. 54-j.n.o.

ARMOIRE de cuisine, menuiserie de tous genre, réparations de maison. PR. 7-8341. 54-251

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205, Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

SPECIALISTE dans nettoyage et réparation de fournaises. J. Martel, PR. 1-5767. 93½ Papineau. 63-264

65] Poussins

AVICULTEURS
POUR vos poussins de toute race, année courante, adressez-vous au
Couvoir St-Raymond,
92 St-Raymond, Hull.
PR. 7-1617. 65-300

65B] Chiens, anim. choyés

CHIENS écossais terriers, enregistrés, excellente race de reproduction. Age: 3 mois. $75 et plus. SH. 6-4895. 65B-243

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, ch. de Montreal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York. CE. 4-0417 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o

R. SAINT MARTIN & FILS
Ouvert le samedi
GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier. Hull. PR. 7-5822. 69-300

AVIS LEGAL

Ministère des Transports, Ottawa, Ont.
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour étude du sol — Lac Saint-François", seront reçues jusqu'à midi, heure normale de l'Est, le 4 novembre 1959, pour forages en vue de l'étude du sol aux emplacements des douze piliers de phare proposés au lac Saint-François, voie maritime du Saint-Laurent.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Acheteur général, ministère des Transports, immeuble Hunter, Ottawa et de l'Agent régional de la marine, ministère des Transports, Prescott, (Ont.), et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25 établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

Le Secrétaire,
F. T. COLLINS
15 octobre 1959

DÉCÈS

D'AOUST, Mme Marie-Louise — A sa résidence, 153, rue Montcalm à Hull, le samedi 17 octobre 1959, est décédée subitement Marie-Louise Chartrand, épouse de feu Alexandre D'Aoust, à l'âge de 67 ans et 5 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent à Hull. Funérailles le mercredi 21 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-243

DUMONT, Mme Octavie — Mme Hospice Dumont (née Octavie Rousseau), est décédée à Coaticook, Qué., le vendredi 16 octobre 1959, après une courte maladie, à l'âge de 86 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires de Coaticook, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 20 octobre pour service à 10 heures a.m. en l'église St-Jean L'Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial de Coaticook. 70-242

NAULT, Léopold — Dans un hôpital local, le lundi 19 octobre 1959, est décédé Léopold Nault, à l'âge de 65 ans, époux de Hélène Quevillon. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le jeudi 22 octobre à 7 h. 55 a.m. pour service en l'église St-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-244

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

LEBLANC — Les membres de la famille Leblanc désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur mère, Mme Louis Leblanc, survenu le 27 septembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

DÉCÈS

DUVAL, Daniel — Décédé accidentellement le lundi 19 octobre 1959, à l'âge de 2 ans et 3 mois, Daniel Duval, enfant bien-aimé de M. et Mme Albert Duval (née Annette Pilon). La dépouille mortelle est exposée à la résidence de ses parents, 2, rue Laurin, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mercredi 21 octobre pour l'église St-François-de-Sales pour la cérémonie des Anges. Inhumation au cimetière paroissial. — Direction: salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 70-243

LACROIX, Hilaire — Décédé à sa demeure, 703, rue Churchill, le lundi 19 octobre 1959, Hilaire Lacroix, à l'âge de 66 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Avis des funérailles plus tard. 70-244

LAFLECHE, Hermas — A Casselman, Ont., le dimanche 18 octobre 1959, est décédé à l'âge de 73 ans, Hermas Lafleche, époux de feu Anna Gratton. Funérailles le mercredi 21 octobre; départ à 9 h. 15 a.m. des salons Brazeau et Quesnel, pour service à 9 h. 30 en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

PHILIPPE, Lucien — Dans un hôpital local, le lundi 19 octobre 1959, est décédé Lucien Philippe, époux de Vincente Séguin et fils de Mme Joseph Philippe, à l'âge de 41 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Avis des funérailles plus tard. 70-244

PHILLIPS, J.-René — Dans un hôpital local, le mardi 20 octobre 1959, est décédé à l'âge de 53 ans, J.-René Phillips, époux bien-aimé de Mabel Sabourin. La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview. Avis des funérailles plus tard. 70-244

DÉCÈS

BERTHIAUME, Richard — Décédé subitement à sa demeure, 1542, rue Gilles, Ottawa, le lundi 19 octobre 1959, à l'âge de 44 ans, Richard-Oscar Berthiaume, époux bien-aimé de Lyn Winning. Funérailles le jeudi 22 octobre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Thomas d'Aquin où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-244

ROLLAND, Delvida — Dans un hôpital local, le dimanche 18 octobre 1959, est décédé à l'âge de 73 ans, Delvida Rolland, de 70, rue Lloyd, époux de feu Rose-Anna Lachapelle. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le mercredi 21 octobre à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

YOUNG, Mme Anna — A la résidence de sa fille, Mme Adélard Sauvé, 84, rue St-Jean-Baptiste, Deschênes, est décédée Anna Duval, épouse de feu Henry Young, à l'âge de 77 ans et 10 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 22 octobre; départ du cortège à 8 h. 30 a.m. pour service en l'église St-Médard de Deschênes à 9 heures. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 70-244

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Rogers demande aujourd'hui une injonction contre les métallos

PITTSBURGH (PA)—Le gouvernement des Etats-Unis est prêt aujourd'hui à mettre fin, du moins temporairement, à la longue et coûteuse grève de l'acier.

Agissant en vertu de la loi Taft-Hartley, le président Eisenhower a ordonné hier au procureur général William Rogers de demander une injonction devant une cour fédérale qui ordonnera à 500,000 métallos en grève de retourner au travail pour une période de 80 jours.

On se propose de soumettre la requête aujourd'hui devant la cour du district fédéral ici, le quartier général du syndicat des métallurgistes unis.

Le président du syndicat, M. David McDonald, a déclaré que le syndicat combattrait la procédure d'injonction mais il a ajouté que si "elle est émise, nous nous en tiendrons à la loi de notre pays".

Le président a agi hier 3 1-2 heures après avoir reçu le rapport de la Commission d'enquête qui a dit n'avoir pu servir d'intermédiaire dans le différend contractuel et ne voyait "aucune perspective d'une cessation prochaine de la grève".

"Triste journée"

La lettre du président, ordonnant à M. Rogers de demander l'injonction, disait:

"Il est essentiel dans l'intérêt national que la production reprenne immédiatement dans l'industrie sidérurgique.

"La négociation collective libre n'a pas réussi dans ce conflit malgré les efforts du gouvernement fédéral et de la Commission d'enquête. . . .

"En vue de protéger les intérêts de tout le peuple américain, je n'ai pas d'autre alternative que de demander une injonction en vertu de la loi actuelle.

"Les espoirs de l'Amérique en un règlement volontaire responsable ne se sont pas matérialisés. C'est une triste journée pour la nation."

Intervention du Congrès

Deux sénateurs influents ont prédit que le Congrès pourra adopter une législation d'urgence nationale si la grève n'est pas réglée d'ici janvier.

Le sénateur Mike Mansfield, du Montana, leader adjoint démocrate au Sénat, a dit à Washington que si les ouvriers retournent au travail par suite de l'injonction et quittent de nouveau le travail à l'expiration de la période de 80 jours, le Congrès agira presque certainement à son retour en janvier.

Le sénateur Kenneth B. Keating, républicain de New York, adressant la parole à Utica, N.Y., hier soir, a dit qu'à tout événement le Congrès "devra faire une longue étude détaillée des clauses d'urgence de la loi Taft-Hartley pour déterminer si des moyens additionnels sont nécessaires pour mettre fin aux grèves qui menacent le bien-être et la sécurité de la nation."

AVIS LEGAL

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

ENTREPRISE: Fabrication et pose de dispositif acoustique au silencieux d'échappement du tunnel aérodynamique à grande vélocité du Centre des recherches en aéronautique d'Uplands (Ontario).

Dossier: 122-S-01-67.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dans des enveloppes indiquant la nature de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, heure normale de l'Est,

LE MARDI 10 NOVEMBRE 1959

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les formules de soumission en s'adressant au Service des plans de la D.C.L., pièce 158, à l'adresse ci-dessous et en versant un dépôt de $100.00 établi à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited.

Les travaux comportent la fourniture et l'installation de 21 volets parallèles ainsi que les boulons d'ancrage requis et les fixations à l'intérieur du silencieux d'échappement afin de former un dispositif acoustique. Ces travaux exigent l'habileté d'un fabricant d'expérience de mécanismes d'insonorisation. La D.C.L. devra être satisfaite de la compétence et de l'afférence du soumissionnaire avant qu'elle n'accorde le contrat.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront accompagnées d'un dépôt de $7,500.00 ou d'un cautionnement de soumission au taux de 10%.

J. D. JENNISON, secrétaire
Edifice temporaire no 4,
56, rue Lyon Ottawa (Ontario).

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:
"SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE PROLONGEMENTS AU MUR D'ENTREE — PORTE DE GARDE, CANAL WELLAND — DISTRICT DE L'OUEST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"
seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 h. 30 de l'après-midi, (H.N.E.), le mardi, 10 novembre 1959.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahier des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main-d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 609, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa (Ont.), ou à l'Ingénieur divisionnaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Welland Canal Building, rue Yates, St. Catharines (Ont.), sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) qui sera retournée sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions, ou à défaut d'un dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sujet à la passation d'un contrat formel. Ce cautionnement doit être accepté par L'Administration et fourni lorsque requis.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahier des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur des services administratifs.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT.
OTTAWA, le 20 octobre 1959.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:
"SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE PROLONGEMENTS AU MUR D'ENTREE — ECLUSE 3, CANAL WELLAND, DISTRICT DE L'OUEST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"
seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 h. 30 de l'après-midi, (H.N.E.), le mardi, 10 novembre 1959.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahier des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main-d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 609, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa (Ont.), ou à l'Ingénieur divisionnaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Welland Canal Building, rue Yates, St. Catharines (Ont.), sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) qui sera retournée sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions, ou à défaut d'un dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sujet à la passation d'un contrat formel. Ce cautionnement doit être accepté par L'Administration et fourni lorsque requis.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahier des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur des services administratifs.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT.
OTTAWA, le 20 octobre 1959.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:
"SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN PROLONGEMENT AU MUR D'ENTREE SUPERIEURE — ECLUSE 1, CANAL WELLAND — DISTRICT DE L'OUEST, LA VOIE MARITIME DU ST-LAURENT"
seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 h. 30 de l'après-midi, (H.N.E.), le mardi, 10 novembre 1959.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahier des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main-d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 609, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa (Ont.), ou à l'Ingénieur divisionnaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Welland Canal Building, rue Yates, St. Catharines (Ont.), sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) qui sera retournée sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions, ou à défaut d'un dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sujet à la passation d'un contrat formel. Ce cautionnement doit être accepté par L'Administration et fourni lorsque requis.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahier des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur des services administratifs.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT.
OTTAWA, le 20 octobre 1959.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:
"SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE PROLONGEMENTS AU MUR D'ENTREE — ECLUSE 2, CANAL WELLAND — DISTRICT DE L'OUEST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"
seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 h. 30 de l'après-midi, (H.N.E.), le mardi, 10 novembre 1959.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahier des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main-d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 609, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa (Ont.), ou à l'Ingénieur divisionnaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Welland Canal Building, rue Yates, St. Catharines (Ont.), sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) qui sera retournée sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions, ou à défaut d'un dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sujet à la passation d'un contrat formel. Ce cautionnement doit être accepté par L'Administration et fourni lorsque requis.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahier des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur des services administratifs.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT.
OTTAWA, le 20 octobre 1959.

UNE AUTRE PRIMEUR AU FAMEUX HOTEL DE NEW YORK

Hotel Lexington

TV GRATUIT dans chaque chambre

Le foyer du réputé HAWAIIAN ROOM

Oui, c'est un fait — Le Lexington est le premier des grands hôtels de 800 chambres de la ville de New York à vous donner un TV gratuit dans chaque chambre. Toutes les chambres offrent une vue à l'extérieur, une douche, baignoire, radio. Chic section East Side, à quelques rues de Grand Central, des théâtres.

AVE LEXINGTON, PRES DE LA 48e
NEW YORK 17, N.Y., PLAZA 5-4100

Consultez votre agent de voyage local ou écrivez à "Promotion Dep't" demandant notre dépliant 312.

TARIF SPECIAL DE FAMILLE: pas de frais pour les enfants de moins de 14 ans s'ils partagent la chambre avec leurs parents.

LE GRAND RÉSEAU DE TÉLÉCOMMUNICATIONS DU CANADA

Dans l'industrie de l'automobile et dans beaucoup d'autres entreprises, les importants travaux de télécommunications sont assurés par l'équipe "Canadien Pacifique-Canadien National". Cette équipe de pionniers dessert les dix provinces avec la gamme la plus complète des plus récents systèmes de télécommunications — grands et petits — ordinaires ou spécialisés. Pour résoudre vos problèmes de télécommunications, assurez-vous les conseils et les services d'experts en appelant le plus proche bureau des Télécommunications "Canadien National-Canadien Pacifique".

TÉLÉTYPE CORRÉLATION DES DONNÉES TELEX FAC-SIMILÉS TÉLÉGRAMMES
. . . SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS À TOUTES FINS

CANADIEN NATIONAL — TÉLÉ-communications — CANADIEN PACIFIQUE

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 695	$36	35½	35½	Foundation 100	$12	12	12
Abit pr x50	$22½	22¼	22¼	Fraser 250	$28	28	28
Acadia Atl 100	$9⅝	9⅝	9⅝	G S Wares x50	$13¼	13¼	13¼
Algoma 570	$37	36¾	36¾	H Smith pc x25	$40	40	40
Alumin 166	$32½	32½	32½	Hud Bay 265	$48¼	48	48
Asbestos 175	$28	28	28	Imp Oil x16	$33⅝	33¾	33¾
Banque CN 205	$54	54	54	Int Nickel 395	$91½	91½	91½
Bank Mont 984	$56¼	56	56	Int Paper 351	$122½	122½	122½
Bank NS 103	$72	72	72	Int Util 121	$33¼	33⅝	33½
Bell Phone 925	$40⅜	40⅜	40⅜	Interprov PL 179	$57½	57	57
Bowater pr 4901	$8½	8½	8½	Jamaica 50	$26½	26½	26½
Brazil 1084	460	460	460	Labatt rts 407	75	75	75
BC Power 100	$34¼	34¼	34¼	Macmill B 175	$37⅜	37⅜	37⅜
BA Oil 545	$33⅛	33	33⅛	Mass Fer 225	$13¼	13⅛	13⅛
Build- Prod 25	$30	30	30	Mass Fer 20	$103½	103½	103½
C Bronze x10	$21⅞	21⅞	21⅞	Mitch Rob 150	6	6	6
Can Cem 130	$28	28	28	Molson A x10	$24½	24½	24½
Can Cem pr x25	$25⅞	25⅞	25⅞	Molson pr 50	$40¼	40¼	40¼
CSL 25	$41½	41½	41½	Mtl Loco 175	$17½	17½	17½
C Bank Com 180	$60	60	60	Mtl Trust 50	$45	45	45
C Brew 190	$35¼	35¼	35¼	Noranda 70	$47¼	47¼	47¼
C Br Alum 200	$13⅝	13⅝	13⅝	N Scotia LP 200	$12⅝	12⅝	12⅝
C Cehm Cell 100	$7¼	7¼	7¼	NS Light rt 2922	20	20	20
CIL x25	$15⅝	15⅝	15⅝	Placer 200	$10½	10½	10½
C Int Pwr pr 25	$45¼	45¼	45¼	Powell R 227	$16⅞	16⅞	16⅞
C Loco x10	$9	9	9	Power Corp 170	$56½	56	56½
CPR 220	$25½	25½	25½	Price Br 65	$40¼	40¼	40¼
C Pet pr 100	$12½	12½	12½	Roe AV C x30	$6⅝	6⅝	6⅝
C Vickers x25	$15¼	15¼	15¼	Roe AV C pr x20	$80¼	80¼	80¼
Cockshutt 500	$17¼	17¼	17¼	Royal Bank 360	$82¼	82¼	82½
Coghlin x50	$6	6	6	St L Corp 110	$16	16	16
Con M and S 200	$17½	17½	17½	Salada-S x20	$11⅞	11⅞	11⅞
Crown Well A x25	$20	20	20	Shawin 738	$28⅝	28⅝	28½
Dist Seag 625	$31	31	31	Std Str Stl x25	$17	17	17
B Bridge x10	$22	22	22	Steel Can 200	$7⅞	7⅞	7⅞
D ndry 75	$46	46	46	Steinbg A 525	$25½	25	25
D Stores 505	$60½	60½	60½	Steinbg pr x5	$99¾	99¾	99¾
D Tar 150	$15¾	15¾	15¾	Walk G W x80	$26⅝	26⅝	26⅝
D Text 100	$10¼	10¼	10¼	Webb Knp 100	305	305	305
				Weston 4½ pr 25	$82	82	82

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ang Nfld x105	$6½	6½	6½	Hollinger 100	$30⅝	$30¾	30⅝
C Dom Sug x50	$22	22	22	Israel Cont 500	11	11	11
Cons Paper 290	$36½	36⅜	36⅜	Kerr Add 1200	$20½	20½	20½
D Eng 150	$17¼	17¼	17¼	McIntyre 100	$80	80	80
Lob Co A 100	$28¼	28¼	28¼	Merrill 200	114	110	114
N West Ind 100	450	450	450	Monpre 1000	16	16	16
Reitmans z20	$18	18	18	Montgary 7100	61	59	60
St Maurice 500	110	110	110	N Formaque 100	13	13	13
Shop Save x25	$11½	11½	11½	N Hosco 600	80	80	80
T Fin A 25	$36¼	36¼	36¼	NW Amulet 1500	75	72	72
Trans Mt 150	$10⅞	10⅞	10⅞	Nocana 1000	10	10	10
Union Gas z100	$16⅝	16⅝	16⅝	NA Rare M 4900	80	60	06
MINES				Orchan 17500	140	152	140
Algom z200	$14	14	14	Que Oil 8000	4½	4½	4½
Arno 1000	6	6	6	St Law Riv 1200	5	5	5
Atlas 500	5	5	5	Sherritt 100	270	270	270
Aull 2000	6½	6½	6¾	Steep R 475	$11⅜	11⅜	11¾
Bateman 12500	44	40	44	Tib Expl 500	10	10	10
Beauce Pler 500	50	50	50	Titan 1400	52	52	52
Bellechase 1000	52	52	52	U Oils 100	172	172	172
Canalask 3000	5	5	5	Weedon 500	16	16	16
Canorama 3200	47	47	47	Wendell 4500	4½	4½	4½
C Denison 200	$11¼	11¼	11¼	Westville 100	5	5	5
Fundy 1000	7½	7½	7½	Total: Industrielles 25,000; mines 85,500.			
Futurity 500	38	38	38				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

INDUSTRIELLES							
Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ang Rouyn 1000	20	20	20
Abitibi 750	$36	35¾	35⅝	Ansil 500	17	17	17
Abit pr 210	$22¼	22¼	22¼	Bankeno 7500	20	18½	18½
Acad-Atl 100	$9¾	9¾	9¾	Barnat 566	132	132	132
Alta Dist 900	290	285	290	Baska 500	12	12	12
Alta Gas 685	$25¾	25½	25⅝	Arcadia 3000	51	50	50
Alg Cen x50	$19	19	19	Belcher 500	75	75	75
Algonquin 100	$8½	8½	8½	Bouzan 4600	53	52	53
Alumini 250	$32⅝	32⅝	32⅝	Bunker Hill 1000	8	8	8
Alum 1 pr 280	$20¼	20¼	20¼	Cadamet 500	15½	15½	15½
Ang Pulp pr 25	$38	38	38	Camp Chib 515	635	635	635
Bank Mont 775	$56½	56	56	C Dyno 1700	22	22	22
Argus 260	$32	32	32	Cdn NW 1000	44	44	44
Argus 240 pr 100	$70½	70½	70½	Can-Erin 1600	141	141	141
Atlas Steel 110	$25	25	25	Can Met 2300	31	31	31
Beatty 110	$9	9	9	Cassiar 100	$10⅜	10⅜	10⅜
Bell Phone 895	$40¾	40½	40⅜	Cent Pat 1800	140	132	132
Bowater 950	$8½	8½	8½	Chester 500	38	38	38
Brazil 2004	460	460	460	C Den wts 260	80	80	80
BA Oil 1833	$33½	33¼	33⅜	C Denison 720	$11¼	11¼	11¼
BC Forest 200	$11⅞	11⅞	11⅞	C Discvry 400	405	405	405
BC Pow 90	$34⅜	34½	34½	C Halliwell 11500	70	69	69
Burns 125	$11½	11½	11½	C Marcus 500	67	67	67
Burrard A 200	$6⅝	6⅝	6⅝	Con M and S 375	$17⅝	17½	17⅝
Cal Pow 325	$96	95½	95½	C Mogul 100	140	140	140
Can Cem 55	$28¼	28¼	28¼	C Nrthlnd 2700	33	32	32
C Bank Com 270	$60¼	60	60	Coprand 148	178	178	178
Cdn Brew 272	$35¼	35¼	35¼	Croinor 1000	7	7	7
C Br Alum 220	$13½	13½	13½	D'Eldona 14000	1	14	15
CBAL A wts 50	650	650	650	Duvan 1000	16	16	16
C Cel $175 p 200	$28	28	28	East Sull 500	158	158	158
C Collie 275	$8¼	8¼	8¼	Elder 19000	166	155	161
C Curt W 2100	240	230	230	Falcon z65	$26⅜	26¼	26¼
C Hydro Car 250	$9⅝	9⅝	9⅝	Fatima 2000	49	47	47
Cdn Oil 127	$23¾	23¾	23¾	Frobisher 4600	190	190	190
CPR 580	$25⅝	25⅝	25⅝	Frob debs 20	$82	82	82
Cdn Pet pr 100	$12½	12½	12½	Geco Mines 100	$16⅝	16⅝	16⅝
Coch-D A z55	$14	14	14	Giant YK 300	915	910	910
Cockshutt 560	$17¼	17¼	17¼	Glenn ranU 1000	7	7	7
Con Baks z20	$9	9	9	Gold Eagle 500	10	10	10
Con Gas 180	$41⅞	41½	41⅝	Grandroy 500	15	15	15
Corby vt x50	$17	17	17	Gunnar 300	12	12	12
Dist Seag 225	$31	31	31	Gunnar wts 200	170	168	170
D Bridge 229	$22	21⅞	21⅞	Hard Rock 2000	10	10	10
D Endry 50	$46¼	46	46¼	Hollinger x25	$30¼	30¼	30¼
Dom Stores 50	$60¼	60	60	Hoyle 100	405	405	405
Fam Play 200	$21⅜	21⅜	21⅜	Hud Bay 345	$48½	48¼	48¼
Fleet Mfg 300	70	70	70	Ind Lake 1000	3	3	3
Ford US 65	$78¾	78¾	78¾	Int Nickel 418	$91½	91¼	91½
Fndation 205	$12½	12½	12½	Irish Cop 2200	185	180	185
Fr Pete pr 400	600	600	600	Iron Bay 100	235	235	235
GP Drill A 400	110	110	110	Jacobus 200	129	137	139
Goodyear pr 140	$41	41	41	Joburke 100	11½	11½	11½
GN Gas wts 105	245	245	245	Kerr Add 210	$20¼	20¼	20¼
Greyhnd 100	$11¼	11¼	11¼	Kilembe 300	275	276	275
Guar Tr 38	$25	25	25	Kilem C wts 200	89	89	89
Hardee 100	$12	12	12	La Luz 200	400	400	400
Hendshot pr 25	$52	52	52	Leitch 500	119	119	119
Imp Bank 80	$66⅛	66	66	Lexindin 2000	3½	3½	3½
Imp Flo 50	$35	35	35	Lorado 2500	16	16	16
Imp Oil 1136	$34¼	33¾	34	Lyndhst 2000	13½	13½	13½
Imp Tob 25	$12⅝	12⅝	12⅝	Lynx 1000	18	18	18
Ind Accep 41	$34⅜	34	34⅜	Macassa 100	299	299	299
IAC wts 10	$12¾	12¾	12¾	Macdon 1000	27	27	27
Inland Gas 600	475	470	475	Macfie 4500	9	9	9
Inland Gas wt 30	145	145	145	Madsen 200	287	287	287
Inter PL 300	$57¾	57¼	57¼	Magnet 2100	13	13	13
Inv Syn A 50	32	32	32	Maritime 3500	125	123	125
Jockey C 200	215	215	215	McIntyre 15	$80	80	80
Labatt rts 795	77	76	77	Maybrun 500	14	14	14
LobCo pr 550	$41	40¾	40¾	Martin 500	41	41	41
Loeb M 100	$9	9	9	McWat 1500	31	31	31
Magnum z9	$14⅞	14⅞	14⅞	Merrill 4106	115	111	112
Mass-F 500	$13¼	13	13	Milliken 2230	115	105	110
Mid-West 200	175	175	175	Moneta 500	71	71	71
Molson B z10	$20¾	20¾	20¾	Mt. Wright 6906	52	51	51
Mont Loco z40	$17½	17½	17½	Nama Cr 1000	19	19	19
Moore 135	$41½	41	41	New Alger 3500	6	6	6
Neon z50	$16	16	16	New Ath 600	30	30	30
Nor Star 435	$21¼	21	21	New Bid 3600	10	10	10
Nor Star A 150	$16¾	16¾	16¾	N Dicken 500	247	240	247
NO NGas 215	$15⅜	15⅜	15⅜	New Hosco 1000	79	79	79
Oshawa A 300	$8¼	8⅛	8⅛	N Kelore 2500	11	11	11
Penmans 25	$30	30	30	Newlund 1500	21	21	21
Reichold z20	$26	26	26	N Man 500	43	43	43
Roe AV C 516	$6⅝	6⅝	6⅝	N Mylama 800	130	130	130
Roe AV 5¾ 140	$80¼	80	80¼	Nickel MS 1000	52	52	52
Royal Bank 84	$82½	82½	82½	Noranda 260	$47¾	47	47¼
Russell 225	$10	10	10	Norlartic 1100	24	24	24
StLCorp z50	$16	16	16	Norpax 1000	12	12	12
St L Cp A pr 50	$92¾	92¾	92¾	N Gate 5500	70	68	68
St Maurice 1500	110	110	110	N Rank 500	94	94	94
Salada-S 725	$12	11¾	12	North Can 300	120	115	115
Salada wts 45	650	650	650	Northld 1000	23	23	23
Shawin 140	$28⅝	28½	28½	Nudul 1000	12	12	12
Spartan 350	205	205	205	O'Leary 1000	15	15	15
St Pav 260	$19	19	19	Opemiska 310	800	800	800
Steel Can 97	$7¾	7¾	7¾	Orchan 60700	135	131	133
Steinbg A 100	$25	25	25	Oshawa Wh 300	8¼	8⅛	8⅛
S Propane x25	$15½	15½	15½	Pato 100	345	345	345
Suptest ord 105	$14⅛	14⅛	14⅛	Pick Crow 50	90	90	90
Texaco Can x10	$54	54	54	Pronto 1640	291	290	290
Thorncif x50	$10½	10½	10½	Que Chib 1000	29	28	28
Tor-Dom Bk 270	$59⅝	59¼	59⅜	Quemont 100	$10⅞	10⅝	10¾
Tor Elev 125	$14½	14½	14½	Radiore 2000	70	68	68
T Fin A 215	$36¼	36	36¼	Rayrock 100	28½	28½	28½
Tr Can PL 170	$25	25	25	Reeves 300	142	142	142
Trans Mt 1500	$10⅞	10⅜	10⅞	Rexspar 1000	19	19	19
Un Gas 200	$16½	16½	16½	Rowan Cons 1400	10	10	10
Un Telef 9100	195	185	195	Satellite 500	24	24	24
Walk GW x125	$36⅜	36½	36⅜	Sherritt 285	270	270	270
Westeel z5	$12¼	12¼	12¼	Sil Miller 1000	38	38	38
Weston B 50	$38¼	38¼	38¼	Siscoe 1500	76	76	76
Woodwd A x75	$19	19	19	Slocan CR 76000	18	16½	17
CURB				Stdeona 899	9	9	9
Anglo-Nfld 200	$6¾	6⅝	6¾	Stanlgh wts 220	20	20	20
Asbestos 320	$28	28	28	Stanrek 4210	46½	45	45
CD Sug 300	$22⅝	22⅛	22⅝	Sud Cont 5000	7	7	7
CG Inv z80	$34	34	34	Sullivan 500	165	160	160
C Paper 425	$36½	36⅛	36⅛	Surf Inlet 19500	3½	3	3
Dupont 140	$24¼	24¼	24¼	Sylvanite 300	105	105	105
Int til 50	$33¼	33½	33½	Taurcan vt 500	52	52	52
Thd CG Inv 100	$6⅛	6⅛	6⅛	Teck-H 100	185	185	185
HUILES				Temag 4200	210	206	206
Acme Gas 1000	18	18	18	Trin Chib 500	14	14	14
Am Leduc 3500	10	10	10	n Fort 500	27	27	27
Anchor 1000	13	13	13	Vandoo 500	5	5	5
Bailey S A 810	720	695	7220	Waite Am 385	660	650	660
Banff 500	100	100	100	Willroy 4000	133	130	132
Basco 1500	78	78	78	Wr Harg 20	125	125	125
Asamera 100	111	111	111	Yk Bear 1000	112	112	112
Bralsa 1000	55	55	55	Young HG 800	102	101	101
Britalta 1000	210	210	210	Zenmac 2000	20	20	20
Calalta 2400	51	51	51	Ventes totales: 545,000.			
Calvert 4000	45	45	45				
C Chieftn 200	105	105	105				
C Ex Gas 1600	210	206	210				
C Homestd 200	100	100	100				
C Husky 135	890	885	885				
C Husky wts 240	500	485	485				
Cdn W O 100	170	170	170				
Cent Del 1500	515	510	515				
C Dragon 3000	26½	26	26				
C West Pete 725	355	355	355				
Cree wts 58 1850	240	235	236				
Dome Pete 200	930	930	930				
Dynamic 330d	113	110	113				
Eastwd A 250	160	150	160				
Fargo 300	420	420	420				
H B Oil G 150	$12⅝	12⅝	12⅝				
N Superior 53	60	60	60				
Northld 1000	28	28	28				
Pac Pete 100	$11½	11½	11½				
Petrol 600	120	120	120				
Place 1300	84	82	84				
Prairie Oil 1000	280	265	280				
Provo Gas 700	250	240	240				
Ranger 600	135	135	135				
Reef Expl 1000	5	5	5				
Royalite 100	660	660	660				
Sarcee 900	110	110	110				
Secur Free 400	385	385	385				
Sub Oil 1400	144	140	142				
U Canso vt 100	100	100	100				
Un Oils 500	175	175	175				
MINES							
Abacus 1000	25	25	25				
Alba Expl 2000	7	7	7				
Algom 287	$14	14	14				
Anacon 9000	70	69	70				

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la Bourse canadienne des denrées:

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 51 offert; gros 51 offert; moyens 40 1-2 offert; petits 29 offert; B 33 1-2 offert; C 19 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs moyens était instable, tandis qu'il était tranquille dans les autres catégories. Les arrivages suffisaient à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 49-50, A moyens 35-36, A petits 26, B 32, C 20. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 54-55, A moyens 40-41, A petits 31, B 32, C 25.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 64; non soumissionnable, 63-63¼, demande légère; Ouest, 63½, nominal.

Fonds mutuels

All Cdn Com	7.61	8.27
All Cdn Div	6.14	6.67
American Growth	7.22	7.87
Beaubran	27.78	30.16
Canadian Investment xd	8.71	9.56
Canafund	35.48	37.25
Champion Mutual	5.38	5.85
Commonwealth Inter	8.00	8.79
Corporate Investors	8.79	9.61
Dom Equity Inv	14.70	15.11
Fonds Collectif	5.11	5.52
First Oil	4.00	4.37
Grouped Income	3.71	4.05
Grouped Income Accum	5.38	5.83
Growth Oil and Gas	6.61	6.95
Group Sel	5.00	5.45
Investors Growth Fund	5.99	6.47
Investors Mutual	11.65	11.95
Keystone	13.00	14.07
Leverage Fund	6.49	7.13
Mutual Accumulating Fund	7.21	7.88
Mutual Income Fund	4.89	5.34
North Amer Fund of C	8.41	9.14
Prêt et Revenu (S et I)	5.12	5.60
Radisson	4.46	4.90
Regent Fund	5.37	5.90
Supervised Amer Fund	6.92	6.99
Supervised Exec 55	36.34	
Supervised Exec 56	29.77	
Supervised Exec 57	5.11	
Supervised Exec 58	5.44	5.69
Supervised Growth Fund	1.71	1.73
Supervised Income Fund	3.80	3.84
TV Electronic	15.68	16.98
Timed Investment Fund	5.50	5.94
United Accumulative	14.19	15.42
EN MONNAIE AMERICAINE		
Affil Fund Inc	7.51	8.13
American Bus Shares	4.29	4.58
Boston Fund	17.16	18.55
Bullock Fund	13.70	15.02
Group Sec Auto	10.63	11.64
Group Sec Rail	10.09	11.05
Group Sec Steel	11.41	12.50
Keystone Cust B-3	15.88	17.33
Keystone Cust B-4	9.63	10.51
Keystone Cust K-1	9.25	10.10
Keystone Cust K-2	14.34	15.65
Mass Inv Growth Stock	13.58	14.63
Wellington Fund	14.19	15.47

Prix des denrées

Oeufs: Prix des grossistes aux centrales de campagne, cageots de bois, extra-gros 52; a-gros 51-52; a-moyens 40-41; a-poulettes 30; B 32-33; C 20. Arrivages: 37.

Beurre: Arrivages ordinaires, admissible 63 1-4; non-admissible 62 3-4; beurre frais de crémerie, première qualité, coloré et enveloppé 64-65; beurre frais, prix de gros, admissible 64; non-admissible 63 1-4.

Fromage: Livré à Montréal, non ciré, arrivages ordinaires, Québec blanc et coloré 35; prix de gros, Québec blanc 36; coloré 36 1-4; arrivages ordinaires, Ontario blanc, FAB poste de classification, 37 3-8-39 1-16; coloré 37 1-4-38; prix de gros, Ontario blanc et coloré, aucune cote.

Pommes de terre: Québec, 1.90-1.95 les 75 livres; Nouveau-Brunswick, 2.25-2.35 les 75 livres; Ile du Prince-Edouard, 2.50 les 75 livres.

Les Fausses Dents ont besoin d'un Nettoyant Spécial

Ne Brossez pas vos Dentiers! Faites-les tremper dans Polident comme le Suggèrent les Dentistes

Polident est le produit recommandé pour nettoyer les dentiers, supprimer l'Haleine désagréable causée par les Dentiers. Suivez simplement ces règles faciles.

1. **N'employez jamais de brosse!** Vos fausses dents sont bien plus fragiles que les dents naturelles. Le brossage use les bords de fixation des dents et déchausse celles-ci.

2. **N'employez jamais ni savon ni pâte dentifrice!** Ces derniers peuvent laisser une pellicule qui héberge les bactéries et les particules d'aliments, l'une des principales causes d'Haleine Désagréable causée par votre Dentier.

3. **Employez un nettoyant "pour faire tremper", destiné aux fausses dents seulement . . . Polident!** Polident est recommandé par plus de dentistes que tout autre nettoyant pour dentiers. Ni brossage ni manipulation de dentiers savonneux. Polident atteint les endroits où une brosse ne peut aller.

De plus, Polident laisse toujours les fausses dents exemptes d'odeur. Procurez-vous le nettoyant pour dentiers le plus vendu au monde, Polident, à votre comptoir de produits pharmaceutiques. D-133F

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les prix étaient irréguliers à l'ouverture modérément active de la Bourse de New York, aujourd'hui.

Les sidérurgiques ont affiché encore une perte alors que l'industrie attend que le gouvernement invoque la loi Taft Hartley qui mettra fin à la grève des métallos pour une période de 80 jours.

Les chemins de fer ont été presque inchangés ou très peu mixtes.

Les fabriques d'autos sont demeurées stables. American Motors a avancé d'environ un point. Studebaker-Packard et Ford ont enregistré une hausse fractionnaire.

Thiokol et Union Carbide ont monté d'environ un point. Goodrich, U. S. Gypsum et Eastman Kodak ont fléchi d'environ un point.

Chez les sidérurgiques, Bethlehem et U.S. Steel ont accusé des pertes fractionnaires tandis que Youngstown Sheet a retraité d'environ un point.

A Toronto

TORONTO (PC) — Le marché affichait une légère tendance à la hausse, à l'ouverture active de la Bourse de Toronto.

Quelques chefs de file chez les valeurs industrielles, ont retraité mais cette section, dans l'entier, a été à la hausse. Les banques ont progressé alors que Bank of Montreal a monté de 3-4 à 56 1-2 et Royal, Toronto-Dominion et Bank of Commerce ont grimpé d'une fraction.

Canadian British Aluminum et Guaranty Trust ont glissé d'une fraction et Imperial Oil a perdu 1-4 à 33 7-8.

Hudson Bay a mené chez les métaux usuels haut cotés en avançant de 1-2 à 48 1-2. Campbell Chibougamau a encaissé 16 cents à $6.35 chez les cuprifères. Orchan a été le plus actif chez les produits miniers en retraitant de quatre cents à $133.

Les pétroles de l'Ouest ont été calmes. Hudson Bay Oil a perdu 1-4 à 12 3-8.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Le marché était mixte à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne. Les papeteries et les métaux usuels ont accusé des pertes fractionnaires.

Fraser Paper a glissé de 1-2 à 28 et Macmillan B a fléchi de 1-8 à 37 3-4. Canada British Aluminum a retraité de 5-8 à 13 3-8, Nickel a perdu 3-8 à 91 et Aluminum a tombé de 1-8 à 32 1-2.

Les services publics ont été à la hausse, alors que Bell a avancé de 1-4 à 40 3-4 et Brazil de 10 cents à $4.60. Shawinigan a enregistré une perte de 1-8 à 28 5-8.

Bank of Montreal s'est affirmé à 56 en hausse de 1-4, Cockshutt a monté de 3-4 à 17 1-4 et Steinberg a grimpé de 1-8 à 25 1-8.

Les valeurs spéculatives ont été inactives.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Les pertes enregistrées à l'ouverture de la Bourse de Londres, ont été réduites et éliminées à la suite d'un marché actif.

Les valeurs de tout repos ont progressé suivant la demande. Plusieurs chefs de file des valeurs industrielles ont avancé mais les sidérurgiques ont fléchi.

Les titres du dollar et les pétroles ont été mixtes.

Les aurifères ont été calmes et fermes tandis que les cuprifères et les autres métaux usuels ont grimpé.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, en argent américain, sur le marché de l'or européen: $35.08 1-2 à l'achat et $35.10 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.08 22-25; 249 shillings 10 1-4 pence.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,530 francs aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, ancienne pièce d'or américaine de $10, cotait 9,100 francs.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 5 5-16 pour cent en devises canadiennes à rapporté la Banque du Canada, à midi aujourd'hui. Lundi, était à 94 25-32 cents.

La livre sterling était en baisse de 1-4 à $2.65 15-16.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 3-32 de cent à $1.05 5-8 en devises américaines à midi aujourd'hui. La livre sterling était in

Démission du cardinal Pizzardo

CITE DU VATICAN (Reuters) — Le cardinal Giuseppe Pizzardo, âgé de 82 ans, a résigné ses fonctions de secrétaire de la Suprême Sacrée Congrégation du Saint-Office, tribunal de l'Eglise catholique romaine chargé de la protection de la doctrine de la foi et des moeurs.

Le cardinal Alfredo Ottaviani, âgé de 68 ans et qui était jusqu'ici assesseur de la congrégation, serait appelé à lui succéder.

Le cardinal démissionnaire occupait son poste depuis huit ans. Il est également le préfet de la Sacree Congrégation des séminaires et des universités catholiques et grand chancelier de l'Université pontificale grégorienne de Rome.

Un porte-parole du Vatican a fait remarquer que le cardinal Pizzardo aurait quitté son poste afin de pouvoir mieux se consacrer à la direction des institutions catholiques de haut savoir à travers le monde.

Armand Morin réélu président du SII à l'assemblée annuelle

"Le Syndicat de l'industrie de l'imprimerie est le seul qui survit depuis la fondation de la CTCC dans le diocèse d'Ottawa, en 1921", a déclaré M. Armand Morin, président fondateur du syndicat et membre fondateur de la CTCC, lors de la réunion annuelle du Syndicat de l'industrie de l'imprimerie du diocèse d'Ottawa, lundi soir, au restaurant La Paloma. M. Morin, qui est administrateur régional de la Fédération des Métiers de l'Imprimerie du Canada, a été réélu sans opposition à la présidence de cet organisme.

M. Morin a également déclaré que malgré les différentes impasses survenues au sein de la Fédération au cours de la dernière année syndicale, il y a eu un accroissement des effectifs.

Le Syndicat de l'industrie de l'imprimerie, pour développer l'initiative syndicale et culturelle, a décidé de préconiser un système de formation syndicale.

"Dans la période de transition qui s'opère actuellement, a commenté M. Morin, il importe d'avoir des chefs imbus des responsabilités qui leur sont confiées afin qu'ils puissent s'acquitter avec une conscience non seulement syndicale mais chrétienne, des responsabilités qui leur incombe faire, a-t-il dit, occupez-vous-en!"

M. ARMAND MORIN

"Une des causes du malaise qui sévit actuellement dans le domaine des relations patronales-syndicales découle de cette incompréhension entre les parties en cause", de dire M. Morin.

Exactement 38 ans après la fondation du Syndicat, M. Morin occupait, lundi soir, le même poste qu'il occupait en 1921.

Elections

Les membres suivants ont été élus pour seconder M. Morin dans son travail. Ce sont: M. Albert Dalpé, de l'imprimerie Gauvin, 1er vice-président; M. Paul-Emile Lévesque, du journal "Le Droit", 2e vice-président; M. Marcel Savard, de l'imprimerie Leclerc, 3e vice-président; M. Jean-Louis Chartrand, de l'Imprimerie nationale, 4e vice-président; M. Paul Tremblay, du "Droit", secrétaire-archiviste, et M. René Poirier, également du "Droit", trésorier. M. Frederik Pyttura occupera le poste de sergent d'armes et M. Raymond Harper, celui d'auditeur.

L'abbé Soucy

Le conseiller moral du Syndicat, l'abbé René Soucy, a dit que l'année 1959-1960 serait des plus marquantes au sein du Syndicat. Il a dit que le mouvement ouvrier traverse actuellement une crise considérable et que c'est par l'union des membres qu'elle sera vaincue. "Le syndicat est votre affaire, a-t-il dit, occupez-vous-en!"

Les 125 personnes qui s'étaient réunies à La Paloma, lundi soir, représentaient les huit organismes suivants: section du journal "Le Droit"; section de l'imprimerie commerciale du "Droit"; section de l'imprimerie Leclerc; section du poste CKCH, de Hull; section des employés de bureaux du "Droit"; section de l'Imprimerie nationale et section du service de la traduction-correction du "Droit".

Il set à noter que M. Achille Morin, père de M. Armand Morin et pionnier du mouvement syndical dans le diocèse d'Ottawa, avait été invité à présider aux élections à l'occasion du 38e anniversaire du Syndicat de l'industrie de l'imprimerie.

Après 25 années de service au sein de l'exécutif et 16 à titre de secrétaire, M. Edouard Schingh s'est retiré de l'exécutif pour devenir simple membre. Le président Morin a rendu un bel hommage à M. Schingh. Il a également dit un mot d'éloge à l'endroit des employeurs qui ont des conventions collectives de travail avec le Syndicat et les a remerciés de leur collaboration.

L'Association d'éducation

Vainqueurs des trophées du "Sou de l'école"

CATEGORIE "A" 500 ELEVES ET PLUS

PREMIER TROPHEE:

Trophée:	Benoit XV
Donateur:	Marcil Frères
Ecole gagnante:	Académie du Sacré-Coeur de Hawkesbury
Perceptrice:	R. S. St-François-de-Sales
Inspecteur:	M. Gaétan Filion
Moyenne d'assiduité:	501.34
Montant souscrit:	$275.20
Moyenne par élève:	$0.548

"On ne peut refuser aux Franco-Ontariens le droit de réclamer l'enseignement du français dans les écoles où leurs enfants sont en certain nombre."

(S. S. le pape BENOIT XV)

DEUXIEME TROPHEE:

Trophée:	Sénateur Belcourt
Donateur:	M. Robert Gauthier
Ecole gagnante:	Ecole Genest d'Ottawa
Perceptrice:	R. S. Thérèse-de-Lisieux
Inspecteur:	M. Falconio Choquette
Moyenne d'assiduité:	503.92
Montant souscrit:	$178.75
Moyenne par élève:	$0.354

"La résistance au Règlement XVII va se continuer jusqu'à ce qu'il soit retire ou abandonné."

(L'honorable sénateur Belcourt)

TROISIEME TROPHEE:

Trophée:	Juge Albert Constantineau
Donateur:	Par lui-même (décédé)
Ecole gagnante:	Ecole Saint-Paul d'Ottawa
Percepteur:	M. François Gauthier
Inspecteur:	MM. A. Gascon, R. Millette et P. Piché
Moyenne d'assiduité:	592.74
Montant souscrit:	$160.12
Moyenne par élève:	$0.27

"Il faut que la race canadienne-française conserve en Ontario son identité, ses qualités originelles et ses caractéristiques propres."

(Son hon. le juge Albert Constantineau)

A HAWKESBURY

La CIP donne cinq acres de terrain

HAWKESBURY (DNC) — La Canadian International Paper Company a cédé cinq acres de terrain à la ville pour un parc dans l'ouest de la ville. En 1958, un parc a été aménagé dans l'est de la ville. Quand celui de l'ouest sera terminé, nous aurons trois parcs. Ce terrain est situé entre la rue West et la rue Ida, près de l'Ecole secondaire.

C'est le printemps dernier que le conseiller Claude Drouin, président du comité des parcs et de la récréation et le conseiller Orphir Pilon formulaient une demande en ce sens auprès de la CIP. Lors de la dernière réunion du Conseil municipal, le secrétaire a donné lecture d'une lettre des administrateurs de la CIP agréant la demande et cédant le terrain de cinq acres réclamé.

Ce parc dans l'ouest de la ville accommodera cinq cents enfants. Le parc de l'est est en ce moment défriché et l'ouverture officielle aura lieu l'été prochain.

Pour ce qui est du sport, la patinoire avec glace artificielle ouvrira au commencement du mois de novembre ainsi que la salle de quilles aménagée à l'étage de l'aréna.

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

L'"étoile magique" ...le Luxite Kayser

De petites étoiles scintillantes, brodées sur du tulle de nylon diaphane et doublé . . . c'est le tout dernier cri de Kayser en fait de lingerie délicate et féminine.

Robes de nuit à la cheville, corsage de broderie à "étoiles magiques" sur tulle diaphane surimposé. Diaphragme ajusté, élastique au dos assurant un ajustement parfait. Bleu givre, ambre doré et rose; tailles 34 à 42 .... **6.98**

Robe de nuit mi-longue assez jolie pour la danse ! Délicate broderie et dentelle sur tricot diaphane de nylon. Bleu givre et bleu minuit; tailles 32 à 38 ..... **8.98**

La combinaison-jupon à corsage garnie de délicate broderie et à dentelle de Valenciennes. Blanc ou bleu minuit. Tailles 32 à 42 ..... **6.98**

Le pyjama "toréador", le tout dernier cri en fait de vêtements de nuit. Chemise très courte à empiècement de tulle diaphane de nylon richement brodé, au devant. Pantalon "toréador" à revers festonnés. Rouge épices, bleu givre et ambre doré; tailles: P. M. et F. **7.98**

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville.

Assortiment représentatif au rez-de-chaussée du Freiman-Westgate

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Peignoirs piqués ...pour la détente

C'est l'indispensable peignoir piqué, si approprié aux voyages et aux moments de détente à la maison.

A. Peignoir ajusté à ceinture en pareil, confectionné de chiffon de nylon piqué; encolure en V et grandes poches plaquées. Imprimés à semis. Tailles: petites, moyennes et forte dans le groupe **15.95**

B. Peignoir genre cocher, de satin piqué à encolure flatteuse en V. Noir ou rouge. Tailles: petites, moyennes et fortes dans le groupe. **12.95**

C. Peignoir de tricot de nylon piqué à délicate attache. Rayures rose pastel. Tailles: petites, moyennes et fortes dans le groupe **13.95**

Rayon des peignoirs, deuxième étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE: CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 à 6 h. p.m., tous les jours. Utilisez notre parc de stationnement à l'entrée de la rue George.

WESTGATE: PA. 8-1821 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 à 6 h. (le lundi, 1 h. à 6 h.) Stationnement gratuit pour des centaines d'autos près du magasin